PUBLIC
S.F.
LIBRARY

CALIFORNIANA

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
3 1223 04590 3839
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
3 1223 04590 3847

SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY
TTA SINE LITERIS MORS EST

Book No. Accession

917.946 SA525 640887

NOT TO BE TAKEN FROM THE LIBRARY

FORM 3427—5000—10-50

Digitized by the Internet Archive
in 2013

http://archive.org/details/sanfranciscochin1949sanf

JUL 7 1949
SAN FRANCISCO
PUBLIC LIBRARY

Souvenir Edition
CALIFORNIA
CENTENNIAL
1849 ~ 1949

加省百年紀念刊

三藩市

華僑商務表

San Francisco

Chinese Directory

×917.946
Sa525

640837

貿易指南

張紫常題

駐美華人中華總會館
CHINESE SIX COMPANIES
843 STOCKTON STREET
SAN FRANCISCO 8, CALIF.

逕啓者：茲有林占熊君編「三藩市華僑商務表」一書乃彙齊三藩市華僑商店之名稱地址及電話號數而詳載焉且分門別類閱卷一覽既知商情並可通訊便莫大焉查編輯之目的又非藉以圖利故渠為之介紹此致

僑胞諸君

駐美華人中華總會館

董 朱子康 朱子康印

中華民國三十年[illegible]月[illegible]日

第 頁

JUL 7 1949
SAN FRANCISCO PUBLIC LIBRARY

補 Supplementary 遺

廣東孖結	Conton Morket 1028 Gront	YU2 5774
兒童服店	Cothoy Juvenile Shop 1018 Stockton	YU2 6378
天主教堂	Catholic Chinese Mission 902 Stockton	DO2 7394
中央商店	Center Dry Goods Store 751 Jackson	EX2 4262
中國童服店	Chino Doll 903 Stockton	EX2 4760
長老會	Chinese Presbyterion Church 925 Stockton	DO2 9537
陳兆華	Chinn, F. W. 1020 Stockton	GA 1-8276
漢球公司	City Honkow Co 408 Gront	EX2 5077
金福鞋舖	Comfort Shoe Co 754 Gront	YU2 6694
文化書局	Culture Shop 776 Jackson	EX2 9992
精華衣服店	Dresswell Men's Shop 742 Grant	YU2 4498
都板借貸號	Dupont Loon Assn 751 Gront	YU2 4139
合生肉舖	El Dorodo Morket 1199 Stockton	SU1 1693
紫禁城	Forbidden City 363 Sutter	DO2 8648
金鷹公司	Golden Eogle Co 1136 Grant	YU2 2815
金門公司	Golden Gote Grocery 1055 Grant	YU2 3871
金星公司	Golden Stor Co 846 Clay	GA1 6228
大觀旅館	Grondview Hotel 465 Gront	YU2 2385
大觀戲院	Grond View Theotre 756 Jackson	YU2 6676
嘉蘭餐館	Grant Cofe 400 Gront	SU1 9635
大中華戲院	Greot Chino Theotre 636 Jackson	YU2 5498
華盛頓旅館	Hotel Woshington 342 Gront	SU1 3566
晨臣餐館	Jackson Cofe 640 Jackson	YU2 4159
劉慧存醫生	Low C Y Dr 823 Gront	YU2 4878
頤和旅館	Mondorin Hotel 706 Jackson	YU2 0320
聯益雜貨舖	Mutuol Enterprise Co Grocer 947 Stockton	YU2 7154
遠東旅館	Oriental Hotel 856 Stockton	SU1 9805
德隆	Rolph & Sons 1037 Gront	YU2 4016
共和旅館	Republic Hotel 710 Gront	YU2 6132
生泰公司	Shonghoi Bozoor 645 Gront	YU2 1319
聖瑪利中學	St Mory's Chinese School 902 Stockton	YU2 2434
敦匡士譚	Tom Ernest A 1856 Franklin	GR4 6239
積譚	Tom Jock F 1312 Octovia	JO7 1533
譚瓊興	Tam King Hing 58 Woverly Place	YU2 2258
鄧	Tong F S 719 Colifornia	SU1 0309
好活鄧	Tang Howord T W 972 Cloy	DO2 3964
鄧賜	Tong Seey 38 Woyne Ploce	EX2 7692
鄧祖蔭	Tong T Y 1060 Powell	YU2 3046
鄧偉	Tong Woy 1226 Grant	YU2 0659
鄧威	Tong Wee 733 Commercial	DO2 7937
鄧酒巴	Tong's Cocktail Lounge 540 Gront	EX2 9924
大新傢私舖	Ti Sun Furniture 1123 Gront	YU2 1950
大新傢私舖	Ti Sun Furniture 1123 Gront	YU2 1951
醒魂印務局	Thing Wan Printing Co. 801 Stockton	YU2 5476
黃定國	Wong H K 26 Bernord	GR4 2521
余梅國牙醫	Yee Froncis Dr 835 Clay	SU1 5548
容福樹	Young's Shell Service Stotion Stockton & Socto	GA1 9644
羊城印務局	Young Sing Printing Co 1015 Stockton	YU2 4916

本刊因趕速出版。編輯時期有限。未克逐一拜訪本埠各大商號。徵求廣告。抱歉良多。至此表之便於檢查及廣告之收效迅速。人所共知。可不待本刊同人之贅言。如貴號欲於下期登載廣告。請隨時擲函或由電話通知。本刊編輯處自當派員趨謁領教焉。

本刊並歡迎非廣告性質之個人或團體商號來函。將其名字加入下期本刊。惟須註明：

中文姓名　西文姓名
電話號數　門牌號數
街名　埠名

林占熊
Published by: JIMMY LUM
Associates:
劉立夫 Eugene Lau　黃維鈞 Stanley Wong
朱家明 Ming Gee
Art Directors:
蔡惠權 Tommy Choy　張珍仲 Harold J. Jung
Advisory Staff:
夏利士 Carroll T. Harris　林娉娉 Emma P. Lum
林華耀 Walter U. Lum　唐華 Tong Wah
Typography by:
Mackenzie & Harris, Inc.
Printed by:
Ming Sing Printing Company

SAN FRANCISCO CHINESE DIRECTORY

is the most effective form of business and professional medium to reach the largest numbers of Chinese in the City of San Francisco and Bay Area daily throughout the year. The Chinese population within this area numbers over 42,000.

Of this 1949 edition 8000 copies have been issued.

A limited amount of additional advertising space will be available in the 1950 edition.

FOR ADVERTISING RATES AND OTHER INFORMATION . . . TELEPHONE OR WRITE OUR OFFICE

818 Clay Street • San Francisco

Telephone: YUkon 2-1349

A B C 衣館	A8C China Laundry 1203½ Golden Gate	FI6 7838
天光電器局	A 8 Electric & Radio Co 741 Jackson	YU2 4390
亞美麵食	Acme 8akery 1107 Stockton	DO2 9822
德美戲院	Acme Theatre 1249 Stockton	OO2 3770
亞利士店	Alice's Shop 445 Grant	YU6 5655
中美公司	Amer Chinese Food Prod Co 667 Clay	PR5 2038
中美公司	Amer Chinese Food Prods Co. 700 Sansome	EX2 7933
美利肉店	American Market 1714 Fillmore	FI6 3311
	Amer Chinese Food Prods Co 700 Sansome	EX2 7933
信託銀行	American Trust Co 571 8roadway	OO2 4711
亞洲招工所	Asiatic Pacific Employment Agency 711 Clay	SU1 2353
陳記	Associated Typewriter Exp Co 813 Clay	YU2 6291
慶基	Au Ernest 1060A Washington	YU2 7177
亞昆衣館	Auk Guen Laundry 3331 24th St	AT2 6088
歐陽日宜	Auyong 0ick 539 8ush	DO2 5983
	Auyong May 1590 Post	FI6 2547
	Ayling 0ovid 42 Rivas	JU4 0955
	Ayling Mrs Annie 1048 Cole	MO4 2559
保雲好實業	8aldwin & Howell 318 Kearny	EX2 3810
教本	8an On 828 Grant	YU2 3056
美國銀行	8ank of America 939 Grant	YU2 4292
廣東銀行	8ank of Canton 555 Montgomery	YU2 2813
德美公司	8ay City Shrimp Co. 736 Sacromento	
藍光	8lue Light Laundry 1572 15th	HE1 6284
新城公司	8ing's Camero Shop 867 Washington	YU2 6914
陳秉油漆	8ing Chin Pacific Paint Store 1287 Pacific	PR5 8550
	8ing Horold 1549 Powell	OO2 7156
秉記	8ing Kee 35 Woverly Pl	YU2 2551
伯與公司	8ock Hing Trading Co 729 Grant	YU2 2174
博雅齊印務	8ock Ngar Chy Co 920 Grant	YU2 3358
百草堂	8ock Toa Hong 859 Stockton	YU2 5486
保生孖結	8ow Sang Morket 1067 Gront	YU2 2038
伯棧	8uck Jan Co. 864 Grant	GA1 9811
伯記男服店	8uck Kee Co 844 Gront	YU2 1079
生昌公司	Conton 8ozoar 616 Grant	YU2 3996
廣東車房	Canton Express Co 11 8renham Pl	YU2 3604
廣東花舖	Conton Flower Shop 12 Ross Ally	YU2 3997
廣東蔗梳	Canton Ins Office Ltd 231 Sansome	EX2 1076
廣東孖結	Conton Mkt 1028 Gront	YU2 5774
廣東麵廠	Canton Noodle Factory 1135 Stockton	YU2 0056
	Caswell Geo W Coffee Co 642 Harrison	SU1 6654
天主教堂	Catholic Chinese Mission 902 Stockton	DO2 7395
中華古玩店	Cothay Arts Co 353 8roodway	GA1 5332
中華音樂社	Cathay Club 639 Calif	YU2 5387
中華電具	Cathay Electronic 837 Stockton	YU2 5540
華園	Cathay House 718 California	YU2 3388
華童服店	Cathay Juvenile Shop 1018 Stockton	YU2 6378
中華廚房	Cathay Kitchen 1198 Golden Gate	WE1 9678
華生殯儀所	Cathay Mortuary 1213 Powell	YU2 1213
中國西藥房	Cathay Phormacy 1319 Mason	GR4 3635
退伍軍人會	Cathay Post No 384 Amer Legion 1524 Powell	EX2 5303
翟關亮	Chai Phillip 1314 Powell	GA1 5866
卓康	Chak Hong 823 Gront	EX2 2523
	Chon Agnes 866 Jackson	OO2 4391
陳煥章	Chan Albert J 1221 Union	PR5 1649
陳義蘇	Chon Albert S 730 Jackson	OO2 7285
	Chon Alice 558 Columbus	EX2 4187
陳國光	Chan Allan C 7 Quincy	YU2 2418
	Chan Arthur 1072 Jackson	PR5 8708
陳昌盛	Chan Arthur 1245 Stockton	YU6 6112
	Chan 8 K 40 Wayne Pl	YU6 0656
	Chan 8 K Mrs 1162 Vallejo	PR6 4627
	Chan 8ernice 874 Washington	GA1 2105
	Chan 8ertram Or 1638 Grant	SU1 2096
	Chan 8etty 2793 San 8runo	JU4 5686
	Chan 8ill 937 Pocific	OO2 9074
	Chan 8ill 1053 Powell	YU2 2436
陳標	Chan 8iu 2050 Powell	SU1 9058
	Chan 8lossom 790 California	GA1 8304
陳保	Chan Bow 752 Stockton	YU6.5026
陳拔	Chan Bot 616½ Jackson	OO2 8539
陳瑞瑩	Chan Mamie 675 Commercial	YU2 4697
陳陳藥房	Chan-Chan Herb Co 1942 Sutter	FI6 3651
	Chan Cheun Mrs 900 Jackson	OO2 9157
陳超明	Chan Chew Min 921 Pacific	YU2 4389
	Chan Chick Wah 1129 Jackson	TU5 3269
	Chan Choong 1042 Jackson	PR5 8583
	Chan Choy 538 Vallejo	EX2 7085
陳銓慶	Chan Chun Hing 972 Clay	EX2 8153
陳春榮律師	Chan Chung Wing 485 Calif	YU2 6894
	Chan Ciarence K 1450 Union	GR4 1691
	Chan 0avid 952 Powell	EX2 5202
	Chan Edith 34A Wayne	OO2 6311
	Chan Edna S 400 Vallejo	GA1 6551
	Chan Edword 1381 Palou	MI7 4753
	Chan Edward 2450 Sacramento	WE1 2673
陳記電局	Chan Electric Co 813 Clay	YU2 6291
	Chan Elsie 1955 Pine	JO7 2676
陳亞蘇	Chan Esther 746 Sacramento	YU6 1065
	Chan Fole 1426 Sacramento	GR4 7342
陳捷駒	Chan Foon Wing 847 Clay	EX2 7840
陳科	Chan Fore 1062 Washington	YU2 3259
	Chan Frank Co 827 Kearny	GA1 8978
	Chan Gan Jeong 825 Sacramento	DO2 0258
	Chan Gen Moon 40 Varennes	GA1 7847
	Chan Genia 1458 Sutter	PR6 2848
	Chan George 46 John	EX2 8279
	Chan Geo 1109 Moson	OR3 6094
	Chan George P 2629 8ay Shore 8lvd	JU4 6558
	Chan Git 1144 Pacific	OR3 5769
	Chan Gloria 12 Ouncombe	GA1 7210
陳錦	Chan Gum 626 Grant	YU2 6536
	Chan Gum 0ock 1325 Mason	OR3 9380
	Chan Hai 793 Cloy	YU2 4384
	Chan Hall 730 Jackson	YU6 2749
	Chan Hnll Shee 1201 Vallejo	GR4 1148
陳吉初	Chan Harry L 848 Stockton	YU6 5483
陳譚	Chan Haum 628 Pacific	DO2 2997
	Chan Haw Or 1121 Mason r	PR5 8612
	Chan Henry 1463 Powell	GA1 1960
	Chan Herbert 1046 Pacific	GR4 1274
陳俠民	Chan Herbert C 1278 Jackson	OR3 6540
陳顯朝	Chan Hin Chew 1 Pagoda Ally	YU2 5685
	Chan Hong R 1024 Jackson	PR5 7657
	Chon Hoon Ching 1503 Taylor	PR5 5855
陳好紙公司	Chan Howard Paper Co 1149 Powell	OO2 1149
	Chon Ida 23 Salmon	PR5 5163
	Chan J Y 1058 Pacific	GR4 6417
	Chon Jick Y 1175 Stanyan	LO6 2157
陳壽	Chan John 826 Jackson	EX2 8222
	Chan Johnsan 1107 Mason	TU5 6697
陳少持	Chan Julie Anne 924 Jackson	YU6 4057
陳啓康	Chan Kai Hong 837 Grant	YU2 3550
	Chan Katherine 2323 Larkin	OR3 4173
	Chan Katherine 2063 Palou	AT2 5834
	Chan Kee Co 637½ Pacific	YU2 4714
陳孔儉	Chan King 1204 Masan	SU1 1766
陳國進	Chan Kong Kim 811 Clay	GA1 1077
	Chan Kwock Oan 693 Clay	YU2 3345
	Chan Leeman 215 Octavia	KL2 0893
	Chan Leonard 1622 Powell	OO2 2371
陳柳庭	Chan Lew Ting 815 Clay	OO2 5033
	Chan Lily Lee 1450 Hyde	GR4 7528
陳聯平	Chan Lin 20A 8eckett Alley	YU2 5089
	Chan Ling Gee 1018 Jackson	TU5 0747
	Chan Loretta 916 Pacific	SU1 8862
	Chan Lotus 726 Jackson	YU6 4924

ACCOUNTANTS, PUBLIC 會計師

嚴 泮 球
VICTOR YIM CHINN
738 WASHINGTON ST.
EXbrook 2-6905 YUkon 2-1096

馬炯裘 張松沛
JAMES Z. MAH - FRANK CHUNG
MAH AND CHUNG DOuglas 2-2410
PUBLIC ACCOUNTANT 775 Commercial

劉 夢 藹
THEODORA M. LOWE
LOWE'S TAX AND 772 Commercial
ACCOUNTING OFFICE SUtter 1-2656

黃 龍 祥
HONKI L. WONG
Closed Wednesdays
Suite 204
835 Clay St. YUkon 2-6987

ADVERTISING SERVICE 廣 告

林占熊廣告印務所
JIMMY LUM
ADVERTISING SERVICE
818 CLAY STREET • YUKON 2-1349
SAN FRANCISCO 8, CALIFORNIA

ADVERTISING
CIRCULARS
DISPLAY ADS
DIRECT MAIL ADV.
CREATIVE PRINTING

AIRLINES 航空公司

TO THE
ORIENT
WITH EXCLUSIVE
DC-6 SPEED AND
COMFORT
PHILIPPINE AIR LINES
See Your Travel Agent

P.A.L. Office: DOuglas 2-1688
212 Stockton St., San Francisco

ARCHITECTS 劃則師

陳逢榮建築師
EUGENE F. W. CHIN
Architect
835 Clay St. YU 2-4454-Ordway 3-0808

陳秉禮建築師
FRANCIS LAI CHINN
ARCHITECT
622 WASHINGTON ST.
EXbrook 2-5501
ORdway 3-7511

ART GOODS 古 玩

Manufacturer & Wholesaler
MODERN CHINESE DESIGNS
of
CARDS, STATIONERIES & PRINTS
CATHAY ARTS
353 BROADWAY GArfield 1-5332

中 華 國 貨 公 司
CHINA EMPORIUM
733 Grant Ave. YUkon 2-6654

華 興 公 司
CHINESE LILY
501 Grant Ave YUkon 2-1536

重慶貿易公司
CHUNG-KING TRADING CO.
IMPORTER, EXPORTER - CHINESE ART GOODS
1125 Stockton St.
自辦古玩行貨品批發
行俱女水各水衣火禱檯傢最大經
價照手筆款甑偈爐雪椅私摩公理
計發錄男墨及熱洗櫃床凡登司各
司理 • 黃夢覺
Walter M. G. Wong YUkon 2-7035

金 陵 公 司
GUMLING IMPORTING CO.
444 Grant Ave. YUkon 2-0297

國興古玩公司 • 雷近
MING BAZAAR
522 Grant Ave. YUkon 2-2931

正 隆
GIN LUNG & COMPANY
515 Grant Ave. YUkon 2-1945

宏 興 公 司
FUNG HING & COMPANY
565 Grant Ave. YUkon 2-5414

升 昌 公 司
SING CHONG COMPANY
ORIENTAL ART GOODS
WHOLESALE—RETAIL
601 Grant Ave. YUkon 2-0301

ARTISTS 繪畫師

C. F. HOBBY
PORTRAITS
高夏比繪畫師
專繪大小肖像

Painted from Life or from photographs
1211 Jackson St. PRospect 5-1031

ASSOCIATIONS 會館團體

中 華 總 會 館
Chinese Consolidated Ben. Assn.
843 Stockton St. YUkon 2-1089

寧 陽 總 會 館
NING YUNG BENEVOLENT ASSN.
41 Waverly Place YUkon 2-1518

肇 慶 總 會 館
SHIU HING BENEVOLENT ASSN.
125 Waverly Place YUkon 2-5413

合 和 總 會 館
HOP WO BENEVOLENT ASSN.
915 Stockton St. YUkon 2-0955

岡 州 總 會 館
KONG-CHOW BENEVOLENT ASSN.
520 Pine St. YUkon 2-3044

陽 和 總 會 館
YOUNG WO ASSOCIATION
746 Sacramento YUkon 2-1673

三 邑 總 會 館
SAM YUP BENEVOLENT ASSN.
835 Grant Ave. YUkon 2-4092

人 和 總 會 館
YAN WO BENEVOLENT ASSN.
945 Grant Ave. YUkon 2-6417

華 商 總 會
CHINESE CHAMBER OF COMMERCE
730 Sacramento St. YUkon 2-1716

同 源 總 會
CHINESE AMERICAN CITIZENS
ALLIANCE
1044 Stockton St. YUkon 2-4618

基督教男青年會
CHINESE YMCA
855 Sacramento St. YUkon 2-4412

基督教女青年會
CHINESE YWCA
965 Clay St. YUkon 2-0684

ATTORNEYS 律 師

陳 春 榮
CHAN CHUNG WING
485 California St. YUkon 2-6894

周 植 榮
WILLIAM JACK CHOW
550 MONTGOMERY ST.
CHOW AND SING DOuglas 2-0339
LAW OFFICES YUkon 2-2345

Chan Louis 1130A Clay.....GR4 4808
Chan Low 716 Pacific.....DO2 4007
Chan Marie 801 Broadway.....SU1 2744
Chan Mary 503 Bay Shore Blvd.....VA4 8477
Chan Mary 20 Beckett.....DO2 9039
陳 成 Chan Moo 1058 Washington.....YU2 3110
陳 寶 球 Chan Myron Insurance 106 Waverly Pl.....GA1 8665
陳 寶 球 Chan Myron Mrs 975 Jackson.....GA1 4437
贊 寧 堂 Chan Ning Tong Co 849 Grant.....YU2 2218
陳 伯 Chan Pak 742 Commercial.....DO2 9022
陳 柏 Chan Park 875 Sacramento.....YU2 1831
陳 才 Chan Peter 852 Jackson.....YU6 0986
陳 廣 電 版 Chan Quong Photo-Engraving Co 680 Clay...GA1 4363
Chan Randolph 1062 Pacific.....TU5 1027
Chan Raymond 1216 Powell.....GA1 0441
Chan Raymond 1430 Pacific.....OR3 6177
Chan Raymond 1208 Powell.....GA1 3962
Chan Raymond L 906 Sacramento.....GA1 3608
Chan Robt Mrs 53 Brenham Place.....SU1 1261
李 文 彬 Chan Robt Mrs 826 Jackson.....DO2 2030
陳 清 流 Chan Robert L 1055 Washington.....SU1 5335
Robert Chan 1937 Post.....JO7 6344
Robert Chan 771 Jackson.....SU1 1626
Robert Chan 775 Jackson.....GA1 0203
Robert Chan 777 Jackson.....YU2 6636
陳 繼 謙 Chan Roy H 1047 Stockton.....YU6 4254
Chan Ruth 131 Wetmore Place.....YU2 5775
Chan S Fon 847 Clay.....GA1 2018
Chan Sam 950 Pacific.....EX2 8183
陳 生 Chan Sang 643 Pacific.....YU6 0766
陳 盛 Chan Shing 644 Washington.....YU2 6813
Chan Shou H 474 Greenwich.....EX2 6668
Chan Shuman 217 Octavia.....MA1 7319
Chan Silk H 1020 Stockton.....SU1 6467
Chan Sing 1431 Mason.....PR5 4021
陳 勝 Chan Sing 12 Waverly Place.....YU6 6523
Chan Stanley Importer 837 Grant.....DO2 3564
陳 少 華 Chan Sue Wah 1140 Clay.....OR3 8942
陳 森 Chan Sum 762 Stockton.....YU6 2078
Chan Thos 1345 Broadway.....PR5 6728
陳 田 Chan Tin 757 Jackson.....YU6 6034
陳 天 一 Chan Tin Yut 690 Commercial.....YU2 2263
陳 春 芳 Chan Toa Leong 1107 Powell.....YU2 5331
陳 乾 元 Chan Tom Y Herb Co 907 Stockton.....SU1 8092
陳 鄺 氏 Chan Tong Shee 752 Stockton.....YU2 1453
陳 華 正 Chan Wah Jing 1036 Washington.....YU2 2355
鄭 發 Chan Walter 1035 Stockton.....EX2 8398
鄭 文 偉 Chan Wayland 825 Sacramento.....YU6 5585
Chan Wm 1237 Jackson.....TU5 6990
Chan Wm 1545 Sacramento.....OR3 5994
Chan Wm Y 1398 Pacific.....OR3 6207
Chan Wm Yin 1422 Clay.....GR4 3192
Chan Wing Chack 1237 Washington.....PR5 8536
陳 榮 強 Chan Wing Kern 675 Sacramento.....YU2 4936
陳 永 安 Chan Wing On 53 Columbus.....YU6 2068
Chan Yee 827 Kearny.....EX2 2034
陳 以 政 Chan Yee Jen 21 Wayne Place.....YU6 5414
黃 滋 利 Chan Yit Lay 728 Washington.....YU2 4952
陳 容 Chan Young 637 Jackson.....YU2 5199
Chang David 1533 Mason.....GR4 6377
鄭 大 強 寓 Chang David K MD r 1521 Larkin.....OR3 0676
鄭 大 強 醫 生 Chang David K MD 160 Waverly Place.....YU2 4011
麥 少 章 Chang Edw 825 Sacramento.....YU6 5720
Chang Ernest 1355 Mason.....GR4 1119
曾 浩 明 Chang Harold Gee 1044 Clay.....DO2 4826
鄭 繼 昌 Chang Harry K C 1060 Powell.....YU2 6897
Chang Harry T 1239 Washington.....PR5 4543
Chang Hou-Chung 1735 Larkin.....GR4 4851

鄭 溪 持 Chang Hon Chee 1560 Stockton.....YU6 5024
Chang Hsiung Wu 719 California.....EX2 4879
Chang Jack 28 Sonoma.....SU1 4759
Chang Jennie 554 Linden.....KL2 1450
鄭 秀 鴻 Chang Jos 35 Jasper Place.....YU6 4253
Chang Kenneth 962 Jackson.....EX2 9115
鄭 蘭 Chang Lan 874 Washington.....YU6 0610
鄭 摻 振 Chang Larry 757 Jackson.....EX2 2747
張 連 利 師 奶 Chang Lillie Mew Mrs 47 Jasper Place.....YU2 3043
Chang Lin Hoy 1221 Hawes.....MI7 4053
鄭 霖 Chang Lum 1047 Stockton.....YU6 6915
鄭 添 福 Chang Mary 1126 Mason.....YU2 0480
Chang Milton 459 Franklin.....UN1 8121
Chang Rose 1650 Jones.....OR3 9168
Chang S 44 Morrell.....GR4 9361
張 書 旂 Chang Shu Chi Professor 617 Montgomery....YU2 1336
Chang Tek 30 Auburn.....OR3 6115
Chang T K Stanford Court Apts.....GA1 3854
Chang Walter M 1131 Stockton.....EX2 8354
曾 焯 明 Chang Warren Gee 1040 Clay.....YU2 4931
Chang Wm 1061 Clay.....YU6 3715
Chang Wm C 780 Pine.....SU1 2560
鄭 耀 樞 Chang Yui Shue 1055 Powell.....YU2 4359
Chaw Hon 57 Glover.....OR3 6065
Chay Edward J 1200 Oak.....MA1 0757
Chee George L 1539A Grant.....EX2 6334
Chee Gin 721 Commercial.....GA1 7443
周 斌 鐘 錶 店 Chee Jew N Watchmaker 639 Kearny.....EX2 3027
致 公 Chee Kung 36 Spofford Alley.....EX2 2037
Chee Roy May 459 Hayes.....MA1 8498
朱 關 岳 Chee T 20½ Ross Alley.....YU6 2617
Cheek M C 1150 Union.....GR4 6840
Cheek O 947 Green.....PR5 4227
Chen Harry M 852 Jackson.....DO2 5410
Chen Leland 1244 Jackson.....PR5 3508
Chen R L 1056 Pacific.....TU5 6889
Chen Ting Soo 1505 Taylor.....OR3 2023
Chen Y S 1290 Jackson.....TU5 0411
Cheng Edwin 21 Columbus.....DO2 2900
Cheng Jimmy 726 Sacramento.....EX2 6159
Cheng Raymond 920 Clay.....EX2 0809
Chien Peter W 217 Winfield.....MI8 6073
簡 文 彪 影 相 Chester Gan Studio 1151 Grant.....YU6 1374
趙 文 勳 Cheu Edw Dea 1524 Jackson.....TU5 5391
趙 德 富 醫 生 Cheu Henry D Dr 907 Stockton.....YU2 2873
趙 德 富 寓 Cheu Henry D Dr r 1171 Pacific.....OR3 1179
趙 文 偉 Cheu Herbert D 1520 Larkin.....GR4 6112
Cheung Betty 1420 Geary.....WA1 1847
張 屏 任 Cheung Pang Yam 665 Jackson.....YU2 0737
Cheung Tommy 50 Auburn.....PR5 3655
Cheung W Y 1520 Sacramento.....GR4 6709
Chew Albert S Dr r 1118 Pacific.....OR3 8675
趙 國 才 牙 醫 Chew Albert S Dr 37 Wentworth Place.....YU2 4093
趙 美 月 Chew Anita 1034 Washington.....YU2 2530
趙 蓮 英 Chew Ann 826 Jackson.....EX2 8005
Chew Annie 67 Brenham.....YU6 4871
Chew Bock Teung 1125 Kearny.....DO2 1054
Chew Byron 150 Byxbee.....JU6 1811
Chew Chas 1060 Powell.....GA1 7774
趙 錫 玲 Chew Chas F 1122 Powell.....YU2 3748
兆 昌 泰 Chew Chong Tai & Co 905 Grant.....YU2 0479
Chew Daisy 1148½ Washington.....PR5 8912
趙 興 Chew Donald 777 Sacramento.....EX2 3569
趙 社 榮 Chew Edwin 748 Commercial.....EX2 2164
致 培 寓 Chew Ernest 838 Grant.....DO2 0578
Chew Foo Fong 1545 Leavenworth.....GR4 6750
Chew Fook Chai Accountant 835 Clay.....YU2 4932
趙 福 Chew Fook Quon 924 Grant.....EX2 4205

ATTORNEYS 律師

馮汝達
KENNETH Y. FUNG
717 Sacramento St. YUkon 2-3149

和打智品爾
WALTER H. GIUBBINI
1060 Stockton St. YUkon 2-0597

湯毅豪
NGAI HO HONG
Room 206, 835 Clay St.
YUkon 2-2975 TUxedo 5-0357

張祖光
CHARLES J. JUNG
850 Jackson St. YUkon 2-3053

林娉娉
EMMA P. LUM
745 GRANT AVE. YUkon 2-3499

黃松壽
JACK WONG SING
550 MONTGOMERY ST.
CHOW AND SING DOuglas 2-0339
LAW OFFICES YUkon 2-2345

余兆瑞
SAMUEL E. YEE
485 California St. YUkon 2-6895

AUTO SERVICE STATIONS 修理及油站

容福樹
YOUNG'S
SHELL SERVICE STATION
Sacramento & Stockton
PHONE
GA 1-9644

- LUBRICATION SPECIALISTS
- TIRE REPAIRS
- GOODYEAR TIRES AND BATTERIES

FRED LOW 劉華煜 PAUL GEE 朱億貴

FRED & PAUL TEXACO SERVICE
LUBRICATION • WASHING
PICK-UP & DELIVERY
1501 Pacific Ave.
At Larkin PRospect 5-9547

AUTO PARTS 汽車零件

Call
TUxedo 5-5524

AC 434

華城公司

- TIRES & TUBES
- BATTERIES
- ACCESSORIES
- SEAT COVERS
- AIRFOAM PRODUCTS
- RADIOS

CHINA-CITY
TIRE & SUPPLY COMPANY
1357 MASON STREET

BAKERIES 咖啡麵食店

芳芳麵食鋪
FONG FONG BAKERY
824 Grant Ave. GArfield 1-9964
(See Advertisement on page 7)

鶯古咖啡麵食鋪
UNCLE H BAKERY
& COFFEE SHOP
FOUNTAIN SERVICE
65 Waverly Place YUkon 2-1954

San Francisco Chinese Directory
YUkon 2-1349
818 CLAY STREET

BANKS 銀行

美國信託銀行
AMERICAN TRUST COMPANY
464 California St. DOuglas 2-7411
571 Broadway St. DOuglas 2-7411

鶯古魯加聯寬銀行
ANGLO CALIFORNIA NATIONAL
510 Montgomery St. DOuglas 2-8136

美國國家銀行
BANK OF AMERICA
939 Grant Avenue YUkon 2-4292
300 Montgomery St. DOuglas 2-6112

廣東銀行
BANK OF CANTON
555 Montgomery St. GArfield 1-4886

三藩市銀行
THE SAN FRANCISCO BANK
333 Montgomery St. GArfield 1-6800

卡洛加銀行
CROCKER FIRST NATIONAL BANK
Post & Montgomery St. EXbrook 2-7700

香港滙豐銀行
HONGKONG & SHANGHAI
BANKING CORP.
201 Sansome St. GArfield 1-6864

委士花古銀行
WELLS FARGO BANK &
UNION TRUST CO.
Market & Montgomery SUtter 1-1500

中央後備銀行
FEDERAL RESERVE BANK OF S. F.
Sansome & Sacramento St. SUtter 1-8420

總廠・積臣街

Eastern Bakery

老鋪・都板街

996 JACKSON ST. EXbrook 2-4497 • 720 GRANT AVE. YUkon 2-5157

本公司精製中西餅食喜慶禮餅
歷廿餘年矣尤以餐館所用之杏
仁酥芝蔴酥簽語餅糖瓜椰絲等
著名於時大宗暢銷今應潮流需
求特在積慎街夾尾慎街角自建
新型總廠將批發部擴張營業一
製美味包裝餅仔十餘種供給西
人貨倉銷售一製濕酵士呢盧包
仔多力派克等供給餐館需求本
埠以及灣區一帶按日均有貨車
送到凡大日子及星期日僑胞惠
顧請電話與本公司接洽自當照
常送貨馬

趙福勝 Chew Francis 8 1076 Washington.....DO2 2832
Chew Frank 1067 Washington.....YU2 3055
Chew Gar Lum 1372 Pacific.....GR4 6735
Chew Geo 367 8oy Shore 8lvd.....AT2 8173
Chew Geo 1557 8th Ave.....LO6 4014
Chew Geo 1251 Hyde.....FR5 6332
趙歲 Chew Geo 1016 Washington.....YU6 5039
Chew Geo G 727 Washington.....YU2 4150
Chew George N S 770 Jackson.....SU1 2280
Chew Gong San 248 Columbus.....YU2 4383
Chew H M 1251 Hyde.....PR5 5621
Chew Harry 1734 Hyde.....OR3 5993
Chew Hattie 752 Stockton.....YU2 6019
Chew Henry 1552 Jackson.....PR5 3770
趙德友 Chew Henry 1067 Washington.....YU2 1206
Chew Hong 1164½ Washington.....PR5 8653
Chew Jerry 1443 Pacific.....OR3 1206
Chew Jimmy 1122 Mason.....SU1 1884
趙華恩 Chew John 24 John.....DO2 9236
Chew John 8 404 Vallejo.....SU1 7069
Chew Joseph 1355 Moson.....PR5 1885
Chew Joseph Mrs 975 Jackson.....SU1 6935
肇基源 Chew Kee Yuen 821 Sacramento.....DO2 0955
潮剛房 Chew Kong Fong 737 Grant.....GA1 6721
Chew Lowrence 1138 Mason.....YU6 1715
Chew & Lowe 731 Morket.....SU1 9299
趙羅英 Chew Loy 1115 Stockton.....YU6 0517
趙文培醫生 Chew Mann-Poy 835 Clay.....YU2 2774
Chew Mar 506 Vallejo.....SU1 5989
Chew May Mrs 490 Froncisco.....DO2 6219
趙美華 Chew May Wah 11 Tracy.....YU6 3609
Chew Mildred 2673 Colifornio.....FI6 3047
昭明 Chew Ming 155A Waverly Place.....YU2 6214
Chew Nam Hong 696 Sacramento.....YU2 4710
趙清 Chew Nellie 1132 Pocific.....PR5 6862
彭昭 Chew Pang 870 Clay.....YU6 6606
Chew Park Quoy 36 Price Row.....YU6 2261
Chew Quen Woh 1250 Pacific.....PR5 0741
Chew R S Mills Tower.....GA1 0733
趙炳森實業 Chew Realty Co 733 Clay.....DO2 1074
Chew Robt 8 1565 Washington.....PR5 2114
Chew Roger S 7 Card Alley.....SU1 3982
趙清 Chew Rose 1132 Pacific.....PR5 6862
趙魯畀 Chew Ruby 4 8rooklyn Place.....YU2 0506
Chew Ruth 1087 Clay.....SU1 4171
Chew Sam Chinese food 777 Sutter.....PR5 1306
Chew Som G 39 John.....EX2 5311
趙氏 Chew Shee Mrs 1039 Grant.....YU6 6522
Chew Stephen S 911 Pacific.....YU2 6490
譚照 Chew Tom 761 Commercial.....YU6 6033
Chew Tom W 933 Vollejo.....GR4 1057
趙植禧 Chew W 801 8roadwoy.....YU6 1816
Chew Waa 76 S Pork.....EX2 5552
趙偉 Chew Way 53 Wayne Place.....YU6 3751
Chew Wing Hook 4 8rooklyn Place.....EX2 4852
Chew Yee 128 Oregon.....DO2 4004
Chew Yuen Jew 1462 Hyde.....GR4 0935
陳益華 Chin A Y 10 8rooklyn Place.....YU6 3623
Chin B C 1165 Vallejo.....GR4 7453
Chin 8at 606 Walbridge.....DE3 8722
Chin Bill 1619 O'Farrell.....WA1 4903
陳秉傑 Chin 8ing G 1287 Pacific.....PR5 8550
陳秉權 Chin 8ing Kin 36 Wayne Place.....YU2 5196
陳炳林 Chin 8ing Lum 1220 Pacific.....TU5 5314
陳炳新 Chin 8ing Sun 738 Washington.....YU2 0573
Chin Charles Mrs 1427 Mason.....PR5 9462
陳治 Chin Chee 825 Sacromento.....YU6 6256
陳全大 Chin Chuen Tai 681 Cloy.....SU1 6348

Chin Danny 920 Montgomery.....GA1 3095
Chin Dick 1126 Pocific.....TU5 4891
Chin Dook Jow 1456 Hyde.....GR4 7136
Chin Dorothy Mrs 1114A Clay.....TU5 1556
Chin Dung Choy 2758 23d.....AT8 1588
Chin Emmo 44 Auburn.....GR4 8342
陳逢榮劃則 Chin Eugene F W Architect 835 Cloy.....YU2 4454
陳逢榮寓 Chin Eugene F W r 1436 Taylor.....OR3 0808
Chin Fong Foo 3 Himmelman Place.....GR4 0125
陳復 Chin Fook Song 777 Sacromento.....YU2 6885
Chin Frank 712 Kearny.....EX2 9894
Chin Fronk 555 Filbert.....GA1 8692
陳恒 Chin Fun 242 Joice.....DO2 2758
Chin Fung Jong 46 Wentworth.....DO2 1041
Chin Geo Y 1237 Pocific.....GR4 9203
Chin Gonark 1056 Pocific.....TU5 4277
陳提 Chin Hai 43 Wayne Ploce.....YU2 5795
Chin Harding 1418 Leavenworth.....OR3 8640
Chin Harry 8 715 Commercial.....YU2 3418
Chin Hen Sen 1150 Grant.....DO2 8487
Chin Henry 1125 Jockson.....GR4 0156
Chin Henry W 858 Washington.....GA1 0735
陳庭 Chin Hing 1054 Keorny.....DO2 8330
Chin Hing Kwok 45 8onnom Ploce.....DO2 4018
Chin Hong N 542 Union.....YU6 0814
陳洪安 Chin Hong On 709 Sacromento.....YU2 6290
陳積道 Chin Jack Doe 49 John.....YU2 2610
陳澤生 Chin Jack Som 38 Waverly Place.....GA1 6967
陳炳俊 Chin Jim 767 Jackson.....YU6 0739
Chin Jim 16 Solmon.....PR5 5272
陳針尾 Chin Jimmy 762 Sacromento.....YU6 2492
Chin Jock 529 Vallejo.....YU2 0052
陳宅 Chin Jock 43A Woyne Place.....YU2 5410
Chin Joe G 670 2d Ave.....SK1 3492
張華 Chin John 883 Sacramento.....GA1 2341
Chin John S 1444 Pocific.....PR5 5477
Chin John Y 913 Stockton.....EX2 8441
陳忠 Chin Jon 837 Grant.....YU2 5096
Chin K T 848 Kearny.....GA1 0229
Chin Kaye 8enj 1309 Moson.....PR5 6753
陳健泰 Chin Kin Toi 875 Sacromento.....GA1 5480
陳鰲山 Chin Kuo San 685 Commercial.....YU2 6219
Chin Larry 41 Houston.....GR4 7444
Chin Lee Laundry 471 Haight.....MA1 5273
Chin Leilo 1067 Pocific.....PR5 6137
陳樹槐 Chin Leo 472 Greenwich.....DO2 4482
陳霖 Chin Lim 823 Washington.....EX2 2665
陳真 Chin Lim 114 Waverly Place.....YU6 6231
陳福靈 Chin Ling 654 Grant.....YU6 2877
陳玲 Chin Ling 666 Sacromento.....YU2 4890
陳林金 Chin Lum Kum 825 Sacromento.....YU6 5609
Chin Lum S 929 Pocific.....YU2 6014
Chin Mee 35 Waverly.....DO2 3157
陳民 Chin Ming 1116 Stockton.....YU6 4745
Chin Ming Tuck 1057 Pocific.....PR5 3819
陳文樓 Chin Mon Low 640 Jackson.....YU2 2409
陳孔鏡 Chin Monroe K C 2 Doric Alley.....YU2 0859
Chin Monroe K J 57 8renhom Ploce.....DO2 3162
陳夢鰲 Chin Monroe K J r 1332 Mason.....YU2 5635
陳莫貞 Chin Moo San 851 8roodway.....YU2 3419
Chin Moon F 920 Montgomery.....GA1 6831
Chin Ngeow Gwing 1437 Hyde.....TU5 6714
陳侗蓮 Chin Pauline T 870 8roodwoy.....YU2 0560
陳鵬業 Chin Pong Yip 711 Sacramento.....YU2 2170
陳普芬醫生 Chin Poo Foon MD 157 Waverly Ploce.....YU2 2292
陳普芳醫生 Chin Foon Poo MD 157 Waverly Place.....YU2 2292
陳培 Chin Poy 678 Cloy.....YU2 3314
Chin Poy 1233 Pacific.....PR5 5125

BEAN CAKES MFG. 腐乳

伍香齋
ENG HUNG CHI COMPANY
BEAN CAKE — BEAN SPROUT
WHOLESALE
132 WAVERLY PLACE
YUkon 2-4235 YUkon 6-0516

生源腐乳舖
SANG YUEN COMPANY
BEAN CAKE & GENERAL MERCHANDISE
IMPORTERS & EXPORTERS

822 Washington St. YUkon 2-1789

BEAUTY SHOPS 修容所

清玉修容所
JADE BEAUTY SHOP
956 POWELL ST.
DOuglas 2-6893

天香美容室
TIN HEONG BEAUTY SHOP
COLD WAVES
Machine Waves • Machineless Waves
872 Jackson St. YUkon 2-5797

BOWLING 滾球

下埠滾球場
DOWNTOWN BOWL
JONES & EDDY STREETS
ORdway 3-6977

● 40 BRUNSWICK LANES
'Round the Clock Hours 12 'til 12
Cocktail Lounge
24 Hour Fountain Service
Convenient Location

三藩市華人滾球會球場
HOME LANES OF THE
San Francisco
Chinese Bowling Association

芳 Fountain 芳
FONG FONG
BAKERY ICE CREAM
824 GRANT AVE. 1107 STOCKTON ST.
GArfield 1-9964 DOuglas 2-9872
Famous for Lichee, Ginger and Chinese Fruit Ice Cream
Breakfast - Luncheon - Dinner
WHOLESALE & RETAIL
Almond Cakes - Wedding Cakes - Cakes for all Occasions

十一點收市 點開市 每日由早至夜 ★ 廉價批發 中西餐食 西餐涼水 中秋月餅 自製雪糕 龍鳳禮餅

QUONG HOP & CO.

廣合
WHOLESALE
133 WAVERLY PLACE
YUkon 2-1739

本號開張四年久球如製駝蒙函迅上宜
餘乳腐十名賜示速將尤
訂所巳來當付
貨自請顧知將相

BOOKS 書籍

發明公司
FAT MING COMPANY
903 Grant Ave. YUkon 2-1299

BUSLINES 巴士車

AMERICAN BUSLINES
40 Eddy St. EXbrook 2-2986

DOLLAR BUS LINES AGENCY
741 Market St. YUkon 6-1443

GIBSON LINES
44 - 4th St. SUtter 1-6711

GRAY LINE
CHARTER BUS SERVICE
741 Market St. YUkon 6-4000

GREYHOUND LINES
5th and Mission DOuglas 2-8633

AIRLINE BUS COMPANY
40 Eddy St. SUtter 1-8655

華僑商務表
San Francisco Chinese Directory
818 CLAY STREET • SAN FRANCISCO, CALIF.
TELEPHONE YUKON 2-1349
接理廣告印刷等事務

Chin Quong Ming 2313 Webster.....JO7 88D2
Chin Raymond 23 Wayne Place.....SU1 6954
Chin Richard H 64 4th.....SU1 4169
Chin Ruby 1351 Mason.....GR4 1200
Chin Sam 23 Wayne Place.....SU1 6954
陳氏 Chin Shee 559 Pacific YU2 5D19
Chin Shing 645 Pacific.....EX2 3358
陳星 Chin Sing 847 Clay.....YU6 2308
Chin T T 5 Sanama.....DO2 8134
Chin Thea 1041 Washington.....SU1 9D8D
陳親 Chin Tin 840 Washington.....YU2 6794
Chin Tom 57 8renham Place.....EX2 1957
Chin Tommy T 1220 Jackson.....GR4 67D6
陳才 Chin Tay 1250 Mason.....YU2 D878
陳彩新 Chin Toy S 711 Sacramento.....DO2 7044
德星房 Chin Tuck Sing 623 Clay.....YU2 5285
陳華林住宅 Chin Wah Lim 108 Waverly Place.....DO2 4213
Chin Wai L 1164 Jackson.....TU5 3122
Chin Wellie 1252 Pacific.....OR3 4874
Chin Yee 769 Sacramento.....GA1 415D
陳益 Chin Yick 24 Ross Alley.....EX2 6563
Chin Ying Fay 1225 Pacific.....OR3 3123
陳元 Chin Yuen 815 Clay.....YU2 7147
陳源 Chin Yuen 1A Old Chinatown Ln.....YU2 4D13
Chin Yuen 5 Sanama.....SU1 7850
China-American Council of Com 155 Sansame.GA1 4468
中華咖啡 China Cafe 626 Jackson.....YU2 1919
華城公司 China-City Tire & Supply Co 1357 Mason.....TU5 5524
China Doll 903 Stacktan.....EX2 4760
中國車貨 China Draying Co 56 Waverly Place.....YU2 2022
China Dry Goods Co 254 Sutter.....EX2 D467
中華招工所 China Employment Agency 733 Clay.....YU2 4953
中華國貨店 China Emporium 733 Grant YU2 6654
China Engineering Prod Corp 746 Sansame...GA1 4823
中華商務表 Chinese Directory S F 818 Clay.....YU2 1349
China Gift House The 433 Grant.....GA1 1092
China Inn 4117 18th.....UN1 4625
China Lady The 656 Grant.....EX2 422D
China National Adv Agcy 870 Washington....YU2 36DD
China Pacific Co imptrs & exptrs 333 Sacta...GA1 3147
China Pharmacy 1029 Grant YU2 2197
中華藥房 China Restaurant The 15D1 Geary.....WE1 9094
China Tiffin Club 519 California.....GA1 8D0D
華埠衣館 Chinatown Launderette 1206 Mason.....GA1 5937
Chinatown Novelty 1155 Grant.....GA1 0810
李榮基實業 Chinatown Real Estate Co 842 Washington....SU1 1122
China War Relief Assn of Amer 843 Stockton.YU2 1D89
同源會 Chinese Amer Citizens Alliance 1D44 Stockton.YU2 4618
Chinese-American Trading Co 811 Stockton...EX2 1621
航空協會 Chinese Association for Promotion of Aviation 810 Stockton.....YU2 493D
浸信禮拜堂 Chinese Baptist Church 15 Waverly Place.....SU1 1791
天主教堂 Chinese Catholic Mission 902 Stacktan.....DO2 7394
Chinese Cellar 140 Columbus.....EX2 956D
六山管理處 Chinese Cemetery Assn 34 Jason Court.....YU2 4148
中央招工所 Chinese Center Employmt Agcy 57 8renham Pl DO2 4782
華商總會 Chinese Chamber of Comm 730 Sacramenta...YU2 1716
協和學校 Chinese Christian Union Academy 92D Wash..SU1 4496
中國領事館 Chinese Consulate General 551 Mantgomery..DO2 7680
中華招工所 Chinese Employment Agcy 57 8renham Place..DO2 4782
Chinese Food Cafe 499 8ay Shore 8lvd.....VA4 9925
Chinese Handcraft Co 742 Market.....SU1 2992
華人衛生局 Chinese Health Center 1212 Powell.....YU2 3411
東華醫院 Chinese Hospital 835 Jackson.....YU2 24D0
華廚 Chinese Kitchen 1358 Mason.....EX2 7050
Chinese Kitchen 1358 Mason.....EX2 7D51
Chinese Kitchen 1358 Mason.....YU2 2533
Chinese Kitchen 1358 Mason.....YU2 2534
華興 Chinese Lily 5D1 Grant.....YU2 1536
Chinese Laundry 258 Taylor.....PR5 2556
中國海員會 Chinese Maritime Union 536 Kearny.....YU6 2593
國民日報 Chinese Nationalist Daily of America The 8D9 Sacramento YU2 2862
中華通訊社 Chinese News Service 681 Market.....EX2 3394
太平洋週報 Chinese Pacific Weekly 751 Clay..... YU 2-6749
天壇酒店 Chinese Pagoda 830 Grant YU2 1298
長老會 Chinese Presbyterian Church 925 Stockton....DO2 9537
長老會女館 Chinese Presbyterian Home 144 Wetmare.....EX2 4768
If no answer call.....SU1 0401
華美週報 Chinese Press 837 Stockton.....YU2 6811
Chinese Press 837 Stackton.....GA1 2944
華人廚房 Chinese Royal Kitchen 1142 Valencia.....VA4 4219
中華會館 Chinese Six Campanies 843 Stocktan.....YU2 1089
大觀天台 Chinese Sky Room 605 Pine.....DO2 9628
中華漁獵會 Chinese Sportsman Club 758 Sacramenta.....DO2 9786
金山時報 Chinese Times The 119 Waverly Place.....YU2 0136
Chinese Trade & Travel 8ur 7 Old Chinatn Ln.YU2 1354
Chinese Trade & Travel 8ur 9 Old Chinatn Ln.SU1 2900
退伍聯誼社 Chinese Veterans Social Club 33 Hangah.....YU2 1469
華村 Chinese Village 702 Grant.....EX2 3430
世界日報 Chinese World The 736 Grant.....EX2 1263
Chinese Youth Club 31 Pagoda Place.....EX2 9559
貞祥金舖 Ching Chong & Co Jewelers 728 Jacksan.....YU2 0329
Ching Gam 1438 Quesada.....AT2 5357
Ching Geo F 778 Pine.....SU1 8437
Ching Joe 644 Pacific.....DO2 5141
Ching King S 566 Waller.....UN1 9364
Ching Lester C 1344 Quesada.....MI7 3589
Ching Lung 944 8roadway.....PR5 0386
Ching S D 1278 8roadway.....OR3 8670
嚴傑金 Ching Sam Y 762 Sacramento.....DO2 1594
Ching Sidney 926A Jackson.....DO2 4726
Ching Sing Wo 1464 Taylor.....PR5 5931
Ching Wachoy 254 Hearst.....JU4 7966
Chinn A Mfg 1439 Pacific.....OR3 9844
陳伯楨醫生 Chinn A 8 Dr 755 Clay.....YU2 4237
Chinn A 8ert The Travelers Ins Co 315 Montgamery.....DO2 3600
Chinn A N 253 8everly.....JU7 9251
Chinn Albert 10 Ellick Lane.....DO2 0435
陳伯楨寓 Chinn Alex 8 Dr r 1050 Washington.....YU2 4236
Chinn Alice 1250 Hyde.....GR4 4338
Chinn Annie 1435 Pacific.....TU5 6334
Chinn Arnold 4DA Varennes.....EX2 9119
陳伯才燕梳 Chinn Arthur 1D5D Washington.....YU6 1D39
陳詠韶 Chinn Arthur G 750 Grant.....EX2 3770
Chinn B Y 975 Jackson.....SU1 1745
Chinn 8eretta Optical Co Inc 54 Geary.....SU1 D277
Chinn Chickie 347 Moscow.....JU7 2612
嚴洋球會計 Chinn & Chinn 738 Washington.....YU2 1096
陳炳春 Chinn & Chinn 738 Washington.....EX2 69D5
陳黃氏 Chinn Edw 7 Quincy.....SU1 5722
Chinn Edw S 972 Clay.....YU6 3892
Chinn Ethel 1D47 Stockton.....GA1 1936
Chinn Evelyn 975 Jackson.....SU1 1703
陳發華 Chinn F W 852 Jackson.....GA1 8276
陳秉禮劃則 Chinn Francis Lai Architect 622 Washington...EX2 55D1
陳秉禮寓 Chinn Francis Lai r 14 Phoenix Terrace.....OR3 7511
陳德 Chinn Frank 6D Jahn.....YU2 4239
Chinn Frank 153D Janes.....PR5 6457
Chinn Fred 1038A Jackson.....PR5 1330
Chinn Fred Wm 31 8eckett Place.....GA1 3997
Chinn G W 944 Jackson.....GA1 5895
Chinn Guy G Mrs 158 Jasper Place.....SU1 6688
Chinn H Rex 2226 32d Ave.....SE1 6881

CATERERS 外賣

味 Tasty 味

CHINESE - AMERICAN
CATERING & DELICATESSEN
SERVICE
BUFFET SUPPERS
WEDDING • BIRTHDAY
CLUB PARTIES
Delivery Service
YU 6-2783

中西菜式
送到府上
結婚慶會
或祝壽諶
專誠服務

時間 由朝十點至晚七點

Hours: 10 A.M. - 7 P.M.
1230 Powell Street
Bet. Jackson & Pacific

CHINESE KITCHEN
Mason at Pacific YUkon 2-2533
(See Advertisement on this page)

MING HOUSE
673 Geary St. ORdway 3-2651
(See Advertisement on page 11)

CHIROPRACTORS 自然療治科醫生

趙文培醫生
自然療治科醫學博士
DR. MANN-POY CHEW, D.C.
SUITE 201 - 207 - 209
835 Clay Street • San Francisco
YUkon 2-2774

本醫生統理內外全科。風濕骨痛，皮膚濕毒，精神衰弱，半身不遂，頭昏耳鳴，跌打駁骨，扯氣腰痛，血虧，手足寒凍，腸胃秘結，痔瘡等症。

本醫生採用奇氏免痛勿藥「電解」醫法治痔瘡無碍病者日常工作以照攝兩用之X光儀器診症

醫務所企李街八三五號二〇一號房（即伍氏公所二樓）

丁佐慶醫生
DR. JAMES T. DING, D.C.
952 Powell St. Phone DOuglas 2-5469
•
X-RAY • FLUOROSCOPIC
EXAMINATION
X光驗症・最新科學治病

鄭德根醫師
DAKIN K. CHUNG, D.C.
DRUGLESS THERAPY
Rectal & Skin Disorders • Chronic Diseases
時間上午十點至六點
731 CLAY STREET SUHter 1-8418

San Francisco Chinese Directory
YUkon 2-1349
818 CLAY STREET

SAN FRANCISCO'S ORIGINAL CHINESE FOOD DELIVERY SERVICE!

A Suggestion— for tonight!
- Yee Foo Won Ton or Mein
- Ngow Yuke Wot Mein
- See Jup Chow Mein
- Chow Fun
- Woh Won Ton or Mein
- Gon Lo Mein

本店乃華華
首創外賣店
本店著名：
伊府雲吞
牛肉滑麵
豉汁炒麵
各種炒粉
窩雲吞
干撈麵
華廚
電話 天賜二二五三三
地址 美臣街天后廟城街角
七巷五巷

DON YEE'S
CHINESE Kitchen
YUkon 2-2533
EXbrook 2-7050
MASON AT PACIFIC

Chinn Harold Dr 323 Geary.....GA1 5120
If no answer call.....YU2 1441
Chinn Harold Dr r 2318 Santiago.....MO4 2364
陳啓文 Chinn Harry K 1020 Stockton.....DO2 5909
唐金鳳醫生 Chinn Dr Helen Tong 755 Clay.....YU2 4237
Chinn Henry 823 Grant.....YU2 4304
陳柏生 Chinn Henry 730 Washington.....EX2 0797
Chinn Jas S 858 Vallejo.....DO2 6645
Chinn Janet 539 8ush.....SU1 9023
Chinn Joe P 1465 Mason.....OR3 1174
Chinn Lois N 1273 Pacific.....TU5 0966
Chinn Lucille Mrs 1134 Jackson.....PR5 2946
Chinn Marion 1047 Stockton.....GA1 2679
陳金 Chinn Mary 617 Jackson.....YU2 2430
陳鐳 Chinn Norman 972 Clay.....YU6 5464
陳屋 Chinn Oak L 662 Sacramento.....YU2 2179
Chinn Raymond 1764 Sutter.....WE1 5656
Chinn Robt C 2361 California.....WE1 5168
Chinn Sam Y 47 8annam Place.....YU2 3256
Chinn Tim 801 8roadway.....DO2 1204
Chinn Victor Y r 1465 Mason.....OR3 1174
Chinn W S 359 Holyoke.....JU4 0228
Chinn Wm G 20 Allen.....PR5 1691
陳有福 Chinns Art Goods 449 Grant.....DO2 9911
Chinns Liquors & Grocery 2092 Sutter.....JO7 3663
陳學倫 Chong Alfred 15 Trenton Place.....DO2 7171
Chong Alfred 8 1031 Jackson.....PR5 7622
張牟国眼鏡 Chong Arthur Optometrist 752 Grant.....DO2 2000
Chong Arthur 1581 Masonic.....LO6 3601
Chong 8o 944 Pacific.....YU2 1780
Chong 8o 2150 Quesada.....VA4 1080
張寶池 Chong Chas 101 Waverly Place.....YU2 6893
Chong Clarence 717 8russels.....JU5 4432
Chong Frank 1233 Taylor.....GR4 6985
Chong Harry 1036 Jackson.....PR5 8135
中興旅館 Chong Hing Hotel 933 Grant.....YU2 6200
Chong House of Art Goods 240 W Portal.....OV1 0719
Chong James T Mrs 1446 Jackson.....OR3 4581
祥棧隆記 Chong Jan Co Hardware 930 Grant.....YU2 1013
Chong Jean Sue 1150 Mason.....EX2 3249
方吉昌 Chong Juan 730 Washington.....DO2 0458
昌記 Chong Kee 749 Jackson.....YU2 3764
昌記棧 Chong Kee Jan 957 Grant.....YU2 1433
Chong Lee Laundry 1255 McAllister.....WA1 4934
Chong Lee r 679 Pine.....DO2 5203
Chong Lenna 1060 Powell.....SU1 2664
Chong Lenore P 1070 Jackson.....GR4 4968
Chong Lillie 124 Jasper Place.....SU1 5389
Chong M 1731 Larkin.....OR3 0503
Chong Martin 861 Kearny.....YU6 2415
Chong Maybelle 770 Jackson.....DO2 6283
蔣潤田 Chong Paul 1032 Sacramento.....YU2 4539
陳啓漢 Chong Peter 933 Stockton.....YU2 6370
Chong Ping Chow 1642 Hyde.....OR3 7112
Chong Pow 1152 Stockton.....GA1 7571
昌善堂 Chong Sen Tong 1105 Stockton.....YU2 2387
昌盛油米 Chong Sing Co 901 Grant.....YU2 4277
譚昌 Chong Tom 647 Clay.....DO2 1877
Chong Wing Mrs 30 Sonoma.....GA1 8464
Chong Wo Laundry 2863 California.....WE1 4991
暢芸軒 Chong Won Hin 125 Waverly Place.....YU2 1706
Chong's Grocery 1352 Mason.....DO2 9757
新筷酒樓 Chop Stick 747 Grant.....EX2 9509
Chop Stick Restaurant 2521 Mission.....VA4 9981
Chor T Y 21 Auburn.....OR3 8365
Choye Wm R 1351 Mason.....GR4 2382

Chow Albert K 1445 Mason.....PR5 2345
周錦朝 Chow Albert K Notary 550 Montgomery.....YU2 6716
周啓明醫館 Chow C M Dr 824 Stockton.....YU6 1234
周聲 Chow Chan 1339 Powell.....YU2 0615
曾瀧 Chow Christina E 120 Trenton.....EX2 4498
曾棣華牙醫 Chow Dale D Dr Dentist 450 Sutter.....EX2 4134
Chow David 1294 Vallejo.....TU5 1619
Chow Edw 685 Clay.....GA1 1402
Chow Frank 1082 Pacific.....TU5 2437
Chow Fung Hoyt 38 John.....SU1 0193
Chow George 53 Columbus.....DO2 8191
Chow George 975 Jackson.....DO2 3713
Chow George 1154 Washington.....GR4 8081
Chow Geo T 23 Varennes.....DO2 3882
Chow H L 656 Sacramento.....YU6 0291
Chow H Y 751A Minna.....MA1 8413
Chow Hay 1363 Mason.....TU5 3422
周興林 Chow Hing Lum 642 Jackson.....DO2 6963
Chow Hoi Why 935½ Pacific.....GA1 7661
周植榮律師 Chow Jack W Attorney 550 Montgomery.....DO2 0339
Chow Jas W 15 Trenton.....DO2 2495
高開澤 Chow Jimmy 1026 Montgomery.....SU1 7577
Chow Kai 14 Ross Alley.....YU2 2612
鄒溪 Chow Katherine 7 Quincy.....YU2 2219
周秀 Chow Lillie 747 Ellis.....OR3 2699
Chow Louella 1137 Kearny.....YU2 6693
Chow Martha 1202 Jackson.....PR5 1757
Chow Peter 640 Lakeview.....JU4 4325
秋光 Chow Quong 1042 Washington.....YU2 1038
Chow R G Tailor 633½ Vallojo.....YU2 4866
Chow R L 433 Ellis.....TU5 4178
Chow Raymond 733 Vallejo.....DO2 8881
Chow Raymond H 25 Jasper Place.....YU2 5870
Chow Ruby 916 Pacific.....SU1 7866
Chow and Sing Law Offices 550 Montgomery..DO2 0339
Chow Teong Cleaning & Dyeing Shop
812 Kearny.....DO2 0729
Chow W 1442 Mason.....YU2 0096
Chow Wai Co Clothing 945 Clay.....GA1 9119
Chow Wallace 1104 Stockton.....DO2 7367
周天鈞 Chow Wayne 852 Jackson.....YU6 6556
Chow William J 1255 Washington.....TU5 2346
周榮華 Chow Wing Wah 841 8roadway.....YU6 2769
周永堂 Chow Wing Tong 657 Jackson.....EX2 4873
秋雲 Chow Won 767 Jackson.....DO2 8184
Chow Yin Quon 716 Pacific.....EX2 0215
亞不蔡 Choy Albert 7 Spofford Alley.....YU6 1660
Choy Annie 654 Grant.....YU2 6935
蔡品成 Choy 8enson R 852 Jackson.....YU6 0996
蔡元春 Choy Chan Yuen 767 Jackson.....YU6 0709
Choy Donald G 1479 Washington.....OR3 3679
Choy Edward 1040 Jackson.....PR5 9137
Choy Geo 936 8roadway.....OR3 4852
蔡民漢 Choy Harry 770 Jackson.....YU2 3158
Choy Herbert 938 8roadway.....GR4 3359
Choy Hong Yuen 2410 Post.....WE1 5689
蔡潤生 Choy Jack Yuen 730 Washington.....DO2 6673
Choy Jas G 1475 Washington.....PR5 5744
Choy Kenneth 115 Wetmore.....EX2 5746
Choy Kim Shing 1428 Jackson.....PR5 3871
Choy Lola 200 MacDonald.....DE3 8773
Choy Marie Elena 1034 Pacific.....TU5 6476
Choy Robert C 1027 Grant.....DO2 4693
蔡三 Choy Sam 941 Clay.....EX2 5738

WE DELIVER
EVERY DAY ANYWHERE IN TOWN
OPEN 12 NOON TO 3 A.M.
ORdway 3-2651

MING HOUSE

673 GEARY NEAR LEAVENWORTH

Visit our luxurious
dining room . . .

Recommended in "Dining Out in S. F."
for finest
Chinese & American Cuisine

- LUNCH
- DINNER
- LATE SNACKS

FREE PARKING

LINCOLN JOHE, Manager

KAY JUE, Proprietor

明堂餐樓外賣部

(麵食) (雲吞) (粥品) (小碟) (炒粉) (西餐)

◉◉營業：每日正午至翌晨三時
◉◉電話：OR三・二六五一

USE OUR
DRY CLEANING SERVICE
•
the most
Complete in Chinatown

新時染洗廣
C. SUN
dry cleaners

鋪在積慎街
七七七號
電話
天勤二・六六三六

•

請光顧華埠唯一
最完備之洗染所

工作超等
價錢相宜

必要時
半日內可能交貨

•

WE CATER TO THOSE
WHO DEMAND THE
BEST IN CLEANING AT
REASONABLE PRICE
•
HALF-DAY
SERVICE
ON REQUEST
•
777 JACKSON STREET

YU 2-6636
GA 1-0203
JO 7-6344

	Choy Somuel 1124 Clay	OR3 6008
蔡才勝	Choy Sing 872 Broadway	YU2 2492
劉宏泉	Choy Sing Look 39A John	YU2 5386
	Choy Song 30A Claro	DO2 5567
彩新洗染所	Choy Sun Cleaning & Dyeing 1143 Stockton	YU2 0858
	Choy Wolter 1539 Powell	EX2 9032
	Choye Benj 909 Jackson	SU1 1058
	Choye M H 1569 Cloy	PR5 6426
中國公司	City of China 440 Grant	YU2 3311
	Chu C H 631 7th Ave	EV6 4637
趙超常	Chu Chew Shong 665 Clay	YU2 3016
朱忠存	Chu Chung Tsun 558½ Kearny	YU2 4087
	Chu Doro 3762 20th	AT8 1533
	Chu Eugene 1552 Jackson	FR5 7336
	Chu F & Co 305 Grant	GA1 2663
	Chu Harry Mrs 665 Clay	EX2 8980
	Chu Henry 140 St Anne	SU1 1434
趙稔	Chu Henry 1040 Powell	EX2 8829
	Chu Hong Yip 1552 Jackson	TU5 472D
趙鴻業	Chu Hong Yip 874 Sacromento	YU2 5910
	Chu Jennie Lew 719 California	EX2 9160
趙煒彬	Chu John 777 Sacromento	YU6 0368
	Chu Jow 7 Quincy	DO2 9124
	Chu Ju Siong Insurance 617 Montgomery	YU6 5835
趙國基	Chu Kowk Kee 918 Grant	EX2 6494
	Chu Peter 866 Jackson	DO2 7481
	Chu Ruth 733 Fillmore	JO7 4994
	Chu Sing 891 Broadway	GA1 8441
趙瑞芝	Chu Suey Chee 644 Kearny	YU2 6126
陳以正	Chuck Albert 767 Jackson	YU2 1D99
	Chuck Edmond 1120 Vallejo	CR3 8089
嗣鴻	Chuck Harry 4 Brooklyn Place	YU2 2995
	Chuck J 1567 Cloy	PR5 0646
張社煒	Chuck Jeung S 19 Stone	YU6 6646
卓林肯	Chuck Lincoln 645 Pacific	DO2 1369
	Chuck Mabel 637 Broadway	YU6 0984
莫耀明	Chuck Stanley Q 87D Clay	YU6 5120
	Chuck Thos 1565 Cloy	PR5 6156
	Chuck Tommy 1046A Pacific	OR3 5669
	Chuck Wm Pointer 2517½ Sacramento	FI6 1840
	Chue Kwock Quong Mrs 1405 Grant	EX2 0482
	Chuh Hawklin 539 Bush	EX2 3065
	Chun Alice C 1338 Pacific	TU5 6825
	Chun Allan A 782 Pine	DO2 9D11
	Chun Dorrell 1333A Powell	EX2 0575
	Chun David Paul 130 Joice	DO2 2785
	Chun Ethel H Mrs 1067 Washington	EX2 4325
全福首飾舖	Chun Fook Co Jewelers 741 Grant	YU2 4233
	Chun Henry 4349 California	SK1 6985
	Chun Hing Laundry 1321 Fulton	FI6 0466
	Chun Joe 319 9th Ave	SK1 7234
	Chun K W Lawrence 2242 Fillmore	FI6 2150
春林公司	Chun Lam Co 862 Cloy	YU2 1359
全利	Chun Lee 538 Pacific	YU2 4747
全利公司	Chun Lee Co 607 Jackson	YU2 4117
	Chun Leong H 920 Montgomery	SU1 6524
	Chun Martin O 859 Broadway	EX2 D875
	Chun Moy Louis 1430 Pacific	OR3 5621
陳文星	Chun Mun Sung Mrs 248 Columbus	YU6 2276
	Chun Show 6 Nottingham Place	EX2 8899
	Chun Stonward 1243 Pacific	PR5 9332
譚幹熙燕梳	Chun Tom J 2848 Sacramento	FI6 1924
	Chun Virginia 1736 Hyde	OR3 2934
陳岳壽	Chun Wm 984 Jackson	YU2 6496
春和堂	Chun Wo Tong & Co Drugs 1012 Grant	YU2 D256
	Chune Edwin Shue 1725 Hyde	GR4 1125
張榮福	Chung Benjamin W 900 Jackson	DO2 4435
張炳煌	Chung Bing Wong 924 Grant	YU2 4895
	Chung Charlie 852 Jackson	GA1 3424
	Chung Connie 1368A Notoma	HE1 5D43
	Chung Dakin K Chiropractor 731 Clay	SU1 8413
	Chung Fay Dormitory 45 Ross Alley	EX2 9462
	Chung Frank Mah & Chung Accountants 775 Commercial	DO2 2410
	Chung Frank r 736 Commercial	EX2 7314
	Chung Harriett Mrs 852 Jackson	SU1 545D
鍾鴻住家	Chung Hong 838 Grant	YU2 2892
	Chung James 1355 Mason	GR4 7659
崇正會	Chung Jing 629 Grant	YU2 6151
	Chung Joe 7 Stark	SU1 9239
衛華驅	Chung Jos 79D California	YU2 2616
重慶煙店	Chung King Cigar Store 667 Jackson	YU2 5339
重慶關公司	Chung King Quon Co 615 Grant	YU2 5191
張檜	Chung Koy 15 Trenton	DO2 6228
	Chung Laura 1324 Jackson	PR5 1252
	Chung Lee Laundry 3236 17th	MA1 5346
	Chung Lim 852 Jackson	GA1 8593
張媽珠醫生	Chung Margaret Dr office 752 Sacramento	YU2 5D16
	Office 752 Sacromento	SU1 1900
張媽珠寓	Chung Morgoret Dr r 347 Masonic	SK1 1158
張光燦	Chung Quong Ton 22½ Ross Alley	YU2 5630
	Chung Richard 381 Broadway	SU1 2827
張炳強	Chung Robt 847 Cloy	YU6 5798
	Chung Ruby 1140 Mason	YU2 6515
	Chung S C 1204 Mason	DO2 0240
中西日報	Chung Sai Yat Po Newspaper 716 Sacromento	YU2 D574
	Chung Saml 232 W Point Road	MI7 6166
李鍾氏	Chung Shee 738½ Washington	EX2 6272
	Chung Teddy 1150 Washington	PR5 8483
張華	Chung Wah 924 Grant	YU6 6521
中華房	Chung Wah Fong 843 Stockton	YU2 2536
	Chung Wm 725 Stockton	YU2 7117
張榮光	Chung Wm K 1055 Washington	YU2 4234
張炳	Chung Won 1019 Grant	EX2 4658
忠義	Chung Yee 37 Spofford Alley	DO2 7494
中央接工所	Chung Yeong Dap Gung Sure 57 Brenham Pl	DO2 4782
重慶米行	Chungking Rice Co 1401 Grant	YU2 3136
重慶貿易	Chungking Importing Co 1125 Stockton	YU2 7035
上海夜總會	Club Shanghai 453 Grant	YU2 7031
中國航空	CNAC China Natl Aviation Corp 335 Stockton	YU6 6393
高項水龍師	Cohen N J 814 Stockton	YU2 0509
興發祥	Columbia Co 655 Jackson	DO2 7839
	Co-op Book Store, 868 Jackson	GA1 4275
伍任洋	Cut-Rate Center 1306 Stockton	YU6 5267
	Dang Hon W 167 16th Ave	SK1 0413
	Dang James 889 Broadway	SU1 9086
鄧維杰牙科	Dang Walter Dr Dentist 907 Stockton	YU6 3987
	Dang Wm 1812 Mason	EX2 2927
	Dang Wing Ngee 1047 Stockton	GA1 4736
	Dang Ho Cafe 379 Ellis	GR4 9779
	Daniel Frank Men's Wear Kearny Near Wash	GA1 8978
	Dare Arthur 1D4D Stockton	DO2 3963
	Dare Laura K 1146 Taylor	TU5 0973
	Dare Louise Mrs 721 Ashbury	SE1 5046
	Dare Robt 1130 Clay	PR5 7405
	Dare Sarah Mrs 29 John	GA1 4729
朵雲修容所	Dawn Beauty Salon 872 Sacramento	YU2 4270
謙卜架餐館	De Luxe Hamburger Cafe 780 Jackson	YU2 2675
	Dere Ming Tung 1115 Stockton	GA1 0693
	Deo Ben S 1D19 Stockton	YU6 4298
	Deo Donald 817 Washington	DO2 5317
	Deo Douglas M 73 Bernord	TU5 4634
	Deo Jas 71 Bernord	TU5 6203
	Deo Jerry 465 Grant	SU1 5950
	Deo Jin Wing 1144 Kearny	GA1 5656
謝瓊林	Deo King Lim 136 Trenton Place	YU6 5298

CIGARS—TOBACCO 菸草

興發祥
THE COLUMBIA COMPANY
655 Jackson St. DO 2-7839

CLEANERS—DRY 洗染

時新洗染所
C. SUN DRY CLEANERS
777 Jackson St. YUkon 2-6636
(See Advertisement on page 11)

跑話洗染所
POWELL Cleaning & Dyeing
REPAIRING — ALTERING
WE CALL & DELIVER
1057 Powell St. YUkon 2-4437

FOUR CLEANERS
We operate our own plant
4-HOUR CLEANING SERVICE
WHOLESALE & RETAIL
1937 Post St. JOrdan 7-6344

CLOTHIERS 衣服

伯記男服店
BUCK KEE & COMPANY
Men's Wear
專售上等男界用品
844 Grant Ave. YUkon 2-1079

daniel-frank
men's wear
ga 1-8978
kearny near washington

ex 2-4220
656 grant avenue

綺麗服店
ELITE COMPANY
Outfitters to Men and Children
757 Grant Ave. YUkon 2-2311 - 2-2312

信來公司
SON LOY & COMPANY
932 Grant Ave. YUkon 2-0948

天洋行
YORN and COMPANY
CLOTHING
WHOLESALE and RETAIL
MEN and WOMEN APPAREL
男衣各齊發零價相袁生
女服式備行沽甚宜波啓
723 Sacramento Street
PHONE YU 6-1222

Roos Bros
Outfitters since 1865
MARKET at STOCKTON

魯士兄弟
衣服公司

Representative
EDWARD LEONG
SU 1-4040
燕廣梁經理人華

正來公司
JING LOY COMPANY
Ready-to-Wear for Everybody
952-4 Grant Ave. YUkon 2-2895

Caswell's
NATIONAL CREST
Coffee

加士華咖啡公司
飲過加士華公司之咖啡。無不有口皆碑。口之於味。有同嗜焉。餐館，商店，住户，均能由電話報命。專車送到。

大埠電話 SU 一・六六五四
屋崙電話 TI 四・一〇一七

GOOD COFFEE
BRINGS 'EM
BACK FOR...
....MORE!

Oakland: HIgate 4-1017

Geo. W. Caswell Co.

642 Harrison Street
Phone SUtter 1-6654

"Above All Others"

Caswell's

Dea Koon Wen 637 Pacific DO2 5112
Dea Leo 1142 Kearny.....DO2 3336
Dea Peter Yow 83 John.....DO2 9167
謝 新 Dea Sun 1123 Grant.....YU2 7052
Dear Donald 1455 Sacramento.....PR5 0054
Dear Hing 1806 Laguna.....WE1 1894
謝 鳳 明 Dear Ida 874 Washington.....DO2 5449
Dear July 920 Washington.....YU2 3766
謝 積 Der Dick 1125 Grant DO2 1071
Der Get 441 Green.....DO2 3011
謝 元 長 Der Gon Jung 825 Sacramento.....YU2 5650
Der Henry 1116 Stockton.....DO2 7158
謝 香 圓 Der Hong Po Mrs 912 Grant YU2 5119
謝 鵬 Der Hung 637 Pacific.....EX2 0956
美安公司 Der Jin 812 Washington.....YU2 5527
謝 炯 Der Kwang 35 Stone.....YU6 5793
謝 強 Der Kwang 839 Washington.....GA1 2657
謝 焯 俊 Der Richard 1116 Stockton.....YU2 5017
謝 生 Der Sang 1125 Grant.....YU2 1209
Der Wo 1133 Grant.....CH5 0067
謝 彥 安 Der Yuen On 17 Wentworth.....EX2 6551
謝 安 Dere Bob 127 Wetmore.....YU2 0484
Dere Harry 852 Jackson.....SU1 2314
謝 鴻 Dere Hong 847 Kearny.....YU2 4149
Dere Jimmy 614 Pine.....EX2 7322
Dere Kai G 21 8renham Flace.....GA1 7429
Dere Lily 1162 Washington.....PR5 0775
大民公司 Diamond Shirt Co 240 Columbus.....SU1 3090
謝 得 Dere Tuck 677 Clay.....YU2 4879
謝 滿 彥 Der Mon Yuen 847 Kearny.....YU2 2344
亞 靖 Ding Ah 36 Waverly.....YU6 2520
Ding Chuck Sing 3307 Mission.....MI7 6877
Ding Hao Cigar Store 1927 McAllister.....JO7 5503
Ding J M Y 952 Powell.....DO2 5469
黃 朝 捷 Dip Wong C 952 Powell.....YU2 2295
Don H C 852 Jackson.....GA1 6686
鄧 配 元 Don Poy Chee 752 Stockton.....YU6 0810
Dong Andrew 2789 Bush.....WA1 3048
Dong C C 1536 Jones.....OR3 7953
Dong Chas 1034 Montgomery.....GA1 9192
曾 澤 田 Dong Clarence C Genl Contractor 509 Kearny..SU1 7359
曾柏田醫生 Dong Collin H MD 936 Stockton.....YU2 2872
曾柏田夫人 Dong Collin H Mrs 199 Chestnut.....GA1 2529
Dong David 1150½ Washington.....TU5 2480
鄧 坤 Dong Edw 621 Clay.....YU2 6785
新城相機店 Dong Edwin 8ing's Camera Repair at New City Co 867 Washington.....YU2 6914
Dong Eva 883 Broadway.....SU1 0718
Dong Fook Keong 1133 Grant.....GA1 9152
Dong Fred T 50 Wayne Place.....EX2 2410
Dong Gin Wah 858 Washington.....DO2 0097
Dong H Collin Dr r 936 Stockton.....EX2 2591
Dong H Fong 1012 Pine.....GR4 7636
Dong H Wong 1329 Jackson.....OR3 5328
Dong Harry 946 Jackson.....SU1 7990
Dong Harry 1026 Montgomery.....DO2 7263
Dong Harry 2110 Pine.....FI6 3846
曾 庭 光 Dong Henry 950 Clay.....YU6 2104
Dong Hing Chas 1622 Grant.....SU1 2890
曾 金 素 Dong Irving 949A Jackson.....YU6 5027
Dong Jock 1180 Jackson.....OR3 2802
鄧 鴻 均 Dong Joe 942 Jackson.....YU2 2875
Dong K Marian 936 Stockton.....YU6 3695
Dong King Man Laundry 1411 Grant.....SU1 4931
曾 禮 Dong Lai 922A Jackson.....YU6 6592
曾 利 Dong Lee 1565 Powell YU6 2698
Dong Leland 1136 Stockton.....EX2 4998
Dong Lin 1367 Mason.....PR5 5983

Don Mo Jing 13278 Jackson.....GR4 3984
Dong Robt 26 John.....EX2 7331
Dong Robt Tom 1435 Hyde.....OR3 0930
曾 三 省 Dong Sam Sang 619 Grant.....YU6 2103
Dong Sew Lon 1104 Stockton.....EX2 4431
Dong Shee 732 Commercial DO2 4876
曾 均 Dong Stanley 666 Jackson.....DO2 4608
Dong Want 838 Grant.....YU6 5462
Dong's Cafe 1247 Polk.....OR3 2358
Doo Henry 1037 Washington DO2 1887
Downtown Bowl Jones & Eddy.....OR3 6977
Drug Sundries First & Howard.....DO2 8142
Due Kee Laundry 85 Pitch.....EX2 0295
聚 隆 Duey Lung 673 Commercial YU2 1030
江 天 士 Don Chun Shee 1037 Stockton.....YU2 1848
Dung Hin Wo 474 Filbert.....DO2 6463
東 慶 Dung Hing 124 Waverly Place.....YU2 7159
曾 氏 Dung Shee 1115A Powell.....SU1 4788
Du Pont Loan Association 751 Grant.....YU2 4139
都板孖結 Du Pont Market 1106 Grant.....YU2 2999
Dydee Diaper Service 850 Ellis.....TU5 3377
中西貿易 East-West Trading Co 238 Sacramento.....EX2 8104
東亞餅食店 Eastern Bakery 720 Grant YU2 4497
996 Jackson EX2 4497
綺麗公司 Elite Co Outfitters 757 Grant.....YU2 3811
伍 士 洋 Eng Arthur 1011 Washington.....YU2 3239
伍胥山公所 Eng Family Benevolent Assn 53 Waverly Pl..YU2 2264
Eng Francis 1080 Jackson.....PR5 9203
Eng Fuen 560 Kearny.....DO2 7697
Eng Grace W Mrs 952 Powell.....SU1 5302
Eng Helen L Optometrist 835 Clay.....YU2 3415
Eng Howard 1640 Mason.....GA1 5234
伍 香 齋 Eng Hung Phi 132 Waverly Place.....YU6 0516
伍 雲 保 Eng Jack 750 Sacramento.....YU6 0306
Eng Jimmy 25 Wayne Place.....SU1 9038
伍 林 氏 Eng K J Mrs 1020 Stockton.....DO2 3354
Eng Mayford 666 Sacramento.....GA1 6223
Eng Poy 34 MacDonald.....JU5 2849
伍潤光眼鏡 Eng Raymond OD 835 Clay.....YU2 3415
伍潤光寓 Eng Raymond r 972 Sutter.....OR3 3344
Eng Rose 46 Salmon.....PR5 7379
Eng Sing 1072 Pacific.....GR4 3562
Eng Stanley 1114 McAllister.....JO7 3993
老臣班水喉 E Rosenbaum Co 821 Washington.....YU2 1676
慶 恭 Ernest Au 1060A Washington.....YU2 7177
Family Kitchen 1728 Fillmore.....JO7 5395
遠東酒樓 Far East Cafe 631 Grant.....DO2 9843
遠東酒樓 Far East Cafe 631 Grant.....YU2 3245
遠東辦庄 Far East Co 760 Sacramento.....YU2 0872
發財中西貨 Fat Choy Food Center 894 Broadway.....YU2 3346
發明公司 Fat Ming & Co Stationers 903 Grant.....YU2 1299
范 成 銘 Fon Sing 1024 Powell.....YU2 3638
方 藝 燔 Fong Ai Som 5 Spofford Alley.....EX2 0185
方 錦 洪 Fong Albert 1100 Stockton.....EX2 8824
Fong Alice Mrs 846 Montgomery.....GA1 4065
Fong Allen 1240 Jackson.....OR3 2553
Fong Allen T 4½ Keyes Alley.....GA1 8073
鄺炳舜夫人 Fong B S Mrs 1429 Jackson.....PR5 0201
鄺 表 Fong Bill 151 Waverly Place.....YU6 6730
Fong Bill H 14 Bourbin.....WE1 0225
Fong Billy 1130 Mason.....DO2 2046
鄺兄弟公司 Fong Bros 935 Stockton.....YU2 2779
Fong Bros 935 Stockton.....SU1 8707
Fong Bun 1538 Jones OR3 6121
方 胡 Fong Chan 744 Broadway.....YU6 0628
方 陳 氏 Fong Chan Shee 677 Clay... .....YU6 1762
Fong Chee 823 Grant.....EX2 4576
Fong Chee 1256 Leavenworth.....GR4 3266

COCKTAIL LOUNGES 酒吧

紅龍酒家
RED DRAGON
COCKTAIL LOUNGE
Corner of
Washington and Waverly Place
DOuglas 2-9944

玉宮酒家
JADE PALACE
842 Grant Ave. DOuglas 2-9619
(See Advertisement on page 45)

COFFEE PURVEYORS 咖啡

加士華咖啡
CASWELL COFFEE CO.
(See Advertisement on page 13)

CONTRACTORS—GENERAL 建築修造

曾澤松
CLARENCE C. DONG
GENERAL CONTRACTOR
509 Kearney Street
SUtter 1-7359 ORdway 3-7953

黄煖記
WONG NON KEE
Contractor
45 Spofford Al. YUkon 2-2162

新利
MORRIS J. LEE
GENERAL BUILDING CONTRACTOR
木工 · 裝修 · 油漆
113 WAVERLY PLACE
Phone YUkon 2-6699 Res. YUkon 2-1894

譚記
建築土木工程
TOM & TOM
CONSTRUCTION CO.
承接 大小建築 改建 樓宇修 葺房舍 完工快 捷歡迎 惠顧
RESIDENTIAL - COMMERCIAL
REMODELING - ALTERATIONS
911A PACIFIC AVE. DOuglas 2-4807
(Near Powell St.)

DAIRY PRODUCTS 牛奶公司

鄺兄弟牛奶公司
FONG BROS.
935 Stockton St. YUkon 2-2779
(See Advertisement on page 17)

DENTISTS 牙科醫生

趙國材
DR. ALBERT S. CHEW
37 Wentworth St. YUkon 2-4093

曾棣華
DR. DALE CHOW
450 Sutter St. EXbrook 2-4137

鄧維傑
DR. WALTER DANG
907 Stockton St. YUkon 6-3987

曾春祺
DR. MARIAN K. DONG
936 Stockton St. YUkon 6-3695

唐良謙
DR. FREDERICK H. HONG
Room 7, 700 Broadway DO2-0892

曾福康
DR. HOWARD H. JAN
整形牙科
291 Geary St., S. F. EXbrook 2-4180
1624 Franklin St., Oakland TWinoaks 3-2766

專造煑唐飡爐及燒臘爐最合我華人酒樓什雜館之用者有移動式用全鐵製造另有自來火餅大小鐵鑊凡是廚房用具均皆齊備遠近各埠均可寄到建築工程妥當快捷如蒙惠顧請即來信函商無任歡迎

Fong Chew 962 Pacific.....YU2 0279
Fong Wm 1361 Mason.....GR4 4686
Fong D H 768 Pine.....GA1 6963
Fong David 870 Clay.....YU6 1425
鄺 哲 儒 Fong David 940 Pacific.....DO2 0518
鄺 修 權 Fong David 44 Wayne Place.....YU6 1694
Fong Donald T 867 Grant.....YU6 4160
Fong Dum 21 Cooper Alley.....YU2 3929
Fong E L 975 Jackson.....GA1 0583
Fong Eddie 1527 Pacific.....OR3 0300
Fong Edw 666 Green.....GA1 5551
Fong Edwardson 1006 Pacific.....PR5 5605
Fong F K 217 Moselle.....JU7 8727
鄺 李 彩 瓊 Fong Emily Notary 749 Clay.....YU2 5558
Fong Felton 1714 Larkin.....PR5 1766
Fong Ferris 30 Varennes.....DO2 4873
芳芳餅食店 Fong Fong Bakery 824 Grant.....YU2 6299
芳芳餅食店 Fong Foung Bakery & Fountain 824 Grant....GA1 9964
方 福 Fong Fook 1569 Powell.....YU2 5485
馮 玉 蘭 Fong Frances 912 Grant.....YU6 6908
Fong Frank 2 Himmelman Place.....PR5 8636
方 爵 Fong Frank D 1009 Grant.....YU2 2518
Fong Fun 642 Jackson.....EX2 9019
Fong Fung Choon 5 Sonoma.....SU1 6515
鄺 景 Fong Gan 53 Columbus.....YU2 1670
Fong Gan Ship 120 Trenton.....SU1 1859
Fong Gay 1030 Jackson.....GR4 0274
方 真 Fong Gene 875 Sacramento.....EX2 7919
方 佐 治 Fong Geo 923 Jackson.....YU2 0410
Fong Geo 1366 Jackson.....PR5 5569
Fong Geo 823 Vallejo.....DO2 9209
方 鵬 發 Fong Geo F 933 Stockton.....YU6 0958
Fong Gerald 1076 Stockton.....SU1 2479
Fong Gerald 879 Vallejo.....EX2 3733
Fong Get 960 Grant.....GA1 1836
方安偉夫人 Fong Gilbert Mrs 1035 Stockton.....YU6 1003
方 結 邦 Fong Glenn 14 Bernard.....PR5 2062
Fong Gloria 1064 Washington.....GA1 1209
Fong Gong 476 Jackson.....GA1 4097
Fong Harold 1721 Stockton.....SU1 1343
鄺 靴 銳 Fong Harry 10 Brooklyn Place.....YU2 1890
方 錦 崇 Fong Harry 30 John.....YU2 0070
鄺 英 祥 Fong Henry 46 Wayne Place.....YU2 1832
Fong Herbert 1463 Sacramento.....OR3 7875
Fong Herbert G 1115 Stockton.....YU2 4718
許 令 馮 Fong Herbert Ling 742½ Washington.....DO2 4748
Fong Him 1146½ Washington.....PR5 8391
方 興 Fong Hing 17 Jason Court.....GA1 2819
鄺 慶 Fong Hing 562 Kearny.....YU6 2917
方 培 兆 Fong Hoi Sue 801 Grant.....YU2 6929
方 鏗 Fong Hong 758 Jackson.....DO2 0370
Fong Hong 141 Jasper Place.....GA1 7936
甄林住家 Fong Hong Hoy 761 Clay.....YU2 5155
Fong James 914 Fillmore.....WE1 7786
Fong Jas 31 Romolo Place.....EX2 6095
鄺 兆 昌 Fong Jas 571 Vallejo.....YU6 5888
周 美 玉 Fong Jessie 1238 Mason.....YU2 0704
Fong Jim Laundry 261 4th.....DO2 5345
方 想 Fong Jimes 1034 Stockton.....DO2 4006
方 奇 祝 Fong Joe K 757 Jackson.....YU6 6400
Fong John 1543A Grant.....SU1 9227
方 兆 禎 Fong John 1047 Stockton.....YU6 3625
馮俊住家 Fong Jun 861 Grant.....EX2 5926
曾 國 珍 Fong Jun Q 952 Powell.....YU6 5023
方 宅 Fong K S 912 Grant.....YU6 0219
方 奇 才 Fong Kay Choy 134 Trenton.....YU6 6430
Fong Kee Grocery 718 Pacific.....YU2 6995
方 炳 Fong Kee 1034 Stockton.....YU6 1678
Fong Kee Q 918 Sacramento.....GA1 6997
Fong Ken 1011 Washington.....YU2 0954
Fong Kim S 2513 Sacramento.....JO7 7501
Fong King Yuen 953 Union.....OR3 4508
鄺 光 Fong Kwong 711 Commercial.....YU6 2762
Fong L G 763 Turk.....TU5 2008
Fong Lee 8 Bannam Place.....YU6 6160
Fong Lee Q 931 Jackson.....GA1 8250
Fong Leslie H 959 Powell.....SU1 4519
方 玲 Fong Ling 861 Grant.....YU2 2998
Fong Louie 45 Jasper Place.....GA1 9256
Fong Louie 1446A Mason.....GA1 6951
Fong Lowe 1555A Washington.....TU5 1076
方 倫 創 Fong Lun Chong 947 Grant.....YU2 1952
方 倫 明 Fong Lun Ming 938 Pacific.....YU2 0873
陳 和 Fong Martin 120 Trenton.....DO2 1313
方 勝 Fong Mary Mrs 900 Jackson.....YU2 1458
方 藻 Fong Mildred 34 Beckett.....DO2 0519
Fong Mildred 929 Jackson.....EX2 0269
方 萬 Fong Mon 1343 Powell.....YU2 0918
方 文 屏 Fong Mon Ping 656 Jackson.....YU2 4110
方 文 樹 Fong Mon Shee 22½ Ross Alley.....YU2 4296
Fong Nathaniel 245 4th Ave.....EV6 8895
方 年 Fong Ning 867 Grant.....YU2 3896
Fong On 614 Pine.....DO2 1432
鄺 安 Fong On Laundry 786 Bush.....DO2 5994
Fong Ott 2711 San Jose.....JU5 1170
Fong Paul S Jr 43 John.....DO2 0290
鄺 斐 立 Fong Philip 1107 Stockton.....EX2 2414
鄺 光 照 Fong Philip 1111 Stockton.....YU2 5992
Fong Phillip 27 Bannam Place.....EX2 5238
方 廣 平 Fong Ping 965 Jackson.....YU2 1437
Fong Quan Shee 972 Jackson.....EX2 3363
鄺 光 荃 Fong Quong Yoke 1043 Powell.....YU6 6590
Fong R F 1115 Guerrero.....AT2 5592
大 民 方 Fong Ralph 825 Sacramento.....EX2 0770
高 志 羣 Fong Raymond 727½ Sacramento.....YU6 1226
Fong Raymond 8 1415 Clay.....PR5 7947
Fong Robt 506 Capp.....MI7 2917
Fong Roger H 1309 Kearny.....SU1 6569
Fong Ronald L 1434 Pine.....OR3 0903
Fong S 1701 Larkin.....GR4 7963
Fong S B Dr r 424 Ellis.....PR5 4205
Fong S Leo 1010 Pacific.....TU5 6291
Fong Sear Sun 53 Columbus.....EX2 5587
Fong See Wai 1040 Stockton.....GA1 9271
方 兆 瑞 Fong Shall Suey 1019 Stockton.....YU6 4309
裕 安 房 Fong Sheu Bing 749 Clay.....YU2 4793
亞 方 Fong Sing 730 Washington.....YU6 4850
Fong Sonny 1158½ Washington.....PR5 2287
Fong Stanford 1051 Kearny.....SU1 2322
方 瑞 Fong Suey 538 Pacific.....YU2 3632
方 瑞 Fong Suey 538 Pacific.....YU2 5454
Fong Theodore T 875 Sacramento.....SU1 3983
Fong Thos 5639 California.....SK2 0455
Fong Thos 1042 Powell.....EX2 1314
Fong Tommy W 1005 Jackson.....PR5 3411
鄺 新 亞 Fong Tuck 115 Waverly Place.....YU2 1699
鄺 松 添 Fong Tung H 858 Washington.....DO2 3417
鄺 錦 鈞 Fong Vera L 1041 Washington.....DO2 3906
鄺 槐 森 Fong Waisun 9178 Stockton.....DO2 6519
Fong Wallace 1020 Stockton.....DO2 3147
Fong Wallace H 1314 Leavenworth.....GR4 5977
芳榮藥房 Fong Wan 860 Stockton.....YU2 5719
Fong Welien L 1036 Montgomery.....EX2 6204
Fong William 1100 Clay.....GR4 2958

DENTISTS 牙科

周炳福
ALFRED F. JUE, D.D.S.
619 Kearny St. YUkon 2-6026

李華傑
DR. CHANG WAH LEE
750 Grant Ave. YUkon 2-3816

林俊儀
DR. RICHARD Y. LUM
1103 Powell St. GArfield 1-1700

曾顯耀
HENRY I. TSANG, D.D.S.
850 Jackson St. YUkon 2-3053

黃民惠
DR. JOHN F. WONG
1001 Clay St. YUkon 2-4526

黃樹椿
DR. WALTER M. WONG
823 Grant Ave. YUkon 2-7091

胡伯衡
EDMUND E. WOO, D.D.S.
907 Stockton St. YUkon 2-0611

伍衛信
DR. THOMAS W. S. WU
Sentinel Building
916 Kearny St. YUkon 2-4444

余梅國
DR. FRANCIS Q. YEE
Room 106-108
835 Clay St. SUtter 1-5548

余文振
DR. STANTON YEE
Room 6
640 Broadway GArfield 1-2698

周鴻才
BENJAMIN J. YUKE, D.D.S.
835 Clay St. YUkon 2-3019

DIAPER SERVICES 小兒布

DY-DEE WASH
DIAPER SERVICE
"Your Prescription
Diaper Service"

任駕片嬰本
歡臨價孩店
迎光錢各專
顧相種供
無宜布給

帝地嘩士公司
母親們注意！

TUxedo 5-3377
850 Ellis St.

廓兄弟牛奶公司
FONG BROS.

935 STOCKTON ST.
MILK - FRESH EGGS - BUTTER
WHOLESALE AND RETAIL

衛生牛奶
HOMOGENIZED MILK

本店常有新鮮牛奶雞旦清倉孖
鮮牛甜餐刁
新油涼館縣
有上水在屬
常等凡三可
香僑藩日
滑眷市日
雪及或送
糕貨山到

PHONE:
YUkon 2-2779
SUtter 1-8707

電話天勤二・二七七九

DIRECTORIES 商務表

三藩市華僑商務表
San Francisco Chinese Directory
YUkon 2-1349
818 CLAY STREET

DRUGS—R 西藥房

中國藥房
CATHAY PHARMACY
1319 Mason St.
CHINATOWN'S NEWEST AND FINEST
DRUG STORE
COMPLETE R DEPARTMENT
DRUGS • SUNDRIES • BABY NEEDS
A Rexall Store
FREE MOTORCYCLE DELIVERY
GRaystone 4-3635

DRUGS 西藥房

中華藥房
CHINA PHARMACY
Prescription Specialists
精配西藥方
PHOTO SUPPLIES
DRUGS SUNDRIES
YUkon 2-2197
1029 GRANT AVE.

何南西藥房
HALL'S PHARMACY
名廠西藥 服務快捷
- PRESCRIPTIONS
- DRUGS
- SUNDRIES
- TOILET ARTICLES
  - QUALITY
  - ACCURACY
  - SERVICE

YUkon 2-3119
NOM HALL, Prop. 868 Stockton St.

Fong William 716 Pacific.....DO2 8314
Fong Wm G 1532 Pacific.....TU5 2617
Fong Wm H 102 Kimball Place.....PR5 4770
Fong Wm P 7 Quincy.....GA1 0888
Fong Willie 1041 Washington.....EX2 7291
Fong Wing 1041 Washington.....EX2 7344
Fong Won 240 Joice.....YU6 4528
方英元 Fong Ying Yuen 1074 Jackson.....PR5 1887
Fong York Quong 43A 8annam Place.....DO2 6491
鄺堯 Fong You 41 Ross Alley.....GA1 7163
Fong Yun Jeung 900 Grant.....YU2 1735
Fong Yung 38 Price Row.....DO2 9176
胡顯 Foo Hin 714 Pacific.....YU2 0959
Foo Wall Co 114 Columbus.....SU1 3937
Foo Wong H 1323 Jackson.....OR3 4837
福隆公司 Fook Lung Co Genl Merchandise 863 Wash...YU2 5087
Fook Lung & Co Genl Merchandise 863 Wash.YU2 0999
Foon Raymond 667 Clay.....SU1 2675
Foon Susie Dy 1324 Jackson.....OR3 5739
寬業 Foon Yip 34 8eckett Alley.....YU6 6066
Four Cleaners 1933 Post.....JO7 6344
香香花舖 Fragrant Flower Shop 729 Washington.....YU2 6034
易琛記 Frank H Yick & Co 670 Washington.....YU2 6411
Fred & Paul Texaco Service Sacto & Larkin....PR5 9547
Frank's Sportswear 555 Grant.....GA1 6129
斐芬 Fun Ngok 1062A Washington.....YU2 4919
Fung Alice 1608 Powell.....GA1 3609
Fung 8ak Fook 1033 Pacific.....GR4 8063
馮政記建築 Fung Carl J & Co Genl Contractor 777 8way..YU2 6116
馮球 Fung Chas 1115 Stockton.....EX2 1805
宏昌公司 Fung Chong Co 1001 Grant.....YU2 7094
Fung Chong Co 1001 Grant.....YU2 7112
馮寬 Fung Fun 130 Trenton Place.....EX2 3913
Fung Gay 1551 Mason.....OR3 6201
Fung Geo 1131 Anza.....EV6 8245
馮全福 Fung Geo 983 Jackson.....YU2 6695
馮善甫醫生 Fung Geo D MD 700 Sacramento.....YU2 1818
Night & Day call.....YU2 1818
If no answer call.....GA1 4628
馮善甫寓 Fung Geo D Dr r 1600 Mason.....GA1 4628
Fung Gunny 1067 Washington.....EX2 3283
宏興 Fung Hing Co Chinese Goods 565 Grant.....YU2 5414
馮燦海 Fung Hoy T 12 Shepard Place.....YU2 5455
Fung Hugh 1600 Mason.....EX2 8921
Fung John Z 700 Sacramento.....EX2 6669
Fung Kay 8348 Vallejo.....GA1 1909
宏記 Fung Kee 648 Jackson.....YU2 6887
Fung Kenneth 1084 Jackson.....PR5 0814
馮汝達律師 Fung Kenneth Y Attorney 717 Sacramento....YU2 3149
馮洛 Fung Lock 967 Jackson.....YU2 4771
Fung Margaret 1600 Mason.....DO2 2878
馮孟兒 Fung Moonyene 900 Jackson.....YU2 3359
馮達 Fung Quay 1104 Powell.....DO2 0263
Fung Ralph C 30 MacDonald.....JU5 3471
馮汝鈞 Fung Richard Y 950 Clay.....YU6 6515
拉打馮 Fung Rita 16 John.....YU2 0703
Fung W L 52 Pleasant.....PR5 7587
馮華 Fung Wah 739 Clay.....YU2 1335
Fung Wai 619 Pacific.....YU2 2775
馮恒 Fung Wm 1230 Mason.....YU2 2715
Fung Wm H 1032 Jackson.....PR5 3676
Fung Yee Wing 1344 Powell.....GA1 4092
Gaylands 103 Waverly.....YU2 6498
譚振鴻 G G Cleaner 1884 Geary.....JO7 4518
Gee Alfred 28A Clara.....GA1 8555
朱華 Gee Alfred 861 Grant.....YU6 1279
Gee Alfred W 1542 Leavenworth.....TU5 1546
Gee Arthur 1075 Valencia.....AT2 1934

Gee 8 S 764 Howard.....EX2 6986
Gee 8eatrice 1758 Larkin.....PR5 3051
Gee 8ew 857 Montgomery.....DO2 6450
曾惜初燕梳 Gee Charley S 1044 Clay.....YU2 4146
Gee Chung Tip 1741 Larkin.....TU5 1065
Gee David 12 Card Alley.....SU1 7586
Gee David Mrs 47 Salmon.....PR5 7456
至德公所 Gee Duck 138 Waverly Place.....YU2 1355
朱作華 Gee Edw W 838 Jackson.....YU2 1219
Gee Emily 117A Trenton Place.....SU1 7030
Gee Foon 647 Clay.....GA1 6351
Gee Forrest D 910 8ay.....GR4 4919
Gee Frank 1034A Montgomery.....EX2 4575
Gee Gar Coon 77 John.....DO2 6049
Gee Gar Foon 912 Grant.....YU6 2470
周家志 Gee Gar Jow 1061 Washington.....YU2 0150
Gee Geo Mrs 1719 Stockton.....DO2 2805
Gee Gim 132 Jasper Place.....GA1 3157
Gee Gong 1118 Stockton.....EX2 7465
Gee Han Louie 1564 Clay.....TU5 2768
Gee Harry Jr 1530 Larkin.....OR3 3900
Gee Harry C 87A Shipley.....SU1 7424
智喜 Gee Hee 26 Waverly Place.....DO2 8051
Gee Helen 956 8roadway.....GR4 0391
Gee Henry M 29 Guam Road.....AT8 1070
Gee Homer 1162 Pacific.....TU5 4117
篤親總公所 Gee How Oak Tin Assn Headquarters
840 Washington YU2 0415
朱開 Gee Hoy 847 Clay.....YU6 4107
Gee Irene E Mrs 478 25th Ave.....SK1 1226
Gee J G 1443 45th Ave.....LO6 8189
Gee Jas F 121 Jasper Place.....SU1 0895
Gee Jimmie L 456 Green.....SU1 4999
Gee John P 1940 Webster.....JO7 4902
朱箕用 Gee Johnny 957½ Pacific.....YU2 5619
Gee Juen 719 California.....GA1 4295
Gee Kenneth Redding 1215 Filbert.....GR4 0537
Gee Laura 1032 Hampshire.....VA4 4786
朱其進 Gee Lila 12 Waverly Place.....DO2 2038
朱美月 Gee Lily 26 Spofford Alley.....YU6 3843
Gee Mae R Mrs 2266 26th Ave.....MO4 8360
Gee Margery 36 Salmon.....OR3 9758
Gee On 1028 Jackson.....PR5 6997
朱儘貴 Gee Paul 1514 Leavenworth.....OR3 5974
Gee Park Y 1651 Sacramento.....GR4 4018
Gee Philip 89 Shipley.....GA1 0509
Gee Philip 3245 24th.....VA4 0730
Gee Phillip 1168 Washington.....TU5 1653
朱平住家 Gee Ping 123 Jasper Place.....YU2 4557
朱板燕梳 Gee Pon G Insurance 734 Grant.....YU2 2816
Gee Pon G r 1023 Clay.....DO2 8971
Gee Pong 1112 8roadway.....GR4 4193
朱沛國總堂 Gee Poy Kuo Association 105 Waverly.....YU2 2023
朱同 Gee Quark 734 Sacramento.....YU2 1214
朱尊 Gee Quan 1027 Grant.....EX2 4942
Gee Ralph 734 Sacramento.....DO2 2524
Gee Raymond 1757 Hyde.....GR4 1451
朱炳超 Gee Robt 28 Clara.....YU2 6537
Gee Roy E S M Kahn Co 433 California.....SU1 5258
Gee Sam Laundry 718 Larch FI6 7835
朱紹祺 Gee Show Kay 762 Sacramento YU6 1664
朱遠 Gee Shut 20 Waverly Place.....YU6 4179
Gee Soot Hong 513 8ush.....DO2 3953
朱箕洋 Gee Stella 734 Grant.....YU2 3410
朱如醴 Gee Stephen 752 Stockton.....YU2 5760
朱森 Gee Sun 21 Nottingham Place.....YU6 0326
Gee Tang Laundry 704 Polk.....OR3 7256
Gee Thomas H 55 Auburn.....TU5 1796

Drugs 西藥

公安西藥房
KUNG-AN DRUG COMPANY
814 Grant Ave. YU 2-4949

安安西藥房
ON ON PHARMACY
西藥 凉水 烟酒
917-919 Grant Ave.
YUkon 2-5598 YUkon 2-5599

共和藥房
REPUBLIC DRUG CO.
704 Grant Ave.
PRESCRIPTION SPECIALISTS
AGENT SANTA FE TRAILWAYS
山多啡汽車客票代理
YUkon 2-3495 — YUkon 6-4067
DOuglas 2-9697

素華西藥行
SUPER CUT-RATE DRUG
1000 Stockton St.
Chinatown's Largest Drug Store
PRESCRIPTIONS
DRUGS • SUNDRIES
Call YUkon 2-3319

DRUG SUNDRIES—WHOLESALE 藥料•發行

DRUGS SUNDRIES CO.
Distributors for:
DAVOL
- Anti-Colic Nipples
  Rubber Goods
  Exclusive Agent
- Complete Sundries
- Baby Needs

Wholesale Only
First and Howard Sts.
Phone: DOuglas 2-8142

PARAMOUNT DRUG CO.
Wholesale Drug Sundries
335 FIFTH ST.
DISTRIBUTORS FOR:
SEAMLESS RUBBER CO.
WARREN FEATHERBONE
ACE COMBS
RABIN PRODUCTS
COMPLETE BABY GOODS
CALL YUkon 2-2968
First with the Best in Drug Sundries

ENG'S
WHOLESALE DISTRIBUTOR • DRUG SUNDRIES
CUT RATE CENTER
1306 STOCKTON STREET
SAN FRANCISCO 11, CALIF.

COMPLETE TOILETRIES AND SUNDRIES DEPARTMENT
With Servicing FOR ANY TYPE OF STORES
PHONE **ENG'S** *for dependable service*
YUkon 6-5267

本店專代各商號購辦各種化裝品服務忠誠取價克己
批發各種化裝品
伍任泮

VARNE DRUG & CHEMICAL CO.
WHOLESALE ONLY
Drugs • Sundries • Pharmaceuticals
Exclusive Distributors for
U. S. RUBBER SUNDRIES
PREMO PHARMACEUTICALS
GOLD SEAL WETS & DRYS
Complete Lines of Drugs & Sundries
EXbrook 2-8169 583 Mission St.

ELECTRICAL 電器用具

天光電器公司
A. B. Electric & Radio Co.
SALES AND SERVICE
Electrical Appliances - Household Goods
741 Jackson St. YUkon 2-4390

榮光電器公司
SUPREME ELECTRIC CO.
CONSTRUCTION • REPAIR
MAINTENANCE
ELECTRICIANS
P. A. & INTERCOM. SYSTEMS
1142 Grant Ave.
YUkon 2-4421 YUkon 2-4422
承接裝電 電機工程 無線電火機 煤氣爐盛 各式電器 電燈用具

林占熊事務所
San Francisco Chinese Directory
818 CLAY STREET
YUkon 2-1349
◁接理大小中英文印件▷

EMPLOYMENT AGENCIES 招工所

亞洲太平洋招工所
Asiatic-Pacific Employment Agency
DOMESTIC - RESTAURANTS - INSTITUTIONS
711 Clay St. SUtter 1-2353

中央招工所
CHINESE CENTER
EMPLOYMENT AGENCY
Oldest Agency in San Francisco
CHINESE HELP
For All Positions
57 Brenham Place DOuglas 2-4782
專代各小家招僱服人快捷當多有職份 行商大業 庭工務妥 常工作 安聘

EXPRESS—HAULING 載運行李

廣東車公司
CANTON LIMOUSINE
AND EXPRESS CO.
11 Brenham Place YUkon 2-3604

李鈞接車行李貨物
LEE GOON EXPRESS
搬運傢私 上落 送船搭車 快捷依期 長途過埠 服務至 諸君光顧 歡迎無比
850 Stockton St.
YUkon 2-2868 Yukon 2-6699

雷啓運貨行李
FRED M. LOUIE
1055 Stockton St. YUkon 2-2852

朱福堯	Gee Thos H 1218 Stockton	YU2 5696
	Gee Tung Park 1116 Stackton	DO2 4587
	Gee Virginia R 3148 Clay	WE1 0075
	Gee Wallace 1464 Taylar	OR3 4757
朱保倫	Gee Warren 656 Pacific	GA1 0473
	Gee Wm H 2315 38th Ave	OV1 3036
	Gee William L 59 Auburn	PR5 3837
	Gee Wing 115 Wetmare	EX2 5081
	Gee Wing Horn 857 Mantgamery	DO2 9247
	Gee Wing Y 490 Francisco	EX2 5748
	Gee Young 2067 Sutter	FI6 8872
朱養	Gee Yaung 874 Washington	DO2 0369
	Gee Yuen 1263 Mason	GR4 0557
	Gee Yuke 1222 Stackton	DO2 1040
金門旅館	Gem Mon Hatel 942 Grant	EX2 9969
金發	Gim Fat Ca Gracery 953 Grant	YU2 1942
	Gim Foa 1019 Stocktan	YU2 5291
	Gin C G 850 Grant	DO2 3978
	Gin Foa 622½ Jackson	DO2 1023
	Gin Harry 1602 Pawell	EX2 5756
	Gin Jue 855 Stackton	YU6 2755
	Gin Kenneth 1359 Jacksan	TU5 2308
正隆	Gin Lung & Ca Chinese Gaads 501 Grant	YU2 1536
正隆	Gin Lung & Ca Genl Merchandise 515 Grant	YU2 1945
正隆	Gin Mary Sue 1215 Jacksan	PR5 7474
	Gin Mildred 441 Green	SU1 4514
洗新振染所	Gin Sun Laundry & Cleaning 665 Pacific	EX2 7801
健槐	Gin Wai 769 Sacramento	YU6 2911
	Ging Won 1003 Pawell	SU1 5817
正和公司	Ginn Wall Co 919 Grant	YU2 0257
高勳	Ga Lester 33 Bernard	OR3 5266
金亭旅店	Golden City Hatel 1150 Grant	EX2 9868
	Golden Dragan 425 Grant	DO2 4059
金茶杯餐館	Golden Tea Cup Cafe 2372 Missian	VA4 9982
簡亞三	Gan Ah Sam 762 Sacramento	DO2 0252
	Gon Hawe 1180 Jackson	OR3 9662
	Gan J G R Tom 25 8annam Place	SU1 1796
顏龍鉅	Gan Lung Guey 858 Washington	YU6 1384
	Gan Zamira 450 Ellis	GR4 6820
	Gang Chas 1556 O'Farrell	FI6 4257
江田	Gang Din 531 Jacksan	YU2 6595
	Gang Fang 1047 Stackton	GA1 9191
江志勇	Gang Gee Yung 1049 Stacktan	EX2 0475
	Gang Herbert Mrs 1017 De Hara	MI7 3803
劉江	Gang Herman 750 Sacramenta	YU6 5038
	Gang Jae 1325 Mason	GR4 0481
江國君	Gang Jas 874 Sacramenta	GA1 1958
	Gong Kai 248 Columbus	DO2 9278
江記	Gong Kee 647 Jacksan	YU2 6651
江立	Gang Lop 647 Jackson	YU2 2977
	Gang Num Co Photo Supplies 615 Jackson	YU2 4331
江南波館	Gong Num Pool Parlor 615 Jackson	GA1 9676
	Gang Quong 142 Jasper Place	GA1 3864
	Gang Raymand Dan 1245 Stockton	SU1 9216
	Gong Richard 1750 Hyde	PR5 3848
江宋	Gong Sung 7 Keyes Alley	YU2 4215
江天寶	Gang Tin 8a 1119 Stocktan	YU2 3794
	Gang Ting 2254 8ush	FI6 8619
江惠林	Gong Wm 767 Jackson	YU6 3768
集黃氏	Gong Wong Shee 751½ Clay	YU6 6631
	Gat Archie 1397 Jackson	OR3 2744
劉吉	Gat Bill 1427 Washington	PR5 3337
	Got Wm 1464 Hyde	OR3 6296
	Grant Cafe 400 Grant	SU1 9635
	Gum Moon Residence Hall 940 Washington	GA1 8827
	Gum Quan 845 Washington	DO2 1207
金山	Gum Sam 60 Wentwarth Place	YU2 0572
金鷹棧	Gum Ying Jan Campany 57 Waverly Place	YU2 3343
金陵公司	Gumling Imparting Ca 444 Grant	YU2 0297
	Gunn Sally 1350 Washingtan	TU5 2858
	Gunn W 1230 Mason	EX2 9042
	Gunn W G Mrs 1171 Clay	TU5 2301
	Gunn W J Mrs 3106 25th	VA4 8119
	Gunn Fred Wong 1253 Washington	PR5 5095
甄坍登	Gyn Tyng 17 Jahn	SU1 5708
	Hall Chas 1064 Pacific	GR4 9277
	Hall E L 1629 Washington	GR4 5166
	Hail Esther 645 Stacktan	SU1 2666
	Hall Fred D 1459 Pacific	GR4 0131
	Hall Genevieve R 645 Stocktan	DO2 7788
	Hall Geo 1470 Jacksan	TU5 3344
	Hall Gum H 1030 Washingtan	GA1 0870
	Hall H C 1407 Grant	GA1 7353
	Hall Harry 1565 Washingtan	TU5 6485
何庭光醫生	Hall James Dr 848 Jacksan	YU2 4100
	Hall James H 1022 Powell	EX2 8419
	Hall John N 1009 Jackson	PR5 6180
	Hall L W Mrs 1740 Washingtan	TU5 4991
	Hall Mary D 1745 Pacific	GR4 1807
	Hall Nom 1078 Washingtan	EX2 4479
	Hall Opal Lee 1304 Stocktan	YU2 5417
	Hall Pang 852 Jacksan	GA1 7462
何叔惠	Hall S W 786 Jacksan	EX2 4263
	Hall Shun 742 Commercial	.....
何勝	Hall Sing 852 Jacksan	EX2 5585
	Hall Terry 1001 Pine	OR3 3608
	Hall Thos Q 866 Jackson	DO2 9147
	Hall Wilfred 1135A Pacific	PR5 9330
好友	Hall Yeu 876½ Washington	YU2 4785
浩然	Hall Yuen 670 Clay	YU2 4410
何樾	Hall Yut 642 Jackson	DO2 6898
何南西藥房	Hall's Pharmacy 868 Stacktan	YU2 3119
杏花樓	Hang Far Low 723 Grant	YU2 0600
杏花樓	Hang Far Low 725 Grant	SU1 9726
	Hang Fat Ca 716 Grant	GA1 8935
夏利趙電器	Harry's Pharmacy 1556 Stacktan	DO2 8439
何基成	Haw Sing 26 Beckett Alley	YU6 3857
	Hea G 995 Pine	GR4 8053
	Hee Arnald M K 1455 Leavenwarth	TU5 0511
許帝昌	Hee Geo 652 Sacramento	YU2 0483
	Hee Jae Mrs 1204 Masan	EX2 7120
	Hee Jos G 1359 Masan	TU5 1750
	Hee Jos K Lettering Phelan Bldg	EX2 6516
	Hee Paul 918 Sacramento	SU1 5069
怡泰和肉舖	Hee Tai Wo & Ca 1109 Grant	YU6 2504
華禧	Hee Wah 727½ Sacramento	YU2 2045
顯利昌記	Henry Chong & Co 670 Commercial	YU2 1664
	Hew Lin 902 Broadway	GR4 0776
	Hew Willie 1513 Mason	TU5 3284
太和堂	Hi Wa Hong Co 718 Grant	YU2 2299
	Him H Wong Dr 1268 O'Farrell	.....
	Him W C 727 Laguna	UN1 2795
	Hin Chow 577 Jacksan	YU2 4490
既祿	Hin Loak 53 Columbus	YU2 1218
	Hing Ah 959 Powell	EX2 0296
麥英俊	Hing Chas M 1246 Masan	YU2 1736
	Hing David R 718 Moultrie	MI8 5915
	Hing Edward 1050 Washingtan	DO2 0455
興發昌辦庄	Hing Fat Chong Import-Export 655 Jackson	YU2 1317
	Hing Fat Co 530 Grant	DO2 0903
	Hing Henry C 7 Quincy	EX2 9072
興興傢俬舖	Hing Hing Co Furniture 743 Jackson	YU2 6127
杏記糖果	Hing Kee Candy Ca 851 Clay	YU2 3999
	Hing Lee Laundry 2225 Pine	WE1 3882
	Hing Lee Laundry 4079 18th	HE1 5838
興利	Hing Lee 532 Jacksan	YU2 4226

EXPRESS—HAULING 載運行李

黃 煥
WONG TONG EXPRESS
47 Spofford Alley
承接車各種貨物行李
YUkon 2-2706 EXbrook 2-0586

FLORISTS 花 鋪

香 香 花 鋪
FRAGRANT FLOWER SHOP
729 Washington St. YU 2-6034

開 記 花 鋪
HOY KEE FLORIST CO.
(ESTABLISHED SINCE 1914)
Flowers for all Occasions
鮮花常備 常接裝花
1032 Stockton St. YUkon 2-4015

華 美 花 鋪
WAH MEI FLORIST
The Best in Floral Design
1055 Stockton St. YUkon 2-2852

FRUIT STORES 生菓鋪

生 興 公 司
SANG HANG CO.
FINE LIQUOR - CHOICE FRUITS
GROCERY
中西美酒 · 生菓凉水
839 Washington St. YU 2-1819

FUNERAL DIRECTORS 殯儀館

廣福生殯儀館
QUONG FOOK SANG
MORTICIANS
本殯儀館陳設雅潔辦理安善尚祈留意
天勤六六八六
五電二話：七
怕思地域街
地址：
意爲幸
司理吳榮耀
758 PACIFIC AVE.
YUkon 2-6686 YUkon 2-3185

永 生 殯 儀 館
WING SUN
FUNERAL DIRECTOR
• 17 Brenham Place
• YUkon 2-0719
本殯儀館設在華埠中心區地方雅潔服務週到仰爲留意
司理人 黃伯俊啓

FURNITURE 傢 私

TI SUN FURNITURE CO.
1123 Grant Ave. YUkon 2-1958
(See advertisement on page 23)

L & L FURNITURE CO.
668 Sacramento St. YUkon 2-0774
(See advertisement on page 23)

砵度士傢私店
S. PORTOS FURNITURE CO.
"EVERYTHING FOR THE HOME"
1230 Stockton St. SUtter 1-2797
購廉美傢私是生財之道
請駕臨本公司選購傢私。
本公司是華埠最大之傢私店·貨價低廉·現欵購買更有特別折扣·
星期式星期五營業至晚九時

士德頓傢私公司
STOCKTON FURNITURE CO.
Complete House Furnishings
家庭傢私全備 價錢尤爲相宜
1210-14 Stockton St. YUkon 2-5217

GARAGES 汽車房

金 山 車 房
POWELL GARAGE
1140 Powell St. EXbrook 2-9978
(See advertisement on page 25)

GIFT SHOPS 送禮佳品

VOGUE GIFTS & TOYS
NORCROSS & HOLLYWOOD CARDS
BIGGEST SELECTION OF GIFT
PAPERS & RIBBONS IN CHINATOWN
1053 Stockton St. At Jackson

GOLF EQUIPMENT 哥爾夫球

WM. F. Bill THOMPSON
TENNIS & GOLF SHOP
EXPERT TENNIS
RESTRINGING
Complete Line of
·GOLF
·TENNIS
·ATHLETIC EQUIP.
●
111 New Montgomery St.
Phone EXbrook 2-7731
本店所售網球哥爾夫球及運動器具取價比發行尤廉

Hing Lee Laundry 510 Eddy.....TU5 5987
馨新居 Hing Sun Restauront 839 Cloy.....YU2 4339
興泰住家 Hing Toi 717 Gront.....YU2 1719
Hing Thos Loundry 2231 Powell.....YU2 2029
Hing W 814 Post.....GR4 7968
興華泰辦庄 Hing Woh Toi & Co Importers & Exporters
717 Gront.....YU2 6310
協興辦庄 Hip Hing Co 737 Woshington.....YU2 6796
協記 Hip Kee 761 Cloy.....YU2 2759
Hip Wah Hing 757 Cloy.....DO2 9726
協和學校 Hip Wo School 920 Woshington.....SU1 4496
何東 Ho Bill 825 Sacramento.....DO2 3192
Ho Chan 1452 Hyde.....TU5 6621
Ho Dorothy 26 Spofford Alley.....DO2 8776
Ho Herbert Jr 920 Washington.....SU1 6612
Ho John 491 Chestnut.....DO2 1479
Ho Look 825 Sacramento.....YU6 0224
Ho Perry Yewton 1325 Mason.....TU5 4926
Ho Peter 1037A Pacific.....FR5 2466
Ho Poy C 1238 Palou.....AT8 0974
譚華瑞 Ho Ronold W 649 Keorny.....EX2 2195
Ho Shew Chow 1164 Jockson.....TU5 5399
Ho Soon 858 Woshington.....YU6 4795
Ho Wong 342 3d.....SU1 8963
何有 Ho You 1122 Powell.....DO2 7236
高夏比畫師 Hobby C F Artist 1211 Jackson.....PR5 1031
Hock Chos 737 Pine.....DO2 7906
Hock Chin Kun 1050 Cloy.....GA1 8415
Hoe Sai Gai 472 Turk.....OR3 7566
Hogan & Vest 949 Stockton.....GA1 7116
Hok Jung 614 Pine.....SU1 0616
Hom Alfred 1524 Gront.....DO2 3917
Hom 8enton 1019 Stockton.....DO2 7866
Hom Chos C 36 Woyne Ploce.....SU1 3348
譚焯烈 Hom Chok Let 637 Jockson.....YU6 4326
譚祥 Hom Chung 137 Waverly.....YU2 3617
Hom D G 543 Montgomery.....SU1 5077
譚發仔 Hom Fat Doy 742 Jockson.....YU6 4557
Hom Harry 31 Woyne Ploce.....DO2 7397
Hom Henry Laundry 1107 Geory.....TU5 0624
譚啓光 Hom John 4 8eckett.....YU2 0499
譚汝炕 Hom Kong Nee 722 Jockson.....YU6 6429
譚利 Hom Lee 1134 Gront.....YU6 3894
Hom Luke 3721 Geary 8lvd.....SK1 8022
Hom Paul J Jr Copt 3121 Steiner.....WE1 7437
Hom Stanley 434A Union.....DO2 0942
譚榮想 Hom Thos 1448A Moson.....YU6 2589
Hom Toy 817 Clay.....YU2 6306
Hom Wilton C 3723 Geory 8lvd.....8A1 0841
Hon Fong Mun 851 Woshington.....EX2 9080
Hon Sing 1016 Woshington.....SU1 1699
漢園餐館 Hon Yuen's Magic Garden Restrnt 850 Kearny..EX2 9418
Hong Ado K 1935 Fulton.....EV6 5383
Hong 8ing L 752 Stockton.....YU6 4220
Hong Chow 1133 Gront.....SU1 9242
Hong Edw Y 618 Sacromento.....YU6 2571
Hong Ernest H 651 Keorny.....DO2 8856
同發 Hong Fot Importer 1121 Stockton.....YU2 4990
Hong Fot Importing Co 1121 Stockton.....YU2 4355
Hong Frederick Dr Dentist 700 8roadwoy....DO2 0892
湯駒 Hong Guey 1132 Mason.....YU2 5615
Hong H 651 Keorny.....DO2 8856
恒興 Hong Hing 52 Spofford Alley.....YU2 6928
周開湛 Hong Jn 872½ Woshington.....YU2 6155
趙鴻 Hong Jos 727½ Sacromento.....YU2 2035
Hong Koye 1933 Fulton.....EV6 8623
康記 Hong Kee 12½ Ross Alley.....YU2 3599

Hong Kong Cofe 1219 Fillmore.....FI6 4142
滙豐銀行 Hong Kong & Shonghai 8anking Corp
201 Sansome.....GA1 6864
程超 Hong Lee 132 Wetmore.....YU2 2890
康利 Hong Lee Co Condy Mfrs 767 Commercial....YU2 5313
Hong Lee Loundry 1516 Stockton.....YU6 5064
湯毅豪律師 Hong Ngoi Ho Attorney 835 Clay.....YU2 2975
湯毅豪寓 Hong Ngoi Ho r 42 Morrell.....TU5 0357
同安堂 Hong On Tong 766 Cloy.....YU2 3551
鴻生鷄鴨舖 Hong Song Co 1026 Grant.....YU2 3603
鴻生鷄鴨舖 Hong Sang & Co Poultry 1026 Grant.....YU2 4145
Hong Sing Chow 23 8onnom Ploce.....YU2 1293
Hong Stephen K 38 Salmon.....TU5 5638
同興 Hong T Hing 918 Sacramento.....YU6 4961
Hong Tom R 1078 Washington.....SU1 4836
Hong Yuen Woi 1044 Stockton.....YU2 5284
Hong Ying 560 Keamy.....SU1 0642
Hoo Alice 8 900 Jockson.....DO2 1859
Hoo Chon 857 8roadway.....EX2 1097
Hoo Fronk 8 1520 Sacramento.....OR3 0350
Hoo Janet 149 Tehoma.....DO2 2660
Hoo Martha 730 Washington.....DO2 0329
Hoo Som 1434 Taylor.....GR4 5639
Hoo Shuck 1721 Quesada.....MI7 3466
譚鴻 Hoon Tom 23 Cooper Alley.....SU1 4905
Hooy Albert J 1329 Vallejo.....OR3 9451
合利 Hop Lee Barber 755 Jackson.....YU2 2381
合隆 Hop Lung Clam & Shrimp Co 666 Clay.....SU1 6047
合隆公司 Hop Lung Co Grocers 748 Jockson.....DO2 9894
復權俱樂部 Hop Mee 729A Sacramento.....YU2 0871
合生牛肉舖 Hop Sang Co Meat Market 1199 Stockton....YU2 2318
合和會館 Hop Wo Co Association 915 Stockton.....YU2 0955
合和樓 Hop Wo Low 841 Stockton.....EX2 9169
Hor Nuie 354A 3d St.....DO2 7353
達美旅館 Hotel Artmar 433 Ellis.....TU5 6612
House of Chong 240 W Portal.....OV1 0719
House Huie Lee 819 Pierce.....FI6 8340
House of Ming of Chinatown Lane.....YU2 1354
House of Yee 334 Grant.....GA1 7954
How 8 Yuk 533 Union.....SU1 0577
How Harry N 850 Powell.....GA1 4944
厚記油米舖 How Kee 724 Jockson.....YU2 3596
侯少甫 How Sen Poo 1339 Powell.....YU2 0496
Howe Genevieve 1215 Pacific.....TU5 0835
海風社 Hoy Fung 782 Sacramento.....YU2 5687
Hoy Hom Laundry 1034 Mission.....UN1 7021
Hoy J 8 2034 23d Ave.....LO6 4589
Hoy Kay Leong 1755 Hyde.....GR4 0297
開記花舖 Hoy Kee Co Florist 1032 Stockton.....YU2 4015
Hoy Lok S 1836 McAllister.....JO7 8911
陸開 Hoy Look 809 Stockton.....YU6 1574
寧陽會館 Hoy Ning Fong 41 Waverly Place.....YU2 1518
Hoy O W 2725 20th.....MI7 5167
Hoy Williom 837 Stockton.....YU2 6811
Hoy Wm 952 Powell.....GA1 1643
Hsuan Wen S 747 Ellis.....PR5 8481
Hu Jockson Reol Estate 21 Columbus.....YU6 4053
Hu Jockson r 1204 Mason.....DO2 4480
胡偉基 Hu Woi Kee 1278 California.....TU5 6454
黃李影鴻 Huong Edith 847 Clay.....YU6 5858
Hui Poul 636 Washington.....DO2 2216
Huie Fred H 1258 Jackson.....TU5 0932
許長 Huie Jim Chung 876 8roadway.....YU2 3145
許高陽 Huie Koo Yaun 750 Washington.....YU2 0563
許三 Huie Som 44 Spofford Alley.....DO2 1015
Huie Theron 1531 Mason.....PR5 8781
Huie Vincent 852 Jockson.....DO2 6552

大華·私傢鉄銅司公新大·金山

☆本公司是華埠最大貨式最多之傢私推銷場

上等貴族客廳梳化。特別趨時餐廳檯椅。審文公司彈弓床褥。楊士唐水槽廚櫃。域治活各種煤氣爐。喜活新欵五頭床櫃。夫烈治地電力霜櫃。又自動洗衣乾衣機。專代設計屋內佈置。價錢比較下埠相宜。

銅鉄部 都板街一〇〇五號
電話天勤二·一九四八

傢私部 都板街一壹二叁號
電話天勤二·一九五八

TI SUN CO.

CHINATOWN'S LARGEST FURNITURE AND APPLIANCE STORE OFFERS YOU THE BEST IN HOME FURNISHINGS AT BETTER THAN DOWNTOWN PRICES!

We have a complete stock for your selection today

- SIMMONS BEAUTY-REST MATTRESS
- HEYWOOD-WAKEFIELD BEDROOM SUITE
- G.M. FRIGIDAIRE & AUTOMATIC WASHER
- WEDGEWOOD STOVE KROEHLER SOFA
- YOUNGSTOWN KITCHEN TELEVISION
- RUGS - CARPETS - LINOLEUM - DRAPERIES
- EXCLUSIVE DEALER FOR ULTRA-CHEF— "GAS STOVE & REFRIGERATOR IN ONE"

Free East Bay & San Mateo Delivery

TERMS TO FIT YOUR BUDGET!

OPEN SUNDAYS & EVENINGS TILL 9 P.M.

部鉄銅 1005 GRANT AVE.	TI SUN CO.	部私傢 1123 GRANT AVE
YU 2-1948	Complete Home Furnisher	YU 2-1958

GENERAL GOODS 收廠貨

民盛
MAN SHING COMPANY
專收新貨
709 Jackson St. YUkon 2-5315 - 2-3956

GROCERIES 中西貨倉

李兄弟公司
LEE BROS. GROCERY
• OPEN DAILY •
中西雜貨 · 瓜菜生菜
FREE DELIVERY
662-4 Jackson St. YUkon 2-3250

聯益公司
MUTUAL ENTERPRISE CO.
中西伙食 · 祖國藥材
FREE DELIVERY
947 Stockton St.
YUkon 2-7145 SUtter 1-1489

L & L FURNITURE CO.

YUkon 2-0774 YUkon 2-3355

隆鈞

LINOLEUM •
FLOOR COVERING •
JUVENILE FURNITURE •

最新欵式傢俬
小孩合用檯櫈
漆布地檯工作
大小屋內工程
修理無綫電機

專工精做

- MODERN CUSTOM BUILT
- FURNITURE & CABINET WORK
- RADIO • SALES & SERVICE

LIM & LEONG 668 Sacramento Street

Huie W H T 267D Green.....WA1 S295
Huie Woyne 1352 Leovenworth.....OR3 3915
Hum 8ing W 1449 Loguno.....JO7 8346
Hum Foo H 1414 Pocific.....PRS S567
Hum H E 2542 Judoh.....MO4 D798
Hum Lin 1232 Powell.....DO2 1910
Husung W T 1234A Church.....VA4 6029
Hwong Hon-Yien 1160 Pocific.....OR3 479D
黃騰驤 Hwong Thos 1D47 Stockton.....YU6 425S
國際貿易紙油公司 Inolcy Internotionol Trg Co 1S4D Hyde.....TU5 3467
Independent Point & Poper Co 819 Socto.....EX2 8DD6
Indo-Chino Restouront 263 O'Forrell.....DO2 6706
意大利孖結 Itolion Morket 1051 Gront.....EX2 5963
Jo Jerry 716 Pocific.....EX2 433S
Jo Jimmy 26 Sonomo.....DO2 173D
謝儁遠 Jo Kew Yuon 878 Socromento.....EX2 6584
Jo Wing Oy 627 Gront.....DO2 4116
炅臣洗衣館 Jockson St Loundry 823 Jockson.....YU2 6156
清玉修容所 Jode 8eouty Shop 9S6 Powell.....DO2 6893
Jode Cafe 1305 Polk.....PR5 9887
Jode Cleoners 13D8 Pocific.....TU5 4426
Jode Hons Mrs 379 Eureko.....AT2 6604
玉宮酒樓 Jode Poloce 842 Gront.....DO2 9619
玉荼杯餐館 Jode Teo Cup Cofe 405 Geory.....OR3 1965
Joir Glodys 907 Stockton.....DO2 7989
Joir Gum Shu 1033 Cloy.....DO2 2672
謝榮 Joir Jos 94 John.....YU2 3852
Joir Noncy 73D Woshington.....DO2 9225
Joir Woi Fung 901 Stockton.....DO2 7274
曾福康牙醫 Jon Howord H Dr 291 Geory.....EX2 418D
Jon Lee Co 361 8roodwoy.....SU1 352D
鄭金桃 Jon Mun Ching 74S Gront.....DO2 1667
Jon Noro 1017 Stockton.....GA1 8414
Jon Porker Loundry 909 Sutter.....FR5 8196
Jon Sun 1S21 Hyde.....OR3 1364
Jong Ah Foo 28 Solmon.....TU5 6855
鄭球 Jong 8ruce 1S41 Powell.....DO2 3458
Jong Dovid 1267 Quesodo.....VA4 3566
Jong Dong 1457 Hyde.....TUS 212D
Jong Douglos 1441 Hyde.....PR5 4979
鄭陳奉恩 Jong Eloine Chinn Optometrist 1556 Stockton.DO2 8439
鄭陳奉恩寓 Jong Eloine Chinn r 1050 Woshington.....GA1 9140
Jong Gum Low 1S49 Jones.....TU5 1163
鄭溢賜 Jong Herbert 33 Woyne Ploce.....YU6 0997
Jong Hilory 1418 Leovenworth.....OR3 1S00
鄭天昇 Jong Hin Sue 6 Doric Alley.....GA1 8362
Jong Jos J 1151 Leovenworth.....OR3 7843
Jong Jeng Ying 1485 Woshington.....OR3 6938
Jong Joe L 1549 Jones.....OR3 0918
鄭堅 Jong Keen 1186 Pocific.....GR4 3914
Jong Lily 1418 Leovenworth.....GR4 6325
鄭哪文公司 Jong Normon Co Food 8roker 827 Socromento.EX2 0440
鄭生 Jong Song 20 Adele Court.....YU6 2590
Jong Yok Wu 879A Vollejo.....GA1 6636
鄭揚 Jong Young 770 Jockson.....YU6 6S04
謝汝偉 Joy Chunee 1133 Gront.....YU6 3769
謝培 Joy Poy 1032A Jockson.....PR5 5553
Joy Young 1151 Powell.....GA1 D414
Jeong Dovid 934A Broodwoy.....OR3 6438
Jeong Donold 619 Cloy.....EX2 8405
張湘 Jeong Geo 1034 Stockton.....YU6 1668
Jeong Hoy 936 Jockson.....GA1 5160
Jeong Jimmy 946 Pocific.....DO2 7264
趙帝 Jeu Doi 649 Keorny.....YU2 6353
Jeung Albert 738½ Woshington.....DO2 4325
Jeung Chow 635 Green.....SU1 6639
Jeung Horry 10S0 Cloy.....EX2 2182

曾顯普 Jeung Horry 841 Stockton.....YU2 2735
張顯 Jeung Poul 735 Woshington.....EX2 4329
張金泰 Jeung Wm 26 8eckett Alley.....DO2 6297
Jew Foon 479 Green.....SU1 0206
Jew Gum 462 Green.....SU1 S190
周顯利 Jew Henry 842 Woshington.....YU6 S119
趙俊堯 Jew Jun You 7S8 Jockson.....YU2 3488
周利 Jew Lee 958 Jockson.....YU2 0291
Jew Morie Eleno 1549 Jones.....TU5 1177
劉培夫人 Jew P Mrs 1148 Moson.....YU6 3981
Jew Thos S 990 Jockson.....EX2 628S
Jew Tommy 1067 Woshington.....GA1 3089
Jew Woh S 1236 Moson.....EX2 5372
趙揖讓 Jew Yip Yeoung 9D6 Socromento.....YU6 1669
Jim Lee Loundry 932 Lorkin.....OR3 0561
甄達 Jin Hun 8ong 3 Shepord Ploce.....YU2 7D32
占美詎社 Jin Jimmy Goo Y 855 Stockton.....YU2 3197
甄焯雲 Jin Robt 926 Jockson.....YU2 410S
Jin S 827½ Eddy.....OR3 6010
正昌公司 Jing Chong Co Genl Merchondise 1158 Stockton YU2 SS42
正來公司 Jing Loy Co 952 Gront.....YU2 289S
Joe Ah Tin 950 Cloy.....YU2 3347
周快 Joe F I 1104 Stockton.....YU2 5290
周巧活 Joe Howord 1020 Stockton.....YU6 S661
Joe Jock 10 8rooklyn Ploce.....DO2 6847
周乃剛醫生 Joe Lowrence MD 1024 Pocific.....PR5 2844
Joe Lowrence MD r 1032 Pocific.....PRS 0960
周乃澄 Joe Mortin Insuronce 1024 Pocific.....OR3 4614
Joe Mortin r 1020 Stockton.....DO2 1005
Joe Ock You 2D Costo.....MI7 2102
Joe Rolph 1D20 Stockton.....GA1 37S7
Joe Sing Yung 253 Eddy.....OR3 2798
劉伯榮 Joe So Hoy 1019 Stockton.....YU6 4244
Joe Sun Mrs 1023 Stockton.....DO2 0059
周學榮 Joe Wm 766 Pine.....SU1 1259
周溢 Joe Yet 1120 Moson.....YU6 5028
周銳 Joe Yuey 8S2 Jockson.....YU2 4106
Johe Allen 9S0 Cloy.....EX2 3201
周昭光 Johe Lincoln S 1183 Vollejo.....PR6 4968
燿德 Jone Lee 15 Woyne Ploce.....YU2 01S3
鍾元祿 Jong Albert 58 Woyne Ploce.....GA1 2281
鍾兆祥 Jong Arthur C 7S8 Jockson.....YU2 6707
Jong Chon 1142 Moson.....DO2 647S
Jong Chock 801 8roodwoy.....GA1 7623
馬福鑑住家 Jong Frances 933 Stockton.....YU2 389S
鍾榮禧住家 Jong Hoy 848 Stockton.....EX2 0796
Jong Jew N 1220 Powell.....DO2 2978
Jong Koy 264 Sodowo.....JU4 7769
Jong Lee 846 Montgomery.....SU1 9133
鍾天祝 Jong Richord 972 Cloy.....YU6 3991
鄭添 Jong Tim 23 Cord Alley.....YU2 629S
Jong Stonley W 1229 Vollejo.....TUS 26S3
張佑華 Jong Wing Hoy 1056 Pocific.....PR5 1567
中央接工所 Jong Yeong Dok Gung Sure 57 8renhom Pl...DO2 4782
Joy Club Pool Holl 931 Keorny.....EX2 9913
周炳福牙科 Jue Alfred F Dr r 619 Keorny.....YU2 6D26
周安娜 Jue Anno 801 Pocific.....YU6 6299
Jue Annie 1115 Stockton.....DO2 5479
周莊華 Jue Chos 762 Socromento.....DO2 2441
Jue Chue Wing 1135A Pocific.....OR3 264S
Jue Doo Soon 6 Nobels Alley.....DO2 1S58
杜利古公司 Jue Geo K Doleco Co 870 Woshington.....YU2 3600
周賢 Jue Geo 1D60 Powell.....YU2 4617
Jue H K 667 Cloy.....YU6 3691

GROCERIES 中西雜貨

金發公司
GIM FAT COMPANY

FREE DELIVERY

特別歡迎 竹蒸光顧 元寶蠟燭 製駝名臘腸 糖菓自炮 西茶各樣 碗碟各樣中 物各樣 專辦祖國磁器貨

953 Grant Ave.
YUkon 2-1942 YUkon 2-1943

文 棧
MOON JOHN

DIRECT IMPORTERS
WHOLESALE & RETAIL

承接金猪・叉燒熟食
精製臘味・中西雜貨

803 Grant Ave. YUkon 2-1856

茂利號盛記
MOW LEE COMPANY

730 Grant Avenue
YUkon 2-5767 YUkon 2-5768

歡迎如蒙光顧 快捷近便倒履 送貨行程 價廉甚客 發行到 瓜菜口貴 新鮮蔬菜每日專車 適合各樣齊備 精製臘味 常常有貨 著名品牌 選辦國貨

啓謹記盛利茂

廣發公司
QUONG FAT COMPANY

1009 Grant Ave. YU 2-4991

三隆公司
SAM LUNG COMPANY

中西雜貨・時菓瓜菜
送貨快捷 ★ 取價從廉

FREE DELIVERY

1050 Grant Ave. YUkon 2-2196

生和號
SANG WO COMPANY

中西伙食

YUkon 2-0327
821 Grant Ave. YUkon 2-1462

兆和號
SHEW WO & COMPANY

Poultry is Our Specialty
中西伙食 鷄鴨鮮肉

YUkon 2-2435
867 Grant Ave. YUkon 2-0328

成信
SINCERE MARKET

MEATS - GROCERY - FISH - VEGETABLES
Free Delivery
中西什貨 肉品熟鍵
1326 Mason St. YUkon 6-4676

金山車房
POWELL GARAGE

GMC AUTHORIZED DEALER
1140 Powell St. EXbrook 2-9978

三藩市華人最完備車房

總代理GMC貨車
照廠價出售

新車。舊車買賣。租賃新式汽車

修理各種汽車。精油各色汽車。

每架取價四十五元

洗車 每架一元五

拖車 日夜服務

欲駕新車者。請來賃車。

兆豐公司辦庄
SHEW FUNG CO.

821 GRANT AVE.
YUkon 2-1462

歡迎光顧 送貨倒履 每日專車 各樣齊備 日常用品 中西雜貨 本號專辦

營業部 YUkon 2:1462
收貨部 YUkon 2-1463

新發
SING FAT COMPANY

Grocery - Beer and Wine
中西伙食並啤酒凉水生菓

864 Washington St. YUkon 2-4750

肇興隆
SHEW HING LUNG

832 Grant Ave. YU 2-1698

天然棧
TIN YIN JAN

精製腊腸・中西伙食

1041 Stockton St.
YUkon 2-3348 YUkon 2-3349

裕和辦庄
YEE WO COMPANY

IMPORTER - EXPORTER
出入口貨・中西伙食

801 GRANT AVE.
Phones: YUkon 2-1295
YUkon 2-1296
801 Grant Ave. YUkon 2-3795

HARDWARES 銅鐵器具

祥棧隆記
CHONG JAN CO.

HOUSEWARE・APPLIANCE・RADIO
RESTAURANT SUPPLIES・GIFTS

◁Philco牌傳影機總代理▷
每日收各電台播影。歡迎各界參觀

930 Grant Ave. YUkon 2-1013

正和百貨店
GINN WALL COMPANY

Hardware - Furniture - Appliances
代理各公司唱機・新腔唱片

1016-18 Grant Ave. YUkon 2-0257

TI SUN HARDWARE CO.
1005 Grant Ave. Yukon 2-1948
(See advertisement on page 27)

天新銅鐵公司
TIN SUN HARDWARE CO.

銅鐵・電器・什貨

653 Kearny St. YUkon 6-5097

	Jue Ivan 1017 Stockton	YU2 5638
	Jue Koy S 842 Washington	SU1 6882
周九嶺南	Jue Kow 153 Woverly Place	EX2 6943
	Jue Kwong S 1752 Hyde	OR3 7859
	Jue Lowrence 758 Jackson	SU1 9262
	Jue Philip 37A John	EX2 1687
	Jue Philip 5 Sonoma	DO2 4207
	Jue Sip C 1047 Stockton	YU6 1022
	Jue Stanley 1039 Cloy	SU1 9078
周振有	Jue Stanley 1067 Washington	YU6 5059
周動	Jue Thomas M 125 Trenton	YU6 5453
	Joy Paul W 820 O'Forrell	TU5 3337
	Joy Phil Artist 165 Jessie	GA1 5192
	Joy Tim N W 677 16th Ave	8A1 5481
	Jung's Chinese Food 5344 Geary 8lvd	SK1 5365
	Jung's Restouront 5344 Geary 8lvd	SK1 5365
	Jung A E 4 Beckett	GA1 2537
	Jung A W Mrs 465 Noe	HE1 0523
	Jung 8 952 Powell	SU1 8512
	Jung 8etty Mrs 1204 Moson	SU1 8362
張祖光律師	Jung Chos J Attorney 622 Woshington	YU2 2611
張祖光寓	Jung Chorles J r 1151 Washington	GR4 0339
	Jung Chong 7 Stark	YU2 1704
張松	Jung Chung 736 Commerciol	YU6 3745
	Jung Cyrus Q 1759 Hyde	GR4 0134
	Jung David 719 Colifornio	DO2 4344
	Jung Ebert Kay 1418 Leavenworth	GR4 1891
	Jung Fronk 1135 Kearny	DO2 4881
	Jung Frank 925 Pacific	EX2 3854
鄭鏡州	Jung Geo G 2 Pagoda Place	DO2 1669
	Jung Homer 1330 Mason	DO2 1333
張針美	Jung Jas 4 8rooklyn Place	YU2 0099
者謂	Jung Jerry 47 John	YU6 5415
	Jung Lee You 48 Morrell Place	OR3 0065
	Jung Lilo 130 Woverly Ploce	SU1 0623
	Jung Loretta Mrs 24 Windsor Place	SU1 5593
	Jung M Mrs 330 Bolboo	SK1 4634
張鏡如	Jung Ming S 1118 Powell	YU2 4445
鄭萬生	Jung Mon Song 757 Jackson	YU2 3539
張匡榮	Jung Ngit W 874 Sacramento	YU6 4872
	Jung Ong W 960D Broodwoy	GR4 3223
曾北娘	Jung Pork Leong 1058A Washington	YU2 0298
	Jung R W 1025 Jackson	PR5 5854
	Jung Robt 1142 Grant	EX2 3629
	Jung Rose 1060 Powell	SU1 7375
曾炳添	Jung Ruth 66 John	YU2 6255
	Jung Som Mrs 1011 Woshington	SU1 0455
	Jung Soml 1055 Washington	GA1 4772
張榮光	Jung Thomas W 1134 Moson	YU2 0290
	Jung Tom Rev 1560 Jones	TU5 2938
鄭華樂	Jung Wah Lock 826 Jackson	EX2 8080
	Jung Wm 359 22d Ave	EV6 0695
	Koi Robt 1449 O'Forrell	FI6 2125
	Koo Geo 1270 Colifornio	TU5 0934
奇香麵廠	Kay Heung Noodle Co 12 8eckett	YU2 3049
奇奇餐館	Koy Koy Garden 835 Washington	YU2 0702
	Koy Lee Loundry 203 Valencia	MA1 1772
奇新洗染所	Kay Sun 126 Waverly Place	YU2 5528
偉林其	Kay Wm W 866 Jackson	YU2 0944
錦華鞋舖	Kaye's Shoe Store 1040 Grant	YU2 6033
周基	Kee J 919 Pacific	YU2 4399
	Kee Moudie 1561 Grove	WA1 4772
	Kee Sam 1241 Stockton	DO2 9092
箕蔭	Kee Yom 809 Sacramento	YU2 5095
	Kee Yee 863 Stockton	EX2 8823
	Kim Alice K U 1650 Jones	PR5 6195
建華商店	Keen Wah Mdse Co 621 Keorny	EX2 3571
	Kim Dora Yum 1357 Moson	TU5 1309
	Kim Earle 1342 Shroder	OV1 6877
	Kim Geo K H 835 Octavia	FI6 8884
	Kim Jesse 1543A Powell	SU1 6145
錦倫藥材	Kim Lon Compony 877 Woshington	YU2 6810
	Kim Owe 53 Columbus	EX2 2214
	Kim Thomos 36 Auburn	GR4 9308
	King Lillian 1043 Powell	SU1 0201
根記油漆	Kin Kee Painter 32 Waverly Ploce	YU2 1674
	Kin Toy Cofe 791 O'Forrell	FR5 9504
	King Geo 1060 Powell	GA1 0882
公昌榮	Kong Chong Wing 772 Jackson	YU2 6377
岡州總會館	Kong Chow 8enevolent Association 520 Pine	YU2 3044
趙慶	Kong Chow Mu 520 Pine	YU2 1553
余陽堂	Kong Edw 1040 Stockton	YU6 5991
	Kong Geo 45A Auburn	GR4 1892
岡陵	Kong Ling 28 Spofford Alley	DO2 8772
	Kong Shing 357 Minna	SU1 0654
	Kong Studios Imp 556 Commercial	EX2 5564
	Kong Susan R 1025 Jackson	TU5 2633
	Kong Wm 749 Commercial	DO2 3529
共和隆	Kong Wo Lung 1117 Stockton	GA1 3151
	Kong Wo Lung 1117 Stockton	YU2 1318
	Kong Yee Tong 510 Grant	YU2 5216
	Koo Lung T 987 Jackson	EX2 9262
高鈿	Koo Teen 1051 Stockton	EX2 1140
僑興俱樂部	Ku Hing Club 829 Sacramento	YU2 1718
錦花樓	Kum Far Low Restaurant 1716 Post	WE1 2103
金港公司	Kum Kong Co Grocery 1126 Grant	YU2 2273
	Kum Mabel 826 Jackson	YU2 5032
甘廷	Kum Tung 826 oJckson	YU2 5032
金和源	Kum Wo Yuen Co 766 Sacramento	YU2 4398
強華	Kum Wah 620½ Jackson	EX2 1981
	Kun Wah 620½ Jackson	EX2 1981
公安藥房	Kung An Drug Co 814 Gront	YU2 4949
	Kung Lee Club 45 Ross Alley	DO2 3488
	Kung S C 1760 Larkin	OR3 0761
	Kung S C 825 Sacramento	DO2 4687
公和成	Kung Wo Shing 1102 Stockton	YU2 3199
公餘別墅	Kung Yee Bete Suey 526 Jackson	YU2 3246
公源油米店	Kung Yuen & Co Veg & Grocery 1013 Grant	YU2 0296
國民黨	Kuo Min Tong S F 8ranch 846 Stockton	YU2 5875
國民公司	Kuo Ming Co Art Goods 527 Gront	YU2 3494
國華公司	Kuo Woh Co Art Goods 700 Gront	YU2 6253
國華酒家	Kuo Wah Restourant 950 Grant	YU2 1851
國民黨總部	Kuomintang Headquarters 844 Stockton	YU2 6218
	Kwan Pauson 127A 8ernard	OR3 4019
	Kwan Robt 71 Steuart	DO2 6956
	Kwon T Y 1220 Powell	EX2 3153
	Kwon Tang 2150 Genevo	JU5 5547
	Kwon Wing 719 Colifornio	DO2 4995
	Kwock Tom 1445 Moson	OR3 1789
郭根有	Kwok Geo 1062 Clay	YU2 3939
郭來	Kwok L 1050 Woshington	YU2 4338
	Kwok Y M 1939 Fulton	SK1 1503
郭羊	Kwok Yung 748B 8roodwoy	EX2 1787
關國光	Kwon You 826 Jackson	DO2 2028
關有勝	Kwon You Shing 823 Grant	YU6 5808
	Kwong 8all 24 MacDonald	JU5 7602
廣昌盛金舖	Kwong Chong Sun Co 955 Grant	YU2 3618
	Kwong E L 662 8roadway	YU2 4994
廣豐	Kwong Fung 815 Washington	YU2 5037
鄺文澤	Kwong Ging G 19 Card Alley	YU6 0932
廣行公司	Kwong Hang Co 928 Gront	YU2 5617
廣鴻發	Kwong Hong Fot & Co 837 Gront	YU2 1073

HEARING AIDS 助聽機

MICROTONE CO.
See Ad On This Page

HERBS 祖國藥材

愛和堂
OY WO TONG & CO.
Chinese Druggist
祖國藥材
734 Jackson St. YUkon 2-1830

太和堂
HI WO HONG COMPANY
Chinese Druggist
中西藥酒 藥材雜貨
718 Grant Ave. YUkon 2-2299

贊寧堂
CHAN NING TONG CO.
Leading Chinese Druggist
祖國藥材
849 Grant Ave. YUkon 2-2218

錦綸藥行
KIM LON COMPANY
Chinese Druggist
專辦正地道藥材
877 Washington St. YUkon 2-6810

大豐和
TAI FUNG WO CO.
Chinese Herbs
專辦祖國 各省藥材
857 Washington St. YUkon 2-2195

天壽堂
TIN SHEW TONG
名家丸散 祖國藥材
827 Grant Ave. YUkon 2-3762

最新助聽之『米稿通』機

CHINESE REPRESENTATIVE
EUGENE L. LAU
818 Clay St.
YUkon 2-1349

此乃最新式之助聽機・有永久耐用之特點・全副包有電池上電機・僑胞有欲免費試驗者・請照下列電話或地址通知。

企李街八一八號
天懸二〇一三四九

大生堂
TAI SANG TONG
Chinese Herbs
專辦祖國藥材
838 Washington St. YU 2-6994 - 2-3799

春和堂
CHUN WO TONG
1012 Grant Ave. YU 2-0256

Hotel 旅館

大埠 **金亭旅館** 金山
GOLDEN CITY HOTEL
宜銀 租安相 待妥當 充足招 線空氣 俱備光 房各物 公共廚 房出租 長短期
Phone: EXbrook 2-9868
1150 Grant Ave. near Broadway

大埠・私傢鉄銅司公新大・金山

銅鉄部
都板街一〇〇五號
天懸二一一九四八

傢私部
都板街壹壹弍叁號
天懸二一一九五八

Hardware • Houseware • Homeware
Tools • Paint • Glass • Keys
Locks Installed • Window Glass Repaired

Open Sundays and Evenings till 9:30 P.M.

銅鐵各種特別優齊備時髦美具
傢私火床捆霜樓櫃椅
質料爐趨
家庭用奇

鉄銅部 1005 GRANT AVE. YU 2-1948

TI SUN CO.
Complete Home Furnisher

傢私部 1123 GRANT AVE. YU 2-1958

Kwong Hong Fat & Co Grocery 837 Grant....YU2 1033
Kwong Hong Fat Co B37 Grant.....YU2 1034
鄺 蔥 慶 Kwong Jas F 53 Columbus.....YU2 6927
Kwong John 39 aJsper Place.....SU1 0498
Kwong K L 1230 Pacific TU5 4446
Kwong Lee Chong & Co Genl Mdse 736 Sacto..YU2 1297
Kwong Main 826 Jackson.....SU1 9172
Kwong Mary H 397 4th.....DO2 4461
Kwong Ming 1230 Leavenworth.....GR4 4743
Kwong Sow 41 Jasper Place.....YU2 2709
廣東公司 Kwong Tung Co 52B Grant.....YU2 0154
廣和生果鋪 Kwong Wo Co 661 Jackson.....YU2 6513
光 裕 Kwong Yee Fong 36 Waverly Place.....YU2 1465
廣益辦庄 Kwong Yick & Co Imp & Exp 941 Grant.....YU2 0094
鈞隆傢俬鋪 L & L Furniture 668 Sacramento.....YU2 0774
劉 祺 Lai Grace 654 Grant.....YU2 6346
黎 耐 炳 Lai Francis 976 Jackson.....YU2 4757
Lai Harry 1533A Steiner.....JO7 8856
黎 記 Lai Henry Mrs 140 Wetmore.....YU6 3608
黎 唐 Lai Hong 1429 Grant.....YU2 3135
Lai Jack 53 Columbus.....YU2 34B9
Lai Jack 1356 Pacific.....PR5 9007
麗珍金鋪 Lai Jin Jeweler 1170 Fowell.....YU2 3630
Lai John 960A Broadway.....TU5 6997
Lai John 1431 Grant.....EX2 6473
Lai Neilan 49 Ills Lane.....YU2 1078
麗 安 Lai On Co Chinese Goods 670 Grant.....YU2 3994
Lai Paul P 116B Pacific.....GR4 27B5
Lai Pete 1492 Pacific.....GR4 8760
黎 均 Lai Quon 865 Washington.....GA1 7856
黎 光 南 Lai Quong Nam 1208 Powell.....YU6 0423
黎 笠 拔 Lai Robt 10B2 Washington.....YU2 3634
黎 卓 南 Lai Rubie T 1014A Washington.....YU2 6637
黎 璇 Lai S K 1026 Clay.....YU2 5917
Lai Sam 804 Stockton.....GA1 2283
Lai Sammy 960 Broadway.....GR4 9183
Lai Shee 1437 Mason.....GR4 0998
Lai Shun 570 Filbert.....GA1 4739
黎 耐 輝 Lai Wai Ralph 765 Jackson.....GA1 8053
Lai Wm R 1501 Palou.....VA4 B596
伍 槐 卿 Lai Bin Bun 737 Grant YU6 6914
Lai Yow Mary 758 Broadway.....DO2 7366
Lam Chuck W 39 Houston.....PR5 5172
Lam Chuck Wai 2211 Broderick.....JO7 5177
Lam Duck Yong 29 Wayne Place.....DO2 5883
Lam Edith Wong 1317 Leavenworth.....GR4 8021
林 發 昌 Lam Fat Chong 27 Wayne Place.....YU6 0951
Lam Forrest 59 Kissling..... .....HE1 5541
Lam George 1266 Fell.....WE1 1503
林 興 Lam Hing 750 Sacramento.....YU2 6598
Lam Louis 6½ Nobles Alley.....DO2 904B
Lam S L 921 Vallejo.....GR4 3622
林 三 Lam Sai Ng 861 Grant.....YU2 2011
Lam Wai Cheow 43 Houston.....GR4 1053
Lam Yim 54 Salmon.....PR5 1007
Lan John 1530 Jones.....GR4 4042
Lan Wah Restaurant 2323 Mission.....MI7 4675
Lan Wah Restaurant 2323½ Mission.....MI8 9746
Lau A E 1379 16th Ave.....MO4 7314
劉 藻 添 Lau Arthur Jr 960 Grant.....EX2 0531
Lau Arthur T 476 Jackson.....DO2 0164
劉 祥 Lau Bow 10 Wetmore.....YU2 6912
劉 燦 Lau Chun 731 Washington.....YU2 6993
劉 美 麗 Lau Dorothy 649 Kearny.....YU6 2910
Lau Emilie 1040 Stockton.....GA1 3993
Lau Ernest 1449 Leavenworth.....OR3 5617
Lau Foo Jone 440 Union.....GA1 9185
劉 惠 初 Lau Frances Mrs 4 Brooklyn Place.....YU6 4656
Lau George 900 Jackson.....DO2 0675
Lau Geo W 1483 Washington.....GR4 4940
Lau Harry 44 Varennes.....EX2 0201
重 慶 Lau Hing 828 Grant.....DO2 6425
劉 日 起 Lau Huet Hee 16 Shephard Place.....YU2 1358
Lau Jos H 72B Montgomery.....SU1 4092
Lau K H 658 Commercial.....GA1 4119
Lau Kan 91B Sacramento GA1 8931
劉立夫住家 Lau Lapfu Importer 688 Sacramento.....SU1 3796
Lau Wm M 1306 La Playa.....SE1 5060
劉 益 多 Lau Yat Dore 1043 Stockton.....EX2 2549
劉 成 Lau Yee Shing 752 Stockton.....YU2 1697
劉 連 Law Lin 762 Sacramento.....YU6 3849
羅 惠 Law Wai 21 Bannan Place.....YU2 1035
羅 顯 明 Law Wm 832 Vallejo.....YU2 0879
Lee A M 1324 Jackson.....TU5 4406
Lee Ada Mrs 1019 Stockton.....GA1 1600
Lee Ah-Fook 21 Jasper Place.....YU6 2397
Lee Albert 1290 Jackson.....OR3 9497
Lee Albert 1238 Leavenworth.....GR4 7351
Lee Albert K 1072 Washington.....EX2 7862
Lee Albert Y 23 Jasper Place.....EX2 8414
Lee Alex O B37 Fillmore.....FI6 3629
李 金 喜 Lee Alfred 671 Commercial.....EX2 8145
李 妙 平 Lee Annie 874 Sacramento.....YU6 6553
李 德 Lee Ark 1064 Stockton.....YU2 1477
Lee Arthur 1516 Jones.....TU5 2566
Lee Arthur 1443 Pacific.....OR3 6460
Lee Arthur B 2343 34th Ave.....MO4 6871
Lee B Y 1055 Washington.....GA1 5322
Lee Benjamin 1747 Jones.....GR4 7861
李 開 基 Lee Bert 1030 Grant.....YU2 2894
李 表 Lee Bill 762 Stockton.....YU6 2077
Lee Bill Chan 1464 Taylor.....OR3 4822
Lee Bin Kee 6B Bernard.....GR4 7236
李 白 倩 Lee Bocho 848 Stockton.....EX2 7810
Lee Benny 53 Columbus.....DO2 4131
李兄弟公司 Lee Bros Grocery 662 Jackson.....YU2 3250
Lee Bue 1545A Grant.....EX2 0695
Lee C S 912 Powell.....DO2 0317
Lee Carlin Co 465 California.....YU6 4110
Lee Catherine Joe 1355 Mason.....OR3 9473
李 焯 Lee Chalk 56 John.....YU2 3753
李 陳 氏 Lee Chan Shee 734 Grant.....YU6 1362
李華傑牙科 Lee Chang Wah Dentist 750 Grant.....YU2 3816
Lee Chas H 573 Vallejo.....EX2 7055
李 燦 勝 Lee Charn Sing 1111 Powell.....YU2 2979
李 軍 俠 Lee Chester 990 Jackson.....YU2 2550
李 超 Lee Chew 773 Sacramento.....YU6 5786
Lee Chien San 1270 California.....GR4 4401
Lee Ching 1367 Pacific.....OR3 6779
李 華 清 Lee Chingwah Art Studio 9 Old Chinatown Ln..SU1 2900
李 秋 Lee Chio 654 Jackson.....DO2 8724
Lee Chong Chung 15 Tracy.....SU1 8995
李 昌 傑 Lee Chong Get 649 Kearny.....EX2 2165
李 昌 洪 Lee Chong Hong 1030 Grant.....YU6 1639
Lee Chong Mee 1147 Leavenworth.....TU5 4735
Lee Chong S 12B8 California.....GR4 9257
Lee Chong Wai 582 42d Ave.....SK2 0125
李 六 球 Lee Choy C 1050 Jackson.....PR5 2989
Lee Chuck 1253 Jackson.....OR3 7009
Lee Chuck 950 Stockton.....EX2 1227

IMPORTERS—EXPORTERS 出入口貨

東西貿易公司
EAST-WEST TRADING CO.
238 Sacramento St. EX 2-8104

遠東辦庄
FAR EAST CO.
Importers — Dry Goods
BASKETS, ALL KINDS MATTING, RATTANWARE, FURNITURE
760 Sacramento St. YUkon 2-0872

興華泰
出入口辦庄
Hing Wah Tai Co.
Importers & Exporters
CHINESE GENERAL MDSE.
717 Grant Avenue
YUkon 2-6310 YUkon 6-2255

協興號
Hip Hing Company
PAPER - TOBACCO - CANDIES
737 Washington St. YU 2-6796

烟仔蔴糖廉價批發
紙唐山什貨切士苗米
紙蔴雀槿紙抹手紙廁
碎紙盒紙巾線球包衣
腊紙肉紙 STEAK PAPER 雜
紙袋及各種零沽紙料

鄭那文公司
NORMAN JANG & CO.
827 Sacramento St. EXbrook 2-0440

廣益號
Wholesale & Retail
CHINAWARES & GENERAL MDSE.
館用品 磁器餐 酒名貴 中西美 料伙食 雜貨醬 種祖國 統辦各
941-3 Grant Ave. YUkon 2-0094

雷煥
F. S. LOUIE & CO.
IMPORTERS — EXPORTERS
CONSULTING ENGINEERS
617 Montgomery St. YUkon 2-0992

廣利
QUONG LEE & CO.
IMPORTERS - EXPORTERS
專辦出入口貨
848 Grant Avenue
YUkon 2-2193 YUkon 2-2194

兆昌泰
SHEW CHONG TAI CO.
905 Grant Ave. YU 2-0479

信安隆記
SHUN ON COMPANY
IMPORTERS — EXPORTERS
唐山雜貨磁器
839 Grant Ave. YUkon 2-0708

大益貿易公司
Tai Yick Trading Co
1353 Powell Street
SAN FRANCISCO 11, CALIFORNIA
YU 6-0961 OR 3-9468
All kinds of CHINAWARE VASES, BOWLS, TEA SETS and FIGURINES

天勤六·〇九六一
▲電話
外跑華街一三五三
貨埠函索價卑即寄
人色太多怨不盡錄
江物型像花蝴花盤
蘇西磁器碗碟茶具
各味攪羌梅仁面等
種祖國伙食雜貨

永興祥
WING HING CHONG
Importer - Exporter
921 Grant Avenue
YU 2-2494 YU 2-4272

批發相宜
永同仁永仁和利春堂堂威
磁器美酒
雜貨炮竹
專辦祖國
藥材

永安公司
THE WING ON COMPANY
WHOLESALERS
IMPORTERS - EXPORTERS
專辦出入口貨品批發
461 Kearny St. EXbrook 2-6087 - 2-6088

聯益公司 · 袁子榮
UNITED CHINA TRADING CO.
685 Sacramento St. DOuglas 2-3287

永生祥公司
WING SING CHONG CO.
IMPORTERS & EXPORTERS
中西雜貨 美酒草藥
1076 Stockton St. YUkon 2-6256

裕安公司
YE ON & COMPANY
749 CLAY STREET
號九四七街李企埠大
YUkon 2-5558 YUkon 2-4793

鄺李彩瓊
司地保官
移民案件
代領護照
代理僑匯
出入口貨
專營
鄺李定灼華
李錫

INSURANCE 燕梳

陳寶球
MYRON K. CHAN
INSURANCE BROKER
代理各種燕梳
106 Waverly Place GArfield 1-8665

陳伯才燕梳經紀
ARTHUR CHINN
1050 Washington St. YUkon 6-1039

Guaranteed Savings Plan
INVESTMENT ANNUITIES
富冷倫人壽燕梳公司
Friendly
FRANKLIN LIFE CO.
25 Taylor St. PRospect 5-9081
黃兆彬 EDWARD B. WONG
李桂平 GUY LEE
梅華傑 FREDERICK G. MOY
趙永富 EDWARD W. CHEW

李鍾鑾地保官
DONALD Y. LEE
Licensed Insurance Broker
Notary Public
1060 Stockton St. YUkon 2-0597

林娉娉
EMMA P. LUM
保險實業經紀
745 GRANT AVE. YUkon 2-3499

潘超各種保險
WALLACE PON
820 Jackson St. YUkon 2-0292 - 0293

余寶三各種保險
GILBERT Y. YEE
District Manager
WEST COAST LIFE INSURANCE CO.
820 JACKSON ST. YUkon 2-0292 — 0294

李孟芹	Lee Chuck 1047 Stocktan	YU6 6916
李卓玲	Lee Chuck L 920 Montgamery	YU6 6326
李長	Lee Chung 1051 Gront	EX2 1888
李春公司	Lee Chung Co 831 Sacramento	YU2 6911
	Lee Clarence Rev 966 Cloy	SU1 1419
	Lee Company The 110 Calumbus	EX2 0821
	Lee Canstance Mrs 1100 Cloy	OR3 4231
	Lee D King 1421 Clay	FR5 4515
李地師奶	Lee D W Mrs 1020 Stacktan	DO2 1031
	Lee Don Dentist 700 8roodwoy	DO2 0892
	Lee Dan Dr r 2259 Green	FI6 2546
	Lee Don Wayne 719 Colifornio	DO2 0061
	Lee Danl Y Dr r 2649 Socromenta	FI6 2655
	Lee Dovid K 1524 Pacific	PR5 6009
	Lee David W 951 Jockson	GA1 3289
	Lee Davis 752 Stockton	DO2 6860
	Lee Dovisson 1278 Jacksan	GR4 2793
	Lee Dennis Y 1324 Jocksan	TU5 1992
	Lee Dewey Jr 1415 Moson	PR5 5405
	Lee Dick 8 Windsor	GA1 1190
	Lee Die Quon 849 8roadway	EX2 8527
李定住家	Lee Ding 24A Card Alley	YU2 5985
	Lee Dolores 1668 Woshingtan	TU5 4784
	Lee Danald 1522 Socromenta	TU5 2196
	Lee Danald L M 1553 Woshingtan	OR3 6699
李鍾鑾燕杭	Lee Donald Y Insurance 1060 Stockton	YU2 0597
	Lee Doan Joone Tang 913 Grant	YU2 0917
	Lee Darotheo 1423 Washingtan	TU5 3387
	Lee Darothy T 1029 Jockson	TU5 1487
利僑顯	Lee Duck Shew 17 Cord Alley	YU6 1363
妙容	Lee E L Mrs 880 8raadway	YU2 6538
	Lee Eddie 1290 Jacksan	PR5 5381
	Lee Eddie M 1234A Jacksan	PR5 8624
	Lee Edith 835 8roodway	SU1 6577
	Lee Edmond G 1053 Clay	GA1 2693
	Lee Edmond Y 762 Socromento	DO2 3376
	Lee Edmund L 475 Filbert	DO2 5144
	Lee Edna 11 Freeman Court	DO2 0354
	Lee Edword 1056 Pacific	TU5 2896
	Lee Edword 1075 Pocific	PR5 2573
	Lee Edw C 1445 Mosan	OR3 5914
	Lee Edw F 1075 Pocific	OR3 5759
李福鴻	Lee Edw H 981 Washington	YU6 1507
	Lee Edwin 1329 Kearny	YU2 3990
	Lee Edwin D 508 Volleja	SU1 3888
	Lee Edwino 7 Quincy	SU1 9198
	Lee Elizobeth 1155 Jones	PR5 9494
	Lee Elsie 1040 Stackton	SU1 9192
	Lee Emmo 1166½ Washington	TU5 1322
	Lee Emmo C 1000 Pawell	EX2 2360
李耀宋	Lee Ernest 1327 Pawell	YU2 1905
黃龍祥	Lee Ernest C 1054 Clay	YU6 0123
	Lee Ethelyn 1455 Leavenworth	PR5 1436
	Lee Etto 719 Colifornio	DO2 0061
	Lee F K 1221 Union	PR5 2854
	Lee F P 632 Keorny	DO2 0271
	Lee Fay-Dick 1121 Cloy	OR3 7291
宏利	Lee Fing 689 Clay	YU2 3535
李歡	Lee Fan 618 Sacramenta	YU2 0416
立雷	Lee Foo 1023 Washington	YU6 6850
	Lee Faok 1638 Hyde	PR5 1519
	Lee Faak Taon 1290 Jocksan	TU5 2640
	Lee Foon Kwong 1541 Hyde	OR3 3994
李開	Lee Fay 808 Washington	YU2 3925
	Lee Froncis E 1369 Hyde	GR4 0231
李煥堯	Lee Frank 20 Adele Court	YU6 2302
李少吟影相	Lee Kem Studio 653 Pacific	DO2 6211
	Lee Fronk 837 8roodwoy	YU2 6991
	Lee Frank 652 Keorny	YU2 3609
	Lee Frank 1325 Masan	TU5 4162
	Lee Fronk 14 Nobles Alley	GA1 3690
	Lee Fronk 27 Solmon	OR3 8918
李寬	Lee Fronk 933 Stockton	YU6 6913
	Lee Fronk 535 Unian	EX2 3724
	Lee Frank Ging 19 Woyne Place	EX2 7431
	Lee Fronk K 1451 Socromento	TU5 6940
	Lee Fronk Kim 1534 Octovia	JO7 1317
	Lee Fronk S 1672 Past	WA1 4993
	Lee Fred L Mrs 1555 Chestnut	OR3 4290
富利公司	Lee Fred W Co Exporter 1052 Gront	YU2 3015
	Lee Frederick 8 1317 Powell	GA1 0669
李院	Lee Fun 767 Jackson	YU6 3982
	Lee G K 916 Kearny	EX2 2216
李金潤	Lee Gan Yuen 777½ Socromento	EX2 6116
	Lee Gee 727 Green	SU1 1635
李振	Lee Gene 769 Sacromento	YU6 0641
李佐治	Lee Geo 870 Cloy	YU6 5235
李寶劍	Lee Geo 716 Pacific	DO2 9128
李霑文住家	Lee Geo 8608 Vallejo	GA1 3275
李佐治	Lee Gea R 927 Jockson	YU2 2776
李錦	Lee Gim H 852 Jackson	EX2 3600
	Lee Gim How 125 Trenton	SU1 9193
李錦珍	Lee Gim Jin 1133 Grant	YU6 5438
李振	Lee Gin 866 Jocksan	YU2 1692
李振飛	Lee Gin Fay 1139 Stacktan	EX2 0570
	Lee Gin Sun 665 Pocific	EX2 7801
李景鑾	Lee Ging Lew 1013 Powell	YU2 1356
陳振	Lee Gon 869 Washingtan	YU2 7039
李釣車行李	Lee Goon Express 850 Stacktan	YU2 2868
	Lee Goon 1270 Jockson	GR4 9049
	Lee Gum Look 1037 Pocific	OR3 8468
李桂平	Lee Guy 1931 Lyon	WE1 4023
	Lee H Hon 1155 Pawell	EX2 8945
	Lee Hansan F K 1142 Hyde	GR4 4648
	Lee Horold 1355 Moson	TU5 6167
	Lee Horry 538 Pacific	DO2 6942
李平	Lee Horry 1064 Stackton	YU6 5691
	Lee Horry 1060 Washington	YU2 4794
	Lee Horry A 655 Powell	GA1 4334
	Lee Harry Arthur 950 Fronklin	OR3 8865
	Lee Harry Foung 1323 Moson	GR4 7756
	Lee Harry J 49 Woyne Place	GA1 7229
李祺	Lee Harry K 933 Stacktan	EX2 8658
	Lee Horry Sum 1701 Lorkin	TU5 5073
	Lee Helen 1359 Powell	YU2 0215
	Lee Helen 1407 Powell	SU1 2571
	Lee Henry Spartswear 451 Kearny	SU1 6862
伍茂義	Lee Henry 726 Jockson	YU6 4516
	Lee Henry 1239 Jockson	OR3 6975
	Lee Henry 109 Waverly Ploce	DO2 6046
歐陽倫	Lee Henry O 1351 Mosan	PR5 5060
	Lee Herbert J 1055 Woshingtan	EX2 9133
	Lee Him 665 Clay	YU6 2757
利興公司	Lee Hing Co 639 Pacific	YU2 4094
	Lee Ho 1054 Jocksan	GR4 6718
李學照	Lee Hock Huey 666 Jocksan	DO2 3710
	Lee Homer A 1344 Geory	JO7 1236
	Lee Hamer A 655 Jaast	JU7 8465
李洪銳	Lee Hong Yauey 841 Woshington	GA1 0244
李合	Lee Hop 762 Sacromenta	YU6 1078
李俠平	Lee Hap Ping 848 Stackton	DO2 0954
李漢	Lee Harn 943A Jackson	YU2 5110
	Lee Howord 529 8ush	GA1 0293

INSURANCE 燕梳行

梁誠泰
THOMAS F. LEONG
Notary Public
Insurance — Real Estate
地保官・實業燕梳經紀
11 Brenham Place YUkon 2-3604

JEWELERS 首飾行

J. N. CHEE
JEWELER - WATCHMAKER
錢均禮首筆名女珍專
相備佳飾時廠手廠售
宜價品送款泉鏢男朗
639 Kearny St. EXbrook 2-3207

全福
CHUN FOOK COMPANY
Chinese Jewelry
金銀首飾
741 Grant Ave. YUkon 2-4233

建華商店
KEEN WAH MERCHANDISE CO.
玉石金器送禮珍品
621 Kearny St. EX 2-3571

鋪金盛昌廣
KWONG CHONG SUN
Genuine Jade Chinese Jewelry
THE JADE SHOP
足金首飾 • 玉器寶石
Call YUkon 2-3618
955 Grant Ave. YEE J. GEE

斐立金鋪
PHILIP MOY CO.
Manufacturing Jewelry
收買舊玉器
爛碎不論
精包葉十玉首款專
價換如足鑲飾中造
廉工假金石車西時
946 Stockton St. YUkon 2-1990

天福金鋪
TIN FOOK & COMPANY
Jeweler
金器首飾
727 Jackson St. YUkon 2-0259

華鋒保險事務所
Pioneer Insurance Agency
ALL FORMS OF INSURANCE
820 Jackson St. YUkon 2-0292

- ON-THE-SPOT PROTECTION
- IMMEDIATE AND FAIR CLAIMS ADJUSTMENT
- EXPERIENCED RISK ANALYSIS, RESULTING IN PROPER COVERAGE AND PREMIUM SAVING

胡棠燕 ROBERT WOO
麥榮俊 CHARLES M. HING

三美公司
SAMMY CO.
Leading Jewelers in Chinatown
829 Grant Ave. YU 2-6313

- HAMILTON
- ELGIN
- LONGINE
- WALTHAM

華埠第一間最完備之鐘錶鋪

宏發金鋪
WUNG FAT COMPANY
Jewelers
首飾 鐘錶
749 Jackson St. YUkon 2-3636

黃普金鋪
GEORGE BO WONG
JEWELERS
ELGIN-WATCHES
LONGINES-WITTNAUER WATCHES
PARKER AND SHAEFFER PENS
JEWELRY MANUFACTURING
DIAMONDS • JADES
803 Jackson St. YUkon 2-2756
售品佳送鑽款式鐘石上西金製本
發禮各器鑽飾中足精

LAUNDERETTES 洗衣行

CHINATOWN
LAUNDERETTE
1206 Mason St. GArfield 1-5937

LAUNDRIES—SUPPLY EQUIP 洗衣用品

勝利洗衣館
STAR STEAM LAUNDRY
1068 Stockton St. YUkon 2-3850

統一公司
UNITED & COMPANY
DISTRIBUTOR & JOBBER
for all types of
Laundry and Dry Cleaning Equipment
771 Jackson St. YUkon 2-6636

偉士頓公司
WESTERN SUPPLY COMPANY
808 Grant Ave. YU 2-0779

LUGGAGE 洋箱

士德頓洋箱公司
STOCKTON TRUNK & LUGGAGE CO.
Phone YUkon 2-4717
1242 STOCKTON ST., SAN FRANCISCO, CALIF.

MAILING SERVICE 郵寄服務

林占熊廣告事務所
專代商號郵寄服務・供給郵址

Lee Haward 540 Stacktan.....SU1 7853
Lee Inez A 940 Leavenwarth.....GR4 2721
Lee J E 57 Taylar.....GR4 2882
李質聖 Lee J S 838 Washington.....YU2 6994
Lee J T 225 Wheeler.....JU5 8928
李昃 Lee Jack 620 Merchant.....YU2 1076
Lee Jack 1020 Stacktan.....SU1 1108
李宅 Lee Jack H 40 Jahn.....YU6 5542
李澤田住家 Lee Jack Tin 814 Washington.....YU2 3210
黃利 Lee Jack W 20 Waverly Place.....YU2 6687
Lee Jas 154 Jasper Place.....YU6 4074
Lee James F Mrs 939 Jacksan.....SU1 4293
Lee Jas Hee 823 Grant.....EX2 2587
Lee Jas J 730 Stacktan.....OO2 8733
Lee James Richard 1519 Larkin.....OR3 8867
Lee James S 1080 Pacific.....OR3 1993
Lee Jeffery 1506 Jacksan.....PR5 0292
Lee Jerry O 1664 Larkin.....TU5 2632
Lee Jim Laundry 871½ Sutter.....OR3 1184
Lee Jim 126 Jasper Place.....EX2 6780
李針 Lee Jim 764 Sacramenta.....YU2 5488
Lee Jimmie 1344A Masan.....OO2 7863
Lee Jimmie G 1450 Taylar.....PR5 7409
Lee Jin K 1055 Mantgamery.....SU1 3559
Lee Jahn Laundry 256 Nae.....UN1 3563
Lee Jahn 67 8renham.....YU6 5329
李齊長 Lee Jahn 732 Cammercial.....EX2 0996
Lee Jas 856 Valleja.....EX2 9196
Lee Jas Shiang-Min Or 916 Kearny.....GA1 5569
Lee Jaw Y 643 Central.....JO7 1158
Lee Jun Wang 1168 Jacksan.....GR4 0386
Lee K H 825 Sacramenta.....OO2 6876
Lee K Nam 838 Grant.....YU2 4615
Lee Kathryn 1455 Clay.....PR5 8241
Lee-Kem Studia 653 Pacific.....OO2 6211
李荔貞 Lee Ken 732 Cammercial.....YU6 4550
李澤芳 Lee Kenneth 950 Stacktan.....GA1 7486
李榮基燕梳 Lee Kenneth Kealy 842 Washingtan.....SU1 1122
李灼堃 Lee Kenneth Kaan 1263 Jacksan.....PR5 2835
Lee Kenneth P 1451 Sacramenta.....OR3 6085
Lee Kermit 1050 Clay.....OO2 1210
李劍 Lee Kim 22 Wetmare.....YU2 0339
Lee Kim Hay 558 Unian.....SU1 6494
Lee Kim T 1722A Missian.....KL2 3836
Lee Kin Kee 1076 Jacksan.....PR5 3026
Lee King 750 Grant.....EX2 6978
Lee King 44 Graver Place.....SU1 0858
Lee King Hung 19 Tracy Place.....GA1 3579
Lee King Mun 845 8raadway.....GA1 5453
Lee Kum 801 8raadway.....OO2 1505
Lee Kwai Fang 1033 Washingtan.....EX2 5677
李廣泉 Lee Kwang Chuen 875 Sacramenta.....GA1 5396
Lee Kwang Wing 847 Clay.....SU1 1260
Lee Lai L 1020 Stacktan.....DO2 0325
李宏 Lee Larry 1104 Stacktan.....YU6 4959
Lee Laundry 141 Gaugh.....MA1 0856
Lee Laundry 110 Masan.....OO2 5996
Lee Laundry The 2107 Larkin.....GR4 1828
李一中 Lee Lawrence P O 1150 Grant.....YU2 0338
Lee Lennie Mrs 1100 Clay.....OR3 0567
李良 Lee Leang 8 20 Adele Caurt.....OO2 2889
Lee Leang Shee Mrs 49 Auburn.....GR4 7066
Lee Leang Yue 1536 Sacramenta.....OR3 1755
Lee Lester 8 529 8ush.....OO2 1978
Lee Lew M K 949A Jacksan.....EX2 0836
李利李 Lee Lily 711 Cammercial.....YU6 4925
Lee Lily 1827 Hyde.....OR3 7113
李利利 Lee Lily 1011 Pawell.....YU2 1452
Lee Lily 941 Stacktan.....EX2 8491
Lee Lily 421 Unian.....SU1 8383
Lee Lim Wing 1353 Kearny.....SU1 0774
李祿 Lee Laak 755A Unian.....GA1 7118
李立生 Lee Lap Sang 808 Washingtan.....GA1 1076
李立廷 Lee Lap Ting 656 Pacific.....YU6 6961
李杏婷 Lee Laretta 770 Jacksan.....EX2 6180
Lee Larraine 666 Jacksan.....DO2 8206
李雷 Lee Lauie 27 Pagada Alley.....YU6 3893
Lee Lay Saa 824 Kearny.....GA1 3475
Lee Lucky 656A Green.....SU1 9071
李林 Lee Lum Learn 1115 Stacktan.....YU6 2513
李聯禎 Lee Lun Ching 770 Jacksan.....OO2 5709
李秀瓊 Lee Mabel 841 Stacktan.....YU2 4868
Lee Marcia 1825 Pine.....PR6 4271
Lee Margaret A 1655 Sacramenta.....GR4 2949
李金順 Lee Margie 775½ Cammercial.....EX2 3892
Lee Mary 335 Valleja.....EX2 2899
Lee Mary 852 Jacksan.....EX2 7430
Lee Maryan 776 Pine.....GA1 3220
李華美 Lee May W 1047 Stacktan.....OO2 7612
Lee Ming 1751 Hyde.....OR3 6525
李明超 Lee Ming Chew 838 Grant.....YU6 4835
利民公司 Lee Ming Ca 1022 Grant.....YU2 5411
Lee Minnie 3047 Sacramenta.....WA1 3677
Lee Man 48 Varennes.....EX2 9227
Lee Man Wah 15 Ramala Place.....SU1 4102
Lee Mana Mae 915 Franklin.....PR5 0674
李孟華 Lee Mang Wah 834 Washingtan.....YU2 3991
Lee Marris J 133 Waverly Place.....YU2 6699
李榮章 Lee Marris J 151 Waverly Place.....YU2 1894
李美倫 Lee Myran 1123 Stacktan.....EX2 0795
利如喜 Lee Nellie 601 Grant.....YU2 6532
Lee Narman 1164 Pacific.....PR5 4225
Lee Narman S Y 1116 Clay.....PR5 6416
Lee Oliver 647 Clay.....EX2 7678
利安 Lee On 876 Washingtan.....YU2 5796
Lee On Mrs 1967 Pine.....WE1 0114
李鄧 Lee Ong 812 Grant.....OO2 6240
李璞珍 Lee P C 1020 Stacktan.....YU2 6418
Lee Paul 1617 Grant.....OO2 1575
李瑞藩 Lee Paul 10708 Washingtan.....YU2 3619
Lee Penny 918 Sacramenta.....EX2 8424
Lee Peter 804 Stacktan.....GA1 6290
李啓 Lee Peter 834 Valleja.....YU2 2692
李拔 Lee Pan 823 Grant.....YU2 4308
Lee Pay Hang 1346 Pawell.....YU2 1457
李炯 Lee Quen 858 Washingtan.....OO2 3416
Lee Quan 27 Auburn.....PR5 4280
Lee Quan C 1324 Jacksan.....GR4 2182
李愛 Lee R A 732 Cammercial.....DO2 6022
Lee R Naylar 840 Califarnia.....GA1 7594
Lee R Ying 1314 Kearny.....GA1 0869
Lee Ralph Mrs 1050 Chestnut.....OR3 6996
Lee Raymand 652 Sacramenta.....GA1 6659
Lee Raymand Gan 852 Jacksan.....SU1 0185
李暢裘 Lee Raymand Hang 36 Spaffard Alley.....YU2 5456
李卓平 Lee Richard 1235 Pawell.....YU2 6039
李的基 Lee Richard F 53 Calumbus.....YU2 1311
Lee Richard M 1355 Masan.....PR5 9170
Lee Rabt 1011 Washingtan.....GA1 0450
Lee Rabt C 32A Wayne Place.....YU6 0980
Lee Rabt G 1319 Pawell.....YU6 4551
李天柏 Lee Rabert G Hang 7 Quincy.....SU1 6192

MEAT MARKETS 肉鋪

保生孖結
BOW SANG MARKET
1067 Grant Ave. YUkon 2-2038

都板孖結
DUPONT MARKET
1100 Grant Ave. YUkon 2-2999
(See Advertisement on page 41)

怡泰和
HEE TAI WO & COMPANY
WHOLESALE & RETAIL BUTCHER
LARD • BACON
餐館肉類批發
We Specialize in Supplying Restaurants
1109 - 1111 Grant Ave.
YUkon 6-2504 YUkon 2-0718

和隆公司
WO LUNG & COMPANY
1101 Grant Ave. GA 1-9361

General Merchandise 伙食什貨

公和成
KUNG WO SHING
WHOLESALE GENERAL MERCHANDISE
FROZEN VEGETABLES & FRUITS
YUkon 2-3199 1102 Stockton St.
雪藏瓜菜 味珍抽油 零沽發行
香烟紙料 餐館罐頭 汽車送到
周全謹啓

NEWSPAPERS 報館

國民日報
Chinese Nationalist Daily of America
809 Sacramento St. YUkon 2-2862

太平洋週報
Chinese Pacific Weekly
751 Clay St. YUkon 2-6748

華美週報
Chinese Press
"The only English language Chinese Newspaper"
837 Stockton St. YUkon 2-6811

金山時報
The Chinese Times
119 Waverly Place YUkon 2-0136

世界日報
THE CHINESE WORLD, LTD.
736 Grant Ave. YUkon 2-0077

中西日報
Chung Sai Yat Po
716 Sacramento St. YUkon 2-0574

少年中國晨報
The Young China
881 Clay St. YUkon 2-2651

NOODLE FACTORIES 麵廠

廣東麵廠
Canton Noodle Factory
1135 Stockton St.
司理・伍尚度
Jack C. Ng, Mgr. YUkon 2-0056

奇香麵廠
KAY HEUNG NOODLE COMPANY
WHOLESALE & RETAIL
Fortune Cookies • Fresh Noodles
雲吞麵皮 鮮蛋麵 芝蔴餅 大陣餅 金錢餅
★ ★
12 Beckett St. YUkon 2-3049

金山 民生麵廠 大埠
MON SING NOODLE FACTORY
SPECIALIZING IN NOODLES
零沽批發 鷄腸粉 水餃麵 雲吞麵 金絲蛋麵
56 Beckett St. Yukon 2-6499

中國製麵公司
NATIONAL NOODLE CO.
We Specialize in Manufacturing of
CHINESE CHOW MEIN
CHOP SUEY NOODLES
本公司精製最靚蛋麵乾發行零沽
739-41 Commercial St. SUtter 1-5143

滋利麵廠
TSEE LEE
952A Stockton St. YUkon 6-6197

NOTARIES 地保官

周錦朝
ALBERT K. CHOW
Notary Public
550 Montgomery Street
OFFICE: YUkon 2-2345 RESIDENCE: PRospect 5-2345

鄭李彩瓊
EMILY FONG
749 Clay St. YUkon 2-5558

郭根有
GEORGE KWOK
INSURANCE - NOTARY PUBLIC
燕梳經紀 ÷ 地保官
1062 Clay St. YUkon 2-3939

李榮基
KENNETH KEALY LEE
李張金屏
MARY CHUNG LEE
842 Washington St. SUtter 1-1122

雷龍信
EARL SUN LOUIE
645 Grant Ave. YUkon 2-2976

OPTOMETRISTS 眼鏡行

張肇國眼鏡專家
DR. ARTHUR CHONG
Optometrist
752 Grant Ave. DOuglas 2-2000

鄭陳奉恩眼鏡專家
DR. E. F. JANG
OPTOMETRIST
HOURS: 1:30 to 5:30 or by Appointment
1556 STOCKTON ST. DOuglas 2-8439
Near Union DOuglas 2-3458

加士巴碧眼鏡
CASPER GEORGE PECK
Optometrist
729 Clay St. YUkon 2-0857

NIGHT CLUBS 夜總會

新上海夜總會
453 Grant Ave. YUkon 2-7031
空前技藝貢獻！
演出偉大場面！

大觀天臺酒家
ALL CHINESE
FLOOR SHOWS
DINNER FROM $2.25
ANDY WONG'S
CHINESE SKY ROOM
Grant Ave. and Pine St.

林占熊事務所
San Francisco Chinese Directory
818 CLAY STREET
YUkon 2-1349
◁接理大小中英文印件▷

李 順 Lee Robt Sunny 1011 Washington.....GA1 1460
Lee Roger C Mrs 1041 Washington.....SU1 1530
李 魯 士 Lee Rose 730 Commercial.....YU2 4118
Lee Rose 1423 Mason.....GR4 6872
Lee Rose 117 Trenton.....SU1 1531
Lee Rose Hing 1215 Jackson.....FR5 6900
Lee Ruth 1574 Jackson.....FR5 1360
Lee S C 1078 Clay.....SU1 0626
Lee S L 502 Chestnut.....DO2 9235
李 湘 活 Lee Sam 1014 Washington.....YU2 5919
Lee Sam Chon 701½ Jackson.....EX2 4080
李 三 村 Lee Sam Yan 1034 Stockton.....YU6 5679
Lee Saml L C 640 Mason.....DO2 0477
Lee Saml W 1323 Mason.....GR4 4863
李 炳 煌 Lee San 836C Vallejo.....YU2 1440
李 生 Lee Sang 146 Waverly Place.....EX2 8656
利生鷄鴨鋪 Lee Sang & Co 966 Grant.....YU2 0579
李 鎖 Lee Saw 12½ Nobles Alley.....DO2 3572
Lee See Kan 730 Washington.....DO2 4262
李 氏 Lee Shee 4 Beckett.....EX2 4081
李 時 鏡 Lee Shee Gang 434 Jackson.....YU2 0488
李 壽 Lee Shew 783 Clay.....YU2 6696
李 銓 學 Lee Shuck 855 Washington.....YU2 2859
李 慎 初 Lee Shun Chor 1020 Stockton.....EX2 2626
李 信 Lee Shyn 848 Stockton.....YU6 0776
Lee Sidney L Co 690 Market.....YU6 0988
陳 強 Lee Sing 8 912 Grant.....YU6 1280
Lee Sing Co Fish & Poultry 964 Grant.....YU2 0579
李 聖 庭 Lee Sing Hing 873 Washington.....YU2 0599
劉 信 Lee Sing Leong 924 Grant.....EX2 4084
Lee Sow Ing 1246A Kearny.....GA1 1761
李 榮 滾 Lee Stanley 1050 Clay.....YU2 2559
李 磐 石 Lee Stephen P S 59 John.....EX2 6279
Lee Stephen Suen 1731 Larkin.....PR5 9106
Lee Style Shop Ladies Apparel 1345 Fillmore.WA1 2740
Lee Suey W 491 Chestnut.....SU1 5876
李 新 夫 人 Lee Sun Mrs 626 Pine.....YU2 0895
李 生 Lee Sung 20 Adele Court.....YU6 1462
Lee Sun Yuen 812 Grant.....SU1 3516
李松光辦庄 Lee T Kong Lee's Agency 715 Sacramento....GA1 1259
Lee T Kong 1286 Broadway.....TU5 5227
李 大 Lee Tai 852 Clay.....YU2 5146
李 泰 Lee Tai 826 Jackson.....EX2 5615
Lee Ted 662 Green.....GA1 0112
Lee Theung 832A Vallejo.....DO2 9104
李 廷 芳 Lee Thos 930 Jackson.....YU2 1217
Lee Thos 1249 Jackson.....OR3 8754
Lee Thos 1221 Union.....GR4 0976
李 錦 堂 Lee Thos Mrs 1028A Clay.....YU2 2160
Lee Tom 913 Pacific.....YU2 1208
Lee Tommy 900 Jackson.....SU1 3342
Lee Tommy 1735 Larkin.....PR5 8216
Lee Tommy 1132A Pacific TU5 4518
Lee Ton W 1080 Washington.....GA1 8365
李 堂 Lee Tong 1064 Stockton.....YU2 6925
李 才 Lee Toy 621 Clay.....YU2 5086
滋利麵廠 Lee Tsee 952A Stockton.....YU6 6197
Lee Tung Wing 10 Cord Alley.....GA1 4359
Lee Vicki 1233 Taylor.....OR3 5618
Lee Vincent 1040A Jackson.....TU5 6257
Lee Viola 1534 Sacramento.....TU5 3149
Lee W S Jr 536 Vallejo.....EX2 0723
李 華 沾 Lee Wah Jim 608 Jackson.....DO2 1014
Lee Wah S 1270 California.....GR4 6788
李 偉 Lee Wai 1030 Grant.....DO2 9182
Lee Wai 614 Pine.....GA1 7213

李 惠 聲 Lee Walter Y 156 Jasper Place.....DO2 9215
李 軍 武 Lee Way Hing 637 Pacific.....YU2 2731
Lee Willard 990 Jackson.....GA1 4876
Lee William 18 Auburn.....PR5 0721
Lee Wm 1316 Powell.....SU1 0899
李 標 Lee Wm 345 Vallejo.....GA1 0476
李 威 林 Lee Wm Francis 940 Jackson.....YU2 0098
Lee Wm K 1334 Jackson.....OR3 3380
陳 銳 Lee Willie 1050 Washington.....YU6 0402
鄺 榮 利 Lee Wing 45 Waverly.....YU2 1075
Lee Wing Fook 777½ Commercial.....EX2 3883
李 旺 Lee Wong 881 Clay.....YU2 7093
黃 就 Lee Wong 838 Grant.....DO2 5087
Lee Woo Shing 1290 Jackson.....FR5 6066
Lee Wort 940 Broadway.....PR5 6994
Lee Y S 1417 Clay.....GR4 5242
Lee Y S Mrs 1115 Powell.....DO2 7764
李 義 Lee Yee 644 Pacific.....YU6 0142
李源衣館 Lee Yen Laundry 897 Sacramento.....YU2 1516
Lee Yet 263 San Carlos.....MI7 6451
李 毓 新 Lee Yick Sun 632 Kearny.....YU2 5905
李 英 Lee Ying 31A Wayne Place.....SU1 6510
Lee Ying Dresses 640 Washington.....YU2 0612
李 遠 輝 Lee Yon Goon 644 Pacific.....DO2 9276
Lee Yook 115 Wetmore Place.....DO2 3807
旭 強 Lee York Kong 45 John.....YU2 4455
Lee Young 949 Broadway.....TU5 4768
李 鎏 Lee Yuck 779 Commercial.....YU6 4836
Lee Yuke 952 Powell.....DO2 6471
Lee Walt 1230 Mason.....EX2 9042
黃燦影相 Lee Ton W Photography 1080 Washington....GA1 8365
李 一 中 Lee Lawrence 1150 Grant.....YU2 0338
李李咖啡館 Lee & Lee Cafe 425 Ellis.....GR4 5560
李 養 Lee Yung 21 Ross Alley.....YU2 7135
Lee Yung 1326 Sacramento.....TU5 5424
李 容 方 Lee Yung F 801 Broadway.....YU2 0097
郭 連 長 Leen Gok 32 John.....YU2 4356
Lee's Agency Importer 715 Sacramento.....GA1 1259
Lees Jean 956 Sacramento.....GA1 5616
Lee's Kitchen 1555 Powell.....DO2 0108
Lee's Laundry 3151 16th.....UN1 3907
李春招工所 Lee's Personnel Agency 831 Sacramento.....DO2 3577
Lai Yin Bun 737 Grant.....YU6 6914
Lam Louis 6½ Nobels Alley.....DO2 9048
Lau Joseph 20 Beckett.....YU2 4934
Lem Beatrice G 918 Sacramento.....DO2 7321
Lem Clyde 135 13th.....HE1 5872
Lem Edward H 963 Jackson.....SU1 7297
林 榮 焯 Lem Sen 1046 Grant.....YU2 0775
悅 慶 Lem's Gift Shop 1044 Grant.....YU2 1786
梁 惠 芳 Leong Alice 847 Clay.....EX2 0929
Leong Allen 1284 California.....GR4 3543
梁 錫 桓 Leong Amy 767 Jackson.....YU6 3796
Leong 8 1446 Mason.....DO2 9080
Leong Barbara 1565 Washington.....PR5 6112
梁 漢 崧 Leong Bessie Mrs 933 Stockton.....YU6 2763
Leong Betty 1075 Pacific.....PR5 4834
梁秉彝牧師 Leong Bing Yee 21 Brenham Place.....DO2 4888
Leong Camille Wong 975 Jackson.....YU6 2074
Leong Chas & Associates 38 Waverly Place...DO2 3929
Leong Chong 2068 Pine.....WE1 0614
Leong Chow King 1235 Washington.....PR5 3086
Leong Chun Gee 893 Broadway.....GA1 8190
Leong Crichton K 867 Broadway.....EX2 5957
Leong Danl 1126 Clay.....OR3 5822
梁 國 偉 Leong David 826 Jackson.....YU6 5477

OUTBOARD MOTORS 汽船機輪

統 一 公 司
UNITED & COMPANY
CHINATOWN DEALERS for
MERCURY OUTBOARD MOTOR
771 Jackson St. SUtter 1-1626

PAINTERS 油 漆

陳 秉
CHAN BING
1287 Pacific Ave. PRospect 5-8550

陸 生
JACK LOOK
819 Sacramento St. EXbrook 2-8006

PRINTERS 印 刷

★明星印務公司
MING SING
PRINTING COMPANY
Commercial Printing
Books • Publications • Menus
Calendars in . . .
English and Chinese
• 精印各種大小中英文文件 •
744 Pacific Ave. GArfield 1-6159
San Francisco 11, California

PACIFIC PAINT CO.
太平洋油漆公司
1287 PACIFIC AVENUE
CHIN BING Call PRospect 5-8550

DUPONT PAINT CO.
Exclusive
Chinese Representative
for CHINATOWN
and the POLK DISTRICT
• PAINTING
• DECORATING
• CONTRACTOR

本店爲華埠
總代理著名
都板公司油
漆兼承接油
漆批灰工精
價廉並售各
種家庭用具

理司
陳秉啓

INDEPENDENT PAINT & PAPER CO.
819 SACRAMENTO ST. SAN FRANCISCO
EXbrook 2-8006 Res. EXbrook 2-8772

Complete Line of . . .
• DUTCH BOY PAINTS
• WALL PAPER
• EQUIPMENT RENTAL

陸 生
有燕梳及註冊油漆工會會員
承 接 油 漆
內 外 裝 飾
舖在沙加緬度街八一九
辦事所電話
益士卜二・八〇〇六
往宅電話
益士卜二・八七七二

紙油公司
專售『荷蘭童子』・各色漆油
・各欵裱墻花紙
・並有油漆裱紙
器具租賃・

For Your Paint Contracting
See JACK LOOK
PAINTING • DECORATING
LICENSED INSURED

Lew Thas 1640 Masan.....DO2 1016
Leong David 120 Jasper Place.....EX2 7872
梁德儀 Leong Dick Yee 825 Sacramento.....YU6 4734
梁榮 Leang Dally 1032 Clay.....YU2 1696
梁瑞和 Leong Doon Wa 981A Pacific.....YU6 1716
Leong Darothy 1564 Jones.....GR4 2983
梁達民 Leong Edmund 804 Stackton.....YU6 4294
Leang Edward 1080 Washingtan.....EX2 9203
Leong Ernest Kam 1464 Hyde.....OR3 6296
Leong Evan 1256 Jacksan.....GR4 2917
梁能 Leong Geo Harry 46 Wentworth.....YU2 5996
Leang Gea Suey Mrs 3230 16th.....UN1 3951
Leang Gearge W 1640 Eddy.....WA1 6406
Leong Gerald 866 Jackson.....DO2 9283
Leong Hak Kim 920 Montgamery.....EX2 4709
Leong Harry 1420 Jacksan.....PR5 1508
梁喜 Leong Hay 727½ Sacramenta.....YU6 0335
梁熙 Leong Hee 976 Washington.....YU2 3357
Leang Helen 3100 California.....WA1 0771
Leang Henry 1011 Washington.....DO2 9227
Leang Henry R 1127 Clay.....OR3 5130
梁錫芬 Leong Henry S F 1741A Stacktan.....YU2 3515
Leang Hing 730 Sacramenta.....YU2 2979
梁漢 Leang Horn 742 Commercial.....YU6 2519
Leang Jas S 1538 Clay.....PR5 3507
Leong Jahn M 125 Trentan.....EX2 3774
Leong Jahn W 278 Raosevelt Way.....HE1 7909
Leang Julian Dan 3561A Sacramenta.....JO7 7599
Leang Kermit 50 Himmelman Place.....PR5 9329
Leang Kim Richard 1242 Jackson.....OR3 1901
梁錦昌 Leang Kum Chang 804 Stackton.....YU6 2764
Leong Kwang 558 Calumbus.....SU1 7859
梁廣鸞 Leong Larry R 712 Missian.....SU1 8140
Leang Lawrence G 1508 Leavenwarth.....TU5 5352
Leang Lee 440 Green.....YU2 2866
Leang Lillian 1530 Fulton.....FI6 8648
梁家公所 Leang Ling Yuen Kung Saw 32 St Lauis Alley.EX2 4083
Leong Lap 1439 Hyde.....OR3 5601
Leong Lun 1282 Pacific.....PR5 5608
Leong Lung Absalam 2068 Pine.....WE1 0614
Leang Marshall 1524 Jacksan.....PR5 6291
梁瑪利 Leang Mary 1240 Masan.....YU2 0179
梁堂 Leang Maureen 1134 Stacktan.....DO2 7351
梁明 Leang Ming 838 Grant.....EX2 0569
Leang Mok 76 Fresna.....EX2 8701
梁文軒 Leang Man Hin 804 Stacktan.....YU6 3387
Leang Norman 1035 Clay.....EX2 3410
Leong On 1629 Grant.....GA1 0215
Leang Paul F 730 Washingtan.....SU1 0746
Leong Quang 1121 Clay.....PR5 4068
梁光濟萬記 Leang Quang Chy Mon Kee 810 Clay.....YU2 2262
Leong Raymand Yip 1128A Clay.....TU5 1654
Leong Richard S 39 Auburn.....OR3 3688
Leang Rabt S 1023 Pacific.....OR3 1837
Leang Roberta 42 Auburn.....GR4 4167
梁士玉 Leong Rase 1017 Stacktan.....YU2 2163
Leang S Jip 1019 Stacktan.....EX2 6500
Leang Shee 850C Vallejo.....GA1 9289
梁菽英 Leang Saak Ying 1017 Stockton.....YU2 1816
Leang Stephen 1027 Grant.....GA1 3610
梁錫田 Leang Thick Hing 826 Jackson.....YU6 5478
梁錫彝 Leong Thamas 1743 Stocktan.....SU1 3894
梁成泰 Leang Thas F Notary 11 Brenham Place.....YU2 3604
Leang Thos F 47 Auburn.....OR3 9195
Leang Timathy 1243 Jacksan.....TU5 4540

梁天成 Leong Tin Sing 703 Jackson.....YU2 5770
Leang Tang Yee 10 Brooklyn Place.....GA1 9299
Leong Tony 1314 Pacific.....TU5 4819
梁偉 Leang Wai 64 John.....YU2 4416
陳炳容 Leong Wai 1019 Stacktan.....DO2 3029
Leang Wieland 1264 Fell.....WE1 8938
梁杏德 Leong Wilfred D 752 Stackton.....YU2 4099
梁民惠 Leang Wm 850 Grant.....YU2 3146
Leang Ying 140 Jasper Place.....EX2 3411
Leang Yow Sing 1564 Jones.....GR4 2983
Leung Dick W 1067 Washington.....DO2 3370
Leung Gung 1273 Broadway.....TU5 2460
Leung Ning 16618 Powell.....SU1 7179
Leung Wan Biu 1033A Clay.....DO2 6548
Leung Wm 1565 Washingtan.....PR5 6652
Lew Allen 2265 Pine.....JO7 8813
Lew Arnold 9 Freeman Court.....GA1 9107
劉達 Lew Art 1115 Masan.....TU5 6373
劉孟璇 Lew Bessie Mrs 654 Grant.....YU2 4276
劉昌 Lew Chang 1226 Grant.....GA1 2086
劉川 Lew Chung Furniture & Repairing 806 Stkton.YU2 4958
Lew Clement 1323 Masan.....GR4 8639
Lew Daniel 1323 Masan.....GR4 4945
Lew Din 1236 Leavenwarth.....OR3 0316
Lew Darathy 959 Powell.....GA1 0589
Lew Edmond 155 11th Ave.....SK1 5188
Lew Foo 1325 Jackson.....GR4 7494
劉福春 Lew Fook Chun 858 Washingtan.....YU6 4424
Lew Frank 924 Jacksan.....YU6 2746
Lew Frank 1034 Powell.....YU2 6376
劉福林 Lew Frank 825 Sacramento.....YU6 0385
劉基 Lew Gay 33 Wentwarth.....YU2 1581
Lew Gea 1350 Leavenwarth.....TU5 5126
Lew Gea Kay 1525 Hyde.....GR4 7930
Lew Gea L 1022 Jackson.....OR3 6209
劉玩 Lew Gew 647 Clay.....YU2 4995
Lew Gin F 1323 Masan.....GR4 2458
Lew Harry 1538 Clay.....GR4 9005
劉華新 Lew Harry W 769 Commercial.....YU2 6115
Lew Henry 1116 McAllister.....JO7 7235
劉顯毅 Lew Hin Chat 619 Pacific.....YU2 2316
劉顯 Lew Hin Gan 918 Clay.....YU2 2870
劉祥 Lew Haw 880 Sacramenta.....EX2 2875
劉智 Lew Jee 55 John.....YU2 6119
劉紹暢 Lew Jimmy 1544 Leavenwarth.....OR3 0198
劉慰龍 Lew Jimmy 619 Pacific.....YU2 6205
Lew Joe 39 Wayne Place.....GA1 2454
Lew Julie Anne 1323 Galden Gate.....FI6 2330
劉強 Lew Keong 57 John.....YU2 5398
Lew Kim Wah Dress Shop 1135 Pacific.....GR4 0210
劉根 Lew Kin 947 Jackson.....YU6 4489
劉羣沾 Lew Kaon Jum 712 Commercial.....YU6 1383
Lew Leo 1030 Washington.....EX2 5597
Lew Lillian Mrs 906 Sacramento.....GA1 2677
劉瑞培 Lew Lily 1047 Stocktan.....EX2 1262
劉隆 Lew Loang Chair Repairs 806 Stockton.....YU2 3057
Lew Miltan 536 Unian.....SU1 6261
劉文珍 Lew Maan Jean 870 Clay.....DO2 1666
Lew Nom 5 Sonoma.....EX2 0602
劉太養 Lew O Young 922 Jackson.....YU6 4034
Lew Ronald 951A Jacksan.....SU1 3216
Lew S Hay 1850 Sacramento.....PR5 5398
李經澤 Lew S K 719 California.....YU2 5685
Lew Sam 1517 Jones.....GR4 1335
Lew Sing 665 Clay.....GA1 8507
Lew Timothy W 1316 Leavenwarth.....OR3 8655

PHOTOGRAPHERS 影相館

For the BEST in PHOTOGRAPHY

簡文彪影相館

CHESTER GAN STUDIO

PORTRAITS • WEDDINGS

肖像 · 小孩 · 結婚 · 慶會 · 商品 · 廣告

日夜服務 — 工精價廉

OPEN EVENINGS

1151 Grant Avenue

門牌都板街一一五一號

YUkon 6-1374 Res.: YUkon 2-2340

新時代影相

HOWARD MOY Photo Supplies

OPEN EVENINGS & SUNDAYS

1025 Stockton St. YUkon 2-2025

照片不須加費 上門拜張照常送兒童營 禮拜七寸美術相 一有小交易一律 大童到來無葉論 兒童歲以下 凡三代以下 取價從廉之 等相工快捷 結婚精天然顏色 精影兒童家庭

RAYMOND'S STUDIO

708 Sacramento St. DOuglas 2-4791

梨曼攝影室

· 相片 · 兒童 · 家庭

· 宴會 · 結婚 · 人像

The Finest Photo Studio in Chinatown

KEM LEE STUDIO

相照術美吟少

號三五六街域思怕

館相照術藝一唯埠華

KEM LEE STUDIO

653 Pacific Avenue

SAN FRANCISCO 11, CALIF.

PHONE: DOUGLAS 2-6211

相片 護照 文件 廣告 嬰兒 家庭 人像 結婚 精美

燈光不能造一間偉大的工廠,
修飾他能造一個雄辯的美論,
但他能造出一些能講話的生命,
他,他今在能否,
他即將走向說謊的世界,
他,他還要,給予他:
描畫人間的美麗,
彩畫人間的熱情!

—— 公園藝術攝影

FHOTOGRAPHIC 影相材料

新城公司

NEW CITY COMPANY

867 Washington St. YUkon 2-6914

(See Advertisement on Page 39)

PHYSICIANS—SURGEONS 內外科醫生

亞打士

ELIZABETH ARTHURS, M.D.

516 Sutter St. EXbrook 2-5520

PHYSICIANS—SURGEONS 內外科醫生

鄭大強

D. K. CHANG, M.D.

160 Waverly Place Residence:

YUkon 2-4011 ORdway 3-0676

趙德富

HENRY D. CHEU, M.D.

907 Stockton St. Residence:

YUkon 2-2873 ORdway 3-1179

陳普芬

FOON P. CHIN, M.D.

157 Waverly Place YUkon 2-2292

陳伯楨

A. B. CHINN, M.D.

755 Clay St. YUkon 2-4237

陳唐金鳳

HELEN TONG CHINN, M.D.

755 Clay St. Residence:

YUkon 2-4237 YUkon 2-4236

張媽珠

MARGARET CHUNG, M.D.

752 Sacramento St. YUkon 2-5016

奇勒

ROBERT W. CLARK, M.D.

490 Post St. GArfield 1-2127

曾栢田

COLLIN H. DONG, M.D.

936 Stockton St. Residence:

YUkon 2-2872 GArfield 1-2529

劉 沾 Lew Tommy 737 Clay....YU2 4227
Lew Tommy 14½ Nobels....SU1 7074
Lew Tommy A 1246 Pacific....TU5 1097
Lew Ton 1020 Stockton....DO2 2165
劉 進 納 Lew Tung 1047 Stockton....YU6 6436
劉惠占那 Lew Virginia W 838 Grant....DO2 4261
Lew W J 900 Jackson....SU1 6083
Lew Way 2279 Pine....WA1 2243
Lew Wm Jim 1278 Jackson....TU5 5905
劉 利 瓊 Lew Willie 1134 Stockton....YU6 6734
Lew Wing 1156 Washington....TU5 6162
劉 榮 尊 Lew Wing Doon 1028 Powell....YU2 6025
劉 榮 新 Lew Wing Shan 740 Commercial....YU6 4637
劉 元 Lew Yen 29 Pagoda Alley....YU2 2192
Lew Yut L 1051 Polk....PR5 4927
鄭 炳 如 Lewis C On 1420 Clay....TU5 2438
余瑞麟 Li Albert P 19 Wetmore....EX2 9097
黎澤流 Li Jos 1204 Mason....YU6 2079
Li Pansy Mi-Ying 776 Pine....YU2 3819
Li Phillip Park 2069 Sutter....WA1 7888
太 白 亭 Li Po 916 Grant....YU2 0072
Li Ruth 23 Ritch....DO2 6656
Li Young 1454 Taylor....TU5 3182
聯昇孖結 Lien Sing Market 1002 Grant....YU2 0258
Lieu Kai M 29 Jasper Place....YU6 1495
Lim Albert 1070 Washington....DO2 2310
Lim Arnold Lonnie 1443 Grant....EX2 2092
林 本 Lim Ben 30 Ross Alley....YU2 4497
Lim Benny W 35 Houston....PR5 7556
Lim C H 120 Waverly Place....EX2 2241
Lim Chew Dor 788 Jackson....SU1 9251
林標住家 Lim Chew Leong 838 Grant....GA1 0721
林 昌 Lim Chong 1438 Mason....YU2 0952
Lim Dea F 1420 Pacific....GR4 8542
林 德 用 Lim Duck Yong 832 Grant....YU2 4690
Lim E Q 790 California....GA1 3319
林 元 年 Lim Edwin Y 1530 Mason....YU6 2076
林 振 強 Lim Emma Miss 722 Jackson....EX2 6361
Lim Fook K 3218 Clementina....GA1 1899
Lim Foon 30 St Louis Alley....EX2 7081
Lim Foong 1060 Powell....EX2 2336
林 炎 歡 Lim Geen T 730 Jackson....GA1 3169
Lim Geo 33 Houston....PR5 3615
Lim George 8 1080A Washington....DO2 9221
林 舉 翠 Lim Henry 671 Clay....YU2 5711
Lim Juan 50 Himmelman....PR5 0121
Lim Jennie T 1701 Larkin....PR5 5291
Lim Jit 1536 Leavenworth....TU5 5591
Lim John 1359 Grant....DO2 8932
Lim John 1144 Washington....TU5 0455
Lim K J 750 Jackson....DO2 4238
林倫光醫生 Lim Kwong Dr 848 Jackson....YU2 4100
林 九 Lim L 120 Trenton....EX2 8133
Lim Marjorie 1310 California....TU5 1220
林 振 強 Lim Philip 722 Jackson....EX2 6361
廉 光 Lim Quong 20 Beckett Alley....DO2 6395
林 光 滋 Lim Quong T 916 Pacific....YU2 3639
Lim Robt 178 4th....GA1 6825
林 伯 超 Lim Robt 1044 Montgomery....EX2 8981
林 仕 宙 Lim Sam Chow 1019 Stockton....YU2 6410
林 兆 年 Lim Sho Den 1034 Stockton....YU6 5021
林 勝 Lim Sing 44 Waverly Place....YU2 2556
Lim Stanley 467 Greenwich....SU1 5087
Lim Stephen 1027 Washington....SU1 0587
譚 昌 基 Lim Tom 1728 Stockton....YU6 2792
Lim Victor 1178 Pacific....PR5 7953
Lim William 1020 Stockton....DO2 4241
林 榮 業 Lim Wing Yip 19 Jasper Place....YU2 4551
林賢照 Lim Yen Chew Importing 953 Grant....YU2 0947
林賢義 Lim Yen Soon 668 Sacramento....YU2 3355
Lim You 1520 Hyde....PR5 4284
區 玲 Ling Harold O 826 Jackson....YU6 4875
Ling Irene 1405 Van Ness....PR5 0382
地 齡 Ling Jade 816 Jackson....YU2 1519
Ling William S Dr r 539 Bush....SU1 3999
虔田勝牙科 Ling Wm S Dr 717 Sacramento....YU2 6750
嶺南同學會 Lingnan Alumni Association 749½ Clay....DO2 9719
Liu Franklin Sun 1421 Washington....PR5 3329
Liu Pei Chi 1346A Mason....EX2 1510
Liu Terry K 248 Columbus....YU2 4992
Liu Walter Mrs 52 Allison....JU6 0110
Liu You Young 1455 Leavenworth....PR5 5162
Lo A Helene 801 Broadway....EX2 8360
Lo Chong 655 Jackson....YU2 3606
Lo J P 2A Ellick Lane....DO2 5455
Lo K W 790 California....DO2 8753
Lo Wm R 790 California....GA1 4501
Lock J G Mrs 1060 Powell....GA1 2542
駱 瓊 Lock Keu 757 Jackson....GA1 1790
樂 觀 庭 Lock Korn Ting 767 Jackson....YU6 3690
駱麗川 Lock Lie Chun 956 Stockton....YU2 0716
樂 樂 Lock Lock 730 Washington....YU2 2217
Lock Tim 1588 Clay....GR4 5797
賴 義 輝 Loh Oi Wan 809 Stockton....YU6 2800
Lok Lawrence 677 Clay....SU1 1163
Loo Bow 28 Valparaiso....GR4 5026
Loo Carol 1136 Mason....DO2 4433
Loo Charles 124 16th Ave....BA1 7207
Loo Chong 1636 Hyde....OR3 7026
盧 德 Loo Duck 40 Wentworth Place....DO2 1030
羅 富 Loo Foo 639 Pacific....YU2 5330
Loo Gar Quen 37 Bernard....PR5 8879
Loo George 1338 12th Ave....MO4 8207
Loo Gooey 716 Broadway....GA1 9261
盧 亨 利 Loo Henry 854 Clay....YU6 1677
Loo Horace M 1445 Mason....OR3 8225
盧 象 Loo Jas M 1049 Powell....YU2 4555
Loo Kam 560 Kearny....SU1 3380
盧 渠 Loo Kay 1074 Stockton....DO2 1673
盧景亮住家 Loo Kenneth 364 Green....GA1 2458
盧強電話局 Loo Kern PT&TCo 743 Washington....
Loo Kong 1001 Pine....GR4 9345
Loo Louis 326 25th Ave....SK1 5272
Loo Margaret 28 Varennes....DO2 7956
Loo On 1150 Hyde....TU5 0531
盧 平 Loo Ping 734 Vallejo....YU2 3778
盧 雷 君 Loo Quen 1548 Powell....YU6 4746
Loo Sylvia M N 712 Hayes....KL2 1553
Loo Theodore 603 Grant....GA1 3969
勞 經 漢 Loo Thos G 838 Grant....YU6 5857
Loo Wm 1421 Sacramento....GR4 2963
盧 益 Loo Yick 22 Waverly Place....YU2 1454
Loo Z L 3954 Clay....SK1 5077
Loobey Andrew F 1639 9th Ave....MO4 2011
Loobey Patrick J Mrs 300 Buchanan....UN1 4461
Looby G A Lt Comdr 2267 37th....OV1 8239
Loof J A 1966 29th Ave....SE1 4922
Look Chester 1121 Clay....PR5 6563
陸 彰 記 Look Chong Kee Carpenter 866 Clay....YU2 2851
陸 兆 通 Look Ernest 955 Pacific....YU2 0754

華埠唯一之相機商店

專門修理相機及有聲電影之放映機

本店技師曾在 Eastman Kodak 工廠及陸軍部修理廠有七年經驗並任放映機專科教授多年

▲本店用最新式機器修理放映機及影相機

修理德美兩國相機 工作快捷 取價從廉

PHOTO SUPPLIES
AUTHORIZED DEALER:
- Carl Zeiss Cameras
- Ampro Projectors
- Nacto Sound Equipment
- Kodak Cameras & Films

AUTHORIZED FACTORY REPAIRS:
ALL MAKES OF
CAMERA & SOUND EQUIPMENT

SPORTING GOODS
Complete Line of
TENNIS • BASKETBALL
BASEBALL • FOOTBALL
BADMINTON •
ATHLETIC SHOES

PHYSICIANS—SURGEONS 內外科醫生

科士打
FRANCES FOSTER, M.D.
516 Sutter St. EXbrook 2-5520

馮善敦
GEORGE D. FUNG, M.D.
馮善甫
PAUL F. FUNG, M.D.
700 Sacramento St. YUkon 2-1818

何廷光
JAMES H. HALL, M.D.
848 Jackson St. YUkon 2-4100

周乃剛
LAWRENCE JOE, M.D.
1024 Pacific Ave. PRospect 5-2844

李襄民
Joseph Shiang-Min Lee, M.D.
916 Kearny St. GArfield 1-5569

林倫光
KWONG LIM, M.D.
848 Jackson St. YUkon 2-4100

雷佐邦
STANLEY LOUIE, M.D.
小兒專科
Practice Limited to Children
Night: YUkon 2-5616
Residence: PRospect 5-8144
1103 Stockton St. YUkon 2-5858

林國威
THOMAS K. LUM, M.D.
Eye, Ear, Nose and Throat
眼耳喉鼻專科
665 Grant Ave. YUkon 2-1565

劉慧存
CHIN Y. LOW, M.D.
823 Grant Ave.
YUkon 2-4878 *Res.:* SKyline 2-0697

歐陽閱榮
EDWIN OWYANG, M.D.
1103 Stockton St. YUkon 2-5616

雪文
SIDNEY J. SHIPMAN, M.D.
490 Post St. GArfield 1-2127

胡伯壎
HENRY B. WOO, M.D.
750 Grant Ave. YUkon 2-1515

容耀良
ALBERT YOUNG, M.D.
160 Waverly Place YUkon 2-4011
Residence: GRaystone 4-8632

PLUMBERS 修裝水喉

高項接裝水喉煖爐
N. J. COHEN
PLUMBING CONTRACTOR
Water Heaters - Room Heaters
REPAIRS - ALTERATIONS
814 Stockton St. YUkon 2-0509

勞臣班水龍師
ROSENBAUM CO.
PLUMBER
修裝水喉
煤氣喉
821 Washington St. YUkon 2-1676
6712 Mission St. DElaware 3-4652

陸 福 Look Fook B75 Sacramento.....EX2 8399
陸 文 仔 Look Frances Mrs 960 Jackson.....YU2 4131
Look Gain 770 Jackson.....DO2 1952
Look Ida 937 Vallejo.....GR4 7238
Look Jack 1055 Washington.....EX2 8772
Look Jas 84B Stockton.....YU6 0772
羅省旅館 Los Angeles Hotel 635 California.....EX2 B375
蓮園餐館 Lotus Bowl 626 Grant.....YU2 5957
雷 宅 Louie A 1032½ Kearny.....YU6 3949
Louie Andy 851 Montgomery.....SU1 9860
Louie Arthur 870 Clay.....YU6 5297
Louie B N 1565 Washington.....FR5 7493
雷 汝 炳 Louie Banny 806 Clay.....YU6 4353
Louie Betty 847 Clay.....SU1 1956
Louie Cecilia 662 Sacramento.....DO2 5553
Louie Chas 1016 Washington.....EX2 7633
雷 潮 Louie Chew 51 John.....YU2 4B92
雷 昌 Louie Chong 674 Commercial.....EX2 9089
Louie Chuck 829 Grant.....YU2 6314
Louie Chuck 926 Vallejo.....TU5 4702
雷 秋 金 Louie Constance 39 Spofford Alley.....EX2 5399
雷 彩 屏 Louie Daisy P 601 Grant.....DO2 1055
雷 潤 Louie David 1035 Stockton.....YU2 5035
雷 廷 傳 Louie Dick Choon 800 Grant.....YU2 6497
Louie E 454 Greenwich.....DO2 0324
雷 龍 信 Louie Earl Sun Notary Public 645 Grant.....YU2 2976
Louie Earl Sun 1255 Jackson.....GR4 2765
雷 藻 Louie Edw 20 Adele Court.....GA1 0074
雷 祖 詒 Louie Edw H 802 Clay.....YU6 1397
Louie Eugene 36 Angelica.....AT2 B589
雷 煥 Louie F S Chem Engr 617 Montgomery.....YU2 0992
Louie F Y 2100 Divisadero.....WA1 6727
雷 成 林 Louie Fat Fung 978A Jackson.....YU6 1675
雷 惠 Louie Fay 1055 Washington.....YU2 6530
Louie Fay 859 Lombard.....PR5 5321
雷 鄺 Louie Fong 806 Clay.....YU2 0B98
雷 福 Louie Fook 6B1 Commercial.....YU2 3749
雷 歡 Louie Foon B5B Washington.....YU6 5788
Louie Francis 1257 Jackson.....TU5 0533
Louie Fred 1E Dawson Place.....DO2 2052
雷啓運貨 Louie Fred M 1055 Stockton.....YU2 2852
雷啓鵬 Louie Fred 1115 Stockton.....YU2 1475
Louie Fung 1254 Stockton.....DO2 7519
Louie Gar Yee 1410 Powell.....GA1 0877
Louie Geo H 727½ Sacramento.....EX2 3341
雷 吉 Louie Get 800 Grant.....YU2 3111
雷 嬌 Louie Gil 510 Grant.....YU6 0153
Louie Ging 619 Pacific.....SU1 3949
雷 鉅 Louie Guey 617 Grant.....DO2 3252
Louie Harry 1259 Jackson.....GR4 2189
雷 啓 明 Louie Harry M 1126A Mason.....YU6 2806
Louie Henry 1444 Pacific.....GR4 6309
Louie Henry 1019 Stockton.....EX2 5994
Louie Henry G 1351 Mason.....OR3 0084
Louie Henry S East Wind Entrprs 2452 Sacto..WA1 1260
Louie Hong 1078 Jackson.....PR5 2517
雷 洪 Louie Hong 858 Washington.....EX2 6651
Louie Howard 945A Jackson.....GA1 9129
雷 珍 釵 Louie J C Dr 1016 Stockton.....YU2 6708
雷 珍 Louie Jane 770 Jackson.....DO2 0842
湯 潤 屏 Louie Jane 656 Pacific.....YU2 4775
雷 針 Louie Jim 115 Wetmore.....YU2 5879
Louie Jim Van 1B5B Grove.....SK2 1910
Louie Jing 777 Clay.....YU2 5OB8
Louie Joanne 949A Jackson.....SU1 8262
Louie John 53 Columbus.....EX2 2932
Louie John 43 Jasper Place.....GA1 2581
Louie John 1016 Washington.....EX2 5559
雷 啓 Louie Kai 900 Jackson.....YU2 7025
Louie Kenneth 1154½ Washington.....PR5 736B
雷 橋 Louie Kiu 138 Wetmore.....YU2 3487
雷 兆 倫 Louie Lun 46 Waverly Place.....DO2 1665
Louie Maxine 1067 Washington.....SU1 1B64
Louie Ngat Gee 31 Bannam Place.....GA1 4580
Louie Pick Him 1037 Clay.....DO2 5316
雷 宅 Louie Raymond B Doric Alley.....YU2 4685
Louie Richard 1049 Clay.....SU1 9109
雷 森 Louie Sam B38 Grant.....YU6 4797
雷 氏 Louie Shee 14B Wetmore.....YU6 4760
雷 灼 Louie Shek 802 Clay.....EX2 2B97
Louie Soon 434 Union.....EX2 6144
雷佐邦兒科 Louie Stanley MD 1103 Stockton.....YU2 5616
Day & Night call.....YU6 2332
雷佐邦寓 Louie Stanley MD r 1526 Pacific.....PR5 8144
Louie Stanley K 137B Sacramento.....OR3 6990
Louie Suey C 1436A Taylor.....PR5 6420
雷 齋 Louie Tai 56 Wentworth Place.....EX2 7800
Louie W K 769 Sacramento.....SU1 2077
雷俸服務 Louie W Phong 831 Grant.....YU2 1092
雷 華 Louie Wah 1238 Stockton.....YU2 4527
Louie Wah Lim 824 Kearny.....GA1 2239
Louie Walter 1047 Clay.....DO2 6861
雷 維 禮 Louie Way Lai 662 Sacramento.....YU2 4699
Louie Wee Lee 5047 California.....8A1 8698
Louie Wing 221 Lily.....KL2 3396
名 賢 房 Louie Wing Chong Kee Loo 116 Waverly Place.DO2 4212
Louie Wong Helena 535 Ivy.....MA1 8019
雷 和 Louie Woo 54 Spofford Alley.....YU2 2260
Louie Woodrow 1058 Jackson.....PR5 3859
Louie Yew 762 Stockton.....SU1 1077
Louie Yue 1440 Jackson.....PR5 8207
Louie Yuen W 240 Joice.....DO2 0753
羅 施 炳 Louis Bing 661 Pacific.....EX2 33B2
譚 金 護 Louis Helen 735 Washington.....YU6 3720
雷 雪 愛 Louis Helen 14B Wetmore.....YU2 1906
Low C H 1355 Mason.....PR5 4B37
Low Charles Forbidden City Club 363 Sutter...DO2 8648
Low Chas C r 1351 Mason.....OR3 2009
Low Charles P 1060 Powell.....DO2 7261
劉 朝 Low Chew 1348 Powell.....YU2 2164
劉 泉 Low Chin 708 Grant.....YU2 2719
劉慧存西醫 Low Chin Y Dr 823 Grant.....YU2 4896
劉慧存寓 Low Chin Y Dr r 126 Arguello Blvd.....SK2 0697
劉 椽 華 Low D W 520 Grant.....DO2 8147
劉 遠 勝 Low David Mrs 1439 Grant.....YU6 0424
Low Eddie 2024 Powell.....GA1 2506
Low Florence 513 Bush.....EX2 5794
馮 根 Low Gun 825 Sacramento.....DO2 1006
Low H S Mrs 629 Grant.....EX2 0302
劉 顯 利 Low Henry 8 1060 Powell.....EX2 7869
Low Henry H 1494 Van Dyke.....VA4 6280
劉慧權牙科 Low Howard Y Dr 823 Grant.....YU2 4B78
劉慧權寓 Low Howard Y Dr r 2915 Baker.....JO7 7665
Low J F 863 Chenery.....JU7 8265
Low Jimmie 1556 Leavenworth.....GR4 2816
Low John 1209 Leavenworth.....GR4 2080
Low John E 133 Baker.....HE1 B712
劉 長 基 Low Jung Frank 742 Commercial.....YU6 3704
Low Kim 42 John.....SU1 6219
劉 錦 照 Low Kum Chew 726 Jackson.....EX2 8825
Low Lillian 1020 Stockton.....EX2 1096
Low Long Hin 1847 Powell.....YU6 55B4
Low Lum 1756 Hyde.....OR3 6459

POULTRY—FISH MARKETS 鷄鴨 鮮魚孖結

都扳孖結
DUPONT MARKET
1100 Grant Ave. YUkon 2-2999
(See Advertisement on this page)

意大利孖結
HENRY FONG & CO.
1051 Grant Ave. YUkon 2-6414
(See Advertisement on this page)

利生鮮魚鷄鴨舖
LEE SANG & CO.
FRESH FISH & POULTRY
966 Grant Ave. YUkon 2-0579

萬生鷄鴨舖
MAN SUNG COMPANY
1116 Grant Ave. YU 2-5918

生生鷄鴨舖
SUNG SUNG COMPANY
1004 Grant Ave. YU 2-1468

悅生公司
YUT SING COMPANY
Fresh Fish · Poultry
鷄鴨 魚鮮 熟食
754 Washington St. YUkon 2-2415

意大利孖結

Italian Market
Henry Fong & Company
1051 GRANT AVENUE
EXbrook 2-5963 • YUkon 2-6414

LIVE & DRESSED POULTRY
WHOLESALE *and* RETAIL

常備
肥大鷄項 炸鷄煎鷄
拆肉大鷄 應節火鷄
嫩鴨白鴿 巧製燒鴨
燒鷄切鷄 豉油嫩鷄

零沽批發
價甚相宜

▲電話：
天勤二・六四一四
益士卜二・五九六三

舖在都板街一〇五一號

大埠 都扳孖結 金山

Dupont Market
1100 Grant Avenue

MEATS • FISH • POULTRY • DELICATESSEN
WHOLESALE & RETAIL

天勤二・二九九九 電話：

價錢相宜
時常齊備
各種熟食
豉油浸雞
燒鴨切雞
靚嫩火雞
老嫩白鴿
嫩雞肥鴨
日鮮明鴨
大蝦蟹鴨
各種鮮魚
猪牛羊肉

都板街一千一百號

PROMPT DELIVERY
PHONE: YUkon 2-2999

劉 萬 Low Man 1305 Powell.....YU2 3899
Low Pearl Tsang 1332 Socramenta.....OR3 6616
Law Peter 1181 Clay.....OR3 3476
Low Raymand 1425 Mason.....PR5 2567
劉 森 智 Low Sam G 763 Jackson.....YU2 0498
Law Sing 59 8ernord.....PR5 6542
麗 娥 Low Stephen 757 Jackson.....YU6 5437
Law Tung 1142 Washington.....GR4 5270
Law W F 1406 Sacromento.....TU5 2094
劉 棣 華 Low Wah O 135 Quincy.....YU2 6712
羅 軍 軒 Low Wong 588 Ross Alley.....YU2 7110
盧 作 槐 Low Wy 53 Columbus.....YU2 5145
Law Ying 1530 Leovenworth.....PR5 3985
Low Yake 831 Pacific.....GA1 2433
劉 煜 Low York 1208 Powell.....YU6 5440
Law Yau 510 Vallejo.....OO2 6422
劉 養 Low Yaung 29 8annan Place.....GA1 3682
Law Vu Cheuk 1565 Washingtan.....PR5 9198
Lowe Albert S 546 Grant.....SU1 7895
劉 道 恩 Lawe Anne 1060 Powell.....EX2 1396
劉 棣 燁 Lowe Dai Chaon 801 8raadway.....YU6 6773
Lawe Oonl 446 Arbolla Drive.....JU5 3233
劉 多 地 Lowe Oarothy 1145 Stackton.....EX2 8291
Lowe Edw 1090 Chestnut.....PR5 3968
楊 民 椎 Lawe Edw 8udd 981 Pocific.....YU2 3595
劉 倫 Lowe Ellen 4 8eckett Alley.....EX2 4082
Lawe Eva 1557 Washingtan.....PR5 4208
劉 炳 垣 Lowe F 8 736 Vollejo.....OO2 8286
劉發源夫人 Lowe Fat Yuen Mrs 909 Jackson.....YU2 3870
Lawe Froncis 45 Auburn.....PR5 7773
Lowe Henry 1278 Jacksan.....OR3 5205
劉 海 Lowe Hay 1254 Masan.....YU2 0953
劉 金 Lowe John 1351 Pawell.....YU2 3746
劉 天 福 Lawe Kenneth Y 1333A Gront.....YU6 4028
Lawe Lewis G 1419 Mason.....TU5 0189
劉 六 Lawe Laak 37 Woyne Place.....YU2 6685
Lowe Lau Tong 1663 Post.....JO7 7337
Lowe M 730 Washington.....YU6 5236
楊 金 燕 Lawe Margoret 1139 Stacktan.....YU6 1423
劉 發 源 Lawe Marshall T 907 Jackson.....YU2 0335
劉 國 興 Lawe Otis 823 Grant.....OO2 1974
Lowe Otis 975 Jockson.....OO2 2000
劉 金 儀 Lawe Peorl 24 Card Alley.....YU6 2070
Lowe Pearl H Miss 1047 Stackton.....GA1 2665
Lawe Philip 1056 Pocific.....PR5 8058
Lawe Q 8 1071 Pacific.....TU5 3162
劉 桂 開 Lowe Quan Hay 1047 Stocktan.....EX2 4950
Lowe Saroh 1540 Grant.....SU1 4198
Lawe's Tax & Accntg Serv 772 Cammercial....SU1 2656
劉夢霞會計 Lawe Theadoro Public Acct 772 Cammercial...SU1 2656
Lawe Tommy 1136 Pacific.....PR5 6595
Lowe Wah Chon 770 Jacksan.....YU6 0979
Lowe Walter 937 Jockson.....SU1 9186
Lowe Williom J 1082 Jacksan.....GR4 5327
Lawe Willis 1215 Jockson.....TU5 5888
劉 潤 秋 Lawe Yiu Chaw 757 Jacksan.....YU6 5989
Lay Fong 490 Froncisco.....OO2 4962
Lay Ha 647 Clay.....OO2 4265
周 來 Lay Jae 1220 Pawell.....YU6 0406
Lay Rabt J 945 8roadway.....PR5 2848
Lay Sai 1144½ Washington.....TU5 2161
Lay Sang Associatian 6 Ouncambe Alley.....OO2 9683
劉 孔 華 Lue Tom O 1166 Powell.....YU2 7138
Luen On Ca 1217 Stacktan.....EX2 2830
Lui Lillie 730 Jockson.....YU2 0562
Luig Wm 7 Quincy.....OO2 4257
Luke Tse Ling 40 Marrell.....OR3 3930
陸 球 Luke Yow 950 Cloy.....YU2 4525
林 占 麟 Lum Albert 637 8raadway.....YU6 0333
Lum Amy 54 Solmon.....PR5 1007
Lum Andrew N 1819 48th Ave.....OV1 8701
林 北 信 Lum 8ot Shun 7 Wetmore.....YU2 6814
Lum 8ill 923 Valleja.....PR5 4305
Lum 8ill 1294 Vollejo.....PR5 8479
Lum 8aw Fay 1248 Kearny.....SU1 2382
Lum Chorlie 1134 Pocific.....OR3 9643
Lum Charlie 1011 Woshingtan.....SU1 2665
Lum Oavid 1312 Kearny.....OO2 5120
Lum Oanald Lee 1619 Grant.....SU1 8896
林 德 楊 Lum Ouck Young 1029 Washingtan.....YU2 0076
Lum Ed 30 Winter Place.....EX2 0303
Lum Eddie 1200 Woshington.....OR3 3197
Lum Emma 1465 Pacific.....GR4 0990
林娉娉律師 Lum Emmo P Attorney 745 Grant.....YU2 3499
Lum Fat 1542 Grant.....OO2 6465
Lum Francis 1323 Moson.....PR5 0593
曹 卓 焜 Lum Fred S 722 Jockson.....EX2 2406
Lum Fung 531 Jacksan.....SU1 8107
Lum Gearge 453 Keorny.....SU1 8797
Lum Geo P 1530 Leovenworth.....OR3 4192
Lum Gif 920 Mantgamery.....SU1 5916
林 貴 招 Lum Gwoy Jiu 638 Kearny.....YU2 4692
林 禎 文 Lum Harvey 1154 Stockton.....YU2 2014
Lum Helyn Miss 1765 Pine.....PR6 1945
林 紹 餘 Lum Henry 950 Cloy.....YU6 1208
Lum Henry 730 Washingtan.....OO2 6678
Lum Howard 1018 Cloy.....EX2 3565
Lum J K 1830 Laguno.....FI6 4745
林 廣 成 Lum Jock 1403 Gront.....YU6 1214
Lum Jack 1358 Pocific.....PR5 6335
Lum Jack V 114 Sansame.....DO2 6800
林占熊住家 Lum Jas 19 Peters.....MI7 3815
Lum Jerry 1449 Leovenworth.....OR3 8426
林 紹 周 Lum Jae S 1139 Stockton.....EX2 7333
Lum John 1520 Mason.....SU1 7668
林 中 校 Lum Jone Haw 843 Stackton.....YU2 5475
Lum Ken 17 Romolo Ploce.....OO2 6030
林 桂 忠 Lum Kwai Ching 646 Jackson.....YU6 3755
Lum Lillion 17A Rass Alley.....OO2 9222
Lum Lily 1150 Stockton.....SU1 8534
Lum Luey S 1765 Leavenworth.....GR4 2388
Lum M L 716 Pocific.....SU1 1207
Lum Mary 415 Lyon.....FI6 8128
劉 駒 Lum Moy 58 Jahn.....YU2 5579
Lum Paul 1417 Washington.....OR3 7809
Lum Philip Mrs 1547A Moson.....PR5 1399
林 廣 廷 Lum Quong Tim 714 Jacksan.....YU2 5694
Lum R E Mrs 2110 Jockson.....FI6 1007
Lum Ray 968 Jackson.....SU1 7374
Lum Richord Oentist 1103 Pawell.....GA1 1700
Lum Richard 34 Price.....SU1 9234
Lum Rabert 1323 Masan.....GR4 8957
Lum Ruby Mrs 1348 Hyde.....PR5 9517
Lum Sing 671 Cammercial.....YU6 4917
林 成 安 Lum Sing On 950 Clay.....YU6 2109
許 金 蘇 Lum Stephen H 7 Shepard Place.....YU2 4330
Lum Sun 19A Solmon.....TU5 6906
Lum Sybil 1061 Cloy.....SU1 7222
林國威醫生 Lum Thomos K MD 665 Grant.....YU2 1565
林 華 Lum Wah 933 Stockton.....YU6 1686
林 華 耀 Lum Wolter U 119 Woverly Place.....YU2 5907

Printers 印刷所

博雅齋印務
BOCK NGAR CHY PRINTERS
PRINTING - RUBBER STAMPS - STATIONERY
用文具房 · 圖章 · 文件印
920 Grant Ave. YUkon 2-3358

RADIO 收音機

Cathay
ELECTRONIC HOUSE
中華電具公司
Westinghouse
- LAUNDROMATS
- REFRIGERATORS
- RADIO REPAIRS
- RECORDS

837 Stockton St. YUkon 2-5540

眞聲公司
Trutone Sound & Equipment Co.
修理播機
銅鐵·電器·唱片
601 Kearny Street
Phone EXbrook 2-8926

RAILROADS 火車

SOUTHERN PACIFIC CO.

南太平洋鐵路公司
本鐵路每日有快車直接開往芝城，紐約，及各東方城市。
華人總經理 黎啓璇
DOuglas 2-1212
Local 22386
S. K. LAI 65 Geary St.

RECORDS—PHONOGRAPH 留聲機·唱片

中華電具公司
CATHAY ELECTRONIC HOUSE
837 Stockton St. YUkon 2-5540

REAL ESTATE 實業經紀

波雲好護實業公司
BALDWIN & HOWELL
REALTORS
Sales · Renting · Leasing
Property Management
318-24 Kearny St. EXbrook 2-3810

趙炳蔡實業公司
CHEW REALTY COMPANY
稅項燕梳理代立約打批收租管理意生賣買實業
733 Clay St. DOuglas 2-1074

華埠燕梳實業公司
Chinatown Real Estate Co.
李榮基 · 各項燕梳 買賣實業
INSURANCE • REAL ESTATE BROKER
KENNETH KEALY LEE
842 Washington St. SUtter 1-1122

朱作華實業經紀
EDWARD W. GEE
REAL ESTATE • INSURANCE
Phone YUkon 2-1219
種燕梳各生意賣契約買賣立揭訂賣按賣宇業貨租樓
838 Jackson St., San Francisco 11, Calif.

好健委士實業公司

REAL ESTATE • INSURANCE
PROPERTY MANAGEMENT
See Us for BEST RESULTS
GArfield 1-7116
949 Stockton Street

李一中辦事處
LAWRENCE P. D. LEE
LICENSED REAL ESTATE BROKER
稅務燕梳件民約立業賣
移民契約買賣
1150 Grant Ave. Residence:
YUkon 2-0338 DOuglas 2-9276

黃明芝 馬炯棠
George Y. Wong • Larry Mar
REAL ESTATE & INSURANCE
實業燕梳事務
Room 100
835 Clay St. YUkon 2-2246

金山 黃兆昌 屋崙
JOSEPH C. WONG
BUSINESS OPPORTUNITIES
實業經紀 買賣生意
Phone HIghgate 4-6413
386 Eighth St. Oakland 7, Calif.

RESTAURANT EQUIPMENT 餐館用具

CHAS. BROWN
HOTEL SUPPLY
PURVEYORS OF HOTEL RESTAURANT & INSTITUTIONAL EQUIPMENT
批發各種酒店用具
旅館餐具
華人總經理：梁廣鶯
SUtter 1-8140
LARRY R. LEONG 712 Mission St.

RESTAURANTS 餐館

新筷酒樓
THE CHOPSTICK
Chinese American Dishes
Food to Take Out
747 Grant Ave. EXbrook 2-9509

謙卜架餐室
DE LUXE HAMBURGER CAFE
OPEN FROM 6:30 A.M.-8:00 P.M.
BREAKFAST - LUNCH - DINNER
◁著名加厘鷄餐▷
780 Jackson St. YUkon 2-2675

遠東樓
FAR EAST CAFE
FAMOUS CHINESE FOOD
OPEN FROM 12 NOON TO 12 P.M.
小酌可雅致接待客人
小廳堂寬敞大廳
五十人宴席
宴客
Cocktail Bar • Finest Liquors
631 Grant Ave.
SUtter 1-9985 YUkon 2-3245

蓮園
LOTUS BOWL
Chinese Lunch and Dinner
Also a La Carte
626 Grant Ave. YUkon 2-5957

金山 時代 大埠
Modern Restaurant
CHINESE DISHES
隨意小酌 · 炒賣麵食
735 Jackson St. YUkon 2-6896

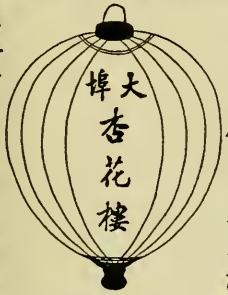
銀龍餐室
SILVER DRAGON RESTAURANT
854 Washington St. YU 2-5397

	Lum Wm A 1617 Powell	SU1 1393
協德房	Lum Wing Gum 636 Washington	YU2 5299
林占熊印務	Lum Jimmy Advertising Service 818 Clay	YU2 1349
	Lum You Ko 539 Bush	DO2 7128
	Lum Yuen 1365 Mason	TU5 6823
	Lum Yuen Coffee Shop 1269 Mason	OR3 2455
	Lum Yuen H 533 Vallejo	EX2 8776
	Lum Yuen Lee 1168 Vallejo	TU5 1178
聯昌公司	Lun Chong & Co 815 Grant	YU2 0658
	Lun Don Co 800 Montgomery	GA1 3857
家倫	Lun Gar 152 Wetmore	YU2 6639
	Lun Hing Club 20 Duncombe Alley	SU1 9527
	Lun Hing Trading Corp 114 Columbus	EX2 5646
聯記	Lun Kee 750 Jackson	YU2 0656
聯安公司	Lun On Co 771 Sacramento	YU2 6152
蘭亭餐館	Lun Tung Cafe 670 Jackson	DO2 9508
黎貴生	Ly Guay Sang 1042 Montgomery	DO2 4655
	Ly Solomon 918 Grant	SU1 2067
林善境	Lym Thomas L 359 Tocoloma	JU5 5195
馬張會計所	Mah & Chung Accountants 775 Commercial	DO2 2410
	Mah Dan 1032 Montgomery	GA1 6123
	Mah Gin 666 Sacramento	EX2 5785
	Mah James 775 Commercial	GA1 0186
馬廣	Mah Quong 757 Jackson	YU6 6416
	Man Far Low Restaurant 1615 Buchanan	FI6 0298
	Man Sang Market 1200 Mason	GA1 3266
萬石寄廬	Man Sek 37 Waverly Place	YU2 2490
民盛公司	Man Shing Co 709 Jackson	YU2 5315
	Man Soon 804 Grant	YU2 0655
	Man Wah Lung Co 1201 Powell	SU1 2174
	Mandarin Art Co Chinese Importers 564 Grant	GA1 7695
	Mandarin Cafe 1216 Fillmore	WE1 6040
頤和旅館	Mandarin Hotel 706 Jackson	YU2 0320
	Mandarin Laundry 1205 Pine	PR5 5986
	Mandarin The Restaurant 966 Market	PR5 0262
	Mar & Chong 775 Commercial St	DO2 2410
余榮康	Mar Bill 1131 Jackson	OR3 6644
	Mar Choy Kwen 658 Pacific	DO2 3946
	Mar Donna Lee 1035 Washington	DO2 5432
	Mar Gloria 1017 Stockton	SU1 0989
	Mar Grace 1448 Leavenworth	PR5 1019
	Mar Jas L 1 18th Ave	EV6 8157
	Mar Jim 463 Pacific	GA1 8684
	Mar Jim N 1725 Hyde	GR4 6762
	Mar Kay 273 Francisco	GA1 6574
	Mar Kay H 560 Pine	DO2 8135
	Mar Lawrence 1321 Kearny	EX2 9195
	Mar Raymond 957 Pacific	EX2 2077
	Mar Steven 1463 Sacramento	PR5 5039
	Mar Sue Nee 1139 Stockton	YU2 4999
	Mar Tai Sing 539 Bush	GA1 6513
馬容	Mar Young 1034 Stockton	YU6 4241
	Mark Albert 1007 Jackson	TU5 6406
	Mark Bing T 1247 Jackson	PR5 7050
余意鳳	Mark Flora 4 Beckett Place	YU2 4091
麥仲豪	Mark Henry D 762 Sacramento	YU6 3899
麥福照	Mark Jas L 20 Adele Court	DO2 0659
麥宅	Mark Jennie Mrs 1064 Stockton	YU6 3689
麥智勤	Mark Raymond 948 Pacific	YU2 1430
麥榮昌	Mark Rose 1246 Mason	YU2 1736
麥友南	Mark You Nom 15 Brenham	EX2 3157
陳纖成	May Chan 1080 Clay	YU2 6277
美風	May Fung 874 Sacramento	DO2 5725
	May Wo Laundry 611 Cole	SK1 8474
味珍公司	Mee Jun Mercantile Co 850 Grant	YU2 3212
美溪房	Mee Kai Fong 761 Jackson	GA1 4032
	Mee Mary 1765 Dolores	VA4 0076
美安公司	Mee On Co 812 Washington	YU2 4456
美豐公司	Mei Fung Co Importers & Exporters 728 Sacto	GA1 8648
美齡修容所	Mei Ling Beauty Salon 1095 Powell	YU2 4382
美齡園餐館	Mei-Ling House 777 Sutter	GR4 5311
米佑筒	Microtone 760 Market	YU2 5673
	Ming Alfred 1170 Washington	PR5 9426
	Ming Arnold J 932 Rivera	MO4 7367
國興公司	Ming Bazaar 522 Grant	YU2 2431
明顯利	Ming Henry 843 Vallejo	YU2 0595
明堂酒家	Ming House Restaurant 673 Geary	OR3 2651
	Ming Mae 50 Lynch	GR4 2672
明星印務局	Ming Sing Printing Co 744 Pacific	GA1 6159
	Ming Sun Co Art Goods 543 Grant	SU1 2124
文彩公司	Ming Toy Co 535 Grant	YU2 6371
黃明	Ming Wong 125 Trenton	YU2 4219
	Mock Billy 1047 Stockton	DO2 4638
莫炳	Mock Bing 827 Grant	DO2 1979
華富	Mock Foon H 801 Broadway	YU6 3734
	Mock Fred 747 Ellis	GR4 0975
	Mock James 1405 Mason	PR5 2568
	Mock Jas Jue 165 Bernard	PR5 2392
莫嗣炳	Mock Jee Bing 870 Clay	EX2 8906
	Mock Marion Mrs 874 Sacramento	GA1 1142
	Mock Quong 843 Broadway	YU2 6818
麥勝	Mock Sing 31 Spofford Alley	YU2 6714
麥宅	Mock Wing Hen 10288 Clay	YU2 3155
	Mock Y J 752 Stockton	SU1 9017
	Mock Yung Lee 1138 Pacific	OR3 7429
時代餐館	Modern Restaurant 735 Jackson	YU2 6896
萬香餐館	Mon Heong Restaurant 858 Clay	DO2 9928
	Mon Hop Laundry 447 Stockton	DO2 5906
	Mon Joe 1340 Mason	EX2 8264
	Mon Lee Laundry 460 Broadway	EX2 8524
	Mon Lee Laundry 609 Jackson	DO2 4882
文明俱樂部	Mon Ming Club 30 Jason Court	YU2 1833
民生麵廠	Mon Sing 56 Beckett Alley	YU2 6499
萬生鷄鴨舖	Mon Sing Co 1116 Grant	YU2 5918
文棧雜貨舖	Moon John Grocery 803 Grant	YU2 1856
	Moon Wong S 1220 Pacific	OR3 1254
茂利雜貨舖	Mow Lee Shing Kee 730 Grant	YU2 5767
	Moy Alfred 24 California	EX2 4231
梅霈	Moy Danl P 520 Grant	YU2 5030
新時代影相	Moy Dip Tso 1025 Stockton	YU2 2025
	Moy Edison 757 Jackson	DO2 3904
	Moy Frank 966 Broadway	GR4 2970
	Moy Herbert B 2325 Sacramento	FI6 0487
梅正	Moy Jing 1040A Washington	YU2 0717
	Moy Larry 1529 Mason	TU5 4443
	Moy Margaret Mrs 129 College	JU7 1743
梅美立金舖	Moy Philip Jewelry 946 Stockton	YU2 1990
梅捷松	Moy Steven C 3747 23d	AT8 0573
梅榮添	Moy Ulysses Mrs 36 Jasper Place	YU6 4495
	Moy W 966 Broadway	TU5 5419
	Moy Wm W 80 Bernard	GR4 1697
聯益公司	Mutual Enterprise Co 947 Stockton	YU2 7154
南中	Nam Chong 143 Waverly Place	YU2 4332
南僑學校	Nam Kue School 755 Sacramento	YU2 2216
	Nank King Louis 924 Grant	SU1 7517
南京車房	Nanking Garage 724 Pacific	EX2 9944
南京樓	Nanking Lo 649 Jackson	YU2 6027
南京公司	Nanking Shop 544 Grant	YU2 2717
中興公司	National Dollar Stores Ltd 929 Market	EX2 1371
	National Dollar Stores Ltd 2106 Chestnut	WA1 9202
	National Dollar Stores Ltd 1637 Fillmore	FI6 5310
	National Dollar Stores Ltd 2610 Mission	AT2 2057
中國製麵廠	National Noodle Co 741 Commercial	SU1 5143
	New Canton Cafe 3517 20th	AT2 4122
	New Canton Laundry 1333 Eddy	FI6 4900

RESTAURANTS 餐館 樓酒

HANG FAR LOW
CHINESE FOOD RESTAURANT

經濟時菜 炒賣麵食



大小筵席 隨意小酌

Open from 12 Noon to 9 P.M.
SUtter 1-9726
723-25 Grant Ave. San Francisco

萬香餐館
MON HEUNG
Chinese Dishes
經濟時菜
858 Clay St. DOuglas 2-9928

甜城
OASIS SWEET SHOP
712 Grant Ave. YU 2-6305

西園
SAI YON RESTAURANT
640 Jackson St. YU 2-4159

上海樓
SHANGHAI LOW
532 Grant Ave. YUkon 2-0915
(See Advertisement on page 47)

南華飯店
SOUTH CHINA CAFE
Real Good Chinese Food
包辦筵席 隨意小酌
740 Washington St.
YUkon 2-6138 - EXbrook 2-9849

新杏香酒樓
SUN HUNG HEUNG REST.
Genuine Chinese Dishes
包辦筵席 ★ 隨意小酌
744 Washington St. YUkon 2-2319

新華僑餐館
SUN WAH KUE
各式西餐 ★ 時款麵食
Open from 7 A.M. to 8 P.M.
848 Washington St. YUkon 2-3519

JADE PALACE
842 Grant Avenue
DOuglas 2-9619

大餐小酌中西咸宜

美酒名貴茶點新奇

CHINATOWN'S MOST DISTINCTIVE
COCKTAIL LOUNGE & RESTAURANT

KUO WAH CAFE
COFFEE SHOP & COCKTAIL LOUNGE

Only Chinese Restaurant in San Francisco visited by President Truman's family and Vice President Barkley

OPEN DAILY
7 A.M. to 3:30 A.M.

CHINESE & AMERICAN
CUISINE

950 Grant Ave.
YUkon 2-1851
YUkon 6-0896

國華酒家

名茶美點
鮮蝦水餃雲吞
西餐餅食涼水咖啡
包辦酒席附設酒巴
隨意小酌酒晏常便
貴客光顧無任歡迎

◉金門旅館

招待旅客出入手續
代理航空船票車票
貴客光顧無任歡迎

	New China Cafe 2162 Mission	HE1 3040
	New China Cleaning Shop 727 Laguna	UN1 2795
	New China Herb Co The 2331 Mission	VA4 7922
新中国舞庄	New China Import & Export 420 Grant	YU2 2686
新華興	New China Trading Co 1045 Stockton	YU2 5906
	New Chong Lee Steam Laundry 564 Eddy	OR3 2044
新城影相機	New City Co 867 Washington	YU2 2869
新西方餐館	New West Cafe 419 O'Farrell	PR5 9621
	Ng Albert 24 Himmelmann Place	PR5 3902
	Ng Albert L 129 Bernard	TU5 5327
李根	Ng Bessie L 637 Broadway	DO2 7810
譚麗泳	Ng Betty 18 John	YU2 5205
	Ng Bing Quon 770 Commercial	DO2 0319
鄧樹強	Ng Chas S 674 Commercial	EX2 4871
	Ng Chiu 738 Sacramento	SU1 6448
吳東垣	Ng D Foon 746 Sacramento	DO2 2550
伍球	Ng David 761 Commercial	YU2 2532
	Ng Denny 1411 Sacramento	TU5 2140
	Ng E Chas 1455 Pacific	PR5 0855
	Ng E Chas 1067 Washington	YU2 2650
伍炳密	Ng Eddie Ben Yen 978 Jackson	YU6 1670
伍煊	Ng Edw S 722 Jackson	EX2 6493
伍福堂	Ng Fook Hong 127 Waverly Place	YU2 4235
吳垣	Ng Foon 114 Jasper Place	YU6 4552
	Ng Franklin J N 13298 Powell	GA1 5996
	Ng Fred H L 790 California	SU1 3357
伍家園	Ng Gar Yuen 762 Clay	YU2 5578
五芝藥房	Ng Gee Herbs Co Drugs 663 Clay	YU2 0175
吳佐治	Ng Geo 34 Beckett Alley	DO2 1339
伍佐治	Ng Geo 863 Clay	GA1 1984
李華健	Ng Geo 836 Vallejo	YU2 5543
	Ng Geo T 1008 Pacific	PR5 4688
吳耀榮住家	Ng George 758 Pacific	YU2 3185
	Ng Gum Har 1010 Washington	YU2 2173
	Ng Gum Sing 1017 Stockton	YU2 6915
吳顯祥	Ng Harold 1031A Clay	YU2 5534
	Ng Harry S Mrs 1396 Thomas	AT8 1716
伍美連	Ng Helen 801 Broadway	YU6 1843
	Ng Jew Keung 728 Montgomery	DO2 4135
	Ng Jimmy 145 Jasper Place	GA1 6663
伍早謂	Ng Joe Way 53 John	YU2 1339
吳驥	Ng Kei Rev 981 Washington	EX2 8827
吳瓊輝	Ng King Fai 675 Jackson	YU2 6706
伍平	Ng Lee Quai 858 Washington	YU6 5397
	Ng Lily 1340 Pacific	GR4 8247
伍玲	Ng Ling 1020 Stockton	YU2 3010
佐樂	Ng Lock 20 Beckett	DO2 7313
伍琴	Ng Lucy 4 Beckett Alley	GA1 0695
霖潤	Ng Lum Yen 1145A Stockton	YU2 6379
吳美香	Ng Mae 847 Clay	EX2 1662
伍民	Ng Ming 656 Pacific	DO2 9096
	Ng Ngar Gock 1357 Grant	SU1 0875
	Ng Ngok 1347A Grant	EX2 1465
伍安	Ng On 31 Waverly Place	DO2 7352
	Ng Park Hong 579 Vallejo	DO2 3966
	Ng Paul 32 Auburn	PR5 0148
伍華廣	Ng Pearl W 1068 Clay	YU2 4019
伍光	Ng Quong 120 Trenton Place	YU6 4874
吳樹德	Ng Shee Tuck 866 Jackson	EX2 8785
伍瑞元	Ng Suey Yuen 4 Brooklyn Place	YU2 3235
吳新	Ng Sun 1339 Powell	YU6 6621
伍根基	Ng Vincent Paul 757 Jackson	YU2 0500
	Ng Wah Fook 1032 Powell	EX2 9077
伍炯華	Ng Wilbert 801 Broadway	YU6 2483
伍耀賢	Ng Yiu Yin 43 Ross Alley	GA1 7148
	Ngap Louie Kim 900 Jackson	SU1 9102
藝雨音樂社	Ngi Quen 25 Hangah	YU2 2615
甜城咖啡館	Oasis Sweet Shop 712 Grant	YU2 0779
	Ong Albert 1327 Shafter	AT2 7226
	Ong Dorothy Furs 140 Geary	GA1 0082
	Ong Fook Sing 1461 Powell	YU2 6713
	Ong Foon 40 Wentworth	YU2 0897
	Ong Frances 975 Jackson	SU1 3547
	Ong Frank M 1051 Powell	YU2 2997
	Ong Gene 1024 Clay	YU2 2685
	Ong Henry 977 Jackson	YU6 2270
	Ong Irene C 1019 Stockton	YU2 5575
	Ong Jimmy 1142 Hyde	TU5 5872
	Ong Kai Yip 751½ Clay	EX2 2575
	Ong Lillian 665 Clay	YU6 2881
	Ong Lim 838 Grant	DO2 4143
	Ong Park 833 Washington	EX2 6583
	Ong Poy 21 Cooper Alley	YU2 5312
	Ong Poy 637 Jackson	YU2 2270
	Ong Quong 1027 Grant	DO2 3692
	Ong Wm 1334 Mason	YU2 3586
	Ong Wing F immigrtn counslr 49 Brenham Pl	YU2 1449
	Ong Wing 642 Jackson	EX2 4089
安安藥房	On On Drug 917 Grant	YU2 5599
	Oriental Art Craft 701 Grant	DO2 5463
	Oriental Goods Co 437 Grant	GA1 1849
遠東旅館	Oriental Hotel 856 Stockton	SU1 9805
道慶招工所	Ore Hing Employment Agency 723 Clay	SU1 3514
	Ow Albert 1563 Powell	SU1 5313
歐發	Ow Albert 1357 Powell	YU6 3936
區楚麵	Ow Eileen 1060 Powell	YU2 7137
黎計	Ow Geo 48 Wayne Place	YU2 5099
	Ow Kenneth 1575 Washington	PR5 8510
歐培	Ow Poy 16 Doric Alley	YU6 2086
歐華炳	Ow Wah Bing 730 Jackson	DO2 4788
	Ow Wai 1246 Kearny	EX2 5200
歐永福	Ow Wing Fook 20 Adele Court	YU6 1385
區漢生	Ow Wing Henry 10 Brooklyn Place	YU6 6643
	Ow Wing Wm 1351 Mason	TU5 1023
	Ow Young Peter 23 Auburn	PR5 5053
	Ow Yum Mrs 30 Sonoma	GA1 8464
	Owyang Calvin C 1311 Powell	GA1 7509
	Owyang E 952 Powell	SU1 7653
歐陽榮醫生	Owyang Edwin MD 1103 Stockton	YU2 5616
	Owyang Eric 9 Wetmore	GA1 3790
	Owyang Helen W 1018 Powell	EX2 9046
	Owyang Kor Wai 2331 Mission	VA4 8674
歐陽文生	Owyang Mon S 1085 Clay	YU2 1678
歐陽少文	Owyang Sherman Cleaning 1313 Powell	GA1 3819
	Owyeong John 605½ Jackson	DO2 0218
歐陽文莊	Owyoung M C 1021 Washington	YU6 1851
	Ow-Young Yen Choy 763 Pine	YU6 0130
歐陽英	Owyoung Ying 1422 Pacific	GR4 3378
愛和堂	Oy Wo Tong & Co 734 Jackson	YU2 1830
太平洋遠東輪船司公	Pacific Far East Line Inc Chinatown Office 100 Waverly Place	EX2 7605
太平洋餐館	Pacific Kitchen 1392 Pacific	PR5 0052
	Pacific Transport Lines Inc 244 California	DO2 8174
	Pang Chas H 1146 Pacific	OR3 6948
	Pang Grocery 1599 Revere	MI7 2100
	Pang Jos 1552 Jackson	GR4 2306
	Pang Lawrence 15 Harwood Alley	DO2 7692
保打平	Pang Walter 1563 Hyde	GR4 0805
	Pang Walter 1554 Powell	YU6 2622
	Paramount Drug Co 335 Fifth	YU2 2968
公園影室	Park Studio 65 Brenham Pl	YU2 3395
嘉士碧眼鏡	Peck Casper G Optometrists 729 Clay	YU2 0857
	Peterson P H 655 Pacific	EX2 2505
	Philippines Air Lines Inc 212 Stockton	GA2 1688

RESTAURANTS 餐館

太平酒家
TAI PING CAFE
Genuine Chinese Family Dinners
包辦筵席 • 雲吞細麵
708 Grant Ave. YUkon 2-2388

桃李園
TAO LEE YON
GENUINE CHINESE DISHES
816 Washington St.
YUkon 2-6514 - DOuglas 2-9692

陶陶酒家
TAO TAO
RESTAURANT
COCKTAIL LOUNGE
仰招廳中雲菜隨承
祈呼房西吞晏意辦
惠妥雅美細炒小酒
顧當潔酒麵賣酌席
675 Jackson Street
YUkon 2-6125 DOuglas 2-9959

陶園
TAO YUAN RESTAURANT
CHOP SUEY & NOODLES
包辦筵席 • 隨意小酌
823 Clay Street
YUkon 2-0701 YUkon 2-4996

會來居
WOEY LOY GOEY CAFE
699 Jackson St. YU 2-0737

燕燕餐館
YEN YEN CAFE
716 Kearny St. EXbrook 2-5385

三藩市華僑商務表
San Francisco Chinese Directory
年住商廣
年家家告
新必必最
書備需效

海★市★幾★層★樓

上★林★多★小★樹

World Famous San Francisco Chinese Restaurant Since 1913
532 Grant Avenue **Phone: YUkon 2-0915**

家酒球寰
UNIVERSAL CAFE
啓者本酒家開張十有餘年承蒙
地方各界僑胞光顧不勝銘感前因
見特增闢二樓裝修華麗設有冷熱
三十餘席如蒙賜顧特別優待可容
氣籠播音機等地方寬闊需求起
▲營業時間：由上午十一至晨早三點
824 Washington St; YUkon 2 3493

RICE 米行

重慶米行
CHUNGKING RICE CO.
1401 Grant Ave. YUkon 2-3136

超然米行
SUPERIOR RICE CO.
818 Clay St. DOuglas 2-1971

ROOFERS 屋蓋

顯利北厘
ROBERT F. SMITH CO.
HENRY M. BUCKLEY
Roofs of All Types
Since 1910
Installed and Repaired
• 各款屋蓋工程
• 營新補舊
• 工精價廉
61 Clementina St.
Near 2nd and Howard
SUtter 1-3895 YUkon 2-1940

RUBBER STAMPS 笠巴章圖

林占熊廣告印務所
JIMMY LUM
ADVERTISING SERVICE
818 CLAY STREET • YUKON 2-1349
SAN FRANCISCO 8, CALIFORNIA
精製各款
笠巴圖章

Pine Auto Ports Inc 534 Pine.....SU1 6233
板 龍 Pine Lung 777 Sacromento.....EX2 5921
華 鋒 保 險 Pioneer Insuronce Agency B20 Jockson.....YU2 0292
平 溪 Ping Koi 861 Cloy.....YU2 3590
平 安 公 司 Ping On Co Grocery 731 Jockson.....YU2 2519
樹 鵬 Ping Shee 757 Jockson.....YU6 3970
Ping Wm R 454 Lorkin.....GR4 1837
盤 宅 Pon Big Chee 752 Broodwoy.....EX2 9199
盤 長 Pon Chong 47 Woyne Ploce.....YU2 0334
Pon Eddie 1204 Moson.....EX2 1446
Pon Ernest W 1536 Moson.....EX2 B359
盤 金 榮 Pon Gim Wing 751½ Cloy.....EX2 5737
Pon Hong 736 Commerciol.....GA1 7927
潘 洪 成 Pon Hong Sing 4B5 Pocific.....YU6 1921
潘 荷 陽 Pon Hoo Young 617 Gront.....DO2 3279
盤 重 讓 Pon Joe G 1047 Stockton.....DO2 7659
潘 來 Pon Loy B70 Cloy.....EX2 0571
Pon M B75 Sacromento.....GA1 3397
Pon Moy 775½ Commerciol.....YU2 2879
潘 德 Pon Ock 874 Washington.....YU6 2760
潘 保 和 Pon Pow Wo 19 St Louis Alley.....YU6 2355
Pon Tommy 5 Sonomo.....GA1 744B
Pon Woh 157 7th.....HE1 4006
潘 槐 Pon Woi 53 Brenhom.....DO2 7736
Pon Woilin B74 Washington.....EX2 7736
潘 超 Pon Wolloce 820 Jockson.....YU2 0293
Pon Wing Fot 15 Trenton.....YU2 5952
Pon Yuen 2222 Hyde.....OR3 8348
盤 璧 池 Pon's Grocery 1016 Steiner.....JO7 5623
Poon Bill 1530 Leovenworth.....TU5 1369
Poon Clorence 1128A Moson.....SU1 6513
Poon Fom K 3B1 Broodwoy.....YU6 41B7
潘 伯 謙 Poon G Robt 49 Spofford Alley.....DO2 6690
方 伯 堅 牙 科 Poon Gene Dr Dentist 55B Gront.....DO2 5031
方 伯 堅 寓 Poon Gene B Dr r 975 Jockson.....GA1 3536
潘 榮 禎 Poon Groce Ng 654 Gront.....DO2 1842
Poon Henry M 35 Bernord.....PR5 0898
潘 文 Poon Jos 150 Wetmore.....YU6 145B
Poon Jock 1255 Pocific.....GR4 3401
Poon Let Sum 196 Cloy.....GA1 8944
潘 伯 堅 Poon Lilly K 1144 Moson.....YU2 2755
Poon Mow Fot 1549 Moson.....TU5 3292
Poon Normon 1253 Pocific.....PR5 4742
潘 棠 Poon Tong 730 Washington.....YU2 6350
Poon Wolloce 1 Dowson.....GA1 5553
潘 炎 Poon Yim 755 Commerciol.....DO2 4120
Portos S Furniture Co 1230 Stockton.....SU1 2797
保 生 牛 肉 鋪 Pow Song & Co Butchers 1067 Gront.....EX2 6959
跑 華 洗 染 所 Powell Cleaning & Dyeing Serv 1057 Powell...YU2 4437
金 山 車 房 Powell Goroge 1140 Powell.....EX2 9978
Pui Quon 1035 Stockton.....DO2 6239
培 英 校 友 會 Pui Ying Alumni Associotion 476 Jockson.....SU1 2010
Pun Doi So B75 Sacromento.....EX2 B004
Pun Elise 906 Sacromento.....DO2 9197
Pun Lim 637 Broodwoy.....EX2 4235
Quon 1118 Moson.....EX2 4976
Quon A J 2964 Folsom.....AT2 7464
Quan C 1350 Moson.....EX2 3561
Quon Chos D 842 Washington.....GA1 7519
關 少 Quon Chew 1142 Gront.....YU2 1B50
Quon Don 1276 Jockson.....TU5 4125
Quon Fred B3B Gront.....YU2 0856
Quon Goin 172 Jersey.....AT8 0353
關 景 華 Quon H 1080 Washington.....GA1 7216
Quon H O 1323 Leovenworth.....OR3 7033
關 培 Quon Henry 769 Sacromento.....YU6 6774
關 希 文 Quon Hermon 20 Adele Court.....YU6 1744
關 協 Quon Hip 1015 Powell.....YU2 5762
Quon Hong W 1725 Hyde.....GR4 5214
關 可 西 Quon Howord 714 Pocific.....YU2 0943
Quon Jock 177 Cook.....EV6 8347
關 昃 Quon Jock 111B Moson.....EX2 4976
Quon John J 27 De Montford.....JU4 B788
關 壽 鴻 Quon Jorlick H 727 Stockton.....YU2 6916
Quon Jos S 532B Geory Blvd.....EV6 3859
關 記 Quon Kee 738 Sacromento.....YU2 2557
Quon L A Insuronce 843 Cloy.....YU2 6017
Quon L A 140 MacDonold.....JU4 7576
Quan Lee B37 Washington.....YU2 0598
關 林 Quon Lum 722 Jockson.....YU2 1691
關 碧 連 Quan Morie M 731 Cloy.....YU2 6746
Quon Moy N 1219½ Vollejo.....TU5 5115
Quon Murphy 15 Freemon Court.....DO2 6590
關 勢 儉 Quon Ngor Kim 838 Gront.....YU2 1B58
Quon Persio 959 Powell.....DO2 4616
Quon Roymond 809 Stockton.....GA1 59B0
Quon Shee 1047 Stockton.....SU1 4497
Quon Sing F 770 Hompshire.....VA4 6841
Quon Stuort 252 Grotton.....LO6 3344
關 東 Quon Thos 1103 Gront.....YU2 0940
Quon Wm 1323 Leovenworth.....OR3 3307
關 應 Quon Ying 767 Jockson.....DO2 8383
郭 發 Quock Fot 1520 Powell.....YU2 4085
Quock Fong J 9 Phoenix Terroce.....GR4 5603
Quock Jennie 1162½ Washington.....PR5 4083
Quock Lloyd Y 951 McAllister.....JO7 8060
Quock P C 1182 Turk.....FI6 0405
Quock R G 1180 Turk.....FI6 70B2
Quock Richord 1121 Cloy.....PR5 5073
郭 勝 Quock Shing B97 Broodwoy.....YU2 5710
郭 信 安 Quock Thos 23 Cooper Alley.....SU1 8667
Quon Ben Mrs 1734 Loguno.....WE1 15B1
Quon Bing Loi 1557 Powell.....EX2 7911
Quon Dick 1522 Hyde.....TU5 5685
關 兆 存 Quon Edw B70 Cloy.....EX2 0355
關 明 華 Quon Edw W Insuronce 750 Gront.....YU2 6789
均 發 Quon Fot Co 20 Ross Alley.....YU2 0808
Quon Fronk 1323 Moson.....GR4 7107
Quon Fronk 66B 2d Ave.....EV6 4628
關 杞 鴻 Quon Fronk Koy 842 Washington.....YU6 2761
關 顯 利 Quon Henry 866 Jockson.....EX2 8659
Quon Hew 1030 Cloy.....EX2 5841
張 皇 Quon Hong 35 Ross Alley.....YU6 0218
Quon-Quon Co Importers 508 Pine.....DO2 5376
均 盛 Quon Shing Grocery 140 Woverly Ploce.....YU2 1088
Quon Tony 130B Powell.....EX2 2102
Quon Wohl 1123 Jockson.....TU5 1639
Quon Wolloce G 1278 Jockson.....TU5 6963
均 和 Quon Wo & Co Grocery 845 Gront.....DO2 6269
羣 益 房 Quon Yick Fong 674 Jockson.....YU2 1535
羣 益 社 Quon Yick Soir 44 Spofford Alley.....YU2 5156
孔 廣 昌 Quong Chong 1021 Stockton.....YU2 5098
廣 發 公 司 Quong Fot Co Grocers 1009 Gront.....YU2 4991
江 佳 景 Quong Floro 956 Jockson.....YU2 1690
廣 福 生 長 生 Quong Fook Song Undertokers 75B Pocific....YU2 6686
關 錦 惠 Quong Fred 19 Stone.....YU6 0626
Quong Hi Loundry 2924 Sacromento.....WA1 4116
廣 合 腐 乳 Quong Hop & Co 133 Woverly Ploce.....YU2 1739
Quong Jos 1443 Pocific.....TU5 0B36
劉 穎 Quong L C 17 Stone.....EX2 4079
廣 利 辦 庄 Quong Lee & Co 848 Gront.....YU2 0074

Season Powder 味精味粉

味珍公司
MEE JUN MERCANTILE CO.
FOOD DISTRIBUTORS
GENERAL MERCHANDISE

嚴仲深 司理 食各雜種貨伙 味粉 國際美 味粉 經濟調

YUkon 2-3213

ARTHUR YIM 850 Grant Ave.

社經味精公司
S. K. WONG & SONS
784 Jackson St.

公司電話 EXbrook 2-9781 住宅電話 GRaystone 4-8423

SOY SAUCE MFG. 抽油醬料

壽星醬油

永年醬油釀造公司
WING NIEN SOY SAUCE MFG. CO.
GENUINE SOY SAUCE

832-36 Sansome St. YUkon 2-2996

SPORTSWEAR 趨時服式

DISTINCTIVE MEN'S WEAR

Frank's

555 Grant Ave. GA 1-6129

Shoes 靴鞋舖

錦華靴店
Kaye's Shoe Store
Roblee Shoes for Men
Red Goose Shoes for Children
Slippers - Hosiery

Hours: From 10 A.M. to 9 P.M.
1040 Grant Ave YUkon 2-6033

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
華務部
781 SACRAMENTO ST. PHONE: YUkon 2-2777

沙加緬度街七八一號
總經理郭育之

堂皇華麗客船
企李扶崙總統

SHOES 靴鞋舖

足安靴舖
FOOT-EZE SHOE STORE
LAU SHING, Prop.

MEN: NUNN BUSH
EDGERTON
MISSES: LATEST STYLE
CHILDREN: ACROBAT
(3 Months Guarantee)

1101 Stockton St. YUkon 2-3848

STEAMSHIPS 輪船公司

華務部◉李那文謹啓

問題歡迎垂詢

來往中美船務

船運貨，載客

著名C3式新

太平洋運輸輪船公司

PACIFIC TRANSPORT LINES, INC.
CHINESE REPRESENTATIVE
NORMAN LEE
244 California St. DOuglas 2-8174

STEAMSHIPS 輪船公司

太平洋遠東輪船公司

SERVING THE ORIENT
with fast, regular refrigerator and dry-cargo service

PACIFIC FAR EAST LINE'S modern fleet of dry-carga and refrigeratar vessels provides frequent, regularly scheduled sailings between California — Philippine Islands Narth ond South China — Hang Kong—Japon—French Inda-China Korea.....Deep Tank Facilities.

LIMITED PASSENGER ACCOMMODATIONS

本公司各船均有 少數客位載客

Chinese General Agent
FRANK W. CHINN
華務部總經理
陳兆華
100 Waverly Place
Phone: EXbrook 2-7605

Quong Lee & Co 84B Grant.....YU2 0074
Quong Lee Laundry 14BB Valencia.....AT2 5252
Quong Lee Yuen 9 Emery Lane.....GA1 5699
Quong Leong 9B1 Washington.....DO2 3350
廣生祥 Quong Sang Chong 32 Wentworth Place.....SU1 2590
光新洗染所 Quong Sun Co B63 Washington.....YU2 6799
廣泰 Quong Tai 436 Jackson.....YU2 4411
廣華 Quong Wah 849 Washington.....YU2 2252
Quong Woh Loundry 707 O'Farrell.....GR4 6868
廣榮昌 Quong Wing Chong 816 Sacromento.....YU2 2437
Quong Wo Laundry 19 Ritch.....SU1 2831
Quong Yuen Hing 749 Grant.....YU2 3B51
廣源盛 Quong Yuen Shing 727½ Sacramento.....YU2 1849
利曼影相館 Raymond Studio 704 Sacramento.....DO2 4791
紅龍酒家 Red Drogon 158 Woverly.....DO2 9944
共和藥房 Republic Drug Co 704 Grant.....YU2 3495
Robert F Smith Co 61 Clementina.....SU1 3895
Roos Bros Ed Leong Morket at Stockton.....SU1 4040
世界日報 Sai Goi Yat 8o Newspapers 736 Grant.....YU2 0077
Soi Hong Lung 501 Fairfax.....AT2 3731
西園餐館 Sai Yon Cafe 641 Jackson.....YU2 3B14
方陳氏 Som Chong 677 Clay.....YU6 1761
沈恒英 Som Diono 912 Grant.....YU6 2439
Sam Grover L 1678 46th Ave.....MO4 5810
Sam Hin Lee 1562 Geary.....JO7 1761
澤三 Sam Jock 847 Cloy.....EX2 0771
Sam Jimmy 767 Jackson.....DO2 B383
Som Laura 1109 Powell.....EX2 2173
Som Lee 126 Oregon.....YU6 011B
三隆瓜菜 Som Lung & Co Grocers 1050 Grant.....YU2 2196
何琛 Sam Mory 616½ Jackson.....YU2 6910
Sam Sing Loundry 1635 O'Farrell.....WA1 4929
Som Wan S 1603 Laguna.....JO7 7474
關洋 Som Wing 24 Wetmore.....YU2 6759
Sam Wo Laundry 2335 Pine.....WE1 3632
三和粥舖 Sam Woh & Co B13 Washington.....YU2 0596
三美公司 Sammy Co Jewelers 829 Grant.....YU2 6312
三藩旅館 Son Fran Hotel B57 Clay.....DO2 6733
Sang Chong Laundry 1737 Geary.....WE1 3B38
Song Fat Co 1556 Hyde.....GR4 3234
Sang Fot Wing Laundry 2336 Webster.....WE1 1595
生興公司 Sang Hing Co 839 Washington.....YU2 1819
Sang Lung & Co 1400 Pacific.....OR3 25B7
Sang Lung Laundry 4B0 O'Forrell.....PR5 5151
生和油米舖 Sang Wo & Co Butcher 867 Grant.....YU2 0327
生和隆 Sang Wo Lung Grocery 1573 Powell.....YU2 4554
生源腐乳 Sang Yuen Co B22 Washington.....YU2 1789
常吉建做 Shang Git Co 145 Woverly Place.....YU2 2261
常來公司 Shong Loy Co 962 Grant.....YU2 3315
生泰公司 Shanghai Bazaor Curios 645 Grant.....YU2 1319
Shonghai Lil 1020 Keorny.....SU1 3400
上海樓酒家 Shanghai Low Restauront 532 Grant.....YU2 0915
Shanghai Syndicate 700 Sansome.....EX2 7933
Shangri-La Bazaar 667 Grant.....GA1 1623
灼記 Sheck & Co 1028 Stockton.....YU2 6412
甄氏 Shee Gin Mrs B5B Washington.....YU6 5352
劉梁氏 Shee Leong Lew 12 Woverly Place.....DO2 1939
彭氏 Shee Pong 1331 Powell.....YU2 0616
施成養 Shee Shing Young 4 Beckett.....EX2 51B3
Shew Beatrice 975 Jackson.....DO2 5102
蕭棣偉計會 Shew Dovid S Public Accountant 1402 Powell.DO2 5084
Shew Fred 2060 Grove.....BA1 7858
兆豐雜貨舖 Shew Fung Co 921 Grant.....YU2 1210
肇興隆 Shew Hing Lung B32 Grant.....YU2 1698
Shew On 30 Wentworth.....YU2 5950
Shew Po Kwong 1025 Clay.....DO2 7931
Shew Po Co Poultry 1033 Grant.....DO2 2257
兆和公司 Shew Wo Co 1033 Grant.....YU2 2435
蕭仁 Shew Yan 862 Vallejo.....YU6 1466
紹賢 Shew Yin B54 Grant.....YU2 7053
Shing Chong & Co Merchandise B00 Grant....YU2 0949
Shing Fat Chong & Co Impt & Expt 677 Jackson SU1 3793
Shing Fot Co Grocery 677 Jackson.....YU2 1337
Shing Tom B5B Washington.....YU6 0287
Shoung T Fong 750 Washington.....YU2 6491
Shue Bing 50 Varennes.....GA1 6451
岑子平 Shum Bessie Mrs 21 Brenham Pl.....EX2 5945
信安公司 Shun On Co 839 Grant.....YU2 0707
Shun Lau 924 Grant.....EX2 40B4
薛劍 Sid Jeow 1438 Jackson.....OR3 7576
銀龍餐館 Silver Dragon 854 Washington.....YU2 5397
銀茶杯餐館 Silver Tea Cup Cafe 548 Jones.....GR4 4159
成信行結 Sincere Market 1326 Mason.....YU6 4676
Sing Ben L 1020 Stockton.....EX2 9095
昇昌公司 Sing Shong Co 601 Grant.....YU2 0301
新發公司 Sing Fat Co 864 Washington.....YU2 4750
成發雜貨舖 Sing Fat & Co Grocery 677 Jackson.....YU2 5497
先劍鴻 Sing Franklin 1020 Stockton.....EX2 5138
高生 Sing Go 19 Trenton.....YU6 2729
Sing High Laundry 1335 Pine.....GR4 1570
黃松壽律師 Sing Jack Wong Attorney 550 Montgomery...DO2 0339
Sing James S 945 Golden Gate.....FI6 6251
Sing Kee Co 443 Stockton.....EX2 35B3
勝強 Sing Keung 818 Washington.....DO2 9956
Sing Lee Laundry 781 Vallejo.....GA1 6335
Sing Lee Coffee Shop 2300 Geary.....JO7 7955
勝利公司 Sing Lee Co 560 Grant.....YU2 4136
Sing Lee Loundry 1615 Geory.....WA1 7824
Sing Lee Laundry 1104 McAllister.....WE1 5451
Sing Lee Laundry 3641 Sacramento.....WA1 3329
Sing Lee Smoke Shop 2300 Geory.....JO7 9670
勝隆洗衣館 Sing Lung Co Laundry 945 Stockton.....YU2 3117
Sing Lung Laundry 1007 Lorkin.....GR4 8441
Sing Soon Co 43 Waverly Place.....YU2 6989
雨生 Sing Yee 841 Clay.....YU2 1039
Son Lee Laundry 404 Grove.....HE1 3275
Son Leo A Mrs 2999 California.....WA1 1703
Son Loy Laundry 315 Broderick.....MA1 7388
信來公司 Son Loy & Co Furn Goods 932 Grant.....YU2 0948
Song Kee Co 739 Grant.....YU2 319B
Soo Ah H 642 Jackson.....EX2 4683
Soo Hoo Charles 1044A Pacific.....GR4 5651
Soo Hoo Henry 1323 Mason.....GR4 5332
Soo Hoo Henry 1044 Pocific.....PR5 21B4
Soo Hoo Louie 96B Washington.....EX2 7347
司徒德 Soo Hoo Ock 894 Washington.....DO2 3352
Soo Hoo Ruby 656 Green.....GA1 1829
司徒壽 Soo Hoo Shew 1030 Grant.....YU2 4537
Soo Hoo Shing Ching 1040 Pacific.....TU5 5046
Soo Li Hing 1530 Jones.....TU5 4115
遜源 Soo Yuen Sair 806 Cloy.....GA1 0602
Soo Yuk Ming 26 MacDonold.....DE3 3478
蘇州樓 Soochow Restaurant 1678 Post.....JO7 9931
南華餐館 South China Cafe 740 Woshington.....YU2 6138
南太平洋車 Southern Pacific R R Co 65 Geory.....DO2 1212
怡泰和肉店 Star Meat Market 1109 Grant.....YU2 0718
Steve's Delicotessen & Grocery 3747 23d St...ATB 0573
士得頓傢俬 Stockton Furniture Co 1210 Stockton.....YU2 5217
士得頓洋箱 Stockton Luggage Shop 1242 Stockton.....YU2 4717
邵彬温 Sue Andrew P 1074 Washington.....YU2 4533
Sue H L 924 Jackson.....GA1 7885
蘇廣彰 Sue Herbert B61 Broadway.....YU6 2271
Sue Van Frock & Hat Shop 731 Sutter.....OR3 1652

THEATRES 戲院

大觀戲院
GRAND VIEW THEATRE

756 Jackson St. San Francisco

映迎大偉白司特冷中本
片各觀大片彩放熱院院
處公西並色映氣內地
賃司片放及本喉設點
租歡 映黑公・有適

GRANDVIEW FILM CO.

12 Ross Alley, S. F. Phone YU 2-09997

大中華戲院
GREAT CHINA THEATRE

消晚影美專
閒上片化影
戲唯爲藝最
院一僑術優
的胞電最

636 Jackson St. YUkon 2-5498

銀光影業公司
NGON KWONG FILM CO.

1010 Washington St., S. F., Calif.

伍任體埠洲到國專
錦歡租僑放南語辦
霞迎影胞映北影粵
啓 無團各美片語

TRAVEL SERVICES 旅行社

華僑旅行服務社
LEE'S TRAVEL AGENCY

AIRLINE RESERVATION ANYWHERE

陳李 快服來旅航各
庭同 捷務往行空大代
燁春 妥週全事客公理
啓 當到球情位司

Call DOuglas 2-3577

HERBERT J. LEE 61 Waverly Place

盧益旅行社
LOO YICK TRAVEL AGENCY

代理各大航空公司客位

來往全球

22 Waverly Place YUkon 2-1454

TYPEWRITERS 打字機

陳記
ASSOCIATED TYPEWRITER EXPORTING CO.

813 Clay Street Phone: YUkon 2-6291

SALES · SERVICE · SUPPLIES

服修辦新寫打
務理公舊赤字
包工室各機機
稱作各款收加
滿快用俱銀數
意捷品備機機

BEN F. LEE, Mgr.

ALL MAKES
NEW and USED
TYPEWRITERS
ADDING MACHINES
CHECK WRITERS
CASH REGISTERS
OFFICE EQUIPMENT

The Only Chinese Office Machine Repair Shop
WE GUARANTEE ALL OUR REPAIR WORK

TYPOGRAPHERS 鑄字・打字

Printing Types for Every Purpose

麥堅尼士 夏利士

鑄字公司
MACKENZIE & HARRIS, INC.

TYPESETTERS & TYPEFOUNDERS

659 Folsom Street, San Francisco

Telephone SUtter 1-5629

EXbrook 2-9781 GRaystone 4-8423

林占熊
事務所

ADVERTISING
CIRCULARS
DISPLAY ADS
DIRECT MAIL ADV.
CREATIVE PRINTING

接理廣告印刷等事務

三藩市華僑商務表
San Francisco Chinese Directory
YUkon 2-1349
818 CLAY STREET

VEGETABLES 瓜菜欄

茂豐
Mow Fong Co.

WHOLESALE CHINESE VEGETABLES IN SEASON

發瓜合
行菜時

733 Washington St. YU 2-1953

Woodworks 木工

譚記
建築土木工程
TOM & TOM
CONSTRUCTION CO.

惠捷完華樓慕大 承
順歡工房宇改小 接
迎快含修建建

RESIDENTIAL · COMMERCIAL
REMODELING · ALTERATIONS

YUkon 2-5114

911A Pacific Ave. Near Powell St.

	Sue Yee Quan 1562 O'Farrell	FI6 7202
	Suen Edw 1222A Masan	YU6 1923
	Suen Lawrence G 539 8ush	DO2 3845
	Suen On Jung 879 N Ridge	AT2 3866
	Suen Raymand 34 8eckett	DO2 2827
	Suen Raymand L 1043 Pawell	GA1 3450
	Suey Chin 40 Auburn	PR5 4735
	Suey Chin 8ing 1448 Unian	OR3 1006
瑞璋古玩店	Suey Chong Ca Art Gaads 509 Grant	YU2 0275
瑞昌辦庄	Suey Chang Ca 900 Gront	YU2 1010
萃才	Suey Chay 852 Kearny	YU2 0561
	Suey Chung Gock 742 Washingtan	YU2 2811
穩豐豆腐	Suey Fung Ca 8ean Cake 22 Rass Alley	YU2 4534
穩豐源	Suey Fung Yuen Co 709 Sacramento	YU2 5147
萃興源	Suey Hing Yuen 658 Jacksan	DO2 9699
	Suey Leang 18 8ernard	PR5 1442
瑞時	Suey See 639 8raadway	YU2 0619
萃勝堂	Suey Sing Tang 915A Grant	YU2 1479
瑞華	Suey Wah 751 Commercial	DO2 4142
時新洗染所	Sun C Cleaners 775 Jacksan	YU2 6636
漢新洗染所	Sun H Co Dyeing Cleaning 753 Jacksan	YU2 1980
	Sun Harald 1245 Powell	EX2 0264
新杏香酒樓	Sun Hung Heung Restaurant 744 Washington	YU2 2319
	Sun Lee 750 Sacramento	SU1 6544
李新	Sun Li 626 Pine	YU2 5655
新廣發	Sun Quong Fat Gracery 504 Kearny	YU2 6511
新廣和	Sun Quang Wa 883C Sacramento	YU2 3806
趙炳森住家	Sun S 8ing 1055 Washingtan	SU1 8439
孫樹垣	Sun See Haan 866 Jacksan	YU6 6032
新新公司	Sun Sun Hardware Stare 1105 Grant	YU2 6898
順德	Sun Tuck 657 Jacksan	YU2 2343
新華	Sun Wah 848 Washington	YU2 4438
	Sun Wah Hotel 910 Mantgamery	GA1 9671
新華利	Sun Wah Lee Co 901 Stacktan	SU1 9596
新華僑餐館	Sun Wah Kue Restaurant 848 Washingtan	YU2 3519
孫經舫	Sung K F 1402 8raadway	PR6 6079
生生鷄鴨舖	Sung Sung Ca 1004 Grant	YU2 1468
	Sun Yick Hing 1017 Washingtan	YU2 3810
	Sun Yaw 724 Cammercial	DO2 9204
索華藥房	Super-Cut-Rate Drug Co 1000 Stackton	YU2 3319
超然米行	Superior Rice Ca 818 Clay	DO2 1971
榮光電器局	Supreme Electric Ca 1142 Grant	YU2 3958
譚祖鈿牧師	Taam Tso Tin Rev 920 Washingtan	YU2 0495
譚護	Taam Wu 1180 Jacksan	GR4 5682
泰彰公司	Tai Chong & Ca Bazaar 506 Gront	SU1 2568
大發公司	Tai Fat Ca 496 Pocific	YU2 3616
大豐和	Tai Fung Wa Co 857 Washingtan	YU2 2195
大平酒家	Tai Ping Cafe 708 Grant	YU2 2388
泰興昌	Tai Hing Chong Ca 20 Wentwarth Place	YU2 4448
大來公司	Tai Lay Ca 826 Grant	YU2 5298
	Tai Loy Laundry 134 Jacksan	YU6 0662
	Tai Ping Ca Art Gaads 701 Gront	DO2 5463
大光書林	Tai Quang & Ca 904 Grant	YU2 5695
大三元	Tai Sam Yuen 1019 Grant	EX2 9964
大生堂	Tai Sang Tang Ca Drugs 838 Washingtan	YU2 3799
大益公司	Tai Yick Trading Co 1353 Powell	YU6 0961
泰源雜貨舖	Tai Yuen & Ca Gracery 740 Jackson	YU2 0054
譚周肅	Tam Chow Shiu 1194 Pacific	OR3 9468
桃李園酒家	Tao Lee Yan 816 Washingtan	YU2 6514
桃李園二樓	Tao Lee Yan Yee Law 816 Washingtan	DO2 9692
陶陶酒家	Tao Tao 675 Jacksan	DO2 9567
	Tao Tao Restaurant 675 Jacksan	YU2 6125
陶園家酒	Tao Yuen Restauront 823 Clay	YU2 0701
味味	Tasty 1230 Pawell	YU6 2783
杯茶餐館	Tea Cup Cafe 400 Eddy	GR4 9768
大昌公司	The Chang Ca 956 Grant	YU2 1558
	Thampsan Wm F (8ill) 111 New Montgamery	EX2 7731
泰興隆辦庄	Ti Hang Lung & Ca Merchandise 846 Grant	YU2 0139
太記	Ti Kee 730 Jackson	YU2 3237
大新銅鐵部	Ti Lee Co 1005 Grant	YU2 6534
	Ti Sun Ca 1005 Grant	YU2 3054
	Ti Sun Ca 1005 Grant	YU2 1948
	Ti Sun Co 1005 Grant	YU2 1949
大新傢俬部	Ti Sun Ca Furniture Dept 1123 Grant	YU2 1958
天寶堂	Tin 8aw Tang 947 Grant	YU2 3211
憲政	Tin Ching 738 Grant	YU2 3490
天昌金舖	Tin Chang Ca 1014 Stocktan	YU2 5712
天福金舖	Tin Faak & Co Jade Stone 727 Jacksan	YU2 0259
天香美容所	Tin Heong 8eauty Salan 872 Jackson	YU2 5797
天祿閣	Tin Laak Gak 854 Clay	EX2 9209
天壽堂	Tin Shew Tang 827 Grant	YU2 3762
天成金舖	Tin Shing & Co Jewelers 716 Jacksan	YU2 1014
天新銅鐵舖	Tin Sun Hardware 653 Kearny	YU6 5097
天泰服店	Tin Tai 944 Stacktan	YU6 6911
	Tin Wah Tong 723 Sacramento	YU6 1222
親義公所	Tin Yee Kung Saw 924 Grant	YU2 0478
天然棧	Tin Yin Jan 1041 Stacktan	YU2 3876
天元金舖	Tin Yuen & Ca Jade Jewelers 720 Pacific	YU2 0657
	Tam Albert 1061 Clay	YU2 2024
譚裔	Tam 8ette Mrs 389 30th	MI8 2989
	Tam 8uddy Mrs 1267 Pacific	PR5 6087
	Tam Fay Doy 742 Jackson	YU6 4557
譚昌	Tom Chang 647 Clay	DO2 1877
譚松興	Tom Chong Hing 957 Grant	YU2 5651
	Tom Chang Hing 1019 Stackton	GA1 9298
譚昌記	Tom Chang Kee 808 Washingtan	GA1 1075
譚道興	Tam Do Hing 740 Jacksan	YU2 5487
	Tam Ed 952 Powell	EX2 2547
	Tam Eddy 1261 Jackson	FR5 4186
	Tam Elmer 87 Valparaisa	TU5 4993
	Tom Faan 671 Cammercial	SU1 2223
譚石隱	Tom Fred 1361 Jacksan	GR4 2942
	Tom Fred W 852 Jackson	EX2 5796
	Tam Fred W 1060 Pawell	SU1 9108
譚家公所	Tam Gar Kung Soo 817 Clay	YU2 1478
譚恩錫	Tam Gilbert 1133 Grant	YU6 4042
譚炯崇	Tam Harald 1060 Pawell	EX2 4164
	Tam Harry D Laundry 454 Leavenwarth	PR5 2236
	Tam & Harry's Auta Repair 541 Ellis	TU5 6200
	Tom Henry G 952 Powell	GA1 1488
譚同壽	Tam Henry Shue 1060 Clay	YU2 1032
	Tom Henry Shue 2 Shephard Place	DO2 9171
	Tam Henry W 1327A Pawell	DO2 4807
譚興	Tom Hing Fuey 820 Clay	DO2 8777
譚軒	Tam Hahn D 928 Jacksan	YU2 0497
	Tam Jas H 1742 Leavenwarth	OR3 7355
	Tam Jas K 674 Jacksan	SU1 7048
譚壯	Tam Jang 142 St Anne	YU2 1834
	Tam Jahn 838 Grant	GA1 4060
譚贊	Tam Jahn 1518 Powell	GA1 6220
	Tam Jahn W 61 Jahn	YU2 2978
	Tam Janes Laak 920 Clay	EX2 1760
譚索光	Tom Kang Tao 762 Sacramento	YU6 6520
譚光	Tam Kwong 875 Sacramento	DO2 1330
	Tom Lester 139 Jasper Place	EX2 5757
	Tam Lily H 725 Green	EX2 5593
	Tom Lucy Mrs 941 Pacific	SU1 9223
	Tom & Mar Service 1198 Mission	UN1 3881
	Tom Margaret 1019 Stocktan	DO2 9138
	Tam May J 1019 Stacktan	SU1 2969
譚明光	Tam Ming Kwang 762 Sacramento	DO2 1809
譚棟	Tam Ong 880 Valleja	YU2 6510
	Tom Raymand Ming 729 Stacktan	DO2 8985
	Tam Rabt 1600½ Geary	WE1 8402

	Tom Roy 830 Vallejo	DO2 7753
譚成恩	Tom Roy S 744 Broadway	DO2 0190
譚成恩	Tom Roy S 858 Washington	DO2 8444
譚琛	Tom Sam 875 Sacramento	EX2 8397
	Tom Sen 427 Stockton	GA1 9169
譚兆	Tom Shew 21 Brenham Place	YU6 6229
	Tom Sic Yin 1231 Jackson	OR3 6108
	Tom Soon Mrs 133 Wetmore Place	DO2 9287
譚煜全	Tom Stephen F 841 Washington	YU6 5690
	Tom Sui Ying 38 Varennes	SU1 8182
譚紹	Tom Tommy 773 Sacramento	YU6 5645
	Tom Tommy 30 Salmon	OR3 8377
	Tom & Tom Construction Co 911A Pacific	YU2 5114
	Tom Tuck D 1446 Leavenworth	TU5 2699
	Tom Tung 630 Pacific	SU1 6304
	Tom Wallace 1729 Leavenworth	GR4 2196
	Tom Wm 1524 Jackson	OR3 0805
	Tom Wing 546 Grant	GA1 6023
譚遠志	Tom Yen Gee 719 Sacramento	YU2 6415
	Tom Yook 45 Salmon	PR5 7462
	Tom You 901 Grant	SU1 5816
譚耀書	Tom You Shee 605½ Jackson	YU6 4962
譚恩榮	Tom Yuen Wing 866 Jackson	YU6 2616
操記	Tommy Co Jewelers 804 Grant	YU2 3416
唐益佑	Tong Ack Yow 662 Sacramento	YU2 6749
	Tong Alice Miss 848 Stockton	SU1 2698
梁耀	Tong Amy 1239 Powell	YU2 0942
	Tong Bew Criterion Cafe 576 Geary	TU5 9730
唐標	Tong Bew 542 Grant	YU2 5999
	Tong Chester 15 Collier	YU2 2650
唐松	Tong Choong 1220 Stockton	YU6 1408
同春閣醫館	Tong Chun Gauk Co 729 Sacramento	YU2 0255
	Tong E L 848 Gough	PR5 3575
	Tong Evelyn 906 Sacramento	SU1 7414
	Tong Evelyn Mrs 1355 Mason	PR5 0521
	Tong Francis L 1842 Powell	DO2 6045
	Tong Grace 1158 Washington	GR4 4046
鍾棠	Tong Gum 631 Grant	YU2 5888
	Tong Henry 2 Golden Court	PR5 4238
	Tong Hing 824 Clay	DO2 7726
唐興	Tong Hing 17 Wetmore	YU2 0159
	Tong Hong Wai 825 Sacramento	SU1 3302
唐悅	Tong Hong Wai 874 Sacramento	YU6 5871
	Tong Jack 576 Hickory	UN1 0072
	Tong Jack 61 Salmon	PR5 1839
	Tong Lee Laundry 943 Howard	DO2 7748
唐亮	Tong Leung 683 Clay	YU2 2516
	Tong Lillie C 1180 Jackson	OR3 3741
湯林晃	Tong Lum Fong 968 Washington	YU6 1269
唐翠英	Tong Margaret Mrs 1019 Stockton	YU2 3045
	Tong Michael Yee 1535 Hyde	GR4 7759
	Tong Mon Bun 630 Greenwich	SU1 5173
	Tong Mow 15 Collier	EX2 5139
	Tong Phillip Mrs 1166 Jackson	GR4 7353
唐梁珍	Tong Q C 674 Commercial	YU2 5339
	Tong Raymond 1455 Sacramento	GR4 8883
	Tong Richard M 1846 Powell	SU1 9079
	Tong Robt 8 C 1524 Larkin	OR3 5888
	Tong Roy 1146 Washington	GR4 5181
唐錫元	Tong S Y Wallace 605½ Jackson	SU1 5578
	Tong Sam 866 Jackson	EX2 7483
	Tong Sui 165 Eddy	PR5 2279
	Tong Sun Laundry 609 Pacific	YU2 4271
唐琛	Tong Sum Mow 874 Sacramento	YU6 5872
	Tong Terry 953 Broadway	TU5 0790
唐才	Tong Thos C 730 Washington	YU2 7175
湯偉漢	Tong Wai Hon 750 Broadway	EX2 3397
	Tong Walter 118 Wetmore	DO2 9173
	Tong Wm L 790 California	DO2 4497
同和興理髮	Tong Wo Hing Barber 155 Waverly Place	YU2 4691
	Tong Yee Wai 560 Union	GA1 2970
唐煜	Tong Yuk S 825 Sacramento	YU6 4646
高帽衣館	Top Hat Laundry 522 O'Farrell	GR4 9494
	Toy Allan C 1152 Jackson	GR4 6033
	Toy Annie G 1621 Grant	GA1 6384
	Toy Arthur 1730 Stockton	SU1 3846
	Toy Bill 141 5th	DO2 3524
	Toy Chin Shee 33 Salmon	PR5 3601
蔡祥發	Toy Chong Fat 1120 Stockton	DO2 3660
蔡秋	Toy Chow 42 Wayne Place	YU6 1916
	Toy Cleaning & Laundry 1022 Bush	PR5 9294
	Toy & Company 916 Kearny	GA1 2556
	Toy D H Mrs 531 Alvarado	VA4 7846
	Toy Frank 848 Stockton	EX2 0798
蔡佐治	Toy Geo 658 Jackson	YU2 4558
	Toy Gordon Moy 584 42d Ave	SK2 2533
	Toy Helen 539 Bush	GA1 5094
	Toy Helen 1600 Mason	DO2 2366
蔡洪潤	Toy Hong Y 50 Beckett	EX2 4324
	Toy J H 268 4th Ave	BA1 6814
	Toy Jas S 730 Washington	DO2 4279
	Toy James Y 1084 Clay	DO2 3936
蔡英耀	Toy Joe 1 Dawson Place	YU6 6555
	Toy Jos C 53 Columbus	YU2 1077
蔡金	Toy Jum 1036 Powell	YU6 1508
蔡老黎	Toy Laura 858 Washington	DO2 2292
蔡瓊	Toy Lily 875 Sacramento	YU6 5451
	Toy Loon Duey 1351 Mason	OR3 9681
蔡光	Toy Russell 861 Lombard	GR4 6324
	Toy Sen 1319 Leavenworth	TU5 5721
蔡融和	Toy Wm 179 Cook	EV6 8566
蔡步雲	Toy Wm D 15 John	GA1 6312
	Toy Wing 730 Washington	YU6 0540
真聲公司	Trutone Sound & Recrdg Co 601 Kearny	EX2 8926
	Tsang Cheong 243 Joice	SU1 1173
	Tsang Ernest 718 California	EX2 1583
	Tsang Ernest 1245 Jones	GR4 3895
曾顯耀寓	Tsang H I 1847 Clay	GR4 9081
曾顯耀牙科	Tsang H I Dr Dentist 850 Jackson	YU2 3053
	Tsang May 1027 Grant	SU1 3926
	Tsang May 17 Romolo Place	SU1 0319
曾雄	Tsang Wm 761 Commercial	EX2 2664
	Tsee Lee Noodle Factory 952A Stockton	YU6 6197
	Tse Yick 665 Clay	GA1 5823
謝己原牧師	Tse Kei Yuen Rev 910 Clay	YU2 5479
	Tse Wing-Yan Dr 572 Victoria	JU4 7977
	Tseng Andrew T K 18 Himmelman Place	PR5 7372
	Tseng John P Y 20 Himmelman Place	TU5 6932
趙揖讓	Tsiu Yup Yeung 906 Sacramento	YU6 1669
	Tung Fook Tong 465 Grant	YU2 4116
	Tung Hwa Association 40 Beckett	DO2 9846
	Tung Koon Assn 26 St Louis Alley	YU2 1582
	Tung Mary 1060 Powell	SU1 5681

馮玉眼鏡	Tye Mary Fung Optometrist 835 Clay	YU2 3415
	Tye Ong-Hee 1061 Clay	YU2 4090
	Tung May Chaw 1413 Mason	PR5 4689
	Tung Mildred M 520 Grant	YU2 6988
	Tung Richard 36 Varennes	GA1 2930
	Tung Shin Lan 1039 Grant	YU2 4293
	Tung Sing Ca Gracers 737 Jackson	YU2 1036
	Tung Sing Hong 737 Jackson	YU2 4119
	Tung Warren 115 Wetmare Place	YU6 0773
鶯古咖啡	Uncle H Bakery 65 Waverly Place	YU2 1954
	Ung Clarence 1541 Mason	PR5 7784
伍福星	Ung Fook Sing 730 Washingtan	YU6 5476
	Ung Frederick 1543 Mason	PR5 9113
	Ung Geo L 1019 Stockton	GA1 4869
李炯	Ung Jung Rase 671 Cammercial	SU1 9059
聯華公司	United China Trading Co 685 Sacramenta	DO2 3287
寰球酒家	Universal Cafe 824 Washingtan	YU2 3493
	Varne Drug & Chem Ca 583 Mission	EX2 8169
委他令餐館	Veteran's Cafe 297 Broadway	DO2 4133
勝利餐館	Victary Cafe 732 Jackson	YU2 5218
	Vogue Gift & Toy Shap 1053 Stacktan	EX2 4844
	Wah Chas 1312 California	GR4 3050
華傑	Wah Get 1061 Clay	YU6 3837
	Wah Gaoey 1647 Sacramento	GR4 5895
華校	Wah Haw 827 Stacktan	YU2 4619
李義	Wah Lee 644 Pacific	GA1 0492
	Wah Lee Co 218 Pierce	UN1 2997
	Wah Lee Laundry 1749 Waller	BA1 7433
華美花舖	Wah Mei Florist 1055 Stockton	YU2 2852
	Wah Ming Ca Grocery 709 Jackson	YU2 3956
華安公司	Wah On Trading Co 772 Commercial	YU6 6793
余華	Wah Yee 1152 Mason	YU6 6311
華園酒家	Wah Yeen Jow Gar 718 California	YU2 4799
	Wah Yick Chang 22 Waverly Place	SU1 2766
華鷹別墅	Wah Ying Bete Suey 727 Clay	YU2 3299
	Wah Ying Lung Laundry 1626 Larkin	OR3 8034
滙豐	Wai Fung Gracery 729 Grant	EX2 0246
贊成	Wai John 35 Waverly	YU6 2440
滙理	Wai Lee Ca 710 Jackson	YU2 4238
	Wai Lew 858 Washingtan	SU1 9049
華盛頓旅館	Washingtan Hotel Bush & Grant	SU1 3566
西方人壽	West Coast Life Insurance Co 820 Jackson	YU2 0292
偉士頓司公	Western Supply Co 808 Grant	YU2 0779
	Wing Andrew O W 1575 Powell	SU1 1469
秉榮	Wing Bing 772 Jacksan	YU2 1675
陳清華	Wing Chan 42B Jasper Place	SU1 6985
	Wing Chan Chung 787 23d Ave	BA1 4905
陳春榮律師	Wing Chang Chung Attorney 485 Califarnia	YU2 6894
永真蘇杭舖	Wing Chin & Ca Curios 857 Grant	YU2 0075
永昌公司	Wing Chang Co Importers 744 Pacific	YU2 4616
	Wing Chang Ca 395 3d	YU2 4451
	Wing Chang Laundry 1257 Geary	GR4 3329
穎川	Wing Chun 815 Clay	YU2 5310
	Wing Duck Co 432 Jackson	GA1 5235
永德白米	Wing Duck Ca Rice 960 Stocktan	YU2 1907
	Wing E E Mrs 1142 Jacksan	GR4 5055
	Wing Food Market 2201 Pine	WE1 9841
永源公司	Wing Gearge Ca Shirts 627 Jacksan	YU2 1313
佐治榮	Wing Geo G 1050 Clay	YU2 0958
	Wing Gea L 1237 Leavenwarth	GR4 8736
	Wing H & Ca Dry Goods 724 Mantgamery	GA1 0445
永興祥辦庄	Wing Hing Chong 911 Grant	YU2 2494
永興祥	Wing Hing Chang 634 Washingtan	YU2 4272
永康	Wing Hong 1546A Pawell	YU2 3589
永合瓜菜	Wing Hop Co Vegetables 819 Grant	YU2 0095
潘榮合	Wing Hap Pan 34 Wayne	YU2 5698
	Wing K F Mrs 1655A Powell	GA1 7411
榮記	Wing Kee 749 Jackson	YU2 1679
	Wing L J Mfg Co 840 Lake	SK1 8193
	Wing Lawrence 1451 Sacramento	GR4 3087
	Wing Lee Laundry 1449 Baker	WA1 4352
	Wing Leland 1451 Sacramento	PR5 4422
雷榮	Wing Lauie 622 Jacksan	GA1 4258
	Wing Lyda 3114 Clay	WE1 4996
	Wing Muriel Mrs 7 Quincy	SU1 8629
	Wing Nien Mfg Co 832 Sansame	YU2 2996
	Wing Nara 968 Washington	EX2 0130
	Wing North 729½ Sacramento	YU6 1663
	Wing O S 1066 Washington	GA1 7963
永安公司	Wing On Ca The Imprtrs & Exprtrs 461 Kearny	EX2 6087
永安旅館	Wing-On Hatel 917 Kearny	DO2 9564
	Wing Paul W 467 30th	MI8 1146
榮光電器	Wing Quang Co 1142 Grant	YU2 3958
	Wing Robin 679 Pine	DO2 5231
	Wing Rose Mrs 2011 Clement	EV6 5331
永生祥公司	Wing Sing Chong Co 1076 Stocktan	YU2 6256
	Wing Sing Laundry 1752 O'Farrell	FI6 4374
永生長生舖	Wing Sun Undertaker 17 Brenham	YU2 0719
	Wing W P 219 14th Ave	SK1 4393
	Wing Wah Co 709 Clay	YU6 4840
	Wing & Wing Trading Ca 1140 Powell	YU6 4781
永和昌	Wing Wa Chang 43 Spofford Alley	DO2 7369
永和公司	Wing Wa Co 1110 Grant	YU2 5916
	Wing Wa Laundry 3368 19th	VA4 8921
永益	Wing Yick 1114 Powell	YU6 1271
	Wo Chong 720 Jackson	YU2 6137
	Wo Hip Sen Fung 61 Brenham Place	YU2 6037
	Wa Hap Ca Gracer 759 Clay	YU2 7176
	Wa Kee & Ca Genl Mdse 949 Grant	YU2 1312
	Wo Lee Jim Laundry 1624 Larkin	GR4 1671
和隆肉舖	Wo Lung Ca Butchers 1101 Grant	YU2 0300
	Wo-On Ca Imparter 506 Pine	DO2 1152
	Wo Sang Ca Poultry 836 Washingtan	YU2 3587
	Wo Shing Chinese Laundry 396 Ellis	PR5 9223
會來居餐館	Woey Lay Gaey 699 Jackson	YU2 0137
溫州	Wan Chaw 1016 Clay	YU2 5185
	Won Eugene 752 Stockton	EX2 6034
	Wan Frances Mrs 952 Pawell	GA1 2491
	Wan Henry Kearny Cafe 855 Kearny	GA1 5574
	Wan Ivar 858 Washington	EX2 1115
織雲	Won Jack C 612 Page	HE1 1888
	Won Jerry 1556 Taylar	GR4 5346
	Won Jim 955 Unian	OR3 2524
	Wan Jahnny 628 Washingtan	EX2 2696
	Wan Raymond 35 Bannam Place	GA1 3821
溫友仁	Wan Walter 755 Unian	EX2 2888
溫觀德	Won Wesley 1290 Jackson	PR6 2060
	Wan Willie 940 Jacksan	DO2 7037
	Wong A F 1516A Janes	TU5 1520
黃藝	Wong Albert 960 Pacific	YU6 2073
黃天扶	Wang Albert 1615 Powell	YU6 1387
	Wang Albert 719½ Sacramenta	SU1 8600
黃瑞劍	Wong Albert 1139 Stocktan	YU6 2895
	Wong Albert K 15278 Pacific	GR4 5848

黃湛禮 Wong Albert Yin 1019 Stockton.....YU2 5288
Wong Alfred 951 Pacific.....5U1 1118
Wong Allan 40 Jasper Place.....GA1 545B
Wong Andrew 1142 Hyde.....GR4 2257
Wong Andrew A Jr 1348 Larkin.....PR5 6534
Wong Ark Fay 1150 Powell.....5U1 811B
Wong Arlin 35 Wayne Place.....EX2 3056
黃護國 Wong Arthur K 28 Bernard.....TU5 1509
兆遠 Wong B Henry 830 Stockton.....YU2 2315
Wong B K 1558 Clay.....PR5 9209
黃錦華 Wong B L 825 Sacramento.....DO2 3037
Wong B T 1011 Washington.....DO2 9181
Wong B W 1538 Francisco.....JO7 0962
Wong Bak Nguey 1117 Mason.....OR3 2442
黃炳操 Wong Ben 762 Sacramento.....EX2 6169
黃良 Wong Ben M 1543 Leavenworth.....TU5 2149
Wong Ben P 20½ Ross Alley.....YU2 6930
Wong Ben Sen 2B Himmelmann Place.....GR4 2824
Wong Benny 850 Pacific.....DO2 6652
Wong Benton 456½ Green.....GA1 9189
Wong Benton 1551 Hyde.....GR4 0350
Wong Bert 1546 McAllister.....WE1 4085
Wong Bill 1B Doric Alley.....GA1 180B
Wong Bill 1418 Leavenworth.....GR4 519B
黃洪 Wong Bill D 18 Dawson Place.....YU2 4439
黃維照 Wong Bill Y 1346 Mason.....YU2 3790
Wong Bing H 1047 Stockton.....YU6 1022
Wong Bing Moon 725 Commercial.....YU2 6795
Wong Bing N 1020 Jackson.....PR5 5977
Wong Bing Sam 1074 Stockton.....GA1 1900
Wong Bing Y 1039 Grant.....YU6 6912
黃印保 Wong Bo Yun B25 Sacramento.....EX2 1114
黃八 Wong Bot 877A Washington.....YU2 5889
Wong Bow 758 Jackson.....DO2 5668
黃兄弟公司 Wong Bros Co 771 Clay.....YU2 5332
Wong C C 1772 Geary.....JO7 7956
Wong Calvin 959 Jackson.....5U1 6B52
黃斌記木工 Wong Chee Kee 601 Jackson.....EX2 9728
黃卓 Wong Cherk 1024 Sacramento.....YU6 6435
Wong Chester B19 Sacramento.....DO2 9760
Wong Chester 1069 Pacific.....GR4 5B15
黃少強 Wong Chew Kern 800 Stockton.....EX2 3316
Wong Chew Mei 71B Montgomery.....DO2 7852
黃卓平 Wong Chock Ping 1019 Stockton.....YU2 3059
Wong Chong Ma 1061 Clay.....DO2 915B
Wong Chow Fee 929 Pacific.....EX2 7019
Wong Chow Kee 1278 Pacific.....OR3 5288
黃傳本 Wong Chun Bon 1146 Mason.....YU2 3555
黃想 Wong Chung 874 Washington.....YU2 6031
黃仲南 Wong Chung Nam 1333B Grant.....EX2 2962
Wong D K 1072 Washington.....EX2 7862
黃帝生 Wong D Sing 762 Sacramento.....YU6 1509
Wong Danl 1156½ Washington.....PR5 4879
黃堯 Wong Dick 847 Clay.....GA1 1325
Wong Dick W 1477 Washington.....PR5 4509
黃德達 Wong Dick Yuen 12 Doric Alley.....YU2 4745
Wong Do Fook 1542 Jackson.....OR3 7000
Wong Dominic T 139½ Waverly Place.....EX2 4173
Wong Don 1618 Wallace.....AT8 1817
黃纘金 Wong Don Foy 1450 Mason.....YU2 1580
Wong Don S 1190 Alabama.....VA4 2460
Wong Donald 2261 Pine.....FI6 8936
Wong Donald 2263 Pine.....JO7 5838
黃增鉅 Wong Dong Guey 1104 Stockton.....DO2 3965
黃子策 Wong Doo Chuck 779 Clay.....YU2 3605
Wong Eddie 1527 Hyde.....PR5 5203
Wong Eddie 75 John.....YU2 3254
Wong Edith Jung Mrs 1598 Hayes.....JO7 9675
黃兆彬 Wong Edw B Co 25 Taylor.....PR5 9081
黃帝星 Wong Edw J 646 Green.....YU2 3219
黃康卓 Wong Edwin J 53 John.....YU6 2753
Wong Eleanor 1125 Kearny.....GA1 2897
黃康利 Wong Eli M 1523 Mason.....PR5 B755
Wong Emily 1122 Powell.....5U1 4656
Wong Ernest 14 Windsor Place.....GA1 0455
Wong Ernest K H 1451 Sacramento.....OR3 0303
黃綺華 Wong Eva 739 Clay.....YU2 1459
Wong Eva 1021 Pacific.....TU5 5158
Wong Everett 1701 Larkin.....GR4 5625
黃富 Wong F Mrs 1026 Powell.....DO2 1338
Wong Fang Y 39 Stone.....5U1 7313
黃發 Wong Fat 558 Broadway.....YU2 4698
Wong Fawn 847 Clay.....YU6 2387
黃輝文 Wong Fay Mon 1125 Grant.....YU2 2690
黃煥 Wong Fong 47 Spofford Alley.....YU2 2706
Wong Fong 2332 Webster.....FI6 7600
Wong Fong 148 Wetmore Place.....YU6 2567
Wong Fook 43 Varennes.....DO2 B295
Wong Foong Suey 1067 Washington.....5U1 193B
Wong Francis W 1481 Washington.....PR5 0834
Wong Frank 1230 Mason.....EX2 6586
Wong Frank 3163½ Mission.....VA6 3112
黃瑞炘 Wong Frank 637 Pacific.....YU6 1667
Wong Frank 23 Truett.....TU5 5199
Wong Frank 1231 Vallejo.....TU5 4789
Wong Frank Mrs 1060 Powell.....5U1 7941
黃成 Wong Fred 1034 Clay.....YU2 6275
Wong Fred D 300 Salinas.....JU5 0146
Wong Fred G 1123 Kearny.....DO2 7524
Wong Fun S 924 Jackson.....DO2 0B02
Wong Gan Lim 742 Commercial.....YU2 3187
黃貴 Wong Gay 742 Jackson.....EX2 4872
黃紀崇 Wong Gay Hong 139 Waverly Place.....YU2 0700
黃致祥 Wong Gee Chung 34A Spofford Alley.....GA1 5970
Wong Gene 882 Pacific.....EX2 3213
Wong Gene 2330 Webster.....JO7 7645
Wong Geo 58 Auburn.....PR5 B3B9
Wong Geo 757 Jackson.....DO2 0957
Wong Geo 1038 Pacific.....GR4 4021
黃輔國 Wong Geo K 848 Stockton.....EX2 7688
Wong George 1336 Mason.....5U1 91B3
Wong Geo 858 Washington.....DO2 3417
Wong George 1241 Washington.....TU5 5804
黃普 Wong Geo Bo 803 Jackson.....YU2 2756
Wong Geo Bo 1020 Stockton.....EX2 5147
Wong Geo K 848 Stockton.....EX2 76BB
Wong Geo M 1551 Hyde.....GR4 4300
黃明芝 Wong Geo Y 1072 Clay.....YU2 3B54
黃吉 Wong Get 785 Commercial.....YU2 5015
黃國器 Wong Gilbert Y 26 Himmelman Place.....PR5 4B20
黃鈞添 Wong Gim Hem 342 Vallejo.....YU2 3485
Wong Gim Woo 1222 Pacific.....GR4 4356
Wong Gim Yock 908 McAllister.....JO7 B325
Wong Ging 1347 McAllister.....WE1 3061

黃 景 Wong Ging Wah 38 Spofford.....DO2 5395
王 敬 榮 Wong Ging Wing 31 Jasper Place.....YU2 6129
黃 炳 Wong Goon 620 Jackson.....GA1 4951
Wong Goon Fong 1068 Pacific.....PR5 4356
Wong Grace 1122 Powell.....SU1 4656
Wong Grover Lee 605½ Jackson.....DO2 1758
Wong Guey 111 Wetmore.....YU6 2239
Wong Guey Mon 706 Kearny.....DO2 1724
Wong H J Chiropractor 617 Kearny.....SU1 2156
Wong H K Roofing 1005 Grant.....DO2 1965
黃 完 国 Wong H K 26 Bernard.....GR4 2521
Wong H S 381 Broadway.....DO2 7873
Wong H Y 761 Commercial.....GA1 7530
Wong Hallie R 626 Pine.....GA1 4573
Wong Harlin 1548A Powell.....SU1 5032
Wong Harold 638 Kearny.....SU1 4614
Wong Harold 25 Varennes.....YU6 2815
Wong Harold A 495 Bay Shore Blvd.....MI7 8317
Wong Harry 724 Broadway.....GA1 2199
Wong Harry Manufacturer 8 Duncombe Alley..YU2 5874
Wong Harry 1347 McAllister.....JO7 5466
Wong Harry 540 Vallejo.....EX2 6106
黃 喜 旺 Wong Harry 742½ Washington.....YU2 1466
Wong Harry D K 21 Truett.....TU5 4656
埃 詠 周 Wong Harry G 950 Clay.....YU2 4419
Wong Harry T K 654 Jackson.....SU1 0307
Wong Harry U 727½ Sacramento.....DO2 6241
Wong Harry W 1446 Jones.....TU5 5582
Wong Harry Z 2480 Post.....WA1 3297
Wong Harvey 981 Jackson.....EX2 9226
Wong Hayne 654 Jackson.....SU1 9230
黃 起 煬 Wong Hee Young 1469 Sacramento.....OR3 3786
黃 有 Wong Helen 1047 Stockton.....YU2 7090
黃 亞 倫 Wong Helen 1150 Stockton.....YU2 3763
Wong Helen G 1074 Pacific.....GR4 4388
Wong Henry Jewelers 1712 Polk.....OR3 8717
王 添 成 Wong Henry 874 Broadway.....YU2 0870
黃 顯 利 Wong Henry 953A Jackson.....YU2 2408
Wong Henry 628 Pacific.....YU6 4144
Wong Henry F 1274 Quesada.....MI7 0357
Wong Henry G 727½ Sacramento.....YU6 2566
Wong Henry G 752 Stockton.....YU6 3714
Wong Henry P 2548 California.....FI6 5676
Wong Henry P 666 Sacramento.....SU1 2159
Wong Henry Q 578 Hickory.....HE1 8212
Wong Henry S 801 Broadway.....SU1 5041
Wong Herb F 1068 Washington.....GA1 6867
Wong Herman 1368 Sacramento.....OR3 6728
Wong Him H Dr 1268 O'Farrell.....JO7 1010
黃 添 源 Wong Him Yuen 103B Stockton.....DO2 0936
黃 興 Wong Hing 854 Vallejo.....YU2 4491
黃 興 益 Wong Hing Yick 34 Waverly Place.....GA1 1244
Wong Hock Hui 364A Union.....GA1 8930
Wong Homer 1251 Jackson.....PR5 2434
黃 限 Wong Hon 910 Clay.....DO2 6634
黃 恒 Wong Hong 1136 Stockton.....DO2 6468
Wong Hong Hing 1335 Powell.....YU6 3838
黃龍祥會計 Wong Honki L Public Accountant 835 Clay....YU2 6987
王 煥 明 Wong Horace 825 Sacramento.....EX2 0530
黃 口 嶺 Wong How Leng 838 Grant.....DO2 6635
黃 康 壽 Wong Howard 1521 Mason.....GR4 9219
黃 壽 Wong Howard Show 706 Sacramento.....YU2 2190

黃 開 Wong Hoy 1344 Powell.....YU2 1705
黃 錦 樹 Wong J D 847 Clay.....YU6 2710
Wong J K 104B Montgomery.....GA1 6074
Wong Jack 1640 Leavenworth.....TU5 1490
Wong Jack G 24 California.....EX2 4231
Wong Jack K 2 Nottingham Place.....YU2 5765
Wong Jack Ling 12B9 Pacific.....OR3 3972
黃 錦 羣 Wong Jack M Mrs 833 Washington.....EX2 2663
Wong Jade Snow Pottery 1329 Powell.....DO2 2713
黃 伯 Wong Jadin 626 Pine.....YU2 5655
Wong Jan 1538 Mason.....DO2 8399
許 榮 璋 Wong Jas 21 Brenham Place.....YU6 1266
Wong Jean 875 Sacramento.....SU1 7089
Wong Jeong 1063 McAllister.....JO7 7940
黃 起 暉 Wong Jerry H 755 Clay.....YU2 0896
Wong Jimmie L 3161 Mission.....VA4 7478
Wong Jimmy 986 Jackson.....SU1 2995
Wong Jimmy 1123 Kearny.....GA1 1097
Wong Joe 456 Green.....DO2 5174
黃 祖 Wong Joe 752 Stockton.....YU6 5022
黃浣源住家 Wong Joe 1027 Stockton.....YU2 1918
Wong Joe 1142½ Washington.....OR3 9800
Wong Joe Poy 1541 Leavenworth.....PR5 7661
Wong Joe T 1749 Laguna.....JO7 0888
Wong John 112 Market.....DO2 8874
王 偉 漢 Wong John 719 California.....YU2 6010
Wong John 1204 Mason.....DO2 3711
黃 贊 Wong John 661 Pacific.....YU6 2384
Wong John 906 Sacramento.....GA1 2692
Wong John 120 Trenton Place.....DO2 0066
Wong John Dr r 2313 Webster.....WE1 1674
黃樹春牙科 Wong John C 174 Ellis.....YU2 7136
Wong John F Dr 1001 Clay.....YU2 4526
Wong John H 1038 Washington.....SU1 6518
Wong John Q 769 Sacramento.....DO2 4908
黃 寅 Wong Jos 750 Sacramento.....YU2 6153
Wong Jos 885 Vallejo.....DO2 5184
黃 鴻 照 Wong Jos 1011 Washington.....YU2 1310
Wong June E 1455 Leavenworth.....OR3 0692
黃 增 杰 Wong Jung Get 39 Waverly Place.....YU6 4276
Wong K S 1414 Jackson.....OR3 8221
黃 石 蘭 Wong K S 618 Sacramento.....YU2 2853
Wong Kai Ming 1263 Octavia.....JO7 1369
Wong Katherine 790 California.....GA1 4309
Wong Kei T Rev 920 Sacramento.....DO2 1708
Wong Kenneth 456 Green.....SU1 2872
Wong Kenneth Cyril 980 Filbert.....PR5 6029
Wong Kenneth L 1540 Leavenworth.....PR5 0374
黃錦池牙科 Wong Kim C Dentist 814 Jackson.....YU2 0805
Wong Kim Lung 1344 Powell.....SU1 5025
Wong Kok San 19 Stone.....DO2 9294
黃 鏡 業 Wong Kong Yeip 854 Clay.....YU2 3559
Wong Koon 381 Broadway.....GA1 9126
Wong Kuen 34 John.....SU1 8148
Wong Kwang 402 Vallejo.....SU1 3863
黃 動 忘 Wong L 1047 Powell.....YU6 0143
黃 銓 Wong Land 982 Jackson.....YU2 6886
Wong Larry Mrs 2875 Mission.....MI7 3406
Wong Laundry 1006½ Pine.....OR3 8202
Wong Laundry 1438 Sutter.....PR6 1808
王 炳 泉 Wong Lawrence B 3B Jasper Place.....DO2 3002
林悅旺住家 Wong Lem Y 1440 Mason.....YU6 2094

	Wong Leo 1565 Washington	GR4 8623
利安	Wong Leon 456 Green	DO2 6327
	Wong Leong 1605 O'Farrell	JO7 6146
劉黃草藥舖	Wong Lew 2842 Mission	AT8 0462
	Wong Li Ching 1075 Pacific	PR5 4692
黃旺	Wong Lillian 30 Waverly Place	DO2 5648
	Wong Lillian J 1074 Treat	AT2 2959
	Wong Liliy 23A Varennes	EX2 9236
	Wong Lily 1120 Clay	GR4 1385
	Wong Lim 940 Jackson	SU1 1549
聯合	Wong Lincoln 445 Washington	YU2 0155
黃聯	Wong Ling 679 Broadway	YU2 4693
黃蜜	Wong Ling 921 Jackson	YU6 0811
黃立意	Wong Lip Hing 32 Bernard	GR4 3962
	Wong Lonnie 1411½ Mason	PR5 3839
	Wong Louis L 1355 Mason	TU5 5276
黃龍	Wong Lung 1118 Grant	YU2 6596
	Wong M P 1130 Jackson	OR3 4273
黃金愛	Wong Mabel Mrs 1230 Mason	YU2 4874
	Wong Mae Beautician 166 Geary	YU6 6348
	Wong Mae 904 Broadway	GR4 7804
黃美金	Wong Mae 769 Sacramento	YU6 4017
黃文裀	Wong Man Yin 1148 Kearny	GA1 0957
	Wong Margaret 906 Sacramento	SU1 8813
黃子垣	Wong Martin 1028 Clay	YU6 2597
	Wong Marvin 1335 Jackson	GR4 0306
	Wong Mary 1388 Pacific	OR3 3376
黃展	Wong Mary 1504 Powell	YU2 6630
	Wong Mary 19 Stone	EX2 1756
	Wong Mary L 1532 Larkin	TU5 5968
	Wong May 1362 Jackson	PR5 1856
黃南興	Wong Men Hing 47 Spofford Alley	EX2 0586
	Wong Mike 1190A Revere	VA4 7740
	Wong Ming 1325 Mason	GR4 8397
黃明英	Wong Ming Ying 16 Waverly Place	YU6 0907
	Wong Mon Mrs 626 Pine	SU1 0143
	Wong Mon Toy 463 Pacific	EX2 3714
	Wong Mong Gock 1125 Stockton	YU2 7035
	Wong Mong Gock 847 Union	GR4 5655
	Wong Moon 124 Waverly Place	DO2 5228
黃茂	Wong Mow 1017 Stockton	YU6 4569
黃燕坤	Wong N C 1333 Grant	YU2 4532
黃煖工程	Wong Non 45 Spofford Alley	YU2 2162
黃煥	Wong Noon 45 Spofford Alley	YU2 2162
	Wong Norman 1221 Vallejo	PR5 9088
黃德	Wong Ock 134A Trenton	DO2 6238
黃偉臣	Wong Olive 950 Clay	DO2 0065
黃安	Wong On 950 Jackson	YU2 0419
	Wong P L 671 Commercial	YU6 3630
	Wong Park Y 1424 Sacramento	OR3 8192
黃寶	Wong Paul 943 Jackson	YU6 4461
	Wong Paul 1220 Pacific	GR4 7521
	Wong Paul G 560 Pine	SU1 0472
	Wong Paul W 50 Bannam Place	DO2 9034
	Wong Paul Z 526 Silver	JU5 1439
	Wong Peter 1351 Mason	GR4 3935
	Wong Peter 1547 Mason	OR3 4060
	Wong Peter 626 Pine	EX2 5338
黃源水	Wong Peter 2026 Powell	GA1 7975
	Wong Peter Fung 1449 Leavenworth	PR5 1422
	Wong Peter S J 1211 Leavenworth	TU5 6412
	Wong Philip 636 Washington	DO2 4812
	Wong Phillip H Mrs 21 Salmon	TU5 5425
黃朋	Wong Pon 1150 Stockton	YU2 5419
	Wong Poy 1347 Broadway	GR4 3862
	Wong Poy 1448 Mason	DO2 5218
王關樹	Wong Quan See 730 Jackson	YU6 6196
黃廣林	Wong Quong Lum 1647 Powell	YU6 1926
林坤	Wong Quoon 885 Broadway	YU2 1671
	Wong Randolph 1542 Jackson	OR3 7532
林華佛	Wong Ray 11½ Brenham Place	EX2 3161
林榮熙	Wong Richard 1020 Stockton	GA1 2197
黃美添	Wong Richard Him 865 Clay	EX2 7938
	Wong Richard Y 1290 Jackson	TU5 0125
	Wong Robt 647 Jackson	EX2 6444
	Wong Robt 958 Pacific	SU1 6401
	Wong Robt 47 Varennes	DO2 3487
	Wong Robt D 527 Central	JO7 4592
	Wong Robt J 1220 Pacific	GR4 5015
	Wong Roger 20 Adele Court	EX2 6117
	Wong Rosalind 1022 Sacramento	DO2 0436
龔金鳳醫生	Wong Rose Goong Dr 814 Jackson	YU2 0805
黃菜	Wong Roy 945 Jackson	YU2 0299
黃觀強	Wong Roy 732 Sacramento	YU6 1256
黃李氏	Wong Ruby 801 Broadway	YU2 6150
	Wong Ruby Mrs 429 Webster	HE1 2264
	Wong's Market 1949 23d	MI7 3482
	Wong S 1527A Pacific	TU5 1759
黃筱卓	Wong S C 1427 Grant	YU6 0627
	Wong S H 396 Waller	KL2 1003
社經公司	Wong S K Co 784 Jackson	EX2 9781
	Wong S King 919 Vallejo	GR4 8423
	Wong S L 1941 Fulton	EV6 6658
黃肖琳	Wong S S 1147 Kearny	SU1 7625
	Wong S Y 381 Broadway	SU1 5837
黃三	Wong Sam 732 Commercial	EX2 1075
	Wong Sam 664 Green	EX2 5074
	Wong Sam 2440 Sacramento	FI6 2688
黃定中	Wong Sam 940 Stockton	YU6 0063
黃森	Wong Sam 1019 Stockton	YU2 1539
黃生	Wong Sang 34 Beckett	YU6 5959
黃成銘	Wong Sang Man General Mdse 937 Stockton	YU2 5898
	Wong See S 920 Montgomery	SU1 1679
	Wong Sen 539 Bush	DO2 7089
黃社炯	Wong Share Ging 1039 Grant	YU2 5459
黃樹強	Wong Shee Kuong 752 Stockton	YU6 0809
	Wong Sheong 1347 Grant	SU1 2793
	Wong Shew Lim 46 Auburn	OR3 8133
	Wong Shew Poy 1146 Kearny	YU2 5495
黃溢利	Wong Shik King 728 Washington	YU2 4952
	Wong Shirley 954 Broadway	GR4 7882
黃兆	Wong Show 874 Washington	DO2 0808
	Wong Sing 22 Card Alley	DO2 9120
	Wong Sing 463 7th Ave	SK1 6567
黃生	Wong Sing 1035 Stockton	EX2 2522
	Wong Sing P 1349 Grant	DO2 8515
	Wong Soon 1574 Jackson	OR3 7745
	Wong Stanford H 1040 Stockton	EX2 2409
	Wong Stephen 1057 Montgomery	EX2 8992
黃兆洪	Wong Steven 15 Wetmore	YU2 5319
黃少雄	Wong Sue 847 Clay	YU6 4132
黃新德	Wong Sun Ock 801 Pacific	YU6 4834
黃程用	Wong Tan Yung 248 Columbus	YU6 1925
	Wong Teddy 2029 Polk	PR5 0579
黃洪	Wong Theo 804 Stockton	EX2 6944
黃錦波	Wong Thos 721 Clay	YU6 3757
黃兆良	Wong Thos 824 Kearny	YU6 0334
	Wong Thomas 1116 Powell	SU1 2181
	Wong Thomas 7 Quincy	DO2 8412
	Wong Thos S T 1314 Kearny	DO2 3447
黃天祥	Wong Tin Chong 864 Vallejo	YU2 7146
	Wong Tock 1350 Mason	DO2 8024

Wong Tom 635½ California.....SU1 7043
譚 文 瑞 Wong Tom 849 Washington.....GA1 5384
Wong Tong 621 Clay.....DO2 1049
黃 棠 Wong Tong 1058 Clay.....YU2 6159
黃 煥 車 貨 Wong Tong Express 47 Spofford.....EX2 0586
黃 兆 棠 Wong Tong S 953 Pacific.....YU2 6485
黃 東 籙 Wong Tony 1115 Stockton.....YU2 2860
Wong Toy 381 Broadway.....GA1 5359
Wong Toy Du 1754 Hyde.....TU5 6500
Wong Toy Laundry 1371 10th Ave.....MO4 9224
Wong Tze Chun 2442 Sacramento.....WE1 4511
Wong Victor 982 Filbert.....GR4 1228
黃 華 福 Wong Wah Fook 815 Jackson.....YU2 4098
黃 華 新 Wong Wah San 827 Sacramento.....YU2 5799
Wong Wai 1116 Pacific Ave.....TU5 4516
黃 新 盤 Wong Wallace 950 Clay.....YU2 3310
Wong Wallace C 2276 Mission.....MA1 5397
Wong Wallace K 619 Larkin.....TU5 1944
黃民惠牙科 Wong Walter Dr Dentist 823 Grant.....YU2 7091
Wong Walter Dr r 1501 Geary.....WA1 0263
Wong Wayne 427 Green.....GA1 7962
Wong Wilbert 1450 Taylor.....TU5 5063
Wong Wm 29 Beckett.....EX2 3484
Wong William 2811 Bush.....WE1 5235
黃 煒 林 Wong Wm 845 Clay.....YU2 2380
黃 振 祺 Wong Wm 924 Grant.....YU6 0484
Wong Wm 1 Himmelman Place.....PR5 8818
Wong William 974 Jackson.....DO2 2518
Wong Wm 1030 Washington.....SU1 9272
Wong William J 1351 Mason.....PR5 6478
黃 威 林 Wong Wm S 1027 Grant.....YU6 4876
Wong Wing 2764 Folsom.....AT2 4801
黃 榮 Wong Wing 625 Grant.....DO2 1042
黃 榮 Wong Wing 858 Washington.....YU6 6593
黃 寬 湛 Wong Wing Chew 915 Kearny.....YU2 5559
Wong Wing Joe 63 John.....GA1 6869
Wong Wing O 1365 Pacific.....TU5 4948
黃 永 安 Wong Wing On 770 Jackson.....YU2 3290
Wong Wing Sing 1539 Grant.....EX2 1757
黃 蔣 氏 Wong Wingo 983 Pacific.....YU2 5499
Wong Winston E 767 Pine.....EX2 1001
黃雲山公所 Wong Won San 39 Waverly.....YU2 0610
Wong Woodrow W 131 Bernard.....TU5 2052
Wong Worley K 101 Post.....SU1 5676
Wong Wymond Low 1432 Pine.....TU5 6919
Wong Y W 617 Kearny.....EX2 6298
Wong Yen-Mah 626 Pine.....DO2 4765
Wong Yick 1145 Hyde.....OR3 3833
黃 任 遠 Wong Yim Yuen 4 Beckett.....YU6 5441
Wong Yim Yuen 951A Jackson.....GA1 9172
黃 恩 富 Wong Yin Foo 776½ Sacramento.....EX2 3500
黃 英 Wong Ying Ying Far 348 Spofford.....GA1 6339
Wong Yok Lun 1516 Powell.....GA1 9149
Wong Young 7 Tracy Place.....GA1 2711
黃 傳 文 Wong Yuen 767 Jackson.....GA1 1823
Wong Yuen Song 277 Francisco.....SU1 7295
Wong Yui Kwong 49A Auburn.....PR5 0502
Wong's Cafe 494 Haight.....HE1 5065
Wong's Flower Shoppe 92d & Junipero Serra..JU4 3951
Wong's Grocery 1949 23d.....MI7 3482
胡 文 甫 Woo Albert 848 Stockton.....YU6 5020
胡 素 羣 Woo Amy 1104 Stockton.....YU6 4993
Woo Ben 1100 Clay.....TU5 2204
Woo Carolyn 624 Andover.....MI8 3480
朱 瑚 Woo Chu 1045 Powell.....YU6 2072
Woo Dean F 1011 Washington.....GA1 8151
Woo Dean S 1414 Pacific.....PR5 4270
Woo Din 1284 S Van Ness.....AT8 1883
Woo Duane 1545 Taylor.....TU5 0430
胡 的 Woo Ed 1043 Powell.....YU2 4014
胡伯衡科牙 Woo Edmund E Dr Dentist 907 Stockton.....YU2 0611
胡 伯 衡 寫 Woo Edmund E Dr r 1051 Pacific.....PR5 8852
Woo En N 1312 California.....GR4 4506
Woo Eugene S 1171 Clay.....GR4 0928
Woo Family Welfare Assn 840 Washington....YU2 5798
Woo Fred C 1778A Eddy.....JO7 4081
胡 宏 元 Woo Fung 1133 Grant.....YU2 1095
胡 景 南 Woo Gilbert 67 Columbus.....YU2 0571
Woo Gin F 1549 Jones.....TU5 6959
Woo H L Mrs 1180 Vallejo.....GR4 6404
Woo Harry 933 Pacific.....GA1 2571
Woo Henry 960 Broadway.....GR4 6111
Woo Henry 41A John.....DO2 8396
黃 玉 飛 Woo Henry 1104 Stockton.....EX2 8828
胡 軒 利 Woo Henry 120 Trenton Place.....YU6 4150
胡伯勳醫生 Woo Henry B Dr 750 Grant.....YU2 1515
胡 廉 雄 Woo Henry S 730 Washington.....YU6 5268
Woo Ho T 950 Stockton.....GA1 3261
胡 合 Woo Hop 801 Pacific.....DO2 9189
Woo Jessica 1565 Washington.....GR4 8493
胡 針 Woo Jim 802 Clay.....YU6 5806
周 厚 方 Woo Joe 7A Card Alley.....YU6 1927
胡 組 Woo Joe 1050 Grant.....YU2 1316
Woo Johnny 1003 Jackson.....GR4 2728
Woo K M 1454 Taylor.....GR4 6825
胡 祺 Woo Kee 119 Trenton.....YU2 1091
Woo King 637 Broadway.....YU6 2297
Woo Leonard 1308 California.....GR4 4349
胡 伯 鑾 Woo Park Lune 730 Washington.....EX2 0799
Woo Philip T 1276 Jackson.....OR3 8843
Woo Philip W 951 McAllister.....JO7 5486
胡 利 曼 Woo Raymond 708 Sacramento.....DO2 4791
Woo Richard 1016 Powell.....DO2 6357
Woo Robert 770 Jackson.....DO2 1754
Woo Sang Yuen 822 Washington.....YU2 1789
Woo Shew Lin 833 Stockton.....YU2 4915
胡 秀 Woo Sue 802 Clay.....YU6 5875
Woo Tom Quey 1534 Jones.....PR5 0131
胡 安 儉 Woo Ton Gam 136A Trenton.....YU6 4851
胡 達 三 Woo Tong General Insurance Broker 707 Sacto.YU2 0057
胡 棠 Woo Tong 838 Grant.....YU6 5463
胡 棠 Woo Tong 1141 Stockton.....YU2 1315
Woo Tony 1108 Pacific.....GR4 3882
胡棠燕燕梳 Woo Tung Yen 820 Jackson.....YU2 0292
胡 育 才 Woo Tyler 12 Waverly Place.....YU2 3356
胡 紉 芳 Woo V 1060 Powell.....EX2 4176
黃 德 英 Woo Victor 727½ Sacramento.....DO2 6633
Woo Wm 838 Grant.....YU6 4821
Woo Wm 1636 Leavenworth.....PR5 2353
Woo Wing 1638 Leavenworth.....OR3 0050
Woo Wing 957 Union.....GR4 3568
Woo Wing Yung 818 Clay.....DO2 1971
Woo Wong Joel 132 Wetmore.....DO2 6084
Wu Andrew 780 37th Ave.....SK1 0176
Wu Benjamin Capt 1534 Octavia.....JO7 1317
Wu Daniel G C Rev 242 10th Ave.....BA1 6871
Wu David 1336 Jackson.....PR5 2165
Wu David Co Exporting 510 Battery.....SU1 0728
Wu Henry 7 Stark.....YU2 0874
Wu Lily L Miss 1254 Jackson.....GR4 8410
Wu Thomas Dr 1170 Jackson.....TU5 3350
伍衛信牙科 Wu Thos W S Dr 916 Kearny.....YU2 4444

鄺香泉 Wu Wah Fon 722 Jackson.....DO2 6023
Wun Harvey 804 Stockton.....YU2 4138
宏發 Wung Fat Co 749 Jackson.....YU2 3636
Wy Alice Lum 1733 Larkin.....OR3 1140
Yan Chan 1456 Leavenworth.....OR3 7640
余笑 Yan Ed 56 Wayne Place.....YU6 2706
延年堂 Yan Huie 807 Grant.....YU2 2010
Yan Lum 1204 Jackson.....OR3 9985
徐仁住家 Yan Tsue 950 Stockton.....DO2 1066
仁和公司 Yan Wo & Co Grocers 837 Washington.....YU2 0505
人和房 Yan Wo Fong 945 Grant.....YU2 6417
Yau Chow Ping 719 California.....YU2 5450
裕安公司 Ye On & Co 749 Clay.....YU2 5558
Yee Albert 1210 Jackson.....OR3 9165
Yee Arthur 810 Vallejo.....GA1 2668
Yee Barbara 1355 Mason.....TU5 4245
Yee Bok Gee 1290 Jackson.....PR5 6881
余保 Yee Bow 846 Montgomery.....YU6 1920
Yee Bros Laundry 715 Geary.....OR3 2701
余伯一 Yee Buck 844 Grant.....YU2 1079
Yee C C 811 Oak.....MA1 5041
Yee Chong Laundry 773 Minna.....UN1 5909
余昌 Yee Chong 847 Clay.....EX2 0165
Yee Chong 721 Howard.....SU1 4712
Yee Chong Lai 78 John.....DO2 9219
Yee Chuck Woo 1027 Pacific.....PR5 5453
Yee Chun Jeong 25 Bernard.....OR3 5314
Yee Chung Chew 346 Vallejo.....SU1 7967
Yee Daisey 1105 Powell.....EX2 1429
Yee Dale F 1233 Vallejo.....TU5 2653
Yee Dan 1084 Clay.....EX2 4425
Yee Danl 1457 Jones.....GR4 1159
Yee Danny 621 Clay.....SU1 3591
Yee Dick Laundry 550 Taylor.....PR5 1335
余進 Yee Din M 861 Grant.....YU6 1367
華廚 Yee Donald A 1358 Mason.....YU2 2533
Yee Douglas 1545 Grant.....GA1 3393
Yee Edw 823A Vallejo.....EX2 1789
Yee Emery 1640 Mason.....GA1 8721
余中球 Yee Faung 711 Commercial.....YU6 4925
Yee Francis Dr 835 Clay.....SU1 5548
Yee Francis C 1128 Mason.....SU1 8367
Yee Francis M Insurance 835 Clay.....YU2 5318
Yee Francis M r 1365 Taylor.....PR5 0795
余兆龍 Yee Frank 847 Clay.....YU6 2730
Yee Frank 949A Jackson.....DO2 6325
Yee Frank 2470 Sacramento.....FI6 1674
余鳳采 Yee Fung Toy Assn 131 Waverly Place.....YU2 7050
Yee Geo 695 Howard.....EX2 7300
Yee Geo 822 Filbert.....PR5 7164
Yee Geo 1324 Jackson.....OR3 6483
余榮華 Yee Geo 858 Washington.....YU6 6554
Yee Gilbert Y Insurance 820 Jackson.....YU2 0294
Yee Gim R 621 Clay.....DO2 7326
Yee Gin H 12 Auburn.....GR4 4561
余汝德 Yee Grace 1218 Stockton.....YU6 2085
Yee of Grant Ave 334 Grant.....GA1 7954
Yee Harry 783B Howard.....SU1 3764
Yee Harry 115 Wetmore.....YU6 5025
余長桓 Yee Harry H 730 Jackson.....YU2 1215
余喜和 Yee Hee Wo 1019 Stockton.....YU2 6139
余才 Yee Henry 1230 Mason.....YU2 4755
余羣 Yee Henry D 841 Stockton.....YU6 4575
Yee Hing Laundry 9 Langton.....MA1 4238
余慶 Yee Hing 2C Dawson Place.....YU2 1855
Yee Ida 1019 Stockton.....EX2 0387
Yee Ida M 381 Broadway.....SU1 9174
Yee Jack 1761 Geary.....FI6 3258
Yee Jack 32 Varennes.....DO2 6816
余兆禎 Yee Jack S 1321 De Haro.....VA4 0539
Yee Jas MD 208 Anza.....FI6 9621
Yee Jas 1645 Sacramento.....GR4 3692
余健 Yee Jas 54 Wayne Place.....YU6 1861
余贊 Yee Jin 838 Grant.....DO2 5044
Yee Joe C 919A Vallejo.....OR3 9881
Yee John 1422 Sacramento.....GR4 0303
Yee John G 4 Delgado Place.....GR4 7736
余榮光 Yee Johnny 828 Grant.....YU6 1665
余素基 Yee Jonathan K 1544 Powell.....SU1 6835
如珍餐館 Yee Jun Restaurant 834 Washington.....EX2 9870
裕記 Yee Kee Merchandise 801 Grant.....YU2 3795
余景澄 Yee King 821 Jackson.....GA1 5336
Yee King Hung Herb Specialist 717 Sacramento YU2 2342
Yee Kwok Poy 823 Grant.....EX2 7034
楊光住家 Yee L Jung 854 Grant.....YU2 0807
Yee Lai Gan 1076 Pacific.....TU5 3142
Yee Lee Laundry 1077 Post.....OR3 4853
義利鷄鴨 Yee Lee Co Poultry 1128 Grant.....YU2 4538
Yee Lee Laundry 683 O'Farrell.....TU5 4773
Yee Leonard 949 Jackson.....EX2 1369
余良近 Yee Lincoln 132A Trenton.....YU6 6775
余美步 Yee Mabel Kao MD.....PR6 0444
Yee Mae L 769 Sacramento.....DO2 7657
Yee Mary 1164 Washington.....PR5 7522
余美芳 Yee May Fong 22 John.....YU2 5890
Yee Mee Sum 348 Vallejo.....DO2 6490
余文中 Yee Mon Chung 825 Vallejo.....YU2 3955
余武溪 Yee Moo Kai 737½ Jackson.....YU6 2021
Yee Myron 850 Vallejo.....DO2 7399
Yee Newton 1426 Jackson.....OR3 3093
余錫榮 Yee Norman C 767 Jackson.....DO2 1668
余德祺 Yee Ock K 67 Fresno.....YU6 6729
Yee On Y 1261 Mason.....TU5 2412
Yee Pearl 26 Salmon.....OR3 2815
Yee Peter 747 Ellis.....GR4 4657
Yee Peter Jr 2445 Sutter.....JO7 9310
Yee Quock On 1114 Broadway.....GR4 3583
趙錫培 Yee Richard 900 Jackson.....YU2 6933
Yee Richard 24 Sonoma.....DO2 1795
Yee Richard 1726 Stockton.....SU1 8794
Yee Robt 1294 Vallejo.....GR4 6726
Yee Rose 1736 Divisadero.....FI6 8360
Yee Ruth 2121 Pine.....WE1 7909
Yee Sam 812 Sutter.....TU5 1834
余兆瑞律師 Yee Saml E Attorney 485 California.....YU2 6894
Yee Samuel E 1020 Stockton.....SU1 9291
Yee See 4 Brooklyn Place.....SU1 0877
余紹懷 Yee Shew Why 701½ Jackson.....YU2 3959
Yee Sing Chong 83 Turk.....PR5 7244
Yee Sing Lee Laundry 2434 California.....WA1 5991
Yee Stanton G Dentist 640 Broadway.....GA1 2698
Residence 1715 Greenwich.....GR4 3956
Yee Suey Larn 1052 Jackson.....OR3 4693
Yee Suey Shing 1056 Pacific.....TU5 0306
余毓麟 Yee Thos 120 Trenton.....YU6 4164
Yee Tommy H 87 John.....EX2 5625
Yee Toon 1655B Powell.....EX2 1865
余朝顯 Yee Victor Mrs 952 Powell.....YU2 2439
余炎 Yee Wilbur D 716 Pacific.....YU6 4967
余榮傑 Yee Wm 12 Waverly.....YU6 4681
余榮 Yee Wing 1106 Powell.....EX2 0294
Yee Wing Bow 773 Pacific.....SU1 1257
裕和什貨舖 Yee Wo & Co Grocery 801 Grant.....YU2 1295

余允良 Yee Wun Leong 1615 Grant.....YU6 5507
余杰晶 Yee Yat Hing 1156 Stockton.....YU2 0489
余耀 Yee Yew 1104 Stockton.....DO2 3782
怡英堂 Yee Ying Tong 48½ Spofford Alley.....EX2 9741
余池源 Yee Yuen C 1363 Pacific.....PR5 0639
余業 Yee Yup 644 Pacific.....YU2 4787
Yee Y Y 842 Washington.....SU1 1158
陳其芹 Yen Hom 858 Washington.....YU2 6486
燕燕餐館 Yen Yen Cafe 716 Kearny.....DO2 9865
恩景 Yeng Gee 858 Washington.....YU2 2033
Yeong Fook Loy 1056 Pacific.....GR4 1127
Yep Ben L 945 Pacific.....DO2 8290
Yep Hong Suey 826 Filbert.....TU5 2990
葉玉蘭 Yep Lanny 735 Washington.....DO2 4894
Yep Thom L 959 Powell.....EX2 9118
Yick Alvin 1540 Leavenworth.....PR5 0374
Yick Charles 481 Pacific.....SU1 9121
琛記電局 Yick & Co 1241 Stockton.....YU2 1717
Yick Frank 1060 Jackson.....OR3 5817
易琛記 Yick Frank 670 Washington.....YU2 6411
湯分 Yick Fun Mrs 1245 Stockton.....YU6 4250
易林 Yick Lum 732 Commercial.....EX2 3573
Yick Robt 1060 Jackson.....PR5 5038
Yim Arthur 1451 Sacramento.....GR4 3113
Yim Bill 4½8 Keyes Alley.....DO2 0348
Yim Charley 665 Clay.....GA1 0106
嚴貫 Yim Ernest 933 Stockton.....YU6 1657
Yim Foon Poon 1531 Pacific.....TU5 2287
嚴帝文 Yim Frank 654 Grant.....YU6 2878
Yim Git Low 1563 Mason.....OR3 9972
Yim Gordon 949 Pacific.....DO2 9070
Yim Helen 1344 Jackson.....OR3 6481
Yim Herschel 1311 Mason.....PR5 0901
Yim Howe 809 Stockton.....EX2 1695
嚴合 Yim Hub 1204 Mason.....YU2 7051
Yim Jang Keen 1186 Pacific.....GR4 3914
嚴昭杰 Yim Jimmy 866 Jackson.....YU6 1872
Yim Katie 952 Powell.....GA1 1916
嚴表 Yim Kee 1019 Stockton.....YU6 0653
嚴妙良 Yim Pearl 918 Sacramento.....YU2 1357
Youth Press 651 Merchant.....YU2 3358
Yim Roy 848 Stockton.....YU2 2058
Yim Sophie 1047 Stockton.....DO2 2498
Yim Stanley 1339 Powell.....EX2 8221
Yim Walter 848 Stockton.....GA1 0968
Yim Wm W 1561 Mason.....GR4 6164
仁俊 Yin Doon 128 Waverly Place.....YU2 2419
恩開 Yin Hoy 125 Waverly Place.....YU2 5413
林遠 Yin Lun 1010 Stockton.....DO2 3010
Yin Tom S Laundry 206 6th.....DO2 2806
英昌 Ying Chong & Co Genl Mdse 28 Wentworth Pl..YU2 2178
英發隆公司 Ying Fat Lung Co 909 Grant.....YU2 1707
瀛洲 Ying Joe 988 Jackson.....YU2 5876
Ying Lee 18 Waverly Place.....SU1 1054
英端工商會 Ying On Labor & Merchant Assn 745 Grant....YU2 5289
鷹楊 Ying Young 33 Waverly Place.....DO2 7529
Yingling J F 45 Madison.....JU7 0887
Yingling M Mrs 225 Brussels.....JU4 8071
Yip Ben 707 Jackson.....DO2 1580
Yip Benj 32 MacDonald.....JU5 8671
葉彬 Yip Benny 20 St Louis Alley.....YU2 3995
Yip Bert E 790 California.....GA1 5155
Yip Bing Mrs 824 Filbert.....PR5 5440
葉全 Yip Chuen 980 Jackson.....YU6 0358
Yip Harry T 1324 Sacramento.....GR4 0443
葉如鎮 Yip Henry 20 Adele Court.....GA1 5156
Yip Jimmie 619 Pacific.....GA1 6301
葉祖 Yip Joe 1346 Powell.....YU2 0570
Yip Laura 539 Bush.....DO2 8210
葉貴博 Yip Quai Fok 961 Pacific.....YU2 2695
Yip Stephen 58 Waverly.....YU6 4243
Yip Tam 129 Varennes.....DO2 7597
Yip Toy 1046 Montgomery.....SU1 0146
葉餘俱樂部 Yip Yee 58 Wentworth.....DO2 9684
畫新 Yit Sun 54 Wentworth Place.....EX2 7645
毓秀房 Yook Sow Fong 30 Ross Alley.....EX2 3207
育英社 Yook Ying 30 Beckett Alley.....YU2 6751
天洋行 Yorn & Company 723 Sacramento.....YU6 1222
容耀良 Young Albert MD 20 Salmon.....GR4 8632
容趙氏 Young Chew Shee 20 Adele Court.....DO2 0653
Young China Cafe 482 Ellis.....OR3 6234
少年中國報 Young China The Newspaper 881 Clay.....YU2 2651
楊美勝 Young Daisy 661 Pacific.....YU2 2705
姚少蓮 Young Daisy 1020 Stockton.....YU6 4354
楊華平 Young Donald 1124 Mason.....YU2 1031
Young Edwin 1325 Mason.....TU5 4591
Young Eleanor 615 Leavenworth.....OR3 5049
Young Eleanor Ruth 450 Grant.....SU1 3744
Young Fong 2116 Sutter.....WA1 6901
Young Fook 946 Grant.....YU6 0896
Young Frances E 530 Stockton.....DO2 6757
Young Gene 1040 Washington.....DO2 0057
楊達生 Young Geo 34 Beckett.....DO2 0543
容眉 Young Geo 770 Commercial.....GA1 0109
Young George 840 42d Ave.....8A1 2351
Young Geo 838 Grant.....EX2 1813
Young Geo 875 Hanover Daly City.....JU4 4065
楊佐治 Young Geo 1208 Mason.....YU2 3313
楊佐治 Young Geo 1262 Mason.....YU2 6319
楊佐芝 Young George S 1086 Jackson.....PR5 5668
Young Geo S 1262 Mason.....YU2 6319
Young Geo T Mrs 1082A Jackson.....PR5 5493
Young Gong 1449 Leavenworth.....TU5 3083
楊夏利 Young Harry 952 Pacific.....YU2 1090
Young Harry 1019 Stockton.....SU1 0398
Young John 959 Powell.....EX2 5331
楊記電局 Young Kee Radio Shop 1035 Grant.....YU2 1677
楊華佑 Young Kenneth 1512 Leavenworth.....TU5 2974
Young Kent 979 Pacific.....DO2 7278
Young Lincoln 1055 Washington.....SU1 7793
楊倫 Young Lun 1447 Powell.....YU2 6658
楊倫福 Young Lung Fook 838 Grant.....YU2 2618
中華青年會 YMCA Chinese 855 Sacramento.....YU2 4412
Young Poy 857 Montgomery.....SU1 8895
袁國雄 Young Quck Hong 778 Sacramento.....EX2 3697
Young Timothy 636 Washington.....DO2 5396
Young Tommy 710 Sacramento.....EX2 7307
楊棠 Young Tong 949 Grant.....YU2 5986
陽和總會館 Young Wo Assn 746 Sacramento.....YU2 1673
Young's Shell Station Sacto & Stockton.....GA1 9644
Young Sam 752 Stockton.....YU6 0593
Young Sang 669 Clay.....GA1 7643
洗楊 Young Sen 975 Jackson.....SU1 6579
楊少全 Young Sill Cheun 19 Wentworth.....YU6 0421
羊城印務局 Young Sing Printing Co 1015 Stockton.....YU2 4916
Young Sung 762 Pine.....SU1 6450
Yow Chan 626 Pine.....SU1 7597
Yow Harry 27 Guam Road.....MI7 1309
友蘭軒 Yow Line Hin 44 Spofford Alley.....GA1 2434
Yue Fong 16 Bernard.....OR3 6328
阮考活 Yuen Bill 953 Jackson.....YU2 1815
女青年會 YWCA Cinese Residence 965 Clay.....SU1 9843

袁文銓	Yuen Chester 866 Jackson	YU6 6031
	Yuen Chin S 2028 Powell	SU1 7856
伍福源	Yuen F Ng 776 Commercial	YU2 2046
	Yuen Foster 1215 Jackson	TU5 2667
袁洪崑	Yuen Fronk H 716 Pacific	YU6 3770
林賢羨	Yuen Fung 668 Sacromento	YU2 3355
	Yuen Gee How 16 Salmon	PR5 7203
	Yuen Henry J 940 Jackson	SU1 3747
源合樓	Yuen Hop Low 36 Wentworth Place	YU2 3312
袁保英	Yuen Jimmy Mrs 1414 Powell	YU2 0919
	Yuen Joe 540 Kearny	SU1 9167
禮源	Yuen Loi 1032 Washington	YU2 3805
阮麗初	Yuen Loi Chor 1151 Stockton	DO2 9299
源利	Yuen Lee 1063 Washington	YU2 1294
	Yuen Leung 734 Howard	SU1 9107
	Yuen Mor 959 Jackson	GA1 0466
	Yuen Norman C F 825 Sacromento	DO2 8185
	Yuen Paul 169 Valparaiso	PR5 5078
	Yuen Pearl C 1011 Washington	GA1 0780
	Yuen Peter 1056 Pacific	OR3 5201
	Yuen Richard K 12 Nobles Alley	EX2 9091
	Yuen Seen 823 Grant	DO2 6109
	Yuen Thomas W 1245 Jackson	PR5 2076
	Yuen William S 1421 Mason	PR5 4135
	Yuen Yick Laundry 321 O'Farrell	PR5 8838
謝玉	Yuk Shung 773 Sacromento	EX2 3570
	Yuke Andrew 1020 Stockton	EX2 1368
	Yuke Benjamin Dr r 1550 Leavenworth	OR3 2339
周鴻才牙科	Yuke Benj J Dr 835 Clay	YU2 3019
	Yuke Paul 952 Powell	EX2 2547
	Yun Fong 1036 Stockton	EX2 2659
容金象	Yung Kum Joung 1409 Grant	YU2 3815
陳美容	Yung May 23 Stone	EX2 1091
悅德樓	Yut Duck Low 866 Jackson	YU6 2111
	Yut John Mar 866 Jackson	DO2 0949
弄月	Yut Lung 1039 Grant	EX2 2015
悅生鷄鴨舖	Yut Sang & Co Poultry 754 Washington	YU2 2415
董悅田園	Yut Tin 28 John	YU2 1738
逸園	Yut Yuen 683 Commercial	YU2 0776
	Choy Bessie Mrs 1427 Clay	PR6 3050
	Hall William 620 Madison	HI4 2390
	Harry's Cafe 725 Webster	TW3 0174

屋崙東灣華僑商務表

由下頁起

Oakland and East Bay Chinese Directory on the following pages

屋崙埠 華僑商務表

劉純驄
S. THOMAS LIU

美西人壽保險公司總經理
DISTRICT MANAGER
West Coast Life Insurance Co.

209 Financial Bldg. TE. 2-7976

金山 和利 屋崙
WO LEE COMPANY

鮮白芽菜
鮮生麵
鮮捲一皮
鮮雲吞皮
送貨寄
週到快捷

1006 Webster St.
HI. 4-7083 GL. 1-3801

源合公司
YUEN HOP CO.
RETAIL & WHOLESALE
豆腐 芽菜 蛋麵
824 Webster St. GL. 1-2698

雷綏傳
MARDI GRAS CAFE
CHINESE & AMERICAN FOOD
Proprietor GEORGE LOUIE
429 - 19th St. TW. 3-3366

大中華餐館
GREAT CHINA RESTAURANT
Chop Suey • Chow Mein • Noodles
723 Webster St. TW. 3-3020

美蘭花舖
MEI LAN FLOWER SHOP
GIFTS & TROPICAL FISH
◁ 東灣大埠專車送到 ▷
376 - 8th St. TW. 3-3887

大華公司
TAI WAH CO.
中西雜貨瓜菜
395 - 8th St. TW. 3-4812

保太和
BOW TAI WO CO.
祖國藥材
338 - 8th St. GL. 1-9661

南京麵廠
NANKING NOODLE FACTORY
自發芽菜 • 炸熟麵
生鮮麵 • 靚麵乾
◁ 專車送貨 ▷
BEAN SPROUT • FRESH NOODLE
FRIED NOODLE
818 Franklin St. TW. 3-9207

海昌公司
HOY, CHANG & CO.
紙料 切士米 煙草 蔗糖發行
380 - 8th St. GL 1-9248

萬隆榮記
MAN LUNG
WING KEE
中西什貨
383 - 8th St. GL. 1-2640

廣安祥
KWONG ON TEONG CO.
中西雜貨 瓜菜肉品
720 Webster St.
GL. 1-1172 GL. 1-3975

永安祥
WING ON CHEONG CO.
中西雜貨 美酒瓜菜
334 - 8th St. GL. 1-1633

電聲公司
TELESONIC CO.
Television *Radio*
SALES - - SERVICE
Household Appliances

電影收修
器機音理
用家機各
具庭傳種

418 Eighth St. TW 3-6938

黃兆彬事務所
EDWARD B. WONG CO.
BUSINESS SERVICE
INSURANCE • REAL ESTATE
BUSINESS OPPORTUNITIES
BOOKKEEPING • TAX SERVICE
NOTARY

黃兆彬
地保給戳
征稅服務
專理會計
買賣生意
實業經紀
各種燕梳
黃兆昌

Edward B. Wong Joseph C. Wong
386 - 8th St. HI. 4-6413

日新孖結
YET SUN MARKET
FRESH FISH • POULTRY
魚鮮 鷄鴨
397 - 8th St. GL. 1-3625

林標辦事處
BILL LEM
實業 燕梳 經紀 地保官
會計 稅務
812 Webster St. TW. 3-5936

劉根盛
THOMAS G. LEW
NOTARY PUBLIC • ACCOUNTANT
INSURANCE
地保官 燕梳 會計
825 - 8th St. GL. 1-7816
GL. 1-1488 HI. 4-3371

陳章美映相館
HARRY'S STUDIO
HARRY M. CHIN
PHOTOGRAPHER
415 - 6th St. TW. 3-5018

PHILCO
RADIO • TELEVISION
REFRIGERATORS
SALES & SERVICE

張兄弟公司
JUNG BROS.

快捷妥當
霜拒服務
傳影機電
理收音機
發售及修

Free Pick Up and Delivery
330 Seventh St. TE 2-5332

Acme Market 902 Washington.....GL1 8008
Ahn Gladys Mrs 3833 Telegraph.....HU3 9476
Ahn Helen 1970 San Pablo.....TW3 6890
亞洲樓 Asia Low 815 Webster.....GL1 1893
Au Eddie 556 27th St.....GL1 4083
Au Hang Chung 226 Sixth.....TE2 6211
Bing Kong Tong 344 Eighth.....GL1 8359
Bow Tai Wo 338 Eighth.....GL1 9661
Bowen Lily 800 Webster.....GL1 2258
Chan Al 728 30th.....HI4 8934
Chan Albert 4051 Balfour TE2 2933
Chan Alvin 201 Perkins.....GL1 1969
Chan B H 380 Vernon.....GL1 9393
Chan Billy 983 37th.....OL2 5197
Chan Chester 926 43d.....OL3 2182
Chan Chun 1438 4th.....HI4 6806
Chan Connie 2152 Ashby Ave(B).....AS3 7826
Chan Edward 28 8th.....TE2 0919
Chan Edw Y 2342 Telegraph TW3 3349
Chan Eugene 1436 4th Ave.....TW3 9771
陳景瑞 Chan Frank 278 7th.....TE2 8851
Chan Frank Mrs 420 37th.....PI5 6334-R
Chan George C 1003 E 11th.....TE4 9598
Chan J T 230 7th.....HI4 2402
Chan Jeong B MD 322 Pala Ave(P).....OL2 5773
Chan Jimmy 3622A Adeline(E).....PI5 3654-R
Chan Kau 5618 8th.....GL2 0144
陳樂生師奶 Chan Lok Shang Mrs 321 8th.....GL1 7326
Chan May Fung 608 Fallon.....HI4 4627
Chan May L 3823 E 14th.....KE2 4145
陳明輝 Chan Ming Fay 621 Fallon.....GL1 5796
Chang Moy Shee Mrs 127 8th.....HI4 4159
Chan Raymond 628 Alice.....GL1 5756
Chan Raymond 851 Santa Ray Ave.....TE2 1213
Chan Sanford 2152 Ashby Ave(B).....AS3 7826
Chan Sebastian C 1304 E 15th.....KE4 3339
Chan Tong 716 Alice.....HI4 8674
陳全貴牙醫 Chan Warren Dentist 1615 Broadway.....TW3 6906
Chan Warren Dr 17 Linda PI5 1837-J
陳玉麟藥房 Chan Y L Herb Co 2340 Telegraph.....GL1 0420
Chan Ying Wing Dr 322 Pala Ave (P).....OL2 5773
Chan Yok 682 27th.....HI4 5443
Chan Yuen Hay 120 5th.....TW3 3017
同源會 CACA Oakland Lodge 303 8th.....GL1 9899
張玉偉 Chang Albert 805 Brush.....GL2 4345
張以韶 Chang Shu 183 11th.....TE2 6617
Cheang Albert 1649 15th Ave.....AN1 7980
陳邦彥 Chen Bon Yen 618 Apgar.....PI5 5211-M
Chen S H 1807 Vine Berkeley.....LA6 9655
Chen T Y 620 Hillgirt Circle.....HI4 5705
Chen Tieh Ming 29728 Sacto Berkeley.....AS3 4697
Cheng N S 3834 Carrington.....KE3 2632
Cheng T K 183 Ninth.....GL2 3046
Chen's Cafe 2016 Telegraph.....TE2 9794
李玉池 Chester Market 1671 8th.....HI4 8325
Chew B C 5524 Foothill Blvd.....KE2 0755
Chew Betehel 1023 Pine.....GL2 0052
Chew Bock 174 6th.....HI4 3215
趙祥 Chew Chong 923 Webster.....TE2 2908
Chew Danl 2316 Filbert.....GL1 5493
Chew David 345 Santa Clara.....TE2 3383
Chew Dewey 1937 11th Ave.....KE3 0718
Chew Edw C 4339 Park Blvd.....AN1 5116
趙永富 Chew Edw W 560 22d TW3 2689
Chew Erwin 625 Madison GL1 4873
Chew Fannie Seem 856 Athens.....TE2 4996
Chew Fong 729 Webster.....GL2 4330
Chew Foon 525 Oak GL1 4184
Chew Geoffrey F 2763 Garber(B).....TH3 4284
趙興球 Chew George 80 9th.....HI4 6796
Chew Geo J 1014 Cypress Court.....GL2 2689
Chew Git Yong 173 6th.....GL1 2379
Chew Henry 715 Fallon.....HI4 4094
Chew Henry Ind 625 Fallon.....TE2 4367
Chew Henry Y 3814 E 12th.....KE2 9122
Chew Him 506 Madison.....GL2 2491
趙興漢 Chew Hon 529 Madison TW3 7899
Chew Jas 1017 Pine.....TW3 2762
Chew Joe 59 8th.....HI4 1047
Chew Joe 283 6th.....HI4 0805
Chew Joseph 531 Oak.....HI4 5959
Chew Kau 134 5th.....TW3 3276
Chew Keung 140 4th.....GL1 8239
Chew Lena 525 Oak.....GL1 4184
Chew Ng Poon 3765 Shafter.....OL2 4656
Chew Osborne 1906 Wood.....GL1 7005
Chew Paul 508 Madison.....HI4 5776
Chew Pon 2145 Russell(B).....BE7 7961-J
Chew Randall B 1750 E 22d.....KE3 7732
Chew Robt 619 Harrison.....HI4 7567
Chew Roger S 800 McKinley.....TE2 6318
Chew Roland 627 28th.....GL1 4353
Chew Ronald 320 5th.....GL2 3725
Chew Ruth N 1059 Ardmore.....TE2 7592
Chew Shuck Nam 540 63d.....HU3 0344
Chew Wah Oong 623 10th.....GL2 1339
Chew Wm Brown MD 360 29th.....GL1 7414
Chew Wo 2920 Harrison TE2 2437
Chew Wong 37 8th.....TE2 8184
Chew Yettie 840 7th Ave.....TE4 9498
Chin Benny 170 8th.....TE2 6534
Chin Bing Jan 1322 65th(E).....OL2 7069
Chin Bong 3990 Adeline(E).....HU3 3355
Chin Bruce 1181 8th.....TW3 9748
陳伯戎 Chin Bruce 326 7th.....GL1 5435
Chin Bruce Mrs 1356 MacArthur Blvd.....KE3 4001
Chin Cas 20 8th TW3 4358
Chin Charlie 3609 Adeline(E).....PI5 9200
陳國球住家 Chin Chong 1561 8th.....GL1 1451
Chin Chun 384 10th.....HI4 6276
Chin David L 1802D 2d(A).....LA3 3696
Chin Eddie 1214 Peralta.....TW3 3942
Chin Eugene 2012½ Berkeley Way(B).....BE7 2389-R
陳益華 Chin Gong 1578 7th.....TW3 1730
Chin Harry 636 Alice.....GL1 9084
Chin Ho Mrs 621 Jackson.....HI4 7615
Chin Hong 622 Alice.....HI4 4606
Chin Jas Mrs 1063 37th.....PI5 0532-M
Chin Jimmie 236 6th.....TE2 4391
Chin Kwock Ping 630 Alice.....TW3 0075
Chin Lee Chong 1209 34th.....HU3 0416
Chin Lei Oin 173 6th.....TE2 7756
Chin Lola Mrs 10638 37th.....HU3 3389
Chin Mabel 212 Ashby Ave(B).....AS3 8493
Chin Mary 636 E 14th.....HI4 4576
Chin Roger 168 8th.....GL2 2270
陳社桐 Chin Sir Hong 2008 Cedar(B).....AS3 5965
Chin Taylor 724 Madison.....TW3 9744
Chin Wm P 400 26th.....HI4 7248
陳英煜 Chin Yoke 227 7th.....TW3 2804
Chin Yick 339 9th.....TW3 4219
China Kitchen 2106 Ashby Ave(B).....TH3 0495
China-Plant Flowerets 3319 Grove(B).....PI5 3168
Chinery C E 1039 Heinz Ave(B).....BE7 8667
中華聖公會 Chinese Episcopal Mission 163 4th.....GL1 2336
Chinese Girls' Home 51 9th.....HI4 7037

Chinese Kitchen Moon's restouront
美以美教會 39B6 Adeline(E).....PI5 2240
Chinese Methodist Church 321 Bth.....GL1 7326
Chinese Students Club 2600 Etno(B).....8E7 B577
Chinese Teo Gorden The 20D5 Shottuck Ave(8).TH3 7464
Ching Horry 144 9th.....GL2 2336
Ching John J 1543 Josephine(B).....AS3 58B4
Chinitz Mox 2476 Hilgord(B) AS3 9556
Chinn Alfred 2235 17th Ave.....KE4 5829
Chinn Allen 2D07 Corleton(B).....AS3 8477
Chinn Annie L 415 6th.....TW3 5018
Chinn Bing Kong 735 Adeline.....TW3 5977
Chinn Chu 1015 Myrtle.....TW3 0355
Chinn E Bronch 2 Bloir Ave(P).....HU3 1004
Chinn E Joy 1733 Russ(SL).....TR3 0610
Chinn Esther 1522 Bth.....HI4 2982
Chinn Floro W 275 9th TE2 3794
Chinn Fronk 1921 Woolsey(B).....TH3 3185
Chinn Genevo 1727 Atlontic.....HI4 8571
Chinn Geo 355 1Dth.....TE2 3266
陳國寶 Chinn Geo H 1530 8th.....HI4 6026
陳廣駒 Chinn Gordon 826 Ook TE2 0495
Chinn H B 4220 Redding.....KE4 2944
Chinn Horry 1559 8th HI4 4992
Chinn Horry E 2016 E 27th.....KE4 1747
Chinn Irving M 1910 Rosecrest Dr.....KE2 7088
Chinn Jock T 942 E 18th.....KE4 9064
Chinn Joe 1335 Delowore(B).....AS3 0602
Chinn John H 3721 Lincoln.....AN1 6164
Chinn Kenneth 1607 8elvedere Ave(8).....LA6 8574
Chinn Key 164 5th.....GL1 7368
Chinn M E Mrs 685 36th.....PI5 0778-R
Chinn Mobel C 2162 Son Antonio Ave(A).....LA3 1484
Chinn Normon H 2820 11th Ave.....KE2 0645
Chinn Oliver 2122 7th Ave.....GL1 2743
Chlnn Richord 1581 Solono Ave(B).....LA6 0D75
Chinn Robt Mrs 173 7th.....TW3 6731
Chinn Stonley 353 10th.....GL1 8402
Chinn Tommy 1617 Shottuck Ave(8).....AS3 6255
Chinn Yuey Mrs 576 El Dorodo.....HU3 5065
Chinn's Poc Food Store 1700 8th.....TE2 9130
Chong Bing So 1011 Chonning(B).....8E7 0998-M
Chong Eddie 600 Von 8uren Ave.....TW3 9195
Chong F 1338 Stonnoge Ave(8).....LA5 2667
Chong L K 536 Alice.....HI4 0107
Chong Peter S 1738 E 22d.....KE4 2848
Chong Richord 532 15th.....TE2 7421
Chong Som 3208 West.....HU3 6274
Chong Soo 1543 Bloke(B).....AS3 9283
Chong Thick 675 11th.....GL2 4457
Chong's Loundry 3758 Grond Ave.....TE2 2114
葉奕南 Chop Lin C 162 8th.....TE2 D500
曹棣華牙醫 Chow Dole Dr 384 Sonto Cloro.....TE6 2464
Choy Lee 3701 Lokeshore.....HI4 1274
Choy Mori 834 Sonto Cloro Ave(A).....LA2 0763
Chun 8ill Mrs 549 47th.....OL2 1015
Chun J E 9919B TR2 2459
Chun Sun 316 6th.....GL1 8441
Chun Wm 90D 69th Ave.....TR3 1336
Chun Yee Sing 599 Kenmore.....TE2 7296
Chung Corl 88 9th.....HI4 7392
Chung Dovid 328 7th.....GL2 0621
Chung F H 1B42 Chonning Woy(8).....8E7 3992-M
Chung Geo Fong 318 24th.....TW3 9040
Chung Horold 1704 12th Ave.....KE3 7183
Chung Horry 21D5 7th(B).....AS3 8601
Chung Iro 70 7th.....TW3 3615
Chung Jimmy F 1735 Chestnut(8).....LA5 0756
Chung Joe 1714 E 22d.....AN1 4633
Chung King Cofe 3209 E 14th.....KE2 2411
Chung You 2633 Son Pablo Ave.....HI4 6639
矢地孖結 City Morket 1405 Webster.....LA2 9512
良友煙庄 Componion 730A Webster.....HI4 1643
成生牛肉鋪 Columbio Meot Morket 461 9th.....GL1 1512
Dong Joryen 1813 Grove(B).....AS3 5470
Dong John W 673 31st.....HU3 4157
鄧維廉 Dang Wm W 708 Jockson.....GL2 2183
周盧發 Doylight Morket 802 Woshington.....TE6 0767
Ding Albert K 209 29th.....HI4 2197
Ding Grocino-Couturiere 220 Grond Ave.....TW3 B365
Ding How Cofe 2135 Telegroph.....TE2 9709
Don Geo A 527 Toylor(A).....LA2 8320
Don Lin Q 1646 11th Ave.....KE3 7339
Don Wm 3363 Kiwonis Ave.....AN1 8618
Don Woo 194 7th.....HI4 5328
東湖 Dong Bernice 1305 Tolbot Ave(8).....LA5 6657
Dong Doon K 1654 1Dth(B).....LA5 5049
Dong Fronk 2532 Regent(B).....AS3 9615
Dong Fred 2D2 Bth.....TE2 2432
Dong H K 329 Brush.....TE2 6065
Dong Henry Wosh Ave Son Lorenzo.....TR2 1386
Dong Hip K 320 6th.....HI4 6009
Dong John Mrs 55 8th.....TW3 2B91
Dong Mory 2217 E 14th.....KE4 9846
Der David 21st St Grocery 603 21st.....TE2 9545
謝英迪貨倉 Drive-In Cleoners 792 7th.....TW3 9808
駛入洗染所 Dong Mory 8738 G.....LO8 7947
Eogle Cofe 700 Fronklin.....TW3 6622
飛鷹餐館 Eddy's Food Store 91 8th.....TE2 5471
秩地貨倉 Eng Dorothy C 824 Ook.....GL1 8455
伍炳樞 For Eost Cofe 810 Fronklin.....TE2 7240
遠東餐館 Fong Albert F L 734 40th.....OL2 1035
Fong Alfred E 2140 11th Ave.....KE4 5793
Fong Alyce 723 Jockson.....GL1 3454
Fong 8enny 154 10th.....GL1 0498
Fong Benton 2324 Pocific Ave(A).....LA2 0554
Fong Bew H 218 8th.....TE2 3694
Fong Bill 1055 Mondono Blvd.....TE2 8836
Fong 8ill C 138 10th.....TE2 7939
Fong Bing 131 8th.....TE2 8107
Fong Buck Keung 1329 Stonnoge Ave(B).....LA5 1953
Fong Colvin 316 24th.....TE2 1558
Fong Choi 365 10th.....GL1 6189
Fong Chester C Dr Dentist 1706 Broodwoy.....GL1 0804
Fong Chester C Dr r 590 Loke Pork.....HI4 D959
鄺志強牙醫 Fong Cloyton Henry 173 10th.....TE2 8267
鄺志強寫 Fong Clifton Dr Dentist 428 13th.....HI4 1083
Fong Clifton C Dr r 3D1 Bth.....TE2 2378
鄺翕安牙醫 Fong Clifton Dr r 427 10th.....TE2 5158
鄺翕安寫 Fong Dorothy 264 7th.....TE2 4D43
Fong Edw 2118 Heorst Ave(B).....8E7 6176-J
Fong Edw E MD 3611 Piedmont.....PI5 7578
Fong Edw E Dr r 331 Vernon.....TW3 5981
Fong Ethel 1530 Chestnut.....TW3 1427
Fong Foy 1223 7th.....GL2 1169
Fong Goin 74 7th.....TW3 8263
方惠 Fong Get 301 Bth.....TE2 2378
Fong George 408 10th.....GL1 7546
鄺吉理髮所 Fong George G 225 10th.....TW3 0888
Fong George H 1514 Bloke(8).....BE7 4276-M
Fong Glodys 7D9 Alice.....GL1 6789
Fong Gormon 1317G 8th(B).....LA6 0826
Fong H H 736 40th.....PI5 0805-W
Fong Horry 3241 Lakeshore.....GL1 4388
鄺修壁 Fong Herbert 1014 54th.....OL2 0125

Fong Herbert E 1717 Linden.....TE2 1257
Fong Hubert 2021 Webster.....GL1 3498
Fong Jack 1110 Oak.....GL1 7663
Fong Jack 79 10th.....TW3 2813
Fong Jacob 2418 Durant Ave(8).....AS3 8255
Fong James Dr Dentist 428 13th.....HI4 1083
Fong James Dr r 92 11th.....TE2 5665
Fong Jang Kay 1612 8th.....TW3 1368
Fong Jimmy 359 10th.....GL1 6293
Fong John 114 5th.....TW3 9734
Fong Jos 138 9th.....HI4 2497
Fong Joshua 828 4th Ave.....HI4 8225
方景照 Fong K H 171 10th.....HI4 8416
鄺光素 Fong Kwang Ho 365 10th.....GL1 6189
Fong K Y 242 Frisbie.....HI4 8213
鄺光煦 Fong Kwangii 418 10th.....GL2 4238
Fong Lambert 8 1215 E 22d.....AN1 5069
Fong Lawrence S 180 6th.....HI4 2493
馮樂祺 Fong Locke 74 7th.....TW3 2858
Fong Lowe 1524 100th Ave.....SW8 8799
Fong Lum W 1362 Hearst Ave(8).....8E7 2402-R
Fong M F 250 Santa Rosa.....OL2 9385
Fong M Q 590 Lake Park.....HI4 0959
Fong M S 2115 Browning(8).....TH3 10043
鄺迺韶 Fong Nai Shue 1020 Brush.....TW3 7076
Fong Norman 2331 12th Ave.....KE3 0252
Fong Ralph 882 32d.....HU3 7021
Fong Richard MD r 220 Grand.....TE2 0083
Fong Richard R MD 220 Grand.....TW3 5680
Fong Robert 5101 Bond.....AN1 0438
Fong Robt W 92 8th.....TE2 0608
Fong Russell Y 704 Alice.....TW3 2786
Fong Shee 144 4th.....TE2 7030
方相住家 Fong Shing 206 8th.....HI4 6471
Fong Susie Mrs 1112 16th.....TE2 1473
Fong Taft 2110 California(8).....TH3 3724
Fong W Fair Deal Market 3605 Market.....OL2 8937
Fong W W Grocery 3533 Market.....PI5 6914
Fong Wan 576 10th.....HI4 3767
Fong Wan Jr Herbs 220 Grand.....TW3 5680
Fong Wm 1028 Wood.....TW3 9201
鄺光寰 Fong Wing S 276 9th.....HI4 7883
Fong Yick H 1630 7th Ave.....TE4 9691
Fong Yickie 3407 San Leandro.....KE3 6737
Fonger G C 1115 College Ave(A).....LA3 3104
Fong's Community Food Shop 2053 64th Ave..SW8 8170
Fong's Gene Meat Market 749 E 12th.....TE4 8636
Fong's Market 353 E 12th.....TE2 9433
Fons W L 705 Wellesley(8).....LA6 8588
Foo Frank 299 Castro(SL).....LO8 4011
Foo Gilbert 1208 Campbell.....TW3 7426
Foo Helen 1601 Blake(8).....8E7 1993
Foo Janet 1419 Stannage Ave(8).....LA5 7532
Foo Joe Fan 1454 12th.....GL1 9936
Foo Tuey Tom 329 7th.....TE2 2668
Foo Warren 1401 Kains Ave(8).....LA5 8862
Fung Albert 702 Madison.....HI4 2325
Fung Edw 1538 Schiller(A).....LA3 4105
Fung Hugh 608 Fallon.....HI4 4627
Fung Jack 227 8th.....GL1 9495
Fung Theo 8 1198 Hearst Ave(8).....TH3 6665
朱百韶 Gee Bock S 702 14th.....GL2 1266
Gee Chas R 1812 79th Ave.....TR2 6845
朱昌年 Gee Chang Ning 117 8th.....GL1 8019
Gee Cleaner & Laundry 5407 College.....OL3 1236
Gee Eddy 119 8th.....GL1 0076
Gee Edw 2006 16th Ave.....KE3 7154
朱作華 Gee Edw W 921 Virginia(8).....LA6 1964
Gee Ellen 2136 13th Ave.....KE3 7160
Gee Eye Laundry 489 25th.....GL1 7615
Gee Florence 771 Alcatraz.....PI5 8845-J
朱箕周 Gee Fong 115 8th.....GL1 8791
Gee Fred 8 3206 Sterling Ave(A).....LA3 4096
Gee Gim 327 8th.....TE2 1594
Gee Guey 604 Webster.....GL1 1209
Gee Harold L 1169 Spruce(8).....AS3 1868
Gee Harry K 2520 California(8).....TH3 4503
Gee Henry 2331 Telegraph.....GL1 0198
Gee Henry 597 23d.....TE2 3621
Gee Herbert 8 2115 Central Ave(A).....LA2 8042
Gee Jack 184 9th.....HI4 4272
Gee Jas W 1180 61st Ave.....LO9 0605
Gee K Foon 268 7th.....GL2 4103
朱陳佩蘭 Gee K Y 1816 10th(8).....TH3 0559
Gee Louise Mrs 3104 Jackson(A).....LA2 7920
Gee Marian 2773 Acton(8).....8E7 5471-R
Gee May Y 117 8th.....GL1 8019
Gee Melvin M 241 29th.....TE2 7573
Gee Peter 1330 9th(8).....LA6 6036
Gee Peter K 1531 9th(B).....LA6 0799
Gee Robt F 2921 Florida.....KE4 6323
Gee Ray E Insurance Broker 8922 Hillside....SW8 3292
Gee Sarah Mrs 1525 Arch(8).....AS3 3882
朱信堯住家 Gee Seow Hong 687 Spruce.....GL1 8975
Gee Sun Yaw 260 7th.....TE2 1791
Gee Thos E 1400 Arch(8).....AS3 9177
Gee Vincent 1811 E 23d.....KE4 7770
Gee Wilfred J 1669 Oxford(8).....TH3 0070
Gee Wong 329 8th.....GL1 9172
Gee Wart Laundry 2008 Addison(8).....8E7 5541
Gin C G 329 8th.....TW3 2682
Gin Sing 386 7th.....HI4 5872
Ging Sing 2320 Lincoln Ave(A).....LA3 0959
大觀衣館 Glen View Laundry 631 6th.....HI4 1154
金星公司 Gold Star Market 2725 Dohr.....AS3 4949
華園 Grand China Cafe 3438 Fruitvale.....KE4 2378
Gunlaw Lee 867 Wood.....HI4 6999
Hang Chas 850 W MacArthur.....OL2 3874
Hang James 180 8th.....TW3 7953
顯利煙庄 Henry Cigar Store 701 Franklin.....TE2 2479
Hing Chung 3604 Adeline.....OL2 1714
Hing Edw J 1228 E 24th.....KE3 0772
Hing Grocery Co 602 Castro.....TE2 9981
Hing H J 929 45th.....OL2 2550
Hing Jang Mrs 1401 Stanton(A).....LA2 5408
Hing Jim 1907 Henry(B).....AS3 5307
Hing Kee Laundry 1098 Carpenter(SL).....LO8 0737
Hing Lee Grocery 3144 Grove.....PI5 9246
Hing T W 380 7th.....TW3 1239
Hing Tim 937 Lincoln Ave(A).....LA3 8008
Ho Allan 1825 Fairview(8).....OL2 4370
Ho Choy 732 Webster.....HI4 8638
Ho Kwamo 1927 Sanita Ave(8).....AS3 10309
何蔭棠牧師 Hoh Yam Tong Rev. Congregational Church
Addison(8) .....
何卓鵬 Hall Wayne 1724 E 24th.....KE3 7647
Hom Teong F 1654 46th Ave.....AN1 7529
Hom Tom J 103 8th.....HI4 5703
Hang Dan 602 Madison.....TE2 4092
Hang Frank J 2527 McGee Ave(8).....TH3 2667
Hong K S 1619 Cornell Ave(8).....LA6 5130
Hang Kong Restaurant 1121 Franklin.....TE2 0977
同仁堂 Hang Yean Tang 329 8th.....GL1 8451
Hop Wo Jang 389 7th.....GL1 1136
何德安 Ho Wm 2101 9th(8).....8E7 7768-W

侯 譽 賢 Haw James 1715 East 15th.....KE4 67B5
Hoy-Chang & Co 3B0 Bth.....GL1 2640
Hay Edgar G 522 32d.....HU3 9972
Hoy Fred W 4220 Montgamery.....PI5 5303-M
Hay Herbert E 5720 Rass.....OL2 1795
Hay Lee Meat Market 1351 Bth.....HI4 B066
Huie Calvin 227B Bach(A).....LA3 5125
許 發 華 Huie Henry 92 Bth.....GL2 2502
Huie Wah 1619 Parker(B).....BE7 0716-J
Huie Walter 2135 9th(B).....TH3 7034
Huie Yettie B 540 E 10th.....TE4 9B49
曾福康牙醫 Jan Haward H Dentist 1624 Franklin.....TW3 2766
曾福康寓 Jan Haward H Dr r 3701 Lakeshore.....HI4 1274
Jan Paul Hatel Rayal.....HI4 3080
Jan Peter 1324 67th(B).....OL3 200B
曾 癸 隆 Jan Q L 22B 7th.....GL1 9395
Jan Wm Mrs 72 10th.....GL1 7B54
Jang Dune 377 Bth.....GL1 4743
Jang E 407 Vernon.....GL2 029B
鄭 悅 和 Jang Edw 72B 32d.....PI5 4372-R
Jang Haward 2229 Califarnia(B).....TH3 997B
Jang Roland 1B1B 10th(B).....TH3 5379
Jang Tim 915B Union.....TE2 B229
Jang Yen 601 Wala Vista Ave.....TW3 1753
Jang Yuen 3031 Harper(B).....TH3 9242
Jeung Laura 1701 Parker(B).....TH3 B037
Jeung Nylan 2222 Bancroft(B).....BE7 774B-J
Jew Donald K 2317 Times Way(A).....LA3 3740
Jew Edwin 1720 E 23d.....KE4 B60B
Jew Fay 1B2 6th.....HI4 6701
Jew Tom 2124 Grove.....GL1 2772
Jew Yem 40BB Singleton Ave(A).....LA2 5602
鐘 榮 住 家 Jone Wing 234 7th.....GL1 B959
Jang Robert 22 Bth.....TE2 2417
Joe Lee 224 6th.....GL1 4125
周 盧 發 Jow Laa Fat 427 10th.....GL1 9423
Joo N L 270 7th.....HI4 2433
Jue Alfred F Dr r 2233 California(B).....BE7 1092
Jue Bill K 223 10th.....TW3 154B
Jue L R 1621 Bancraft Way(B).....TH3 01B5
Jue Lillian 1522 Pacific Ave(A).....LA2 B397
Jue Mary B26 Paloma.....GL1 1B57
Jue Theodare 72 7th.....GL1 6276
Jue Ton F 1135 Camelia(B).....LA6 6324
趙 順 南 Jue Wm M B51 Santa Ray TE2 5504
Jue Wm Poy Dr 1615 Broadway.....TW3 1166
Jue Wm Pay Dr r 257 Vernan.....HI4 2B67
Jue Wing 2232 McKinley Ave(B).....AS3 5117
Kan Henry 1507 Filbert.....TW3 5171
Kan Hung & Co 377 Bth.....GL1 1065
Kan Wm T 1175 61st.....HU3 0B02
Kan Wang Bock 152 Bth.....TW3 4737
Jung A H 2707 55th Ave.....KE4 6B46
曾 森 邦 Jung Adrian 1450 Alice.....GL2 3732
Jung Bessie 676 32d.....PI5 2975-R
Jung Bros Electrical Appliances 330 7th.....TE2 5332
Jung Charlie 923 Webster.....TE2 290B
Jung Ebert Kay 1730 E 24th.....KE3 6B49
Jung Fon 614 Alice.....GL1 3B96
Jung Fred W 2731 Haste(B).....TH3 10463
Jung Geo D 929 39th.....PI5 2194-J
Jung Geo L 3B33 Grove.....PI5 6236-W
Jung Gum L 667 35th.....HU3 53B9
Jung Harry 1352 MacArthur Blvd.....AN1 1179
Jung Harry K 495 Merritt.....TW3 9243
Jung Hubert H 2915 B2d Ave.....SWB 0645
Jung Jeung Ying 165 Bth.....GL1 1897
Jung Lan 92 Bth.....TW3 1974
Jung Law Fun 2314 Harrington.....KE2 2794
Jung Len 1609 5th(B).....LA6 03B0
Jung Lizzie D 417 3Bth.....HU3 B114
Jung Oliver 3116½ Harrison.....HI4 B094
Jung Quan 1450 4th Ave.....GL1 1498
Jung Robt H 277 Tunis Road.....TR3 2961
Jung Shing 731 Webster.....HI4 314B
Jung Terry Mrs 27B 24th.....GL1 07BB
Jung W A 2917 Lincoln Ave(A).....LA2 1525
Jung Willie 519 Oak.....TW3 07B0
Kee Jae 731 Webster.....GL1 0210
Kee Joseph 616 Alice.....TW3 0132
Kee Josehine D 551D Buena Vista Ave(A).....LA3 7060
Kee Lung 526 7th.....TW3 6963
Kee William 509 Oak.....HI4 632B
求 志 房 Ka Gee Fong 2B0 9th.....TW3 5465
Kang A L 3573 Meadow.....AN1 4227
Kong Kee Sen 1917 Addison(B).....AS3 B965
Kong Robt W 2231 19th Ave.....KE3 7359
Kwack Henry 1027 76th Ave.....LOB 5393
Kwock Walter L 254 7th.....TW3 5809
Kwang Albert 2109 West.....TE2 717B
Kwong Joseph 229 10th.....GL1 6B26
Kwang On Teong 720 Webster.....GL1 1172
廣和棧芽菜 Kwong Wa 703 Franklin.....GL1 9184
Lai Ben 51 Bth.....TE2 5970
Lai Chuck Tong 1069 60th.....OL2 0617
Lai Edmund D 431C Gibbs(A).....LA2 4069
Lai Edw Ning 715 Jacksan.....GL2 0674
Lai Walter 3476 Salisbury.....KE2 5295
Lai Wm 1364 Delaware(B).....TH3 10254
Lai Y P 161 Bth.....TE2 8396
Lam Grocery 1069 12th.....TE2 9B42
Lan May 1903 Henry(B).....TH3 697B
蘭 亭 餐 館 Lantern Chop Suey B14 Webster.....GL1 0627
Lee Ah Nom 1107 Delaware(B).....LA6 9034
Lee Albert 10B5 10th.....TE2 3B52
Lee Alice Mrs 322 5th.....TE2 3957
Lee Alice Dong 2231 McKinley Ave(B).....TH3 1506
Lee Annabelle 3633 Loma Vista.....KE3 1B39
Lee Arnold T 593 46th.....OL2 7706
Lee Arthur 341B Peralta.....OL2 453B
Lee Ben W 621 Fallon.....TW3 0594
Lee Benjamin F 2B13 Humbaldt.....KE2 16B9
Lee Bing 1007 54th.....OL3 3500
Lee Bing Choy 790 11th.....TE2 53B5
Lee Babbie 3594 Lincoln.....KE3 7542
Lee Bow 2245 E 22d.....KE2 5096
Lee C L 1754 8th.....HI4 4995
Lee C M Mrs 693 Aileen.....OL3 1093
李 錦 帆 Lee Cambert 118 5th.....GL1 2905
Lee Carol 172 Bth.....GL1 344B
Lee Charles M 74 Rass Circle.....OL2 3156
Lee Cherry 671 6th.....TW3 24B7
Lee Chester 171 10th.....HI4 8416
Lee Chi Won 132 5th.....TW3 5921
李 義 財 Lee Choy 3701 Lakeshore.....HI4 1274
Lee Cleaners 2340 11th Ave.....KE2 5527
Lee Co The 430 E 10th.....GL1 3447
Lee Cora M Mrs 3516 Harper.....KE3 3440
Lee D J 1142 College Ave(A).....LA2 9414
Lee David L 3717 Ardley.....KE2 278B
Lee David M 3027 Harper(B).....TH3 20B9
Lee Delmar 2036 Lincaln(B).....AS3 4123
Lee Din S 5301 Shafter Ave.....PI5 09B3
Lee Dock 277B 8th.....GL1 6520

Lee Don R 5340 College.....OL2 1692
Lee Donald F 4564 Thompson.....KE4 8709
Lee Donald N 1925 10th(B).....TH3 4575
Lee Doris L 1146 E 14th.....KE4 3471
Lee Duck 2905 Newbury(8).....TH3 7581
Lee Eddie 1446 Fairview(B).....OL3 3921
Lee Edith A Mrs 1207 Allstan Way(8).....TH3 2B54
Lee Edwar 1931 Grant(B).....AS3 6695
Lee Edw 1433 Berkeley Way(B).....TH3 9107
Lee Edw 878 Pine.....HI4 8782
李 華 鎮 Lee Edw W 2680 66th Ave.....TR2 5935
Lee Edwin 900 34th Ave.....KE2 4006
Lee Elsie Juanita 826 12th.....GL2 11B5
Lee Elveria L 130 7th.....HI4 0468
Lee Emma D 978 8th.....HI4 111B
Lee Emmie 13B0 16th.....TE2 7682
Lee Ernest 2011 8erkeley Way(8).....TH3 5275
Lee Ernest 1626 MacArthur Blvd.....KE4 6333
Lee Ethel M Mrs 526 35th.....PI5 8068-J
Lee F S 815 12th.....TE2 2368
Lee Florence Young 617 Harrisan.....HI4 5323
Lee's Florist 1420 University.....TH3 0502
李 文 雄 Lee Fang 816 Alice.....TW3 7219
Lee Fook Y Dr 1624 Franklin.....GL1 0232
Lee Fook Y Dr r 542 Blair Ave(P).....PI5 2772
Lee Frances Miss B54 Yark.....GL2 1692
Lee Francis 714 Franklin.....GL1 8684
Lee G T 1040 36th.....PI5 2335
Lee George 1490 7th.....GL1 7263
Lee Gea Chin 2043 Lincaln Ave(A).....LA3 6137
Lee George E 1028 Lea Way.....OL2 8700
Lee Geo E 1173 Park Ave(A).....LA3 8615
Lee Geo L 2041 27th Ave.....KE4 5241
Lee George R 2467 Burlingtan.....AN1 5418
Lee Gea S 1405 Stanton(A).....LA3 5052
李 景 Lee Gin 606 Webster.....TE2 8775
Lee H C Dr r 37 Craxtan.....HU3 6146
Lee H E 736 15th.....TW3 6674
Lee H P Mrs 1639 Califarnia(8).....BE7 4679-W
Lee Helen P Mrs 2909 Regent(8).....BE7 4005-M
Lee Henry 2022 11th Ave.....KE2 5484
Lee Henry W 1477 University Ave(8).....8E7 2591-J
Lee Herbert 171 7th.....TW3 9550
Lee Hing Chee 664 8rackhurst.....OL2 4246
Lee Homer H 1420 University Ave(B).....TH3 0502
Lee Homer H 2512 McGee(8).....TH3 1255
Lee Hong 1144C San Pablo Ave(B).....LA6 3701
Lee Harace W 1215 30th Ave.....AN1 7073
Lee How 2137 12th Ave.....KE3 4207
Lee Howard 1612 8uena Vista Ave(A).....LA2 3010
Lee Howard 952 14th.....GL2 2198
Lee Howard F 602 Van 8uren.....HI4 3785
Lee Hoy 1478 14th.....HI4 2876
Lee Ida Mrs 2615 10th Ave.....KE4 9963
Lee Ira 1610 5th(B).....LA5 0730
Lee J F Melvin 1753 E 22d.....AN1 6599
Lee J M 1026 54th OL2 9905
Lee Jack General Contractar 729 Henry.....HI4 4960
Lee Jack r 66 7th.....HI4 B535
Lee Jack R 55 Pearl.....GL1 5313
Lee Jas 250B Grant(B).....BE7 8038-J
Lee Jas A 5340 College.....OL2 1692
Lee Jas A 557 Vernon.....PI5 5520-W
Lee Jas H 2415 Telegraph.....GL1 7245
Lee Jane Mrs 2417 8th Ave.....GL1 7455
Lee Janet Chan MD 1624 Franklin.....GL1 5354
Lee Janet Chan MD r 622 Calmar.....TE2 4524
Lee Jerry 347 Maraga Ave(P).....PI5 B029-J

Lee Jick 561 8th.....GL1 2956
Lee Jimmy 126 6th.....TE2 1862
Lee Joe 1220 Peralta Ave(8).....LA6 8149
李 周 Lee Jae 224 6th.....GL1 4125
Lee Jael R Mrs 1206 Peralta Ave(8).....LA6 7574
Lee John 1615 Berkeley Way(B).....8E7 8599-J
Lee Jahn 2126 35th Ave.....AN1 7531
李 伯 衡 Lee John 2450 63d Ave.....SW1 9132
Lee John Mrs 2145 Vicksburg.....AN1 4489
Lee John 8 1819 Versailles Ave(A).....LA2 8236
Lee Joseph S 167 7th.....TE2 7164
Lee Jas S 617 30th.....GL1 1502
Lee Jasephine H Mrs 245 Hillside.....HU3 1063
Lee Juanita Mrs 3608 West.....HU3 0751
Lee Kai Ming 707 39th.....PI5 6300-M
Lee Kay 1034 E 21st.....KE3 3697
Lee Kay Mrs 92 8th.....GL1 9894
Lee L C Dr Dentist 836 Webster.....GL1 7728
Lee L C Mrs 341 Vernan.....HI4 5337
Lee Laundry 1421 73d Ave.....LO8 3642
Lee Leanard 1553 Pacific(A).....LA2 3747
李 焯 堯 Lee Lester 1205 E 19th.....KE4 5474
Lee Lew H MD 468 13th.....TW3 4030
Lee Lewis 2827 Linden.....TE2 5935
Lee Lillie 2B4 9th.....HI4 5453
Lee Larraine 2526 Califarnia(8).....TH3 9972
Lee Lattie G 184 13th.....HI4 0427
Lee Louise 1714 5th.....GL2 4185
李 婉 真 Lee Lydia 1615 8erkeley Way(8).....8E7 8599J
Lee M 1538 8th.....GL1 4635
Lee M G 315 Park View Terrace.....TE2 6607
Lee Mac 135 Bth.....TE2 4163
Lee Marie J 2321 19th Ave.....KE4 1872
Lee Marie S 1723 Stuart(8) 8E7 6469
Lee Mary Mrs 3130 Unian.....OL3 3983
Lee Mary C RN 134 Moss.....HU3 7887
Lee Mavis 16 Vernan.....GL1 9204
Lee May 35 8th.....TE2 2920
Lee Meat Market 2142 23d Ave.....KE2 9826
Lee Myran E 2045 Central Ave(A).....LA2 5167
Lee Noah 1002 55th.....OL2 6191
Lee Narman E 2818 67th Ave.....SW8 7737
Lee Olga Mrs 1074 16th.....GL1 8425
Lee Oliver E 4253 Faathill 8lvd.....KE2 8900
Lee Olanza 4120 Rettig.....KE4 7510
Lee Opal M Mrs 2267A Linden.....GL1 9058
Lee Paper Ca 270 4th.....HI4 3231
Lee Park Lin 2147 12th Ave.....KE2 1493
Lee Pearl 3010 Adeline.....HU3 3425
Lee Percy 2715 13th Ave.....KE4 1897
Lee Peter K 2828 McGee Ave(B).....AS3 9207
Lee Phyllis 59 7th.....GL1 7543
Lee Quan 924 Castro.....GL1 6485
Lee Quan W 258 7th.....TW3 8356
Lee R B Mrs 3053 Berlin Way.....KE2 8164
Lee R E 5617 Genaa.....OL2 0758
Lee R J Lee's Express 1027 84th Ave.....LO8 4730
Lee Ray D 1502 Jacksan.....HI4 5325
Lee Raymond C 779 Alcatraz OL2 5507
Lee Richard A Jr 2104 9th(B).....TH3 5579
Lee Richard J 4101 Norton.....AN1 3202
Lee Richard R 1541 Oxfard(8).....AS3 9286
Lee Robt 1729 12th.....GL2 4510
Lee Robt R 1224 Campus Drive(B).....AS3 10119
Lee Rager 2145 McGee Ave(B).....TH3 1624
Lee Ronald 6B3 28th.....TW3 5982
Lee Rasie 1697D 10th.....GL1 9238

Lee Roy 1731 Californio(8).....TH3 7621
Lee Ray 3005 West.....TE2 5287
Lee S H 756 41st.....PI5 D782-R
Lee Sam 321 Perkins.....GL1 4436
Lee Sam 1077 23d Ave.....AN1 6331
Lee Sheet 197 9th.....TE2 9410
Lee Sher Shau 635 Harrison.....GL1 7778
Lee Sherman 349C Masley Ave(A).....LA2 0317
Lee Shing Wah 184 9th.....TE2 7645
李炳赦 Lee Sinyork 911 Alice.....TE2 8211
Lee Stanley 76 8th.....GL2 3587
Lee Stephen F 184 9th.....TW3 1952
李崇瓊 Lee Suey 618 Alice.....HI4 5396
Lee T S Mrs 987 Vermont.....HI4 4422
Lee T T 561 W MacArthur Blvd.....PI5 6386-W
Lee Thad E 1810 Marin Ave(8).....LA6 29D6
Lee Thelma N 381 Oakland.....TW3 3871
Lee Thas 732 Central Ave(A).....LA2 7361
Lee Thas T 321 Santa Clara Ave.....TE2 0367
Lee Tin 3201 Adeline(8).....OL2 9458
Lee Tang 618 Oak.....GL2 4765
Lee Tung 1273 Alcatraz Ave(8).....OL3 5333
Lee U Ong 1645 Allston(8).....TH3 1659
Lee V H 708 11th.....GL2 D248
Lee Vera 1035 Wood.....GL1 2343
Lee Viola 711 35th.....PI5 6424-M
Lee W F 646 16th.....TE2 1716
Lee W H 1901 7th Ave.....TW3 1D66
Lee W R Sanitary Laundry 3815 Broadway...HU3 9828
Lee W R 3817 Opal.....HU3 8216
Lee W S 750 Superior Ave(SL).....LO8 1583
Lee Wah B 212 5th.....TE2 6367
Lee Wah Fang 810 Henry.....TE2 8872
Lee Walter C 2915 Santa Clara(A).....LA3 3574
Lee Walter F 889 54th.....OL2 5690
Lee Walter F 5415 Roberts.....KE3 6661
Lee Walter J 2414 Telegraph Ave(8).....AS3 7550
李神德 Lee Waters J 1476 Oakdale.....AT8 0592
Lee Wilbur W 1924 85th Ave.....LO8 8296
Lee William C 1444 77th Ave.....TR3 6555
Lee Wm G Jr 879 Callier Drive (SL).....TR2 3996
Lee William H 1801 Wood(A).....LA2 6698
Lee Wm Harry 3D02 Bana.....KE3 8176
Lee Wm J 1440 6th(A).....LA2 8789
Lee Wm M 2615 10th Ave.....KE4 9963
Lee Wm W 521 55th.....OL2 D791
Lee Willie 2424A Martin(A).....LA3 5129
Lee Willie 1610 13th.....GL2 2327
Lee Willie J 16D6 Ward(8).....TH3 3121
Lee Wing 621 10th.....HI4 7693
Lee Y 1022 24th.....HI4 2878
Lee Yick Soo Rev 612 Jackson.....GL1 9049
Lee Young 22D7 17th Ave.....AN1 1358
Lee Yuen 3708 E 14th.....AN1 7595
李仁登 Lee Yeng Dong 714 Franklin.....GL1 8684
李氏花舖 Lee's Florist 142D University.....TH3 D502
Lem Bill Insurance 812 Webster.....TW3 5936
Lem Bill 1845 E 23d.....KE3 3602
Lem Frank 2538 McGee Ave(8).....TH3 1787
Len Hap Grocery 430 7th.....TW3 1566
Leong Annie K 174 5th.....HI4 1177
Leong Clayton 1035 E 20th.....AN1 8224
Leong Dick 2020 14th Ave.....AN1 0082
Leong Eddie 165 6th.....HI4 5156
Leong Gilbert W 614 Fallon.....TW3 9326
Leong Henry R Jr 1518 E 14th.....KE4 6325
Leong Kaw Mrs 159 8th.....TW3 3932
Leong L S 4171 Shafter.....HU3 6949
梁廣鶯 Leong Laurence R 762 34th.....HU3 1438
Leong Sam 143 8th.....TW3 1056
Leong Tat Chong Sam 141 8th.....GL2 4364
Leong W 1530 Carleton(8).....AS3 4926
Leong Wallace 565 Rasal.....GL1 0642
Leong Wm 139 8th.....TW3 8617
Leong's Kitchen 3529 E 14th.....KE4 9714
Leung Chas B 1633 Kains(8).....LA6 7D39
Lew Albert 405D Gibbs Ave(A).....LA3 6291
Lew Albert G Melrose Nursery 1623 Russell(8).BE7 4745
Lew Bing 619 Oak.....TE2 5175
Lew Chew 1326 E 23d.....KE4 5815
Lew Chuck 1137 Wood.....TE2 2585
劉瑞康 Lew Elmer Ming 1118 Wood.....HI4 4810
Lew Frank 1119 Grove.....HI4 5875
Lew Hattie Mrs 82 9th.....GL1 4689
Lew Helms Stables 2923 Mountain Blvd.....KE2 6799
Lew Hem T 623 Jackson.....HI4 3676
Lew Hing Mrs 1D07 Clarendon Cres.....GL1 4026
Lew James 701 Prospect.....TE2 1477
Lew Jos 1720 12th Ave.....KE4 9168
Lew Jeang W 759 41st.....PI5 D081-W
Lew Rabt P r 16 Indian Rock Path(8).....TH3 7400
Lew Rabt P Dentist 2014 Shattuck Ave(8).....TH3 0497
劉相煐 Lew Shang Hubert 3206 West.....HU3 9765
Lew Sherman 320 5th.....TW3 8421
Lew Sun Nying 1004 Webster.....HI4 2519
Lew Thomas G Insurance 325 8th.....GL1 7816
Lew Thos G 361 Santa Clara.....GL1 1488
Lew Toy 604 Madison.....GL1 7143
Lew W B 1048 Oak.....HI4 2394
Lew W K 1211 Cedar(8).....LA6 2829
Lew W S Thas 616½ Jackson.....HI4 7820
Lew Wm 2133 11th Ave.....KE2 56D3
Li Allan 826 51st.....HU3 6621
李佩瑞醫生 Li Beatrice P T Dr 759 Hillgirt Circle.....TE2 7639
Li C H 12DD Oxford(8).....AS3 8382
Li Joel 2126 35th Ave.....KE2 0769
Liang Edw 185D 12th Ave.....KE2 0815
Liao Chen Chien 733 Madison.....HI4 3572
光新衣館 Light Blue Laundry 621 9th.....TE2 7221
Lim Alfred 1442 6th Ave.....HI4 2983
林倫發 Lim Allen 619 Ashbury(EC).....LA6 3158
Lim Ben Mrs 606 25th.....TE2 2972
Lim Charles 2389 Shattuck Ave(8).....TH3 2953
Lim Choon H 719 Jackson.....GL1 0877
Lim David Y 1831 E 23d.....AN1 7196
Lim Dan Q 1720 Blake(8).....BE7 9526
Lim Donald 73 11th.....HI4 2465
Lim Edward W 121 7th.....GL1 9668
Lim Fang 177 8th.....GL1 7107
Lim Frank Stanford Laundry 2134 Market.....GL1 7545
Lim Fred S 632 Madison.....TE2 5873
Lim Gea 17D 6th.....HI4 5667
Lim Get 734 Webster.....GL1 4812
Lim Gue 8D5A Franklin.....TE2 4305
林錫藩 Lim Henry 614 25th.....TW3 3D65
Lim Jae D 2D11 Berkeley Way(8).....TH3 9761
僑樂社 Lim John 287 9th.....HI4 7538
Lim Kenneth 1539 Campbell.....GL1 0639
林倫光醫生 Lim Kwang MD r 1423 Stanage Ave(8).....LA5 1144
Lim Nancy 697 33d.....HU3 7197
Lim Raymond M 2841 Chestnut.....HI4 8454
林氏孖結 Lim Reliable Grocery 2D34 Myrtle.....TW3 8664
Lim Rabt B 75 11th.....TW3 8447
Lim Shell Service Station 8th & Alice.....TE2 9478
Lim Sing 517 Madison.....GL1 59D3
林盛夫人 Lim Sing 1420 Stanage Ave(8).....LA5 7038

Lim Tom 134 10th....TE2 132B
Lim Walker Mrs B26 Fallon....HI4 0542
Lim Wesley K 779B 22d....GL1 3881
Lim Wm B 580 25th....TW3 7430
Lim Wong Shee 189 10th....GL2 4359
聯芳孖結 Lin Fong Market 3401 Adeline....PI5 9437
Ling H H 5005 Bond....KE2 3615
Ling Leonard Dr Dentist 1511 Solano Ave(AY).LA5 4322
Ling Mary 47B Victory Court....GL1 9153
Liu Betty 607 Madison....HI4 7239
Liu S Thos 2427 Acton(B)....AS3 5517
Lock Goon Cafe 724 Webster....HI4 7336
Lock Lim 389 8th....TE2 0662
Lock Pauline 582 33d....PI5 3636-W
Loo C W 21B5 38th Ave....KE3 7482
Loo Harry 2145A Russell(B)....BE7 3208-J
Loo Henry 1640 9th(B)....LA5 B792
Louie B C 962 Apgar....HU3 9366
雷塘住家 Louis Fon 936 W MacArthur....PI5 5643-W
雷綏傳 Louie Hang 32 8th....TW3 B368
雷畢住家 Louie Henry 625 Jackson....TW3 4306
雷連 Louie Lin 3411 Adeline....PI5 4881-J
雷燦 Louie Pauline 962 Apgar....HU3 9366
雷昂 Louie Peter 734 Adeline....HI4 2518
雷偉利 Louie Willie 1236 E 23d....KE3 5B86
雷銳華 Louie Y W 367 10th....GL1 1814
羅伯純 Low Ellis 72 10th....GL2 3558
李興田 Low Mue 108 7th....HI4 8084
Lum Albert 2339 Adeline....TE2 3996
Lum Augusta Grocers 1188 30th....PI5 6589
Lum Beulah 1032 54th....OL2 8207
Lum Brian W 272 9th....HI4 6559
Lum Donald D Dr r 1715 Palmera Court(A)....LA2 4870
Lum Donald Dyer Dr office 2225 Central(A)....LA2 1911
Lum Geo Grocery 2543 25th Ave....KE4 4721
Lum George K 704 39th....PI5 5048-J
Lum H C Mrs 2805 Hilgard Ave(8)....AS3 6445
Lum Homer 3240 Idaho(B)....OL2 3326
Lum Jerry 204 8th....TW3 6785
Lum Joe 707 Jackson....GL1 2390
Lum John 3443 Adeline....OL3 3997
Lum John 717 Jackson....HI4 1402
Lum M Mrs 162 7th....GL1 7734
Lum Sun 26 8th....TW3 6913
林妙添 Lum Tim B40 7th Ave....TE4 9502
Lum Tom 740 Linden....HI4 B133
Lum Wm Tappan Dr r 1200 San Antonio(A)....LA2 0505
Lum Winifred 2222 Bancroft Way(B)....BE7 7748-J
麟記鷄鴨舖 Lun Kee 72B Webster....GL1 8483
李天師 Ly Hing Soo 9786 Edes....SWB 3455
Lym Effie 61 7th....GL1 4201
Lym Glenn 1326 Grove(B)....LA6 8038
Lym Robt Mrs 1327 Josephine(B)....LA6 4668
Man Fook Hoong 733 Webster....GL1 B654
Man Lung Wing Kee 383 8th....GL1 9248
Min Sing Wo Grocers 735 Webster....GL1 9666
馬炯裳 Mah Larry 3050 Hillegass....BE7 0B36-J
Mar Ban Chew 1203 34th....HU3 3394
Mar Harry 253 Saunders(SL)....SWB 0255
Mar Lois 2248 Blake(B)....AS3 0596
Mark Betty J 461 Haight Ave(A)....LA2 8952
麥炳 Mark Bing 324 6th....GL1 1943
Mark Cecil J 3020 Benvenue Ave(B)....AS3 177B
Mark Clara 3383 Adeline(B)....OL2 9310
Mark E Walter 1516 140th Ave(SL)....LO9 8472
Mark Helene S Mrs 6010 Bruns Drive....PI5 5830-W
Mark Ian 116 Moss....HU3 2074
Mark Philip N 135 Alta Road....OL2 5085

Mei Anna Kong Mrs 1355 Addison(B)....TH3 10247
Mei Lan Flower & Gift Shop 376 8th....TW3 3887
Mei Lincoln 1506 Kains Ave(8)....LA6 7760
美英昌公司 Mey Ying Chong Co 3B5 8th....HI4 B62B
Ming Hay 567 11th....TE2 1997
Ming Quong Home 51 9th....HI4 7037
Mock Arthur 63 La Cuesta Orinda....Orinda 3871
Mock Carl D 2518 Parker....TR2 4001
Mock Chas O 1857 66th Ave....SWB B333
Mock G W 1039 Foothill Blvd....TE4 8939
Mock H J 270 E 1Bth....TE2 5499
Mock Helen Mrs 1610 Blake(B)....TH3 8141
Mock Howard M 2445 65th Ave....TR2 57B1
Mock Jas 4317 San Pablo....OL3 3126
Mock Jos B 2350 Woolsey(B)....BE7 4720-R
Mock Lloyd A 9220 D....TR2 6863
Mock M E 5493 Taft....OL2 3572
Mock T Lewis 127 Palm Drive(P)....PI5 8875-J
Mock T W 7801 Garfield....TR2 0502
Mon Helen 1047 Yerba 8uena....HU3 6114
Mon Robt 178 6th....TW3 6623
Moon Harry 709 Webster....TE2 3937
Moonlight Chop Suey 4560 E 14th....KE2 9275
Moy Alfred 3037 Grove(B)....TH3 10711
Moy Doo Y Mrs 613 Harrison....GL1 1778
Moy Frederick G 675 98th Ave....LO9 0682
Moy Joe 178 8th....TW3 7998
Moy May Y Mrs 717 Rand....HI4 5402
盤耀 Nam Yaw 702 Webster....HI4 8472
天民麵機廠 Mun H C 117 5th....TW3 3529
Nanking Co 818 Franklin....TW3 9207
Nanking Cafe 435 11th....GL1 7936
新中國餐館 New China Cafe 373 8th....HI4 1142
New Canton Cafe 416 13th....HI4 4667
新重慶餐館 New Chungking Cafe 1002 Webster....TE2 0652
New Deal Chop Suey 2613 San Pablo(8)....8E7 8550
新東亞酒家 New Eastern Cafe 710 Webster....HI4 8637
New Oriental Cafe 707½ Webster....HI4 5659
Ng Allen 1616 7th(8)....LA5 715B
Ng Carrie 727 Jackson....TE2 4731
Ng Geo 90 11th....TW3 3754
Ng Ivan 720 Oak....TW3 6926
Ng Lai Quam 704 Madison....GL1 8625
Ng Lee W 1115 Jones(B)....LA5 1928
Ng Mannam 2234 Jefferson Ave(B)....TH3 6129
Ng See 1043 Yerba Buena....OL2 6008
Ng Shun Leong 903 Market....HI4 0086
Ng Tin Sheung 2303 8uena Vista Ave(A)....LA3 7690
Ng Yee Yin 610 E 15th....TW3 0910
Ngim Look B24 Grove....TW3 4894
Ngim Michael G T 375 MacArthur 8lvd....GL1 8028
寧僑公會 Ning Kua Kung Wui 710 Franklin....GL1 2616
九街孖結 Ninth St Market 485 9th....HI4 7221
Ow Fook Mary B35 57th....OL2 3534
Ow Ying Look 1325 B2d....SW8 7679
Owyang Edwin C 700 32d....HU3 765B
歐陽文春 Owyang Patrick 1602 8th....HI4 5952
Owyang Tong Shee 1729 5th(B)....LA6 0855
Owyang Wm 3007 West....TW3 4735
愛蓮餐館 Oy Lan Cafe 160B San Pablo....TW3 3450
太平洋福食 Pacific Food Store 8731 East 14th....TR2 9B20
Pang Arthur Ng 825 36th....PI5 7914-M
孔雀樓 Peacock Cafe 419 15th....GL1 0505
Ping Lee 76 7th....HI4 6667
Ping Wong 619A Madison....HI4 2045
Pon S K 1B 8th....TW3 0368
Pon Richard 2922 Harrison....HI4 0670
Pong Henry 181 9th....GL1 6119

Mark Robt D 3852 Randolph.....KE3 5326
Mark W 840 Cedar(A).....LA2 5120
Mee Frank 1734 Delaware(B).....AS3 10215
Mee John H Jr 334 Sheridan Ave(P).....HU3 5763
Mee Raymond W 1255A Francisca(B).....LA6 2921
Mee W Leonard 6243 Rockwell.....HU3 9310
Pang Phyllis 1616 Allstan(B).....8E7 7752-W
Pan's Grocery 1951 11th Ave.....KE2 2561
Paon Dorathy J 1411 103d Ave.....LO8 1705
Poan Edw Y 320 24th.....GL1 3313
Poon Kee 439 9th.....TW3 1182
潘 麟 兒 Paan Leland Jacab 232 6th.....GL1 8698
Paan Mamie 806 Jackson.....TE2 4334
Paw Jessie 3051 Logan.....AN1 0643
Poy H J 163B Parker(B).....8E7 8257-W
Pay Jim Mrs 339 Oakland.....TW3-B994
Poy Kong 3720 Lakeshare.....TE2 4393
Poy Ng 380 10th.....TW3 1496
劉 棣 康 Public Grocery 1801 West.....GL1 8984
關 璧 堂 Quan Beck Hang 522 8th.....TE2 5458
Quan Benny 475 10th.....GL1 4276
Quan Betty 214 8th.....TE2 6334
Quan Bill 606 Alice.....GL1 9390
Quan Bing M 51B Victory Court.....TE2 1172
關 自 添 Quan Bros Market 6015 Shattuck PI5 8499
Quan Chan Betty 1532 Parker(B).....TH3 9156
Quan Chung 68 7th.....GL1 2428
Quan Edw 129 7th.....TW3 3674
Quan Fred 90 9th.....TE2 2937
Quan Genevieve G 160 9th.....GL2 1074
Quan Gaon Hock 394 7th.....GL1 7347
Quan Henry 1323 82d Ave.....SW8 4118
Quan Herb Wang 366 9th.....HI4 6554
Quan Juanita 2422 5th(B).....TH3 1162
關 良 崇 Quan Leong 181 7th.....TE2 1359
Quan Lung Kwong 274 9th.....GL1 8587
Quan Norma 229 6th.....GL1 9419
Quan R 2139 11th Ave.....KE4 2043
Quan Shing 377 8th.....GL1 8836
Quan Terry 2243 17th Ave.....AN1 0294
Quan Tin 903 Webster.....TE2 7070
關 以 參 Quan Tam 721 11th.....HI4 8019
Quan Vincent 307 Perkins.....GL1 2327
Quan W S 355 12th.....TE2 7886
Quan's Handy Corner Grocery 1395 34th.....HU3 1477
僑安咖啡館 Que On Cafe 907 Webster.....TE2 7B17
Quack Frank 621 Oak.....HI4 4213
Quon Henry Seminary Meat Mkt 5819 8and...LO8 9816
Quon Wo 731 Webster.....HI4 1469
Quang Chang Wa Grocers 389 8th.....GL1 1607
Quang Lee Laundry 730 40th.....OL2 0203
Quong Lay 307 8th.....GL1 5621
Quang Tai Shrimp Co 438 Harrisan.....TE2 2360
陳 敬 Sacramenta Market 2974 Sacramento.....8E7 9076
Sam Han 719 Harrison.....GL1 6753
Sam Joe 351 Myrtle.....HI4 5540
Sam Wa Laundry 2035 Lincoln(A).....LA3 1331
Sang Chin 4172 Piedmont.....HU3 3974
生 昌 孖 結 Sang Chang Market 381 8th.....GL1 2018
朱瑞芳酒庄 Sav-Mar Liquar 93 8th.....HI4 9730
Shang Gee 731 Oakland.....PI5 0184-M
Shew Chong 5987 Telegraph.....OL2 7645
蕭棣煒計會 Shew David S B05 Franklin.....GL1 4136
Shew Gaius 1003 Masanic(AY).....LA5 9254
Shew Lester F 608 Brooklyn.....GL1 9346
Shew Marvin M 4015 Waterhouse Raad.....KE3 2442
Shew P K Jr Herbalist 296B Telegraph.....TW3 2656
Shew Po Kwang r 2321 Telegraph.....TE2 3053
洗 瑞 光 Shew Po Kwang Herb Co 2321 Telegraph.....TE2 3037
Quon Jahn P 1920 Curtis(B).....8E7 0060-R
Shew Tuck 710 Madison.....GL1 9BB2
Sien Harry 191 9th.....TW3 6957
Sing Faan 4315 West.....PI5 6922-J
Sing Kee Ca 313 8th.....TW3 0732
Sing Kee Steam Laundry 3217 Linden.....HU3 55B6
Sing Sun 329 8th.....GL1 7874
Soo Bing Yue 2325 9th(B).....BE7 1645-W
Soo-Hoo Alfred 415 Perkins.....TE2 6064
Soo Hoo Donald 725 Jackson.....GL1 2735
Sao Hao Haward 1124 E 20th.....AN1 B106
Soo Hoo Mack 113 8th.....GL1 9249
Saa Paul K 1631 Parker(B).....BE7 6316-W
Soo Shime 1223 7th.....GL2 1169
Sue Fred 2646 74th Ave.....SWB 7433
Sue Paul H 1719 Grand(A).....LA3 6499
Suen Jack Som 1005 7th.....GL1 4116
Suey Chang 377 8th.....HI4 7957
華勝工商會 Suey Sing Club 331 8th.....TW3 6488
Suey-Wan Printing Co 167 9th.....HI4 4287
Suey Yan Gock 171 8th.....TE2 3130
Sum David 2237 19th Ave.....KE4 5670
Sum Isaac Ike 802 16th.....TE2 1770
Tai Geo 619 Jackson.....GL1 2216
Tai Kee 731 Webster.....TE2 2660
Tai Yuen 731 Webster.....HI4 3147
大 華 Tai Wah Ca 395 8th.....TW3 4812
大新洗衣館 The Sun Laundry 526 7th.....TW3 6963
林 志 雄 Thirty-Fourth St Market 1446 34th.....PI5 5570
Tin Fun Jae 786 11th.....TW3 6604
Tin Sheung Herb Co 2303 8uena Vista(A).....LA2 8482
Tam Chang T 889 Campbell.....TE2 7610
Tam Chang Tai 3417 Magnolia.....OL2 2924
Tam Eddy 1105 Chaucer(B).....TH3 0188
Tam Edward W 30 8th.....TE2 4244
Tom Elwaad 160 9th.....GL2 3070
Tom Harvey Mrs 361 Santa Clara.....GL1 1488
Tom Henry 2541 13th Ave.....KE4 1539
Tam Henry S 187 10th.....GL1 9B15
Tom Larry T 225 7th.....HI4 5221
Tom Lay 613 Jacksan.....HI4 3205
Tom Wing Kong 2017 8erkeley Way(8).....TH3 8781
Tom Y Hong 1827 Channing(B).....8E7 2262-J
Tam Yim 6330 Shattuck.....HU3 4697
Tong 8ob 1464 9th.....HI4 1681
Tong Jack D 1715 E 23d.....KE2 4950
Tong Jas Mrs 1328 Kains Ave(B).....LA6 4592
Tang K Y 169 6th.....HI4 2622
Tong Richard 1617 7th(8).....LA5 7870
Tong Sherman 660 Santa Ray.....GL1 4827
Tong Tany C 1442 6th(8).....LA6 0779
Tay Bertha C 6567 Ascot Drive.....KE4 5374
Tay Gee 85 Yosemite.....HU3 1215
Toy Lee Gracery 1508 8th.....TW3 9570
Toy Lauie 124 7th.....TE2 1246
Tay Tommy 1005 E 11th.....TE4 9614
Tay W T 1563 Madison.....GL1 6823
Tsang G F 732 Webster.....TE2 3064
Tsang Louis 722 Oak.....GL1 9303
Tse Mon Bew 1934 9th Ave.....KE2 1247
Tso Maan 3988 Adeline PI5 2863-W
同 壽 堂 Tung Shue Tong Herb Co 409 10th.....TW3 5B14
勝利公司 Victory Grocery 425 8th.....TW3 4852
勝利孖結 Victary Meat Market 4201 Market.....HU3 7007
Wah Ellis 2759 E 22d.....KE3 7894
Wah Lillian 1202 E 23d.....AN1 3041

偉路慎孖結 Wilson Markei 3444 E 14th.....AN1 7011
Wing Arthur 8 1919 Oregon(8).....TH3 8127
Wing Chin 734 Adeline.....HI4 2516
榮昌什貨店 Wing Chong Merchandise 367 8th.....GL1 5174
Wing Dorothy Mrs 3705 Nevil.....AN1 3927
Wing Frank 956 Jones(8).....LA6 1884
Wing H & Co Overolls Mfg 157 8th.....HI4 1156
Wing Harold E 525 Prince.....TW3 4576
Wing Hugh 5520 Santa Cruz Richmond Anx...LA5 3482
Wing John R 6544 Estates Drive.....HU3 0601
Wing Lee Key 5869 San Pablo.....OL2 5355
Wing Lee Laundry 5873 San Pablo.....HU3 7155
Wing Lulu M Mrs 454 Wesley.....GL1 7275
Wing Ng George 2112 12th Ave.....AN1 8453
Wing On Laundry 702 14th.....GL2 1366
Wing On Teong 334 8th.....GL1 1633
Wing Patsy E 1614 Webster.....TE2 4221
Wing Robt W 100 9th.....HI4 4977
Wing Ruth Mae 1514 9th(A).....LA3 4055
Wing W C 1728 Chapin(A).....LA3 4276
Wing Wayman 1308 Stanmore Ave(8).....LA5 4270
Wing Wm Dr r 3034 Thompson Ave(A).....LA2 7086
Wing Yee Chong Co 325 8th.....TW3 2770
Won Geo C Lakeside Hotel.....HI4 7201
Won John W 637 Cleveland.....TE2 8580
Won Wm D 527 Grizzly Peak Blvd(8).....LA4 1546
Wong A 3246 Grove.....OL2 7941
Wong A R 2310 17th Ave.....KE4 7340
Wong A Y 2100 Havenscourt Blvd.....LO8 3797
Wong Albert K 1716 University Ave(8).....TH3 10817
Wong Andrew Mrs 937 Mandana Blvd.....TE2 5952
Wong Art 877 McKinley.....GL1 6142
Wong Arthur 3250 Grove.....PI5 8277-M
Wong Arthur L Jr 3039 Grove(8).....AS3 4430
Wong B C 1933 Grant(8).....AS3 9340
Wong Benny 727 Madison.....TW3 3826
Wong Bing Fan 909 Castro.....HI4 5994
Wong Bock Kan 710 West.....GL2 4744
Wong Bock Kee 272 7th.....HI4 8167
Wong Bock Kee 1006 Webster.....GL1 3801
Wong Chas 920 39th.....HU3 9242
Wong Chas F 1010 Page(8).....LA6 2068
Wong Chester 342 Santa Clara TE2 8294
Wong Chester 1530 Pacific Ave(A).....LA2 8497
Wong Chong 611 Harrison.....GL1 9998
Wong Chan Tsack 578 7th.....GL1 8244
Wong Daniel G 1425 Stanmore Ave(8).....LA5 7544
Wong David 1010 71st Ave.....SW1 8375
Wong Dick 105 8th.....TE2 5648
Wong Dick L C 3332 King(8).....HU3 10141
Wong Don 600 Van Buren.....GL1 9737
Wong Dorothy 600 Van Buren GL1 0137
Wong Edgar 979 Yerba Buena.....HU3 0334
Wong Edmond 2235 21st Ave.....AN1 0051
Wong Edna 2478 Telegraph Ave(8).....TH3 1910
Wong Edw 1408 34th.....HU3 2258
黃彬舞事所 Wong Edw 8 Insurance 386 8th.....HI4 6413
Wong Edw 8 r 101 8th.....TE2 3318
Wong Edw G 1250 E 33d.....KE3 2831
黃 君 八 Wong Elmon L 125 7th.....HI4 4557
Wong Ernest C 606 Madison.....GL2 0509
Wong Eugene 1749 8th Ave.....TE4 9809
Wong Francis 419 Juana Ave(SL).....LO8 7549
Wong Frank 1518 E 14th.....KE4 8863
Wong Geo 1849 E 21st.....KE4 8167
Wong Geo 1520 Walnut(A).....LA2 6330
Wong Geo O 870 Mead.....HI4 2716
Wong Geo Q 614 Jackson.....HI4 4593
Wong Gim 456 8th.....HI4 9159
Wong Gordon 3245 Hyde.....KE3 0070
Wong Gum 907 Alice.....TE2 1487
Wong Gway O 3400 Peralta.....PI5 9031
Wong Gway O r 1905 Filbert.....TW3 9353
Wong Holmer 1583 Pacific(A).....LA2 1028
Wong Harry 1520 E 14th.....KE4 359
Wong Harry 1520 E 14th.....KE4 3359
Wong Harry 1849 12th Ave.....KE2 7929
Wong Harry Bing 2123 7th Ave.....HI4 7574
Wong Harry D 510 Jackson.....GL1 6554
Wong Harry K C 2615 Milvia(8).....8E7 7482-R
Wong Hat Yet 816 Oak.....HI4 1869
Wong Hickman 3403 Adeline.....HU3 6645
Wong Him Henry MD 2031 Webster.....HI4 6211
Wong Hagan 2316 Eagle(A).....LA2 2702
黃 龍 祥 Wong Hanki 778 Colmar.....GL1 3539
Wong Irene 124 6th.....TE2 0195
Wong J C Royal Foodstore 913 Camelia(8)....LA5 7550
Wong J E Mrs 2322 Lincoln Ave(A).....LA3 7384
Wong Jack H 1840 E 24th.....KE3 4117
Wong Jas 3252 Grove.....HU3 3765
Wong Jas K G 2329 Buena Vista Ave(A).....LA2 8313
黃 秀 容 Wong Jennie 711 Alice.....GL1 2178
Wong Jit 1915 E 23d.....KE4 0961
Wong Joe 730 32d.....HU3 5762
Wong John A 1514 11th Ave.....KE3 6937
黃 全 慶 Wong Jonny Hand Laundry 2427 E 14th.....AN1 2941
Wong Jas C 386 8th.....HI4 6413
Wong K H 374 8th.....GL1 7673
Wong K Yick 544 6th.....HI4 6785
Wong Kan 731 Webster.....GL1 1678
Wong King 3555 Lakeshore Ave.....TW3 5993
Wong Lawrence 2024 14th Ave.....KE4 2384
Wong Lily C 7866 Bancroft.....SW8 7521
Wong Lip Que 1122 Lincoln Ave(A).....LA2 6426
Wong Long 86 11th.....TE2 1177
黃 瑞 培 Wong Louie 1718 E 24th.....KE4 6418
Wong M Yim 1629 Cornell Ave(8).....LA6 7971
Wong Paul 2105 Buena Vista(A).....LA2 7461
Wong Paul Mrs 87 Yosemite Ave.....OL2 0337
Wong Paul Yin 1349 Delaware(8).....AS3 3376
Wong Philip W 1112 82d Ave.....LO8 8009
Wong Po 229 9th.....HI4 1061
Wong Pak Sun 138 9th.....TE2 5120
Wong R E 216 8th.....TW3 6110
Wong Richard 2918 Newberry(8).....TH3 1070
Wong Richard S Y 1528 Schiller Ave(A).....LA3 3375
Wong S M 2445 25th Ave.....KE4 1669
黃 錫 維 Wong S Way 1421 Stanmore Ave(8).....LA5 7196
Wong Sam Y 484 Crescent.....TW3 5942
Wong Saml Mrs 1809 Banita Ave(8).....8E7 8857
Wong Saml Young 932 W MacArthur Blvd...PI5 5643-J
Wong Sing 701 Alice.....TW3 8171
Wong Sa Yet 3145 West.....PI5 6066
Wong Sung T 2449 Foothill Blvd.....KE2 6700
Wong Tim 6253 Bromley.....SW8 3787
Wong Tom 252 Wayne.....TW3 2397
Wong Toy 173 8th.....GL1 9325
Wong Toy Mrs 227 10th.....TW3 5285
Wong Tung 1608 Stanton(A).....LA2 6311
Wong Victor 1404 MacArthur Blvd.....KE4 3454
Wong Violet 2237 California(8).....AS3 8325
Wong Walter 387 10th.....HI4 3531
Wong Warren C 1337 Shattuck Ave(8).....AS3 6507
Wong Wm Mrs 1116 Oak.....TE2 0676
Wong Wm C 3356 Adeline(8).....OL2 8153
Wong William C 1608 Derby(8).....TH3 1647

Wong Willie 1460 Boncroft Way(B).....TH3 7565
Wong Willie 25B Woyne.....GL1 69B3
Wong Williom Y 2225 E 20th.....KE3 1760
Wong Wing 1063 53d.....PI5 2340-R
Wong Worley 975 Vermont.....HI4 1020
Wong Y C 2351 San Pablo Ave(B).....TH3 5523
黃仁沛 Wong Yeen Prof Herbs 409 10th.....TW3 5B14
Wong Yon 165 San Bueno Venturo Way.....OV1 3057
黃衍 Wong Yen 111 8th.....TE2 1102
黃炎 Wong Yim 629 Jackson.....TE2 2969
Wong Yow Mrs 135 8th.....TE2 0779
Wongs Grill 20th & San Pablo.....TW3 4922
Wong's Market B01 Lincoln Ave(A).....LA3 4747
Woo Alfred B 2201 35th Ave.....KE3 6972
Woo Andrew 2556 Grove(B).....BE7 2146
Woo Art Ming 710 Oak.....GL1 462B
Woo-Chee Yuen 262 7th.....TE2 6242
Woo & Choo Herb Co 2238 Telegraph.....TW3 8374
Woo Edmund 329 8th.....GL1 5233
Woo Edmund 377 8th.....GL1 7623
Woo Edmund 731 Webster.....GL1 B134
Woo Harry Poultry 1727 7th.....GL2 4212
Woo Harry T 703 Jackson.....GL1 5546
Woo Hoy 1228 51st Ave.....KE3 6836
Woo John C H 2646 Dwight Way(B).....BE7 00B9-W
Woo Miriam H 1664 Miami Court.....KE2 2931
Woo Y C 23B Lo Salle Ave(P).....TW3 6954
Wu Henri D 457 Merritt.....GL1 1231
Wu Jack 950 36th.....OL2 4224
Wu Jennie Mrs 2052 Lincoln Ave(A).....LA3 5955
Wu Milton K 4129 Piedmont.....PI5 1625-W
Wu Pok 72B Peralta.....HI4 5913
Wye Gay S 564 62d.....OL2 5640
Wy-Ho-Se Tasty Foods 1168 8th.....TW3 1279
Yee Albert 1B41 Addison(B).....BE7 33B4-W
Yee Albert S 656 Colmar.....HI4 0593
Yee Alice 672 32d.....PI5 51B8-R
Yee August A 2541 Dwight Way(B).....AS3 B426
Yee Buck 612 Hillgirt.....GL1 9178
Yee C F 132 10th.....TE2 734B
Yee Don 1716 University Ave(B).....TH3 B693
Yee Edo 1301 Koins Ave(B).....LA6 0347
Yee Edwin 370 Oakland.....HI4 0192
Yee Edwin M Optometrist 812 Franklin.....TE2 3945
Yee Frank 92 8th.....TE2 0171
Yee Harold 2B05 Telegraph.....TE2 0893
Yee Henry 1422 5th(B).....LA6 2075
Yee Henry S 1044 Page(B).....LA5 87B5
Yee Herbert 1730 Parker(B).....BE7 2239-W
余文職醫生 Yee Jacob J MD 812 Franklin.....TE2 3945
余文職寫 Yee Jacob J MD r 411 37th.....OL2 6735
Yee Jan L 4129 Piedmont.....PI5 1625-M
余兆祥住家 Yee Jason 854 Athens.....TE2 1B21
余祖義 Yee Julius T Dr 411 37th.....OL2 6735
Yee Joe 174 8th.....GL1 7224
Yee John H 1739 E 24th.....AN1 6969
Yee Litt R H 1013B Wilson Ave(AY).....LA6 B201
Yee Look 176 6th.....GL2 4406
Yee M C 701 Webster.....GL2 0061
Yee M H 565 8th.....GL2 0946
Yee Mary 594 35th.....OL2 1226
Yee Mary Agnes 130 6th.....TE2 7159
Yee Muriel 2210½ Boncroft Way(B).....TH3 10251
Yee N L Mrs 411 37th.....OL2 6735
Yee Paul 717 Madison.....HI4 8329
Yee Pang N 1653 14th.....TE2 4797
Yee Shuck K B06 Oak.....TE2 2B93
Yee Thos L 2309 E 23d.....KE4 8295

Yee Willie Chee 976 W MacArthur Blvd.....HU3 5621
Yee Wo 377 8th.....TE2 4489
Yeh Fou Club 215 7th.....TE2 4679
Yick Glorio 125 8th.....HI4 2137
Yick Horne 607 Harrison.....GL1 9307
Yim James 905 Alice.....TE2 3949
Yim Loy Gon 530 Alice.....TE2 470B
Yim W G 13B 9th.....HI4 0986
Yim's Grocery 688 14th.....TE2 9431
Ying Fung 375 8th.....TW3 2254
英端工商會 Ying On Assn 712 Webster.....TW3 7418
Ying S T 1423 Koins(B).....LA6 9602
Yingling A L 2520 108th Ave.....SW8 8212
Yingling J M 2507 84th.....TR2 4654
葉炳 Yip Bing 616 Alice.....TW3 0132
Yip Clifton 23B3 Virginia(8).....TH3 10675
葉進 Yip Dan 271 8th.....HI4 1374
Yip David 1256 E 33d.....KE3 7662
Yip Edw 204A Singleton(A).....LA3 5800
Yip Elbert 617 Madison.....TW3 B970
Yip James 822 Alice.....TW3 1884
Yip Lock 538 Kenmore.....HI4 2607
Yipp Thos 615 Madison.....TW3 5955
Yon Herbert Mrs 906D Cypress.....TE2 2221
Yon John Dewey 832 Peralta Ave(B).....LA6 0448
Young Ada Lee 1429 Walnut(A).....LA2 7B71
Young Alice 1436 11th.....HI4 62B7
Young Andrew 828 Alice.....TW3 7669
Young Arlene 1629 13th St.....HI4 1675
Young Carrie 1183 12th.....HI4 4048
楊繼伯 Young Kwai B935 A.....TR3 1785
Young Charles 320 Newton.....HI4 4290
楊仕禮 Young Chas E 2125 Harrison.....TE2 5915
Young Clyde 118 12th.....GL2 040B
Young Eloise 108 7th.....TE2 6646
Young Emerson 1204 10th.....HI4 5590
Young Fook 1618 8th.....HI4 29B1
Young Fook 62B Madison.....GL2 005B
Young Fook 731 Webster.....HI4 0434
Young Gertrude 1622 Harrison.....GL1 0225
Young H Rex 722 E 14th.....TE4 B666
Young Joy Lee 1715 Lincoln(8).....TH3 8576
Young John C 1581 Madison.....TE2 4332
Young Josie Lee 1408 13th.....TE2 4150
Young June 330 Van Buren.....GL2 2696
Young Kow 164 8th.....GL1 9770
Young Larry 160 9th.....HI4 5053
Young Lee 854 36th.....PI5 3043-W
Young Lee L 6623 Tremont.....OL2 3694
Young Leon B 2135 Grove(8).....TH3 70B9
Young Lonnie M 2211 Poplar.....TE2 5772
Young Mahlon Rev 1408 Oxford(B).....AS3 3061
Young Roy 631 Grove.....HI4 40B0
Young Susie 1017 Willow.....HI4 0980
Young Tosie Lee 715 Peralta.....TW3 9327
Young Viola 1B13 5th.....GL2 4534
Young Walter 1439 9th.....GL2 1818
Young Yim Tong 1139 Gilman(B).....LA6 2225
Yow Tom Grocer 2041 Linden.....HI4 9637
Ywe Chew 712 Alice.....TW3 7153
Yuen Guey Fong 905 Webster.....GL1 4667
Yuen Helen 4031 Lakeshore.....TW3 6254
Yuen Hop Co B24 Webster.....GL1 2698
Yuen Jack 1032 54th.....OL3 4B02
Yuen Jos J 2843 Chestnut.....TW3 1942
Yuen John N 1636 63d(B).....OL3 0750
Yuen Tong 2036 Market.....HI4 1664
遠東俱樂部 Yuen Tong Cigars 719 Webster.....TE2 7001
Yuen Wong 109 8th.....HI4 7629

緊急 Emergency Calls 報告

警局	急濟醫院	消防局
POLICE: SU 1-2020	AMBULANCE: DO 2-0306	FIRE: UN 1-8000

太平洋電話公司華埠辦事處

CHINATOWN EXCHANGE: GA 1-9000 Local 3670 - 3688

電話事務 Telephone Service Dial 611 詢問事務 Telephone Information: Dial 411

長途電話 Long Distance: Dial 211

中國領事館	Chinese Consulate General 551 Montgomery..DO2 7680	中央偵探局	Federal Bur of Investig't'n Fed Bg Civic Center.KL2 2155
華埠衛生局	Chinese Health Center 1212 Powell.....YU2 3411	電煤火公司	Pacific Gas & Electric 445 Sutter.....SU1 4211
東華醫院	Chinese Hospital 835 Jackson.....YU2 2400	自來水公司	San Francisco Water Dept 425 Mason.....PR5 7000
市政廳	City Hall Civic Center.....HE1 2121	天寅電報局	Western Union Chinatown Office 669 Grant...YU2 5393
加省評稅局	Calif State Bd of Equalization State Bldg.....UN1 8700	美國移民局	U S Immigration & Naturaliz't'n 630 Sansome.YU6 3111
中央稅務局	Collector of Internal Revenue 100 McAllister..KL2 2833	華埠郵政局	U S Post Office Chinatown Station 753 Clay...MA1 2500

親友電話 *Personal Telephone List* 號數補遺

商號或人名	電話號數	商號或人名	電話號數

林占熊精辦廣告印件事務所

JIMMY LUM ADVERTISING SERVICE

818 CLAY STREET • SAN FRANCISCO 8, CALIF.

PHONE YUkon 2-1349

PUBLISHER OF

San Francisco Chinese Directory

CREATIVE PRINTING • COMMERCIAL ART • PHOTO ENGRAVING
RUBBER STAMPS • DIRECT MAIL SERVICE • STATIONERY

本號精研商業
廣告印件繪製
美術圖案承辦
鑄模及特造商
業特需之印刊
物郵遞直達之
廣告均能竭誠
妥辦如蒙委託
無任歡迎

中興有限公司

The National Dollar Stores, Ltd.
929 Market St., San Francisco, Calif.

本公司正店設
在加省三藩市
孖結街門牌九
百二十九號枝
店遍設四十餘
埠專售男女老
幼服品及家內
器具僑胞惠顧
無任歡迎

華人鼻祖駕駛學校

Original Chinese Driving School
621 Kearny St. YUkon 6-0144

代求取駛車
執照
代求取新駛車
執照・不論諳
曉英文與否・
俱可代求取・
年齡由十六歲
起者・一律可
求正式駛車照
教授駛汽車交
通律及路標